

# CARTELES



ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR:

VOL. XXXII. No. 43  
LA HABANA, CUBA,  
OCTUBRE 23 - 1938

RESER



&  
ZA

# La Actividad Glandular y el Vigor de la Juventud Restaurados en 24 Horas

**Descubrimiento de un Médico Americano para Fortalecer la Sangre y los Nervios, el Cuerpo, el Cerebro, la Memoria, los Músculos y la Resistencia. Superior a las Operaciones de las Glándulas.**

Gracias a un nuevo descubrimiento de un Médico Americano, todos los que se sientan prematuramente viejos y agotados pueden hoy volver a gozar de los placeres de un vigor juvenil y recobrar la ambición y la vitalidad. Este gran descubrimiento, un sencillo tratamiento casero que cualquiera puede usar en secreto, proporciona rápidamente un máximo de energía y de vitalidad, capacitándolo para gozar de nuevo del verdadero placer de vivir.

Ya no existe motivo alguno para continuar sufriendo de Pérdida del Vigor y de la Vitalidad, de debilidad y de mala memoria, nerviosidad, sangre impura, piel enferma, depresión y sueño incompleto e interrumpido. Basta que tome este sencillo tratamiento casero durante unos pocos días y hallará su vigor restaurado. No importa cual sea su edad, usted hallará que la actividad de sus glándulas y su fuerza nerviosa son aumentadas y restauradas, hallará la fuerza y el vigor de la juventud en este descubrimiento que produce sangre pura y rica y que literalmente hará bullir su sangre con nueva energía y vitalidad. Este sencillo tratamiento casero es en forma de tabletas agradables. Miles de personas que lo han tomado dicen que es mejor que cualquier otro método.

## Obra en 24 Horas

Este nuevo descubrimiento medicinal llamado Varko, ha sido probado por millares de personas en los Estados Unidos con resultados casi increíbles. Ha vencido casos obstinados que habían desafiado otros tratamientos, y ha salvado a la juventud de la debilidad y del envejecimiento prematuro; ha restaurado el vigor de la juventud a muchos hombres y devuelto la felicidad a millones que creían estar ya viejos y agotados, que creían que para ellos ya habían terminado para siempre los placeres de la vida. Y lo más sorprendente de este notable descubrimiento es que los resultados son casi inmediatos. En 24 horas usted puede ver y sentir la gran mejoría, y en el término de una semana hará de usted un hombre nuevo.

## Los Médicos Elogian a Varko

Los médicos de los Estados Unidos, y de muchos otros países también, dicen que la fórmula de Varko es maravillosa para todos los que se sienten prematuramente viejos, agotados y desgastados. Por ejemplo, el Dr. T. A. Ellis, del Canadá, manifestó recientemente:

J. CASANOVA, APARTADO 1204, LA HABANA.



Dr. T. A. Ellis

"Esta fórmula no sólo aumenta los globulos rojos de la sangre, sino que a la vez estimula el sistema glandular, dando por resultado la renovación de la energía y de la ambición, algo especialmente grato para hombres y mujeres de edad madura. Y un médico italiano universalmente famoso, el Dr. N. G. Giannini, escribió recientemente: "Los cuerpos cansados, frágiles y extenuados necesitan urgentemente la restauradora influencia de esta fórmula cuyos espléndidos efectos sobre la sangre, nervios, glándulas e hígado se hacen sentir pronto mejorando el apetito y fortaleciendo a hombres y mujeres débiles, nerviosos y agotados."

## Garantizamos Sus Buenos Efectos

La receta médica Varko no es un experimento. Este sencillo tratamiento casero que puede usarse con absoluta reserva y secreto, es una fórmula de un médico americano. Es sorprendentemente efectiva y está dando nueva juventud, vitalidad y energía a millones de personas en los Estados Unidos. Por sus notables resultados, Varko se vende ahora aquí en todas las farmacias y boticas bajo la garantía de día, completa satisfacción. Por este motivo usted no debe experimentar con drogas dudosas que pueden resultar drásticas e irritar las delicadas glándulas y el sistema nervioso. Varko no sólo ha probado sus valiosos meritos ayudando a millones de pacientes, sino que también lo garantizamos en su propio caso. Somete Varko a una prueba y ves usted mismo cuanto más joven y fuerte y vigoroso se sentirá con esta famosa fórmula médica. Varko le producirá una nueva sensación de energía y de vitalidad, y lo dejará completamente satisfecho, pues de lo contrario y conforme a nuestra garantía, nada le costará si devuelve la caja vacía. Usted será el único juez de su propia satisfacción. Un frasco especial de 48 Varko de doble fuerza cuesta muy poco y dura 8 días. Entiendo usted protegido por la garantía no debe vacilar ni un momento, consiga su tratamiento en el acto para que usted también vea pronto lo que es sentirse de 10 a 20 años más joven y lleno de vigor y de vitalidad. Si no encuentra en la botica Varko legítimo no arriesgue su salud aceptando imitaciones o substitutos.



—Y ahora que me acuerdo, no voy a mis zapatos lo que necesito, sino sombrero...  
(De "Il 420"—Florence)

EN EL DESIERTO  
—¿Qué haces ahí, mi vida, con las manos en alto?  
—¡Me pongo al fresco, bajo las palmas!  
(De "Il 420"—Florence)



—Dígame, cuándo puedo pensar o no en ejercicio de sus (De "Punch"—dres).



—Sí; pero usted no tuvo más que librar las batallas. Yo tuve que demostrar que las había usted ganado.  
(De "Punch"—London)

**Varko**  
MÁS VIGOR

4338  
2514  
2824

CONFÍENSE SUS ÓRDENES

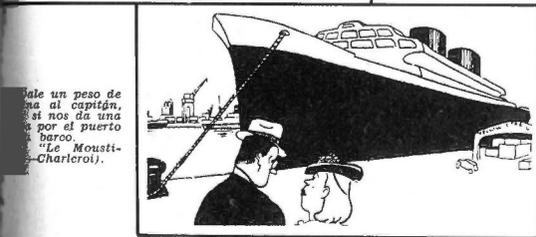
Calle 12 entre 21 y 23, Vedado

# VENERAS

—¿Cuántas veces, en el curso de mis ascensiones, he tenido la vida pendiente de un hilo!  
—¿Querrá usted decir una cadena?  
—De "Der Gastige Cach—Dresden).



DE CACERIA  
—¿Cómo podríamos hacerle comprender a este idiota que nosotros no venimos a castrar toros?  
—(De "Le Rire"—Paris).



## CUENTOS

El lord Beaverbrock y una bella actriz norteamericana que visitó Londres, cuentos muchos indiscretos lo siguiente:  
En una reunión, de la que participaban las dos personas mencionadas, se conversaba sobre temas generales, y a propósito de uno de ellos lord Beaverbrock preguntó a la artista:

—¿Viviría usted con un hombre que le pagara para ello un millón de libras?

—La actriz contestó afirmativamente, y entonces el lord siguió preguntando:

—Y con un hombre que le pagara cinco libras?

—Indignada la artista respondió:

—¿Pero qué es lo que piensa, usted que soy yo?

—Pero ya lo hemos establecido—replicó el lord—. Lo que estamos tratando de saber ahora es el grado.

\*\*\*

En la hermosa bahía de Nápoles fondeó un gran trasatlántico que conducía a un grupo de turistas norteamericanos en un viaje de placer alrededor de todo el mundo.

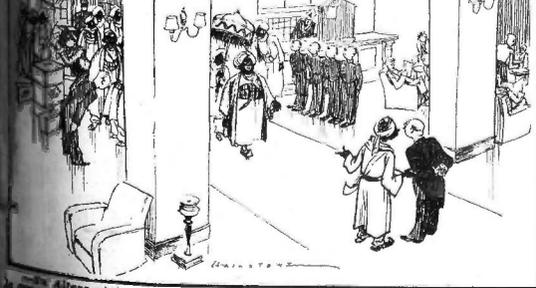
Los turistas descendieron inmediatamente a tierra, dispuestos a recorrer la ciudad y sus alrededores, sin preocuparse mayormente del famoso "Ver Nápoles y morir". Visto todo lo que había de interesante en la ciudad propiamente dicha, los turistas contrataron varios guías y se encaminaron hacia el famoso "Monte Vesuvio".

Después de la laboriosa ascensión, llegaron al borde del cráter, que despedía un enorme y espesa nube de humo. Los turistas se detuvieron a contemplar el espectáculo, y al cabo de un rato, uno de ellos comentó:

—Es el mismo calor del infierno!...

—Uno de los guías, tocando con el brazo a su compañero, dijo:

—¡Eso americanos ricos han estado en todas partes!...



—¿Alguna vez viajó de incógnito y quiere que mientras permanezca en el hotel se le reconozca por señor Pérez.

(De "London Opinion"—Londres).

# CUANDO LOS MALES DE LOS RIÑONES LE OBLIGUEN A LEVANTARSE DE NOCHE

Quando la vejiga esté irritada  
Quando la eliminación sea dificultosa  
Quando el dolor de cintura lo moleste

Lave los Riñones de Venenos y de Ácidos

## GAÑE EN SALUD

Si no se siente usted bien, está nervioso, le dan mareos o sufre de dolor de cintura, observe los riñones y aprenda a conocerse mejor.

Los delicados filtros de los riñones extraen los ácidos y residuos tóxicos de la sangre, destinados a ser eliminados por la vejiga. A veces estos filtros se obstruyen con esos residuos tóxicos que hacen que los riñones no funcionen debidamente. Necesitan una buena limpieza.

Un remedio de confianza, tan eficaz como económico, son las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Acetate de Haarlem. No se equivocará. U. d. al insistir en este magnífico remedio que desde hace más de 50 años viene ayudando a los enfermos a corregir dolores y achaques, a contrarrestar los trastornos causados por el exceso de ácido úrico como la cistitis, las neuritis, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo.

Si usted tiene indicios de trastornos de los riñones, tales como dolor de cintura, nerviosidad, necesidad de levantarse dos o tres veces en la noche, orina escasa y ardorosa, calambres en las piernas, manos sudorosas o abotagamiento de los ojos, consiga en cualquier farmacia moderna un frasco de 40 cápsulas de este gran diurético, eficaz e inofensivo, que comienza desde el primer día su misión de utilidad.

Pero insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Acetate de Haarlem, el legítimo y original de Haarlem, Holanda.

# ¡PROVÉALA DE ENERGÍA para el juego!



EL DESAYUNO afecta la vitalidad de su niña durante todo el día.

Kellogg's Corn Flakes es lo que necesita. Abundan en propiedades productoras de energía. Y todo niño goza al comer estas hojuelas color de oro, con su tostada fresca y su delicioso sabor.

Kellogg's Corn Flakes vienen listas para servirse, añadiéndoles leche y azúcar. Diez porciones en cada paquete.

EL PREFERIDO DE TODA MADRE MODERNA



## TESOROS ESCONDIDOS

El Revelador Radio-Magnético "Schumfell" garantido, patentado por el Gobierno francés, es un maravilloso aparato que asegura el descubrimiento de FUENTES, capas de aguas subterráneas, minas de carbón, cobre, plomo, hierro, filones de oro, petróleo, minerales diversos, tesoros escondidos en el suelo, guacas indígenas. Usted camina quite sobre un tesoro! Catálogo gratuito y miles de attestaciones. "PROGRES SCIENTIFIQUE", N° 101 a VOIRON (Saône), Francia.



Acaba de publicarse:

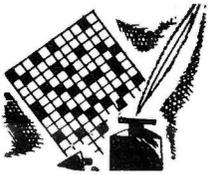
# MARTÍ EN ESPAÑA

Por Emilio Roig de Leuchsenring

Interesantísimo estudio histórico sobre la vida de Martí durante las dos épocas—1871-74 y 1879—que residió en la Península como deportado político. Con la transcripción íntegra de sus expedientes universitarios en Madrid y Zaragoza, hasta ahora inéditos, y otros valiosos documentos. Profusamente ilustrada.

Un volumen de más de 300 páginas: \$2.00

En todas las buenas librerías de La Habana y en cantidades en La Moderna Poesía, Obispo, 135; y Cervantes, Ave. de Italia, 62.

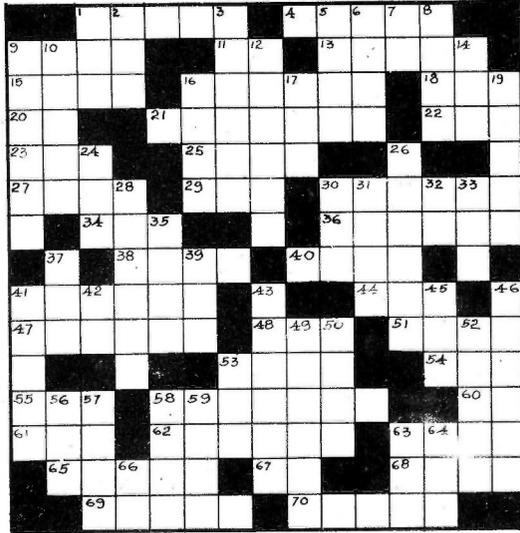


# MATANDO EL TIEMPO

A cargo de Luis SÁENZ

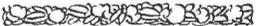
## CRUCIGRAMA

- Horizontales:
- 1—Red de seda que ajustada a la cabeza se usaba para recoger el pelo.
  - 4—Populacho.
  - 9—Ave de rapaña.
  - 11—Partes iguales.
  - 13—Conjunto de partículas de piedra acumuladas a orillas de los mares.
  - 15—Natural de las Galias.
  - 16—Máquina con que se obtiene electricidad.
  - 18—Línea de giro.
  - 20—Interjección.
  - 21—Que da calor.
  - 22—Preposición.
  - 23—Serpiente.
  - 25—Tabla o escala musical.
  - 27—Indio del Perú.
  - 29—Altar.
  - 30—Uno de los huesos de la pierna.
  - 34—Adverbio de modo.
  - 36—Oveja que cria un cordero de otra madre (Pl.)
  - 38—Letra (Pl.)
  - 40—Ostentación, pompa o boato.
  - 41—Estéril, seca (Pl.)
  - 44—Lista o nómina.
  - 47—Perteneciente al mar.
  - 48—Preposición inseparable que significa contra, desde fuera de.
  - 51—Operación aritmética.
  - 53—Nombre masculino.
  - 54—Voz expresiva de un golpe.
  - 55—Cultis.
  - 58—Monada.
  - 60—De saber.
  - 61—Autillo.
  - 62—Persona que reconocía y arreglaba en un pueblo las pesas y medidas.
  - 63—Hacer subir alguna cosa tirando de una cuerda de que está colgada.
  - 65—De acatar.
  - 67—Preposición inseparable.
  - 68—Suceso, acontecimiento.
  - 69—Madriguera del oso.
  - 70—El que representa en el teatro.



- Verticales:
- 1—Bortaliza.
  - 2—Metal precioso.
  - 3—Ir uno tras otro formando hilera.
  - 5—Sacerdote de los tártaros occidentales.
  - 6—Dios del amor.
  - 7—Letra.
  - 8—Letra (Pl.)
  - 9—Acción y efecto de agobiar.
  - 10—Espéct de calzon con pernils abrochados que llegan a media pierna y atan a los muslos.
  - 12—Ser orgánico que vive, siente y mueve por propio impulso.
  - 14—Pimiento.
  - 16—Arma blanca antigua de hoja con punta.
  - 17—Nombre femenino.
  - 19—Lo que es, existe o puede existir (Pl.)
  - 24—Adverbio de lugar.
  - 26—Asiento con grada y dosel que usan los monarcas (Pl.)
  - 28—Acción y efecto de asediar.
  - 30—Dos cosas iguales.
  - 31—Pulido.
  - 32—Sufljo aumentativo.
  - 33—Nave.
  - 35—Cuerpo que atrae a los metales.
  - 37—Pecado capital.
  - 39—Pronombre demostrativo.
  - 41—Manto con una cruz que usan los sacerdotes echado por la espalda.
  - 42—Terminación verbal.
  - 43—Hecho o dicho rítil.
  - 45—Lo que ilumina los objetos.
  - 46—Hombre que vende pasas.
  - 49—Dicese de la mujer que ha poco tiempo que dio a luz.
  - 50—Herrumbre.
  - 52—El pueblo, el populacho (Pl.)
  - 53—Sufljo aumentativo.
  - 56—Letra griega.
  - 57—Zueco.
  - 58—Amortiguado, apagado, sin brillo.
  - 59—Impresión de los cuerpos celestes.
  - 63—Sufljo diminutivo.
  - 64—Imperador de Rusia.
  - 66—Primera carta de la baraja.

## ACROSTIGRAMA

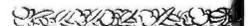


Para solucionar este acrostigrama, colóquense las sílabas de la derecha de modo que formen las palabras cuyas definiciones se acompañan. Con las iniciales de todas ellas se formará el nombre de un célebre navegante portugués que emprendió el primer viaje alrededor del mundo y descubrió el estrecho que lleva su nombre.



1		MEN	GA	A	NIERS	QUER
2						
3		AL	CHI	LI	LU	JAN
4						
5		MUND	BU	MA	LE	A
6						
7		DORF	A	SEN	NÉL	NO
8						
9		DRO	EL	SA	DRA	DEN
10						
		QUE	KOF	SON	CA	VE

- 1—Famoso estadista y almirante que contribuyó a la destrucción de la escuadra turca en Sinope.
- 2—Célebre navegante portugués fundador del dominio de los portugueses en las Indias.
- 3—Celeberrimo navegante portugués a quien se atribuye haber sido el primero que dobló el Cabo de Buena Esperanza.
- 4—Conocido explorador noruego que el primero que alcanzó el Polo.
- 5—Famoso marino español defensor de Buenos Aires contra los ingleses, virrey, gobernador y capitán general de las provincias del Río de la Plata.
- 6—Célebre general alemán de la guerra europea, colaborador de Hitler.
- 7—Famosísimo rey de Macedonia, vencedor de los persas y fundador de Alejandría.
- 8—Célebre almirante inglés vencedor de los españoles y de los franceses en Trafalgar.
- 9—Conocidísimo navegante español, el primero que dio la vuelta al mundo.
- 10—Gran navegante español, descubridor de la Nueva Guinea.





# Glostora



● Gentil lectora, para hacerse la ondulación—ya sea natural o "permanente" su rizado—aplique Glosstora con golpecitos de los dedos después de humedecer su cabello. En seguida puede Ud. hacerse rápida y fácilmente las ondulaciones y los bucles con los dedos y un peine. Además, Glosstora contribuye a que las ondulaciones y los bucles se mantengan en su lugar por mucho tiempo. ● Este sistema verdaderamente profesional, dejará su cabello más hermoso, suave y natural—y no tieso y pegajoso como sucede con las preparaciones corrientes para ondular el cabello. ● ¿Por qué no hace Ud. la prueba hoy mismo?

*Da elegancia y esplendor al cabello*

**INDIGESTION**  
"ahora me río de ti"

Como 1 Píldoras Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarlo.

**Productos de Belleza**

*Etae*

**ASTRINGENTE**  
LIMPIA  
CIELO  
LOS PÓROS

**PELUQUERÍA - ALEMANA**  
INDUSTRIA 113 TLF. 49633  
HABANA

ESPECÍFICO DE LA TRICOCÉFALOSIS  
REGISTRADO EN LA SECRETARÍA  
DE S. Y. C. ON EL  
N.º 25023

**HIGUERON**  
MARCA REGISTRADA

LABORATORIOS  
BLUHME-RAMOS  
HABANA  
CUBA

Rechace, como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier vermifugo que use la palabra

**HIGUERON**  
ya sea como marca o como señalización indirecta para distinguir otro producto que no sea el de

**LABORATORIOS  
BLUHME - RAMOS**

# La Opinión

Habana, septiembre 7 de 1938.  
Señor Director de CARTELES:  
Hace varios años, visitando una ciudad europea, tropecé accidentalmente con un famoso políglota, incansable coleccionista de viejos palimpsestos, "papyrus" carcomidos e inscripciones cuneiformes.

Entre los valiosos manuscritos que me fué mostrando, uno me interesó vivamente. Formaba parte, seguramente, de las memorias de un noble personaje romano, que por ignoradas causas estaba ausente de su país, pero que seguía con interés los vaivenes a que lo conducía el estado caótico que imperaba en aquellos tiempos, ya lejanos por fortuna, y cuyos sucesos terribles "no han vuelto a repetirse".

Por considerarlo de gran interés para los amantes de la Historia, pues es una reseña sintética de un período agitado de la vida en Roma, descrito por un testigo de la época, doy aquí la traducción del interesante pasaje de las memorias de Dullio Casper, que escribí en el más puro lenguaje del Lacio, decía así:

"En este encantador retiro de Gades, y en la villa que construyera Thor, el más rico de los armadores fenicios, no es frecuente oír hablar de Roma. Los ecos de la venal y corrompida urbe llegan lejanos y confusos.

Hay rompido las azules aguas de esta bahía, la trirreme más veloz y galarda de la flota de Thor, la que gobierna Silió, el más experto piloto ibero. Me ha traído noticias de la patria lejana. No son para confortar a un buen ciudadano como yo.

Se ramonea en la urbe magna, que la plebe se impacienta, que los pretorianos, cada vez más insolentes, gobiernan a su antojo, llegando su poderío hasta los más apartados rincónes del Imperio, sin que el César se atreva a contraríos. Las provincias se agitan, como en tiempos de Galba. Nuevos impuestos abruma a los ciudadanos, que comentan en secreto los últimos edictos promulgados. Se habla de convocar a los senadores plebeos, pero el pueblo se burla de las disposiciones dictadas y prefiere las fiestas del Circo.

Los delatores forman legión y diariamente aumentan las listas de proscritos. Eminentes patricios son condenados al ostracismo y sus bienes confiscados. La dignidad es sustituida por la licencia, y las virtudes desaparecen del noble pueblo, que se inclina a la molición.

Los augures presagian sucesos funestos y los ancianos mentores ven claras señales de disturbios, de hambre, de muerte y destrucción.

Dicese que grandes cargamentos de sedas, perfumes y maderas preciosas, de las provincias asiáticas, son conducidas fraudulentamente a Roma, enriqueciendo a poderosos mercaderes paflogomios, adrosos e iberos, protegidos de los pretores.

El soborno, el peculado, los falsos Agripas y Mecenas, los infames Seyanos, prevalecen, y una cohorte de aduladores, de cuyas lisonjas extraen pingües beneficios, es lo que impera. Todos los negocios son distribuidos entre varios cortesanos poderosos, que muestran su impudicia en las fiestas del Campo de Marte.

Se ejerce control sobre el trigo, la miel, la sal y la leche. Se dic-

tan cnerosos impuestos y brutales despojos, que contrastan con el lujo desenrenado de los cortesanos.

Los graves senadores dicese que se han conturbado con un hecoto que muestra el impudor a que se ha llegado en la administración de los fondos públicos. Algunos miembros de ese respetable cuerpo han huido a las Galias después de apoderarse de una gruesa suma de talentos, pertenecientes a las primicias de los sacerdotes del Templo Máximo.

"O tempore o mores". ¡A qué extremos ha llegado mi infortunada patria! Fácil remedio sería ¡por Júpiter!, vida austera, íntegro carácter, acatamiento a las sabias leyes del Imperio; fundamentos de un prospero estado mercantil y agrícola.

Plegue a los dioses aclarar la turbia mente de los hombres de gobierno".

En la seguridad, señor director, de que ha de agrardarle esta ojeada histórica retrospectiva, me complazco en saludarle.

FERDUZI LANNES.

COMENTARIO.—Nuestro erudito comunicante confirma con este hallazgo histórico que nihil novum sub sole. Ab initio se cuecen habas, y por ello, se non e vero el comentario de Dullio Casper, no hay duda que e ben trovato.

Artemisa, septiembre 18 de 1938.  
Señor Director de CARTELES:  
Requiere la publicación de la siguiente, en su leída sección "La Opinión Ajena".

Muy agradecida,  
MARIA ALONSO LOPEZ.  
S/c Morderosi número 50.  
A los directores de la "resucitada" Federación Tabacalera, y con ellos, a los asesores de los Sindicatos de Despallidoras.

Señores:  
Nos dirigimos hoy a ustedes, con el propósito de señalarles un mal que está en manos de ustedes evitar, poniéndole remedio. Nos vamos a referir a las constantes quejas y denuncias que se producen desde los talleres de despallido, contra los ocupados o encargados, respecto a hechos o supuestos, de las libras que se nos dan de más, explotándonos impunemente.

Todo el mal de esta explotación

**LOTION  
LE NUMERO  
CINQ  
DE  
MOLYNEUX  
PARIS**

## Anticalculina Ebrej

El diurético vegetal perfecto mantendrá sus riñones, hígado, vejiga sanos y limpios, devolviéndoles el vigor y lozanía de una eterna juventud. Insuperable en casos de edemina, piedra, ácido úrico, hinchazón, reumatismo, trastornos de orina. Pida siempre Anticalculina Ebrej.

# AJENA

radica en la propia estructura de la colectividad del Sindicato que nos ampara. Porque no se explica que, teniendo una compañera cada semana, que se encarga de finalizar la labor de pesa y entrega de tarjetas—por cuyo trabajo le abonamos tres centavos "per capita"—se nos den libras de más. Y, si así sucede, hay que achacarla a dos cosas: a incompetencia de las que desempeñan esa misión, o estar éstas de acuerdo con el tártaro—por cuyo trabajo de más a sus propias compañeras.

Lo primero es perfectamente evitable, prohibiéndosele el ejercicio de "pesadoras", que es como las denominamos, a aquellas que no conozcan el perfecto funcionamiento de una pesa, y teniendo en cuenta que para eso se nos cobran los tres centavos semanalmente. Si lo segundo, el caso ya sería un poco más grave, pero no imposible de tomar medidas como la de descalificarlas y evitar que en sucesivos trabajos vayan a desempeñar nuevamente la plaza.

Llamamos la atención a ustedes sobre estos hechos, porque ya hemos presenciado más de un juicio correccional en el que capataces acusados de dar libras de más a las compañeras, han sido condenados unas veces y otras absueltos, pero en las que ha quedado gravitando sobre todas, la desconfianza; nunca la conformidad.

Por otra parte, la Secretaría del Trabajo no va a sostener de manera permanente un inspector en cada taller, ni dando a diario oídos a denuncias, cuyo origen no es siempre el hecho cierto y comprobado, sino producto más bien de una desconfianza que citamos.

Ustedes, los directores responsables, tienen sobre sí la misión de "educar", capacitándonos a todas para que podamos defendernos por sí. Pues no es posible esperar que todos los capataces sean ángeles bajados del cielo y procedan legalmente, pero tampoco es tolerable que salgamos a denuncia por día, y que, aun en los casos incomprobables, avergüenzan al denunciado y cansan a la autoridad.

Todo esto se evita exigiéndole responsabilidad a quien debe saber desempeñar la labor para la cual pagamos.

Es llegada la hora de que los hechos demuestren que nuestros directores no son "agitadores de oficio" ni tampoco "líderes explotadores", sino "maestros" que nos saben quitar por la verdadera senda de la redención social, que no es otra que la del saber defenderse.

Su compañera,  
MARIA ALONSO LOPEZ.

COMENTARIO. — Muy juicioso en su opinión esta carta y con gusto la publicamos. Si el sindicato a que hace referencia nuestra comunicante está debidamente reconocido por la Secretaría del Trabajo y por los patronos, y realmente representa la voluntad y los intereses de las obreras despalladoras, no hay duda alguna acerca de su obligación en el asunto. Las empleadas que ejercen la función de pesadoras deben ser competentes y probas. La sospecha difundida de que algunas de ellas carecen de uno de estos requisitos es suficiente para mantener un estado de incomodidad entre el personal, que forzosamente tendrá que ser perjudicial tanto para las obreras como para el patrono.

\*  
Marcané (Oriente), 28 de septiembre de 1938.

Señor Director de CARTELES: Aprovechando la oportunidad de contar el proletariado cubano en la revista CARTELES, por medio de su querido Opínion Ajena" que usted tan dignamente dirige, una tribuna que denuncia los atropellos de que somos objeto los obreros por parte de tantos patronos equivocados, voy a comunicarle el abuso de que soy víctima, como se desea, en el primer momento actué de acuerdo con la ley que regula esa materia.

El día 22 de enero del año en curso, sin causa que lo justificase, fui sacado del trabajo que en el central Alto Cedro (Marcané) desempeñaba como sereno del hospital, por su actual jefe el doctor Manuel Silva Puig.

Después de ocho meses y teniendo en cuenta la intervención de la Secretaría del Trabajo, y su actuación, no se ha resuelto por parte de ese departamento mi caso, causa por la cual suplico a usted haga publicar en su distinguida sección, tan injustificado proceder por parte de esta compañía azucarera, así como el abandono por parte de los que están obligados a velar por el mantenimiento de la ley, para que los obreros no sean despojados de sus derechos como en el caso que acabo de explicarle.

Gracias por su atención que espero preste a mis declaraciones y me suscribo de usted muy agradecido su.

OSCAR PEREZ LILLE.

COMENTARIO. — Trasladamos esta queja al doctor Portuondo Domenech, quien viene haciendo todo lo posible por resolver estos problemas. Esperamos, según los méritos comprobados de cada caso.

No es posible, sin embargo, que la Secretaría resuelva con la rapidez que estos casos exigen, no sólo por la falta de personal que recibe las investigaciones necesarias, sino también por la facilidad con que pueden los patronos reacios establecer recursos que paralancen las órdenes de la Secretaría.

## Hay que ser fuerte

La vida no perdona a los débiles ni a los vencidos en el rudo combate de cada día.

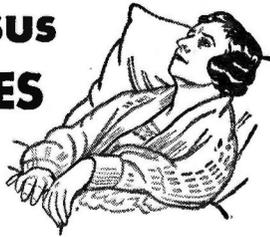
La vida moderna exige capacidad en la inteligencia, firmeza de carácter y una salud a toda prueba. Solamente los organismos robustos y las mentes ágiles pueden triunfar en la vida.

El deporte nos da condiciones físicas e intelectuales indispensables para vencer, pero exige asimismo un gasto de energía que es preciso recuperar lo más rápidamente posible. Es necesario por lo tanto el empleo de un tónico apropiado como es la KOLA.

No hay ningún preparado que sea superior a la KOLA granulada ASTIER, cuya reputación se basa exclusivamente en la protección que le dispensa el Cuerpo Médico y todos los deportistas la utilizan con la mayor constancia.

La KOLA granulada ASTIER está a la venta en todas las buenas farmacias.

## Vigile sus RIÑONES después de cualquier enfermedad



Después de una enfermedad, los riñones están recargados por la tarea de eliminar las impurezas que se han ido acumulando en el organismo

La mayoría de las enfermedades dejan los riñones dañados o debilitados. Por consiguiente, cuando los riñones tienen que realizar la tarea abrumadora de expulsar los venenos producidos por la enfermedad (bacterias, células muertas, ácido úrico, etc.) usted comprenderá cuán necesario es que dichos órganos sean cuidados y ayudados.

No debe pasarse por alto ninguna irregularidad urinaria, ningún dolor en la espalda, en los músculos o en las coyunturas.

El medio más seguro y fácil de fortalecer y ayudar los riñones consiste en tomar las Píldoras De Witt. Se elaboran especialmente para que obran sobre los riñones. Esto lo realizan en forma tan suave y efectiva, que usted quedará encantado con el alivio y bienestar que le proporcionará un corto tratamiento con las Píldoras De Witt.

Si su éxito en proporcionar alivio en todos los casos de trastornos de los

riñones se debe a que han sido elaboradas para ese fin. En efecto, en 24 horas usted puede comprobar por sí mismo que han hecho llegar su acción benéfica allí mismo donde se necesita. No corra el grave riesgo que significa el descuidar cualquier síntoma que indique que sus riñones requieren atención.

Observe si padece:

**DOLOR DE CINTURA MAL ALIENTO  
DOLORES ARTICULARES  
DOLORES REUMÁTICOS ABATIMIENTO  
HINCHAZO DEBAJO DE LOS OJOS  
O IRREGULARIDADES URINARIAS**

Si padece usted cualquiera de estos síntomas, adquiera un frasco de Píldoras De Witt ahora mismo. Aprestarán su mejoría y le ayudarán a restablecer todo su organismo, pues ayudan los riñones a realizar su tarea de eliminar los desechos (venenos) del cuerpo.

Usted se alegrará de haber seguido este consejo. Exija las

## Píldoras DE WITT para los Riñones y la Vejiga

DR. MIGUEL A. BRANLY

Del Hospital "La Charité" de Berlín

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

De 3 a 6 p.m., previo turno

Paseo, 169, entre 19 y 21

Telf. F-5728

VEDADO

**Mothersills**  
QUITA EL MAREO

**ASMA**

Las víctimas de paroxismos de Asma en riesgo el mundo encuentran que la famosa cura HIMROD les da alivio bien pronto. Añada los toques bronquiales, alivia la respiración, calma las irritables sensaciones de ahogo. Ha proporcionado alivio por 85 años.

Un Doctor dice:—  
"Yo he recetado HIMROD y ha dado increíbles resultados".  
Gracias a su Gran Demanda **INSISTA EN EL VERDADERO Remedio de HIMROD PARA EL ASMA**

Por MARY M.  
REALIDAD

# "BOYS TOWN"



El pequeño actor de siete años Bobb WATSON, cuya habilidad histriónica queda comprobada en el drama "Boys Town". (Foto M.-G.-M.)

to ridiculizado sarcásticamente... Y los señores productores—¡por radorja inaudita!—olvidando que ellos mismos son capitalistas, pintan con elocuencia las sorpresas de los que amasan fortunas formidables, con detrimento de aquellos que trabajan para que suba la imponderable pirámide de oro...

La cinematografía, como el Quijote moderno, lanza en mano vigoroso el brazo, alerta la escudada certera, se bate con la aversia de los que utilizan el sudor de las masas para adquirir riqueza y poderío...



Dramática escena del insuperable "Boys Town", cuyo argumento está basado en la más absoluta realidad histórica.



Mickey ROONEY, uno de los más con vincuentes y versátiles actores juveniles de la actualidad, en una inolvidable escena de "Boys Town" con el pequeño actor Bobb WATSON.



**C**ADA DÍA Hollywood nos ofrece nuevas y sensacionales sorpresas. La nunca bien ponderada colonia del cinema considera que la monotonía es el mayor de los delitos, y he aquí que, por falta de otra cosa de mayor interés, los magnates de la industria cinematográfica, acometidos de pronto de una nueva fobia, forman lo que pudiéramos llamar la legión moralizadora...

Estamos en plena era de guerra sin cuartel contra todos los aspectos inmorales que corren a la humanidad, y muy especialmente al glorioso país norteamericano.

Magnífica en su interpretación del virtuoso Padre Flanagan es la labor del gran actor Spencer TRACY, en el drama "Boys Town". (Foto M.-G.-M.)

Florecen las películas que atacan vigorosamente los putrefactos ordenes sociales... Se ponen de manifiesto, con la ayuda objetiva del cinema, los diversos y pavorosos rackets que emponzonan al país... Sobre todo, en una serie de recientes obras filmicas, se ataca y acusa virilmente al capital...

El capital, que según los entendidos en ese complicado problema social ha hecho tantas victimas, se encuentra actualmente en el banquillo de los acusados y por su rostro livido pasan ráfagas de rabia e impotencia... El capital se encuentra de pron-

Spencer TRACY, más humano que nunca, en su interpretación de Padre Flanagan en "Boys Town", hermoso tributo a un humilde siervo de la Iglesia cristiana.

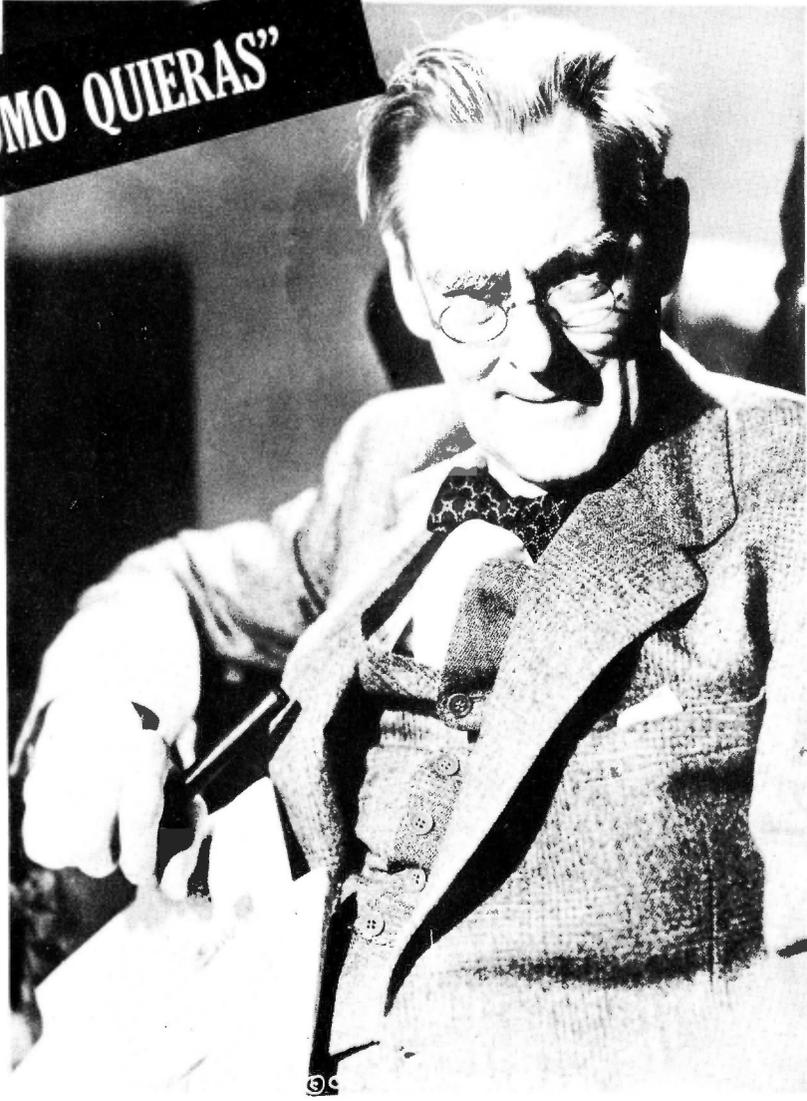


# SPAULDING

Vs. FICCIÓN

## “VIVE COMO QUIERAS”

Se nos ocurre pensar que los mismos productores, al abrazar con una fe de cruzados esta novísima religión de moral y humanidad, tratan de reivindicarse ante los ojos de aquellos que, con razón o sin ella, se creen explotados por ellos. Los magnates de Hollywood hacen penitencia exponiendo el crimen de los otros y pintando la monstruosidad de la falta de nivel social... Y es posible que esos ejércitos de extras, tan explotados durante largo tiempo, vislumbren ahora un porvenir más brillante en sus carreras. Los extras, ante la nue-



Lionel BARRYMORE nos ofrece otra de sus magníficas interpretaciones en la áuvertida comedia “Vive como quieras”.  
(Foto Columbia Pictures).



Joan ARTHUR, la encantadora actriz de los matines, en la satírica obra “Vive como quieras”.  
(Foto Columbia Pictures).



MILLER, una de las nuevas figuras juveniles de la pantalla, en la comedia “Vive como quieras”.  
(Foto Columbia Pictures).



Edward ARNOLD y James STEWART en la divertida comedia “Vive como quieras”.  
(Foto Columbia Pictures).

va era de justicia, se dirán esperanzados: “Cuando los mismos productores se convencen del credo que predicán, quizás ganaremos mejores salarios, aunque por razón directa, los magnates vean reducidos sus millones...” Pero no es nuestra intención, en una crónica frívola que corresponde al tema, hacer parangones entre los predicadores y aquellos sobre quienes se predica... entre los productores millonarios y los millonarios banqueros que resultan ridiculizados en esos films a que hacemos referencia.

Nos limitaremos más bien a co-

mentar dos nuevas películas que entran de lleno en la nueva política moralizadora del cinema... Una de ellas, llevada con éxito a la pantalla por la casa Columbia Pictures, nos deja ver con pinceladas elocuentes el mal profundo que causan los capitalistas y, por contraste, la etérea felicidad de que disfrutan los que no poseen más que una camisa... La otra, producida por la Metro-Goldwyn-Mayer, es un himno a la tolerancia y al amor. Un ejemplo de bondad enternecedora. La humanísima labor de un siervo de la iglesia al querer redimir el crimen juvenil, miasma



Joan ARTHUR y James STEWART, la pareja romántica, en la trónica y divertida comedia “Vive como quieras”.  
(Foto Columbia Pictures).

## Una sugerión para vencer el calor



Con el calor, el estómago no quiere trabajar y el apetito desaparece. Deben evitarse los alimentos sólidos y pesados de digestión difícil y lenta.

Tome Vd. Ovomaltina, fría o helada. La Ovomaltina está compuesta de extracto de malta, leche pura y lecitina ligeramente aromatizada con cacao.

Nutre y fortalece, da fuerza y vigor.

Por eso es el alimento ideal para niños y adultos, cuando hace calor.

# OVOMALTINA

contra la acción deprimente del calor.

De venta en todas partes. Osp M.  
Dr. A. WANDER S. A., BERNA (Suiza)

## NO LE CASTIGUE EL ESTÓMAGO TRATANDO DE ALIVIARLE EL ESTREÑIMIENTO



Los niños que padecen de estreñimiento con frecuencia tienen perturbaciones estomacales. Por lo que es *debe* importante en estos casos no darles nada que los empeore. Haga lo que muchos padres cuidadosos: dé a su niño FEEN-A-MINT, el delicioso chicle laxante, cuyas tres principales ventajas son:

★ **NO AFECTA AL ESTÓMAGO.** No hay que ingerir una gran cantidad, no hay nada que contribuya a hacer pesada la digestión.

★ **MÁSTIC AYUDA A LA DIGESTIÓN.** El mástic estimula el flujo de las substancias alcalinas naturales que ayudan a la digestión.

★ **ACTÚA DONDE SE PRECISA**—en los intestinos. No interviene en la función estomacal.

A los niños les agrada el gusto delicioso del FEEN-A-MINT, que no les causa dolor ni náuseas ni les interrumpe el sueño. Uselo usted mismo o déselo a su niño en la seguridad de que quedará complacido. Compre hoy un paquetito de FEEN-A-MINT.

# Feen-a-mint

EL CHICLE LAXANTE

que florece con exuberancia en el vasto país del Rio San.

Comencemos a ordenar: hace poco más de un año, la obra más escandalosamente popular en la fastuosa Via Blanca neoyorquina causó cierta tirantez y rivalidad entre los grandes productores de la industria cinematográfica. Como no ocurre cuando un drama del teatro legítimo causa sensación en el pueblo y tiene el aplauso de la crítica, cada productor de Hollywood cae sobre el mismo con avideces de ave de rapaña, rivalizando por su adquisición, para llevarlo más tarde alabrado, corregido y aumentado, a la pantalla.

Hay factores de gran importancia para esta lucha por adquirir semejante obra: en primer lugar la publicidad alcanzada por la misma publicidad que se utiliza después para lanzarla por mayor éxito al mercado. Y después, se soluciona otro problema de gran importancia, o sea la escasez de buenos argumentos cinematográficos.

Los propietarios de los teatros legítimos, o bien los dueños de esas obras, conocen y explotan razonablemente esas necesidades y rivalidades de Hollywood. Esperan la llegada del mejor postor y la obra se pone, por así decirlo, en la pantalla.

Esta vez la Columbia Pictures salió victoriosa, adquiriendo los derechos exclusivos para llevar a los vastos dominios de la pantalla la magnífica comedia que causó sensación en Broadway, titulada "You Can't Take It With You", título que la referida casa filmadora ha convertido en español en "Vive Como Quieras". En "Vive Como Quieras" los capitalistas banqueros son presentados ante el público en completa desnudez espiritual.

Si hemos de ser francos, la obra del teatro legítimo nos impresionó más favorablemente que la película. Como el teatro no tiene las mismas oportunidades de exagerar, y como la exageración es el lado fiaco de Hollywood, "Vive Como Quieras" tenía, antes de ser transformada en vehículo filmico, más contacto con la realidad. Y quizás por esa misma razón los artistas de las tablas nos parecieron más sinceros en sus papeles.

Pero todo tiene su razón de ser. En este caso hay factores de índole psicológica que no podemos evadir. Por ejemplo, los artistas del teatro ganan salarios mucho más pequeños que las estrellas del gran espectáculo. En esta película es una formidable paliza al capital y los excesos, nos parece que las figuras estelares, ganando pingües salarios, no podían expresar sentimientos en completa pugna con sus ambiciones y aspiraciones. En otras palabras, las estrellas, como los productores, son capitalistas también.

Admitimos, empero, que la película "Vive Como Quieras" es una comedia deliciosa, con un fondo de gran humanidad, desgraciadamente un poco exagerado por los que la llevaron al lienzo.

En esta película, destinada a hacer mucho dinero para aquellos que critican la avaricia e inclinación hacia el dinero, se exponen también otros aspectos políticos y gubernamentales de los Estados Unidos.

El exceso de los impuestos ofrece espléndida oportunidad al eximio actor Lionel Barrymore para expresar sus propios sentimientos, ya que, como es sabido, el Gobierno arrebató una buena y substancial tajada al salario de las estrellas, que se creen explotadas...

El diálogo de "Vive Como Quieras" es exquisito y de enorme sabor humorístico. Jean Arthur, actriz de relevantes cualidades histrionicas, ejecuta su labor con la misma fineza de siempre. James Stewart, Edward Arnold, Misha Auer, H. B. Warner, Ann Miller y los otros actores principales que integran el reparto, especialmente Lionel Barrymore, están a la altura de su bien establecida reputación.

Sin embargo, nos permitimos observar que Frank Capra, director de quien admiramos y hemos aplaudido en tantas ocasiones por su indiscutible discreción y talento, se ha dejado llevar demasiado de su entusiasmo, presentándonos ángulos completamente inverosímiles en esta deliciosa comedia. Admitimos que el director debe tomarse libertades. Pero todo es relativo y nos preguntamos si tiene cualquier contacto con la realidad que un banquero, cuyo abuelo se remonta a varias generaciones, podría cambiar su carácter por el de un obrero, en cualquier circunstancia, en un periodo de pocas horas... Pero dejámos al espectador el goce de la sorpresa y no entraremos en detalles respecto a la trama de "Vive Como Quieras". Es una película que debe verse. Diviértase a pesar de sus manifiestas exageraciones, o quizás precisamente a causa de ellas.

En cuanto a la película de la Metro, titulada "Boys Town" (sin título hasta la fecha en español), su argumento es más serio y sentimental. Se trata de un hermoso drama en el que un humanitario siervo de la Iglesia trata de resolver el pavoroso problema del crimen juvenil.

La figura del padre Flanagan, tan elocuentemente encarnada en la pantalla por el gran actor Spencer Tracy, no creación de fantasía. Es arrancada de una página de la historia norteamericana. El padre Flanagan fue ejemplo vivo de virtud y amor; un digno representante de la religión que siguió con piadosa reverencia la doctrina que dejara a la humanidad el mártir del Gólgota.

En esta obra de extraordinaria fuerza dramática se expone el descuido culpable de la sociedad hacia los desventurados niños desprovistos de hogar, o víctimas de padres criminales. Fustigando, ciertamente un aspecto del orden social, demuestra cómo el sueño de un joven visionario, de ser una utopía, para convertirse en la más hermosa realidad, marca una pausa en el caótico proceso de la educación y la intolerancia.

Spencer Tracy nos tiene acostumbrados a excelentes demostraciones de su talento dramático. Pero quizás nunca como en esta película nos había dejado tan inefable impresión en el espíritu.

"Boys Town" es un drama de tanta intensidad que no ha hecho falta el romántico interés casi inevitable en las películas para mantener *in crescendo* la atención de los espectadores. En su acción se mueven solamente chicos desgraciados y casi dicitos de la sociedad. Un religioso sencillo, humano, que no mantiene sobre la cabeza de sus feligreses la espada del miedo a un Dios terrible y vengativo, sino que atrae hacia él a los niños, con la palabra y la acción hechos amor. Hay tanta sinceridad en cada uno de los artistas que tienen participación en este drama, que sentimos la sensación del realismo herinos las carnes. Mickey Rooney, ese pequeño actor, a quien hemos visto desde que

apenas alcanzaba un palmo de estatura, a los de la más maravillosa prueba de un talento que puede compararse con otro solamente en el cinema, y ese otro es Paul Muni. Con eso podríamos decirlo todo.

Mickey Rooney es la encarnación de ese mal que corroe a la sociedad: el crimen juvenil. Producto de los barrios bajos; de los cristos amontonados de miseria, el abandono, el libertinaje...

"Boys Town" no es una película más. Es única en su clase. Demuestra que la regeneración de un individuo se puede lograr, no detrás de la humillante prisión, bajo el látigo de la justicia inflexible, sino con ejemplos de virtud y una cantidad infinita de amor. En cada criminal, por corrompido que esté su alma, dice el padre Flanagan, se puede encontrar un resquicio de ternura. Buscar ese resquicio, ensancharlo, dar oportunidad de nobleza a los señalados por la mano de la ley, es la misión de la sociedad, obligación inevitable de los que representan la religión!

Agregamos que la realidad es más fantástica que la ficción. Porque la síntesis de esta espléndida obra es un dato histórico y la mayor parte de las escenas que aparecen en "Boys Town" han sido filmadas en la misma villa de Omaha, en el Estado de Nebraska, donde hace veintinueve años el virtuoso padre Edward J. Flanagan inició su labor de regeneración a los que la sociedad había señalado como incorregibles. En esa aislada comunidad donde vivían 275 niños sin padres, se admiten sin restricciones a los desgraciados que buscan allí asilo y caridad. Religión, raza, nacionalidad, son palabras que han quedado omitidas en el código de padre Flanagan. Cada uno de esas criaturas tenía un récord criminal. A los siete años una de ellas estaba acusada del robo en un banco. Otro, a los quince años, estaba considerado como un inveterado ladrón. Cada uno tenía un problema que había hecho de él un drama... De estos pequeños dicitos el padre Flanagan hizo hombres honorables y dignos ciudadanos. La doctrina sustentada por muchos sociólogos de que el medio ambiente tiene más influencia sobre el carácter que la herencia atávica, ha quedado comprobada por ese hombre humilde, bajo cuyos sencillos hábitos religiosos late un corazón humanísimo y lleno de piedad.

Inspirada en esta bella página de la historia, la película de Spender Tracy que presta actualmente la pantalla, "Boys Town" es un hermoso tributo al padre Flanagan y Spencer Tracy merece el honor de haber sido elegido, entre todos los actores de Hollywood, para representar a Flanagan.

Como nota de interés para los lectores queremos agregar que el mismo padre Flanagan eligió a Spencer Tracy para caracterizarlo en la pantalla, convencido de que el actor que tan insuperablemente supo encarnar a "San Francisco" religioso, padre Flanagan, sería el actor que mejor *rodie* que se le ofrecía.

De este modo Spencer Tracy ha tenido la distinción de llevar a la pantalla, quizás por primera vez en la historia, a un personaje vivo, con el beneplácito de su mismo.

Y he aquí que las dos películas reseñadas, tan diametralmente opuestas en argumento, fondo, reacción popular, cosechan actualmente enormes triunfos en las grandes teatros de nación.

RATÁNDOSE de personas normales, el dolor sufrido con conocimiento y compasión de los demás, es un dolor sano, que puede ser noblemente sentido. Siempre conforta la consolación que los demás den a nuestra pena y en casi todos los casos, se reduce la violencia de la desventura, cuando hay quien lo sienta plenamente con nosotros. Mil veces se oye decir: "El pueblo todo siguió el entierro de mi hijo..." o "Cientos de personas nos dieron el pésame más sentido..." "No hubo quién no sintiese nuestra desgracia" y en el colmo ya del deseo de universalización del dolor, algunos escritores han dicho al referirse a un entierro durante el cual se desata la lluvia: "Hasta el Cielo, sintió llorando nuestro duelo..." Esto significa que se experimenta más consuelo conforme se ensancha el círculo de los que comprenden nuestro dolor, y que no tiene comparación posible la desolación del que llora sin ser comprendido, con la de aquel que volviéndose a los demás pregunta con el Evangelio: "¿Verdad que no hay dolor comparable a mi dolor?" Esto no cremos que nadie pueda dudarle, y los sabrán todavía más aquellos pobres mujeres que han tenido la desgracia de tener hijos cuyos crímenes los han llevado a la última pena; dolor espantoso que ninguna amiga, vecina o parienta ayuda a compartir a la madre infeliz "del ajusticiado".

Sentada esta premisa de la necesidad de consuelo en el dolor, que experimentamos los humanos, trataremos de llegar a las conclusiones que nos habíamos propuesto, que son las de la desesperación que se experimenta cuando nos vemos inculcados injustamente,

# EL DOLOR MAYOR

te, en la imposibilidad de defendernos.

No es posible que en estos artículos sociológicos, que con tanto entusiasmo y fe estamos escribiendo, dejemos sin tocar aristas importantes que determinan en muchas ocasiones la eterna muerte moral del individuo, y así como destacamos los grandes defectos y las criminales faltas de la sociedad en que vivimos, también hemos de señalar heridas tal vez menos visibles, pero, de ningún modo, menos profundas...

Repetiremos, para entrar en materia, que el dolor no compartido es el más difícil de soportar, y como un desgarnamiento o parte integrante de esta congestión, que la injusticia de una acusación en la imposibilidad de la defensa, es la tortura máxima de cuantas puede sufrir el ser humano. Para siempre quedarán en nuestros oídos los gritos cinemáticos del actor que, representando a Dreyfus, grita detrás de las rejas de su prisión de la Isla del Diablo: "¡Soy inocente!" sin que produzca la más leve alteración en el silencio caldeado del presidio, ni en los pasos rítmicos del imperturbable carcelero... No poder aclarar situaciones; tener que permitir que sobre nuestras cabezas se tejan hilos fatídicos e irrompibles que nosotros no hemos ayudado a tender, y de cuya fortaleza dan cuenta la mala intención, la torpeza, la incompreensión, la calumnia... Sentir-

nos cogidos dentro de la trama espantosa y sin salida y llorar sin que nos compadezcan y sentirnos torturados sin culpa, mientras que los demás consideran justificado el castigo... Ver cómo nuestra verdad de inocencia se va convirtiendo poco a poco en la cinica mentira, mientras que la mentira unisona llega a cobrar fuerza irreductible de verdad, es para nuestro concepto mil veces peor que todos los demás suplidos, siempre que ante ellos, nos contemple condescienda, la faz compasiva de la Humanidad...

Quien esto escribe recuerda la muerte de una hermosa mujer, allá en Canarias, perdiendo la vida en rápida enfermedad a los pocos meses de casada... Todos los que la amábamos, rodeamos su lecho, anhelando comunicarle vida con nuestros pensamientos, y jamás podremos olvidar el rostro de triste serenidad con que, mirándonosnos, nos dijo: "¡Pobres de vosotros...! ¡Cuánto estáis sufriendo por mí...!" Y en aquel acento y en aquella frase, había— ¡podría jurarse!— una íntima seguridad de haber sido muy querida; un consuelo inconfesado de saberse necesaria y un consuelo interior y muy dulce, al poder compadecer a los que se quedaban llorando en la tierra, antes que a ella misma, que entraba serenamente en lo desconocido...

Y al lado de este recuerdo hondo, indeleble, grabado con ascuas, guardamos el de una calle de

Buenos Aires, en una madrugada al paso trágico de un condenado a muerte. Era un terrorista italiano, cuyo nombre escapa en estos instantes a nuestra pluma, condenado a la última pena durante la dictadura de Uriburu. Nunca confesó aquel hombre haber cometido delito alguno, y sólo declaró pertenecer en cuerpo y alma al anarquismo predicado por Fabri, detractor de la violencia. La acusación persistió sin embargo, y dado el momento nacional de un régimen de *facto*, fue condenado a la última pena sin confesión ni convicción.

Al pasar por nuestro lado, los ojos del hombre que iba a morir se posaron en los nuestros con la brevedad y la violencia del relámpago... Eran unos ojos claros, terriblemente claros a la luz incierta del amanecer... A nosotros nos hicieron el efecto de dos ventanas por donde se escapaban las últimas luces de un alma... No sabemos—ni ya es posible que lo sepamos nunca— por qué al pasar por nuestro lado dijo mirándonosnos fijamente: "¡Me matan injustamente! ¡Soy inocente!"

Nuestras manos temblaban en el aire, anhelando romper las cadenas que sujetaban las del preso... ¡Queríamos gritar para que nuestro grito rompiese los mundos...! ¡Queríamos correr, correr sin descanso hasta patear la tierra vieja llena de espinas y discordia...! ¡Y nada hicimos, sin embargo, porque nos agarró allí la imposibilidad, fría, dura, impenetrable, como minutos después rompería una vida eternamente y para la Eternidad...!

Y no lo hemos olvidado nunca, ni olvidaremos jamás al hombre jugado de prisa y con saña por una época anormal, que vació su



EL MÁS REFINADO  
DE LOS REGALOS

*Feerie*  
NUEVO PERFUME DE  
**RIGAUD**



16, RUE DE LA PAIX - PARÍS

# Si su deseo es mantenerse hermosa atienda!!!

- el CATARRO
- la TOS
- la BRONQUITIS
- la GRIPE
- la TUBERCULOSIS

afectan su salud y destruyen su belleza



Tome el

## JARABE ROCHE

el menor signo de resfriados, catarras, bronquitis, gripe, etc., y evitará una nueva víctima de la Tuberculosis, que haría de usted un ser abatido y aislado de la sociedad. El Jarabe ROCHE le devolverá rápidamente su aspecto saludable y alegre; y hará desaparecer su tos y su catarro en poco tiempo.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CIE., S. A.  
BASILEA, SUIZA

alma en nuestras pupilas en un cuarto de segundo, como aquel que entrega una perla al pasar, y la deja para siempre en nuestras manos...

La idea de una sentencia injusta y de los oídos ensordecidos de una justicia que opina de espaldas al alma del encausado, nos ha torturado siempre y desde estas páginas queremos elevar nuestro saludo doloroso a todos aquellos que sufrieron con injusticia; a todos los que escucharon sentencia inapelable; a los que quisieron hablar y no pudieron ser escuchados; a los que tenían el alma blanca, y el mundo les echó ceniza encima para que los siglos al devenir se la encontrasen manchada. Por eso hemos de tomar el espíritu de nuestro hijo,

de nuestro educando y hemos de inculcarle una piedad enorme para el que quiere hablar y no puede explicarse, para el que sea acusado injustamente, para el que se agarte a los barrotos de la justicia humana, y grite con Dreyfus: "¡Soy inocente...!"

Y sabemos que en la escala llamada "menor" del hogar, existen infinidad de casos en los que la injusticia ha colocado letreros de "¡ni!" sobre las frentes, y no hay ya salvación para el espíritu apocado que puede concluir por engañarse él también, y creer en su culpabilidad, ya que no le permitieron defenderse.

Conocemos una mujer, muy joven y muy buena, a quien una educación equivocada y antigua negó el arte de poder hablar escuetamente y aclarar su verdad. Una injusta acusación, fundada en apariencias, está hundiendo su vida en el fondo de un hogar que se va quedando helado en su torno... "¡No me creen!"—nos dice con angustia, y nosotros sentimos de nuevo en nuestro corazón la clara visión de las pupilas del anarquista de Buenos Aires...

Nada más terrible que ese cordón de imposibilidades que se forma alrededor de algunos acusados: "¡Sí, sí, no hay duda; esto debió ocurrir así!" Y ya está definido el trato que la suerte ha de ofrecer a quien ya fue juzgado atropelladamente. En el caso de esta mujer dolorosa que hoy se nos confía, como en el de muchos que lloran sobre la injusticia, sólo habría posibilidad de mejoras cuando la crueldad cediera el paso al perdón nominal de culpas improbadas... "Esperemos la reincidencia"—debería decir la justicia—igual la social, que la hogareña, y mientras tanto, borrar la dureza y dejar entrar el rayo verde de la esperanza por las "ventanas de color".

"Las apariencias engañan", dice

la máxima popular, y ante esta afirmación cierto y ajustado, los encargados de juzgar suelen encogerse de hombros.

Pensemos en esos labios de mujer que desean abrirse para explicar, para objetar, para defenderse, y cuya palabra queda dentro deshecha por la ironía, por la frialdad, por la incompreensión despectiva... Un encogimiento de hombros ante un dolor verdadero es más fuerte que una puñalada... "Puedes hacer lo que quieras..." "¡No me interesa..." "Estás haciendo una comedia!" frases que dichas al ser que llora sinceramente; que desea volver para atrás las horas para no vivir lo vivido, hacen el efecto de la muerte cruel dada en forma refinada por la mano más querida... Y queda el ser aplastado, abandonado, solo... "¡Nadie le ha hecho caso!" "¡Soy inocente!"... no se le escucha ni se le cree... ¡Cuántos lectores sabrán de este dolor... y más bien dicho, ¡cuántas lectoras! Querer volver la vida para el día en que medió esto o aquello... ¡Qué no hubiera pasado, señor! ¡Qué despierte y sólo sea un sueño! Y sobre todo, volver, regresar al día aquel en que todavía no había pasado nada...

¡Siempre el día anterior al más doloroso nos parece ser el mejor de nuestra vida! Aquel día bueno o malo, blanco o turbio, lluvioso o soleado, pero donde todavía no había ocurrido aquello. Aquello terrible que es lo que descompuo la existencia, que ahora nos parece mala y aburrida y antes, Dios mío, tan agradable, tan buena, tan blanca, tan en paz... porque aun no había surgido este torbellino que ahora nos quiebra la cabeza y nos destruye el corazón...!

Y esto tal vez es la palabra que no queríamos pronunciar y que pasó, sin embargo, por nuestros labios como una maldita serpiente encerrada que logra escapar... Tal vez fué el grito, la mirada aquella... El recibo de una visita que debemos quizá despedir... la tontería, la equivocación, el yo no sé qué, culpable y trágicamente, nos mirará, castigado de seres tranquilos y sin dolores agudos, en pobres enfermos mrales, en un grito angustioso que nos pide morir... Y como no es posible retroceder, ni borrar, ni no recordar... Como hemos de responsabilizarnos del almanaque y el reloj... no nos queda otro remedio que la esperanza en el individuo, en ese ser de carne mortal, que nos mira flagelándonos con su frialdad cruel, en esas miradas ju-garas, castigadas, matarnos por malinates, como fuesen de pronto convertidos en pequeños dioses vengadores y terribles...

No nos queda más esperanza que "el hombre"... y a él acudimos como otras tantas veces a nuestras demandas de una mayor piedad; y ante la agonía de quien no tiene perdón por falta de convicción en el que escucha determina, y por deficiencia de fe del que estaba destinado a la defensa en el recuerdo de defendido por el gran Zola en su "Yo acusó" formidable; en la memoria de todos los que han muerto a la vida de relación, con carne o con el espíritu, por causa de los oídos de las Escrituras "¡no quieren oír y de los ojos que no quieren ver", nosotros colocamos delante de los ojos del niño-hijo, educando, escolar—un nuevo código que hable del "dolor mayor", que es el de la impotencia de defendidos, gritando desoladamente en el desierto de las almas frías, sin eco ni consuelo...

### SE SOLICITA

Representante para una importante fábrica de vestidos de señora, de bajo precio, para venta directamente al cliente. Se facilitan equipos completos para demostración.

Diríjase a HARFORD FROCKS, Dept. EX-106, Cincinnati, Ohio, U. S. A.

Compre  
**VANIDADES**  
10 cts.

# CUBA CELEBRARÁ EL

# "DÍA DE CAPABLANCA", GLORIA NACIONAL

**L**A VISITA de Capablanca a Santa Clara fue una jornada triunfal para el jugador, que se acreditó como vencedor decisivamente a los cien aficionados de aquella provincia que le hicieron, durante tres horas, tenaz resistencia ante veintiseis tableros, estando dignamente representados en aquel concurso por el capital villareño, el salbaritán, el camagüeyano, los fuegos, Placetas y demás términos donde el ajedrez tiene entusiastas cultivadores.

Sin embargo ni la magnitud de esa victoria ni la interesante conferencia que el campeón dió en la Biblioteca Martí ni los agasajos que se hicieron a sus acompañantes señores Romero y Bermúdez, fueron la nota sensacional de la excursión. Esta la dió el doctor Antonio Barreras, juez de primera instancia de Santa Clara y cultísimo amateur, al hacer el elogio de Capablanca y proponer al Ayuntamiento de Manzanillo próximo a cumplir cincuenta años el cubano que tanta gloria ha proporcionado con su talento a su patria los Poderes públicos deberían decretar que esa fecha se consagrara oficialmente como el "Día de Capablanca" en gratitud por el prestigio que ha dado a Cuba en el mundo, haciéndose una emisión de sellos conmemorativa y otros homenajes entre ellos colocar una tarja en el castillo del Príncipe, donde nació el 19 de noviembre de 1888.

La feliz iniciativa ha sido promovida por el gobernador Villarejo y el Ayuntamiento de Santa Clara y seguramente encontrará el respaldo del Congreso y del Poder Ejecutivo, así como de la afición cubana que está orgullosa de tener entre sus compatriotas un "campeón del mundo" en un juego que consagran sus mejores intelectos las naciones más cultas de la tierra.

## REPLICA DE ALBEAR

El doctor Angel Albear ha enviado a CARTELES una extensa replica al redactor de esta sección por las líneas que dedicará a la designación de asesores ajedrecistas de la Dirección General de Deportes, uno del sector amateur y otro profesional.

Como el señor Albear se duele de que yo lo calificara de asesor mediocre, es decir dulce, inofensivo e insignificante, frente a un asesor tan fuerte como Capablanca, que no aceptó el cargo a título de profesional porque en ajedrez no existe el profesionalismo, quiero expresar que con aquel calificativo no quise deprimir al señor Albear, sino hacer patente la diferencia de calidad entre los dos asesores, el uno amateur apocrifo que sólo sabe el movimiento de las piezas y el otro, campeón victorioso en cien torneos, que por su ciencia y experiencia, en asuntos de ajedrez no tiene en Cuba probablemente en parte alguna, un rival que le iguale. Era un juicio, dió el momento de la realidad.

El doctor Albear insiste en sostener que el ajedrez ha, profesionalismo y amateurismo, diferenciándose de que se practique con ánimo de lucro o como diversión. Esto prueba precisamente la inexistencia de tal división y que todo ajedrecista puede jugar de todo juego, unas veces simple diversión y otras con ánimo de obtener recompensas económicas o pecuniarias y es imposible que según haga lo uno o lo otro sea amateur o profesional.

*Una hermosa iniciativa del doctor Antonio Barreras con motivo de la visita del campeón a capital villareña. La directiva del Club de Ajedrez de La Habana apoyada por la mayoría de asociados.—Adhesiones a la Federación Nacional de Ajedrez.—Otras noticias, problemas, etc.*

## Por Juan CORZO

ni el hecho de interesar la partida, que se hace por los aficionados en todos los países del mundo, de a éstos el carácter de profesionales.

Este problema se halla resuelto definitivamente por la FIDE. En ajedrez no existe división de amateurs y profesionales.

Finalmente el doctor Albear declara que tiene la mayor devoción por la obra técnica de Capablanca. Yo, y conmigo la inmensa mayoría de los aficionados, lo queremos y respetamos "técnicamente" y "personalmente", porque honra a su patria como gran ajedrecista y como cubano culto, digno y decente.

### EN EL CLUB DE AJEDREZ

Reunida el sábado 8 de octubre la junta general de la decana sociedad de Ajedrez, con la asistencia de la casi totalidad de los asociados, para determinar si el acuerdo de la junta directiva sobre la votación de la Federación Cubana de Ajedrez, después de un largo y a mi juicio innecesario debate, que en él se planteó si los socios o debían conocer el problema planteado, al llegarse al instante de la votación la mayoría, que reunía apenas al procedimiento obstructivista de la verborrea inaceptable, adoptó una actitud incorrecta, poniéndose de pie los integrantes de la "piña" (Reguero, Montero y los Urrutia), frente a la presidencia, que, aplicando el reglamento, les propuso a los socios que resolviesen sobre la forma de votación, pues la mayoría pedía que fuese con el voto secreto. En estas pretensiones que fuera secreta. En esos momentos, uno de los de la minoría dió aviso a la Policía de que había desorden y un vigilante se presentó en el salón de la junta, pidiendo el desalojo del mismo so pretexto de que habían pasado los doce de la noche y como los elementos de orden se dispusieron a votar, un agente de la Policía Secreta, allí presente, indicó que no podía continuarse la reunión invitando al presidente del Club conjuntamente con el señor Capablanca a que lo acompañara a la Jefatura de la Secretaría para justificar su intervención.

Después de discutir la actuación de la Policía aunque a ningún club reunido en su domicilio social se le ponen cortapisas en sus reuniones, pero lo evidente es que la mayoría de los socios respalda a la junta directiva y que los protestantes que habían pedido la celebración de la Junta general, al verse en franca minoría apelaron a tales recursos para impedir que se resolviera la materia con y democráticamente. Baste decir que al pase de lista respondieron 52 asociados y más de la mitad pedían su voto con su firma una moción del doctor Romero en pro de la ratificación del acuerdo de la directiva. Puedo asegurarse por un amigo muy conservador que los votos a favor de la moción Romero habrían sido 32 por 20 en contra y el sumo.

Capablanca estuvo presente en la junta y fue objeto de grandes manifestaciones de simpatía sin que tomara otra participación en ella que desmentir caotéricamente a Reguero cuando éste con su habitual desaparición afirmó que ofrecido que capitaneara el team que debe concurrir en representación y Cuba al torneo de las naciones que el año próximo ha de celebrarse en Buenos Aires.

### AJEDREZ EN COSTA RICA

El Gran Torneo Mayor N1 de Ajedrez de Costa Rica ha terminado con la siguiente clasificación: 1.—Joaquín Gutiérrez M.—challenger—16 y medio punto; 2.—Loría, con 15 puntos; 3.—Sotela, con 11 y medio puntos; 4.—González, con 10 puntos; 5.—Calderón, con 7 y medio puntos; 6.—Fermoselle Bacardi, con 7

puntos; Alvarado, Porras y Esquivel, séptimo-octavos con 6 puntos cada uno; Chaves, noveno-décimo, con cuatro y medio puntos. La Federación Costarricense se siente muy satisfecha del certamen y muy especialmente de Alvarado Piza, González, Sotela y Calderón, pillos nuevos de muy seguras y efectivas esperanzas.

—Para arbitrar el organizador el gran match de campeonato Valverde de Bernardi-Gutiérrez, que se ha iniciado el domingo 25 de Septiembre, la Federación ha nombrado los siguientes jueces: Profesor don Marco Tullio Jiménez Mesén y Lic. don Rafael Carrillo E., propietario y suplente por su orden. El match es a diez partidas en las que el primero que alcance mayor puntaje será declarado vencedor-mandato de Estado. La afición ajedrecista costarricense está inclinada por el triunfo de Gutiérrez Mangel. Los primeros encuentros han sido técnicos, agresivos y espectaculares.

### UNA PARTIDA MAGISTRAL

En Holanda se han de ver frente a frente el joven Paul Keres, el benjamín de los grandes maestros, el ex campeón mundial doctor Euwe que, en Nordwijk, jugaron la siguiente partida muy hábilmente ganada por el joven maestro estoniano.

### ZUKERTOT-RETI

Blancas	Negras
Keres	Euwe
1 C3AR	P4D
2 P4AD	P5D
3 P3R	C3AD
4 FXP	CXP
5 CXC	DXC
6 C3A	A5C
7 D4T -	P3AD
8 P3D	CSA
9 A3R	D2D
10 P4D	P3R
11 P3A	A4AR
12 00T	A3D
13 P4C	P4C
14 P4TR	P4TR
15 P5C	C2T
16 P5AD	A2R
17 P5D	00
18 PXP	DXP
19 DXD	PxD
20 TTD	TRIR
21 APT	TRR
22 TTA	C1A
23 ATC	TDIC
24 AXP	C3R
25 AXT	CXT
26 ATD	P4TD
27 P6A	T5C
28 P3C	F3A
29 P3C	F3P
30 PXP	A2A
31 T1D	T5TR
32 T2D	T8T
33 P4A!	A5C
34 PXP	A3C
35 P2T	AXC -
36 R3A	P5TR
37 P3R	TRR
38 R4D	T5A
39 A2A	CXP -
40 R5D	C2A -
41 R5A	Abandon

ADHESIONES A LA FEDERACION NACIONAL DE AJEDREZ DE CUBA

Señor presidente de la Federación Nacional de Ajedrez de Cuba:

Los que suscriben tienen el mayor gusto en expresar su simpatía por la actividad que usted y sus colaboradores, como ella, que el "team" cubano que vaya a Buenos Aires a participar en el torneo de las naciones debe ser capitaneado por Capablanca, nuestro máximo ajedrecista, figura legítima de Cuba, y el único que está en condiciones de sus continuos y largos viajes en luchas internacionales, de guiar a nuestro aficionados en esa importante tarea.

Doctor Luis F. de Almagro, José M. Villorín, Francisco Nodarse, Celedonio González, Oscar Villar, Eduardo Valor, Arturo Marquina, Enrique Lpez, José Teijeiro Pita, Theuda Inaeta, Eduardo Porras, Kelly, doctor Oscar García Montes, Oscar Escalona, Jesús Cabrera y Madero, doctor Samuel Giberga Touzes, doctor R. López Frassquet, doctor José A. Giberga, Ignacio Zayas O'Farrill, Raúl G. Mendoza, Ignacio G. Mendoza, J. M. Urrutia, José Guillermo Garrido, Salvador Tomás, Pastor Arango, Alejandro Arrechero Rodríguez, Guillermo Jurto y Pinelo, Horacio Sánchez Herrera, doctor René Kelly, doctor Carlos Veiga Paura, doctor Enrique Corzo y Arango, Carlos Iglesias Pin, José M. Sánchez, Vitoello Cruz, Francisco Montero García, Delfos Oratona, Herminio Jorge, José Ramón Teijeiro Suárez, Florencio Roig Fernández, Guillermo Alvarez, E. Alegre, Alberto Boura, Hilario Cremata, José R. González, Francisco del Pino Guerra, Néstor Lorenzo Coloma, Angel Cremata, Tabares, Alfredo Pérez, Helv Montoto, Mario Caraballo, Francisco Alvarez, José H. Magriat, Andrés G. de la Torre, Alejandro Traspalacios Lazo, José Jerez, Luis Rodríguez Prats, Leonardo Méndez, Emilliano Méndez (estas tres últimos de Manzanillo), Andrés G. de la Torre, Angel Axlá, doctor Rael Llanos, Julio Ferrerita y Lihero, Gerardo E. Alday, José Fernández Argote, Plácido Gutiérrez, Tomás Isner Figueroa, presidente del Club de Ajedrez de Manzanillo; Luis V. García Alvarón, secretario del mismo; doctor Marcelino Vázquez Aces, Miguel A. Torre Fonseca, Luis Coto Campos, Gregorio Mora Armerich, Epifanio Lopinel, José Molé y Soto, Isidro Remón, Roberto Bertot, Carlos Villa Bonito, Luis Frías, presidente del Club de Ajedrez de Manzanillo, José P. Milanes, también de Manzanillo. (Siguen las firmas).

### INFORMACION SINTETICA

—Capablanca embarcó para Nueva York y de allí se dirigirá a Europa a fin de participar en el torneo de grandes maestros de Amsterdam.

—El torneo de la Federación Nacional de Ajedrez comenzará el 22 de octubre. La demora de una semana se debe a la necesidad de arreglar algunos detalles. Las inscripciones pasan de 12.

—Alejin visitará Venezuela luego que termine el torneo de Holanda.

### SOLUCION AL PROBLEMA Nº 35

1-C1C

### PROBLEMA FAMOSO

¿Sabe usted su autor?

(12 x 7)



Mate en tres jugadas.

# SECRETOS ÍNTIMOS DE LA

Por  
Genoveva  
DURBIN

En Norteamérica la profesión de servir de modelo es una de las más productivas. Pero no todas sirven para ejercerla. Además de belleza, gracia, apostura y línea moderna, se requiere un aprendizaje y una técnica casi tan rigurosos como los que existen en Hollywood. Muchas modelos han pasado a ser estrellas de la pantalla. En este artículo de Genoveva Durbin se revelan los más íntimos detalles en la vida de las modelos, profesión que ella ejerció muchos años con gran éxito. Es una carrera que da fama, honores y riquezas, pero que exige también los sacrificios que el lector podrá conocer cuando lea este interesante trabajo.



El artista dibuja un "sketch" para que la modelo "pose", después de estudiarlo, ante la cámara.



Es una escena de playa tomada en el estudio. El fotógrafo da las instrucciones finales.

**S**ERVIR de modelo ha sido, en todos los tiempos, una profesión productiva. En los tiempos en que la mujer no había alcanzado el grado de preparación que ahora tiene, y cuando no tenía un fácil acceso a las profesiones y empleos que eran patrimonio del hombre, muchas de ellas se ganaban la vida en Europa y América *posando* para los más célebres artistas o desfilando en los salones de modas vistiendo las últimas creaciones de los más reputados modistos de ambos continentes.

Para *posar* desnuda frente a un pintor del barrio bohemio de París o para mantenerse durante horas en el *atelier* de un escultor de fama, la modelo podía aspirar al empleo con sólo mostrar un bello rostro o un cuerpo esculturico. Hoy las cosas han variado mucho. Y la profesión de modelo, en los Estados Unidos sobre todo, ha cobrado mayor jerarquía y requiere un aprendizaje y una técnica. Además de la función de *posar* para los artistas, que proporciona un salario ajustado a la categoría de éste y al grado de reputación de que se disfrute, o de lucir en las grandes casas de modas, los últimos modelos de hoy tienen oportunidad de obtener contratos altamente remunerativos en innumerables agencias de publicidad que llegan, en ocasiones, a disponer de un personal tan numeroso como el de cualquier estudio cinematográfico de Hollywood.

Los contratos no se otorgan, exclusivamente, como ocurría en la mayoría de los casos en tiempos anteriores, a muchachas jóvenes, de buena presencia y de lindo rostro. Hoy pueden alcanzarlos, también, respetables matronas, caballeros provecos y ni-



Un modo hábil de pedir auxilio en la carretera. Es un anuncio de gomas hecho con modelos.

ños de todas las edades. Estos modelos sirven para la composición de escenas en las que, a veces, intervienen cuatro o cinco personajes. Y estas escenas sirven como propaganda valiosa en las páginas de revistas y periódicos de gran circulación, a toda clase de productos industriales y agrícolas y, también, a toda clase de comercios, entidades bancarias, agencias de seguros, etc.

Para que este tipo de anuncio resulte efectivo, cada modelo tiene que estudiar su papel y, sobre todo, encajar dentro del concepto que el gran público tiene de lo que es un ama de casa, un hombre de negocios, una señorita de sociedad, etc. A veces lo que se tiene que anunciar es un instrumento de cirugía. Y en ese caso el modelo que se utilice tiene que dar, ópticamente a la primera ojeada, la impresión verdadera de que es un médico, tal y como la mayoría de la gente entiende por tradición que debe de lucir un hombre de ciencia.

La técnica de esta profesión ha sido tan perfeccionada y los que han estudiado sus posibilidades han hecho comprobaciones tan minuciosas, que no todas las modelos sirven para anunciar el mismo producto. Las hay que sólo representan, papeles de ingenuas, de colegiales o de muchachas que debutan en sociedad. Las hay, como en el cine, que representan esos tipos vampíricos, atractivos, fascinadores, que chocan fatalmente perdición y pecado. Hay agentes expertos que andan por la calle, por los co-

mercios, por las oficinas y por los teatros a la caza de personajes, hombres o mujeres, jóvenes y viejos, que tengan el tipo exacto que se requiere en un momento dado para desempeñar en un anuncio gráfico el papel primordial que se hace descansar el éxito de la propaganda perseguida.

En los Estados Unidos es muy frecuente el caso de automovilistas que sufren un percance en la carretera—un ponche, falta de gasolina, una descomposición del motor—y que aguardan el cruce de otro vehículo para pedirle a su conductor que los recoja y los transporte hasta el pueblo más cercano. Esta petición se hace cerrando los dedos de la mano derecha y dejando extendido el pulgar hacia arriba, moviendo entonces el brazo de manera que el dedo señale hacia el lugar hacia donde se pretende ir. Al principio este auxilio se ofrecía a los reservistas y los automovilistas tenían su auto para recoger al compañero que sufría el percance.



Irene DYAR tiene un tipo exótico que es muy solicitada.



Esther GAYLORD interpreta, por lo común, a la perfecta ama de casa.

Para encarnar anuncios de colegialas traviesas está Betty MARR.



# VIDA DE LAS MODELOS

Versión  
española de  
B. S. J.



La modelo enciende un cigarrillo para "posar" después, anunciando una marca determinada.



Rose Anne MURRAY tiene los más bellos ojos entre las modelos célebres.



El tipo de mujer de "Park Avenue" o aristócrata, lo da Helen MacGREGOR.



Betty McLAUGHLIN, según los expertos, tiene un rostro perfecto.



Betty WILLIAMS posee el busto y las caderas más perfectas.

de. No obstante, al intensificarse el *gangsterismo*, muchos bandidos perseguidos se valieron de ese ardor para obligar, revólver en mano, al automovilista consecuente a que abandonara su vehículo. Y el bandido se apoderaba de él poniéndose en fuga. De ahí que en muchos casos esa demanda de auxilio no fuera atendida y que los accidentados no consiguieran detener a ningún vehículo, sobre todo, si la petición tenía lugar en un sitio solitario.

Esto fué lo que le ocurrió a un matrimonio joven que viajaba en una cuña. Al sufrir un ponche y no tener goma de repuesto, la pareja se sentó al borde de la carretera con la esperanza de que otro automovilista los recogiera. El marido pidió en vano un *lift*—esa es la expresión usual en inglés, que quiere decir levantar, alzar—y fatigó su mano haciendo la seña convenida. Todos los viajeros aceleraban la marcha temiendo un asalto. Entonces la joven esposa tuvo una idea genial y la puso en práctica sin demora. Se alzó la falda a la altura de las rodillas mostrando sus pantorrillas torneadas y al primer automovilista que pasó le pidió el *lift*. Hubo un escandaloso chirriar de frenos y el viajero, con los ojos encandilados, detuvo su automóvil en seco. La idea fué llevada después a la pantalla en una película célebre de Clark Gable y Claudette Colbert: "Sucedió una noche".

Había tanto ingenio, tanta malicia y tanto *sex-appeal* en el recurso, que una poderosa fábrica de neumáticos para automóviles la utilizó en seguida como medio de propaganda. La muchacha que sirvió de modelo tenía, también, unas pantorrillas capaces de vencer el miedo o el escrúpulo de cualquier automovilista.

La importancia de esta profesión puede medirse por el hecho de que una sola agencia de pu-

blicidad de las que utilizan modelos, y que existe en Chicago, tiene contratadas 1.700 y el anunciante puede, al ordenar su propaganda, escoger en los registros la que más le agrade, pues cada modelo está retratada en distintas posiciones y hay sobre ellas datos relacionados con su edad, color de la piel, de los ojos y del cabello, peso, características personales, etc.

Para tomar las escenas hay fotógrafos que son verdaderos artistas y que tienen en cuenta todos los detalles. Para anunciar trusas de baño se compone una escena de playa y esa playa se habilita en el propio estudio para graduar convenientemente la luz y para que el sol no estropee el maquillaje. Un artista diseña previamente la escena y la modelo la estudia cuidadosamente, para adoptar después la posición, el gesto, la expresión y todo cuanto ha de darle efectividad a la propaganda. Ya en *pose*, el fotógrafo y el artista corrigen los últimos detalles. Se procura que la modelo sonría de manera espontánea a fin de dar a la escena la mayor naturalidad posible. A veces de la escena se toman hasta cuarenta planchas a fin de escoger el mejor ángulo y la mejor exposición. El trabajo no es fácil y muchas veces las muchachas salen del esfuerzo materialmente extenuadas.

Ahora bien, el trabajo de *posar* no es el más importante. A veces dura una o dos horas. Pero las restantes del día tienen que aplicarla las modelos que están bajo contrato a un riguroso *training* dirigido por los profesores, los masajistas y los expertos en cuestiones de belleza al servicio de la agencia de publicidad. El propósito es que, como las estrellas de teatro y de cine, mantengan su figura delgada, esbelta y flexible, y el cabello, la piel y las uñas en condiciones perfectas. También

se les obliga a recogerse temprano y a dormir ocho horas para que siempre tengan una apariencia fresca y radiante.

Por este trabajo las modelos ganan, según su capacidad, salarios crecidos o medianos. Algunas devengan cinco pesos por hora. Cuando *posan* en ropa interior o en trajes de baño, el salario se duplica y es de diez pesos por hora. El promedio, sin embargo, de la generalidad, es decir, de las que no han llegado a hacerse famosas, es de cien a ciento cincuenta pesos semanales de salario. Otras devengan doscientos por un solo trabajo. Y una firma comercial importante llegó hasta a pagar de mil a mil quinientos dólares a una modelo como sa-



Las más bellas manos pertenecen a la modelo Helen RESSLER.



El tobillo más lindo es propiedad de Celestine GHENN.

El anuncio, después de tanto ensayo, queda perfecto. Y ocupa páginas en diarios y revistas.

## Tomo Forsex porque a él debo salud y felicidad

A todos, hombres o mujeres, que son agotados, cansados, tímidos, que padecen de neurastenia aguda o de emotividad excesiva, un eminente especialista de los centros nerviosos y sexuales recomienda el uso regular de las grageas Forsex. Forsex es un regenerador poderoso cuya fórmula ha sido establecida después de numerosos experimentos clínicos. No solamente procura a toda edad un rejuvenecimiento integral, sino que también combate los más desesperados casos (fatiga nerviosa, neurastenia, impotencia, dispepsia, pérdida del apetito, debilitación de la memoria). Ya que Ud. sentirá una ligera disminución en el ritmo normal de su vida, el empleo del Forsex se impone. Quedará Ud. maravillado de los resultados obtenidos, se sentirá transformado y una vitalidad intensa le procurará la alegría de vivir. La insuficiencia masculina y femenina desaparece a la primera caja de 40 grageas. Para la cura completa son menester 3 cajas. Pida Ud. el folleto "Forsex" a su distribuidor en español: Le Bienvenu, Virtudes, 37, Habana.



Barbara BRADFORD, un tipo cinematográfico que lechosa ser estrella.



Para el tipo de debutante en sociedad se concibe a Martha STEPHENSON.

## ¿Por qué no aprende usted inglés?

¿No ha pensado en las limitadas oportunidades que se le presentarán de ocupar importantes cargos? Si usted tiene madera de luchador y no desea permanecer toda su vida entre los rezagados, para quienes su falta de preparación sólo ofrece miserias y estrecheces.

### APRENDA INGLÉS El idioma universal

Le ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. PERRY en colaboración con la Revista CARTELES.

Precio por ejemplar... \$2.50  
Por correo certificado \$2.70

ARTES GRÁFICAS, S. A.  
INFANTA Y PEÑALVER  
LA HABANA CUBA

## AGUA PURA

del **Manantial**

MÁS DE **500.000** EN MAQUINARIAS GANANTIZAS LA PUREZA DEL AGUA **LA COTORRA**

asus labios

El tipo de mujer aristócrata—tipo "Park Avenue" que se dice en New York porque en esta calle se ven las mujeres más refinadas, elegantes, bellas y ricas de la urbe—lo encarna Helen MacGregor. Posa admirablemente como una snob, como una profesional, como jefe de negocios, etc. Un tipo exótico tiene mucha demanda. Tal es el caso de Ire-

lario mensual, a fin de obtener su exclusividad e impedir que ella pudiera ofrecer sus servicios a otra casa competidora.

La variedad de tipos, entre las modelos contratadas, se ajusta, como dijimos ya, a la variedad de los productos anunciados. El *sex-appeal* o atracción sexual no es, sin embargo, el requisito que más se exige. Muchas agencias, por el contrario, lo consideran un defecto. La demanda, hoy, va hacia las muchachas que tengan naturalidad y que luzcan rozagantes y sanas. Una modelo con mucho *sex-appeal* luce vulgar y sin distinción en la fotografía. Como los anunciantes tratan de vender sus productos y no a la modelo, esos tipos insinuantes y provocativos de mujer llevan la mente del lector hacia lo erótico y no le permiten que repare en la bondad del producto anunciado.

Esther Gaylord es una de las modelos de mayor demanda en Norteamérica. Encarna siempre el papel de ama de casa. Todos los modelos deben de haberla visto en periódicos y revistas, anunciando los mejores productos domésticos.

Barbara Bradford tiene un tipo netamente cinematográfico. Y aunque muchas de sus compañeras adoptan esta profesión soñando con Hollywood y no pocas, después de ganar celebridad como modelos, han dado el salto a CineLandia, ella ha rehusado tres veces contratos para aparecer en el celuloide, afirmando que prefiere su empleo en New York, donde es figura prominente, que no ser una de tantas en la Mecca del cine.

Martha Stephenson tiene una apariencia eternamente juvenil y es siempre solicitada por los anunciantes para interpretar escenas en las que hace falta una jovencita, debutante en sociedad. Tiene un refinamiento y una gracia que la cámara logra captar sin grandes esfuerzos.

Sally Rhynas es otra muchacha encantadora que desempeña el tipo de casada joven, y que usan los anunciantes de radios, refrigeradores, pianos y objetos de arte para popularizar sus productos.

El tipo de mujer aristócrata—tipo "Park Avenue" que se dice en New York porque en esta calle se ven las mujeres más refinadas, elegantes, bellas y ricas de la urbe—lo encarna Helen MacGregor. Posa admirablemente como una snob, como una profesional, como jefe de negocios, etc. Un tipo exótico tiene mucha demanda. Tal es el caso de Ire-

ne Dyar. Sus poses tienen un sello tan distintivo que atrae al anunciante. Por lo regular los anunciantes la utilizan para hacer propaganda de un producto nuevo, a fin de relacionar la impresión de novedad que ella ofrece con la propia novedad del artículo.

Cuando se desea un tipo de colegiala, la mayoría de las agencias utilizan los servicios de Betty Marr. El promedio de vida de un rostro de modelo es relativamente corto: no dura más de seis años, porque durante ese tiempo el lector ya lo ha visto miles de veces como propaganda de sombreros, de cigarrillos o de creyón de labios. Betty es una excepción de esta regla. Ha estado posando el mismo tipo desde 1925 y continúa siendo un modelo favorita para el anunciante y para el lector.

La guardarropía de las modelos fotográficas tiene que ser extensa, a diferencia de las que prestan sus servicios en tiendas de moda, que éstas les suministran el vestuario. Todas las muchachas registradas en las agencias de publicidad tienen que disponer, por lo menos, de cuatro trajes de tarde, dos o tres de noche, otros tantos de gala, equipos de baño, de deportes, trajes de esquí, trajes de equitación, etc.

Betty McLaughlin tiene uno de los rostros más perfectos que pueda registrar una cámara fotográfica. Fué una de las modelos más populares y mejor pagadas de New York y cuando contrajo matrimonio, hace dos años, las agencias y los anunciantes se lamentaron de perder sus servicios. Una compañía de automóviles le hizo una oferta de mil dólares por una propaganda especial, a principios de este año, pero la rehusó.

Rose Anne Murray tiene los ojos que mayor demanda alcanzan por ser los que mejor fotografían. Los de color gris-verde o ligeramente avellanados copian mejor que los azules, negros o pardos. A Rose la utilizan para *close-ups* en los que se desea destacar una mirada tierna o una expresión plácida y arrobadora.

Un busto y una cadera perfectos significan un alto salario para quien los posea. Betty William es siempre la escogida para aparecer en trajes de baño o deportes. Sus medidas—son 34 pulgadas de busto, 25 de cintura y 35 de cadera. Tiene cinco pies y ocho pulgadas de altura, pesa 118 libras y la talla de su traje es el número 12.

Hay, sin embargo, modelos que "venden" sus manos, sus piernas,



Sally RHYNAS encarna a la perfección el tipo de encanto juvenil sensu-

sus hombros, sus espaldas, etc. Es decir, que no *posan* de cuerpo entero. Helen Ressler posee unas manos maravillosas y con ellas anunció pinturas de uñas, brazaletes, relojes de pulsera, anillos, carteras, y otros artículos de poca recida indole. En unas vacaciones en Miami fué mordida por un perro. Y el médico que la asistió aplicó un ácido en la herida que le quemó las manos. Acudió a los tribunales y obtuvo una indemnización de diez mil pesos. El accidente y el tratamiento truncaron su carrera.

Celestine Gheen tiene la suerte de poseer unos lindos tobillos. Hace diez años que ellos le proporcionan un salario mínimo de doce mil pesos anuales, mostrándolos en propagandas de medias, zapatos y esmaltes de uñas. Su rostro nunca ha aparecido en anuncios.

Ahora bien, para conservar frescura, la elasticidad, la gracia, la belleza y la línea moderna, aun para impedir que las manos, el tobillo, los hombros o la espalda se deformen, las modelos tienen que someterse a una disciplina que linda a veces con el sacrificio. Este aspecto importante en la vida de las modelos requiere la extensión de un segundo artículo, en el que el lector conocerá datos sorprendentes acerca de esta original y productiva profesión que tiene en los Estados Unidos más de cincuenta practicantes y mujeres que la practican.

(En el próximo número se hablará de los ejercicios gimnásticos que realizan las modelos, como se les enseña a caminar, sentarse a sonreír, etc., y se describirá lo que ocurre en los estudios de los pintores con las muchachas que "posan" desnudas.)



# ITALIA

Transcurrid vuestras vacaciones en las encantadoras estaciones alpinas, dotadas de todo confort y situadas en zonas a diferentes alturas; ellas podrán satisfacer aún al más exigente turista.

## EL VALLE DE AOSTA, EL ALTO ADIGE, EL TRENINO, ETC.

Aprovechad de los  
CHEQUES DE VIAJEROS Y CARTAS  
DE CRÉDITO EN LIRAS TURÍSTICAS  
con lo que obtendréis una fuerte economía.

BONOS DE HOTELES Y DE GASOLINA,  
REDUCCIONES FERROVIARIAS (50 al 70%)

**Informes: E.N.I.T.** Oficina: Obispo y Monserrate (Dussaq y Cía.)  
(Tel. FO-3452)  
Dirección: Padre Varela esq. Font (Ceiba)  
Marianao, y en todas las Oficinas de Viajes  
y Turismo.



## LEGENDARIA



Tumba de Colón.

SEMEJANTE solamente a la "Isla del Ser y del No Ser", que la exuberante fantasía cuscatleca de Sarrué imaginó en O'Varlandall, poblada de espejos cóncavos y gobernada por la princesa Krosiska, "cuya alma era negra como negro es cada declinono cisme", es la legendaria isla de Santo Domingo, en donde

Haití y la República Dominicana comparten la total soberanía. El descubrimiento y la conquista están rebosantes de los más atractivos episodios, de las más bravas hazañas, de los capítulos más espeluznantes.

Desde los dorados años de la escuela primaria llenan nuestra fantasía los atrevidos viajes del Almirante por mares desconoci-

dos, los sacrificios de la reina Isabel vendiendo sus joyas, el convento de la Rabida, los nombres de las naos y carabelas, así como cuando en la niñez viajamos con Marco Polo por mares de misterio, con Julio Verne atravesamos las caudalosas aguas del Amazonas a bordo de frágiles jangadas, o con Salgari visitamos las pagodas subterráneas de la India o

los campos poblados de avestruces y dingos en la Australia salvaje y lejana.

Dos carabelas y una nao. El mar abierto a la ambición llimite. La audacia temeraria del genovés, marinos valerosos y acapulados armadores de Andalucía. Capitulación firmada por los Reyes Católicos en Granada en 1492. Y al mar... en el puerto de Palos, el viernes tres de agosto, todos confesados y comulgados, "media hora antes de salir el sol".

El alma latina se expande ante aquellos gigantescos episodios, dignos de una epopeya homérica, en tanto por el mar incommensurable bogaban los balandros bajo el signo de la buenaventura...

Pájaros migratorios volaban cercanos a las costas insulares. Gritos de Rodrigo de Triana anunciando la tierra soñada y prometida. Habían llegado a las Lucayas después de mil sacrificios y vacilaciones, de sufrimientos innumerables. Y los ojos del Almirante estaban náufragos en llanto.

La isla de Santo Domingo se presentaba ante los ojos de los audaces nautas como una promesa de victoria. La segunda en tamaño de las Antillas mayores, a la boca del Golfo de México, separada de la tierra de Borinquen por el Canal de la Mona y de la dorada isla de Cuba por el Canal de los Vientos.

Todos conocemos los episodios que después se suscitaron en la insula, poblada por indios sencillos y laboriosos, a la vez que valientes y amantes de su tierra.

Fuertes indios ciguayos que en Samaná tuvieron el primer cruento combate contra las huestes invasoras, cacicazgos de Marién, Magua, Hicayagua, Maguana y Jaragua, poblados por gentes honradas y virtuosas: "No se sabía qué cosa fuese el hurto—dice fray Bartolomé de las Casas—ni adulterio ni fuerza que hombre hiciese sobre mujer alguna, ni otra vileza, ni que dijese a otro injuria de palabra y menos de obra... Aborígenes de regular estatura, de piel triguena, retada por la canchala del trópico, que se pintaban a colores para preservarse de las picaduras del anophele, negra y crinada la cabellera, expresivos los ojos cargados de ancestrales misterios. Mujeres hermosas de turgentes formas, como la bella par Anacaona, la bellísima princesa que sacrificaron después los invasores.

Los niños ambulaban desnudos por las tortuosas calles de las aldeas, mostrando su virgen impudicia en la segunda era de la edad de piedra. Sólo las mujeres y los hombres casados usaban un corto faldellín de algodón. Vivían en bohíos y caneyes, manejaban la flecha con suma destreza y cultivaban por medio de procedimientos empíricos sus parcelas de tierra. Amaban el baile y la música de pifanos, tambores y timbales, creían en un ser supremo con el que se comunicaban por medio de deidades inferiores—diemonies—y hablaban muchos dialectos aunque a lengua predominante era la lucayo.

Tal es a grandes rasgos el panorama de lo que encontraron los descubridores que llegaron a la donada tierra quisqueyana, poblada de leyendas y de rumor de selvas tropicales.

Los intrusos fueron bien recibidos al principio por los nativos, pero los fuertes tributos de algodón, oro y casabe, los asesinatos colectivos, las violaciones y depredaciones ejercidas por la soldadesca española, los exacerbó en tal forma que se volvieron agresivos y ariscos. La superioridad del extranjero hizo que una vez con veinte perros de presa e igual número de soldados de caballería derrotaran a uno de los más fuertes ejércitos de los nativos. Y en la lucha sucumbieron muchos valerosos caciques de las comarcas isleñas.

La muerte del jefe indio Caonabo aherrojado en una de las manos del Almirante marca uno de los más emocionantes episodios de la colonización, digno de un cuadro de Goya.

Lucharon los Colonos contra los indios y lucharon contra Roldán y Mojica y demás elementos sediciosos. Después se suscitan mil intrigas contra el descubridor del Nuevo Mundo, una serie de episodios interesantes que narra detalladamente la historia americana. La isla se dividió en el señorío de los haitianos y el de los dominicanos.

Después de muchos años de tutelaje principiaron los movimientos de la emancipación política, en los que hubo sangre y fuego. Varios intentos y fracasos en los cuales resuenan con caracteres de esplendor los nombres de Toussaint Louverture, el valeroso caudillo negro, y de Duarte, Mella, Sánchez y demás patriotas autonomistas dominicanos, que al grito de "Libertad o Muerte" lucharon y vencieron en Azua y en Santiago de los Caballeros.

Los tratados entre España y Francia, especialmente en Basilea, fragmentaron la isla. "La tierra más hermosa que ojos humanos vieron", como expresó emocionado el Almirante cuando la descubrió dormida al arrullo de los mares azules.

En la costa norte se abre la amplia bahía de Samaná, de cincuenta y dos kilómetros, con los puertos de Sánchez, Samaná y Sabana y las atrayentes bahías de Manzanillo y Escocesa.

Las islas adyacentes de Alto Velo, Beata, Saona, Alto Velito, Catalina y Catalinita forman un precioso archipiélago, comparable con el de la Mesa, Pan de Azúcar y algunos más.

Rios caudalosos discurren sonoros y caracoleantes en todos los rumbos de la isla, formando una riqueza hidrográfica que favorece la agricultura y la ganadería, que son las industrias más productivas del país. Estos rios, despeñándose por los flancos de las escarpadas cordilleras, forman cascadas y bellísimos saltos de agua, como la Cascada de Jimena, a corta distancia de la Vega.

El clima es ardiente y húmedo, pero atenuado por los vientos alisios que soplan del norte en las tranquilas tardes, especialmente en los puertos, que son verdaderos emporios del comercio, con mucho movimiento y con buenas perspectivas para el futuro.

La población en un setenta y cinco por ciento está formada por gente blanca, india o mestiza. Adorables mujeres con todo el encanto del trópico en los ojos dormidos bajo el cielo despejado. Sólo una veintena por ciento son descendientes de las antiguas razas traídas cuando los rudos conquistadores y demás conquistadores diezmaron la población nativa.



La ciudad de mayor importancia, como es lógico suponer, es la capital de la República, hermoso puerto poblado de ruinas coloniales y de modernos edificios, de grandes calles y avenidas comerciales de deslumbrante pavimento con bellos y floridos repartos. Además de la capital siguen en importancia Santiago de los Caballeros, centro de la rica y próspera región del Cibao, San Pedro de Macoris, Puerto Plata, La Romana, San Francisco de Macoris, Barahona, que cada día progresa más y más, Azúcar, Moca, con su clima bastante bueno, San Cristóbal, con el prestigio de su tradición histórica, San Juan y otros centros de población de importancia y animado comercio.

En las ciudades provinciales, el antiguo caney o bohío antillano está siendo sustituido por el chalet o bungalow norteamericano, por la vivienda de madera, cómoda e higiénica, por la resistente construcción de sólido concreto. Hermosos jardines podemos admirar frente a las casas modernas en los barrios de gente adinerada.

La isla de Santo Domingo, así como es rica en tradiciones y sentido histórico, lo es en sus recursos naturales. La ganadería tiene un gran incremento debido a la feracidad de sus tierras, la agricultura se está desarrollando cada día más. Abundan las aves de corral en toda la región, y en las zonas de Seybo y Puerto Plata el ganado es abundante y de la mejor calidad.

La flora es exuberante y variada como en todas las tierras tropicales. Hay maderas precio-

Ruinas del castillo de Diego Colón, Ayo del Descubridor.



(Fotos Archivo).

El puerto de Santo Domingo.

sas y selvas milenarias pobladas de fieras, por donde se escucha el eco de los cascos del caballo de Alonso de Hojeda, el audaz aventurero que raptó engañado a uno de los más valerosos caudillos indígenas.

Así es el panorama espléndido que presenta a los ojos del viajero la isla legendaria, una de las más importantes en valor histórico, porque evoca el primer viaje del gran genovés por las tierras desconocidas.

# CARTELERA

por

ROSA  
DA



MIRA, ME DEJARON CESANTE,  
PERO ME REGALARON UNA  
CRUCECITA DE CARLOS MA-  
NUEL DE CÉSPEDES...



-VAMOS A VER, PEPITO: SI TÚ TIENES  
DIEZ NARANJAS Y LE DAS CINCO A TU HERMANITO  
DOS A TU HERMANITA Y UNA A MI, ¿QUE TE QUEDA?  
-¡CHECOES LOVAQUIA!



- DICEN QUE EN LA SECRETARÍA DE HACIENDA  
HAY MUCHAS REBAJAS.  
-SÍ, PERO EN DONDE SE HAN "REBAJADO" DE  
VERDAD, ES EN EL CAPITOLIO.



# DÓLARES

Por O. HENRY

Versión de Andrés NÚÑEZ-OLANO

Nadie discute la maestría de O. Henry, el más grande, sin duda, de los cuentistas norteamericanos, y par de los primeros de la literatura universal. He aquí uno de los admirables relatos que justifican su gloria.

ESDE medianoche, el policía se hallaba de posta en la esquina de la calle 23 y una callejuela sumida en profunda oscuridad, precisamente en el lugar en que la vía del ferrocarril elevado atraviesa la calle. Acababa de sonar las dos en varios relojes y una fina lluvia caía implacablemente.

Un hombre cubierto con un largo sobretodo, con el sombrero echado sobre la frente y que llevaba algo en una mano, salió rápidamente de la callejuela. El policía le detuvo cortésmente, pero con aire de autoridad profesional. La hora tardía, la mala fama del lugar, la prisa del peatón, su misterioso paquete, eran otros tantos motivos para despertar la justa curiosidad del agente.

El sospechoso se detuvo de buen grado, se echó hacia atrás el sombrero y dejó ver, bajo los rayos vacilantes del foco eléctrico, un rostro tranquilo, de nariz un tanto larga y ojos negros sin expresión. Su mano derecha extrañamente prestamente de un bolsillo del sobretodo una tarjeta de visita, en la cual leyó el policía: *Doctor Charles Spencer James* y la dirección de una de las calles más respetables del vecindario. Visiblemente satisfecho, el agente comprobó, del propio modo, que lo que llevaba en la mano el doctor, era un maletín oblongo, con cierre plateado—sin duda, el estuche de instrumentos de que se proveen los médicos para sus visitas.

—Muy bien, doctor—dijo el policía, levantándose la mano a la gorra.—Perdone que le haya detenido; pero ha habido tantos robos por aquí desde hace algunas semanas, que tenemos órdenes muy severas. Y eso que el tiempo es bastante malo para los que pasan la noche fuera, ¿verdad, doctor?

En cada ocasión, la tarjeta de visita había bastado. Por lo demás, si alguno de los policías hubiese insistido en acompañarle a su casa, a fin de confirmar sus aseveraciones, las habría encontrado completamente exactas. La casa, en el número indicado, tenía la placa profesional del doctor, y el interior era, ciertamente, el de un médico próspero y respetable.

Pero el asombro de los honrados guardianes del orden habría sido enorme si el contenido del maletín les hubiese sido mostrado. Porque lo primero que hubieran encontrado, habría sido un estuche de tafiate que contenía una perfecta colección de instrumentos para el robo y la fractura de cajas de caudales: una ganza; llaves para todas las cerraduras; alfileros y mechas del último modelo—todo de un acero templado de magnífica calidad. En un compartimiento del maletín, se habría encontrado, asimismo, un frasco todavía casi lleno de nitroglicerina, y en fin, en el fondo, un fajo de billetes de banco y algunas monedas de oro, con un valor total de \$30 dólares.

Entre sus amigos íntimos, el doctor James era conocido por el mote de *Dandy Griego*, en parte por su suprema elegancia en su misteriosa profesión, y en parte por la habilidad completamente oriental que había hecho que le otorgaran la dirección de los asuntos de la asociación. Era él, en efecto, quien descubría "el buen negocio" que preparaba sabiamente las apuestas y con quien aseguraba la ejecución, por peligrosa que fuera.

Los otros miembros de aquel cuarteto de criminales expertos eran *Skitsie Morgan* y *Gun Decker*—ladrones de una destreza y un valor incomparables y el llamado silesiano *Leopold Pretzeldecker*, que sabía disponer hábilmente del producto de los robos. Y los cuatro, cómplices leales y fieles, tan charlatanes como la Esfinge de Egipto y tan inconstantes como la Estrella Polar.

El trabajo de aquella noche no

había sido gran cosa. El grupo no había tenido la menor dificultad en forzar la caja de una rica casa de comisiones, pero con un resultado lamentable. Uno de los jefes de la casa, menos confiado que sus socios, se había llevado, para guardárselo en su residencia, desde el sábado hasta el lunes, veinte mil dólares que habían recibido aquella mañana, y no había dejado en la oficina más que dos mil quinientos dólares como fondo. Los tres participantes en el robo, tan fáciles por lo demás, pronto habían percibido, en consecuencia, \$30 dólares por cabeza, y se habían separado decepcionados.

\* El doctor James siguió su marcha a lo largo de la calle 24, enteramente desierta a aquella hora. Hasta las gentes de teatro, noctámbulas inveteradas, que pulularon en el barrio, habían ganado sus casas de huéspedes. La lluvia, fuerte y obstinada ahora, llenaba la acera de charcos, y un viento grial soplabá cruelmente.

Quando el médico pasaba por frente a una casa de ladrillos, de aspecto menos mediano que sus vecinas, la puerta se abrió bruscamente y una negra voluminosa bajó los peldaños de la escalinata, profiriendo palabras apenas inteligibles en una especie de monólogo excitado. Era el tipo de la antigua y fiel sirvienta de las familias del sur: cara negra, ingenua y afectuosa; delantal blanco sobre una falda rayada y, anudado en torno de la cabeza, un pañuelo de colores chillones.

Aquella sorprendente aparición había llegado apenas a la acera, precisamente frente al doctor James, cuando interrumpió de súbito su monólogo a la vista del significativo maletín que se balanceaba en la mano derecha del médico.

—¡Bendito sea el buen Dios!—gritó la anciana sirvienta.—¿Seguramente, es usted médico, señor?

—Sí: soy médico—fué la breve respuesta.

Entonces, señor, háganos la caridad de entrar. El señor Chandler, el marido de la señorita Amy, acaba de tener un ataque y está como muerto. La señorita Amy me ha dicho que vaya a buscar un médico. Pero ¿dónde encontrarlo a esta hora, Dios mío?... ¡Ah! Si la señorita Amy me dijera que vivía todavía, hace mucho tiempo que habría acabado con cuanto pasa en casa, aunque hubiese tenido que sacar su pistola!... Pero ¿qué quiere usted que haga mi pobre querida, mi pobre señorita Amy?

Interrumpiendo aquellas revelaciones incoherentes, el doctor dijo bruscamente:

—No tengo tiempo de oírlo, hija mía. Pero si aquí me necesitan realmente como médico, muéstreme el camino, la signo.

Callándose, la sirvienta abrió la puerta, introdujo al doctor y, haciéndole subir por una escalera bien alumbrada y mejor alfombrada, le condujo hasta el primer piso. Allí, al final de un largo pasillo, abrió otra puerta y anunció:

—Aquí está el doctor, señorita Amy.

El médico entró sin decir palabra y se inclinó, también silenciosamente, ante una joven que se hallaba en pie junto a un lecho. Fuera su nombre, una silva y despojándose del sobretodo, lo cubrió con éste; luego, acercándose al lecho, examinó al que lo ocupaba: un hombre trajeado con elegancia, a quien sin duda el ataque había sorprendido vestido de noche. El médico le tomó a toda prisa y tendido, tal como se ha-

llaba, en aquella cama. Sólo le habían quitado los zapatos.

Todos los clientes del doctor James decían que éste aportaba a los cuartos de los enfermos, una curiosa atmósfera de fuerza ambiente y de energía acumulada, cuyos efectos bienhechores experimentaban inmediatamente. Las mujeres, sobre todo, sentían aquella singular influencia, que ejercía sobre ellas una autoridad de que difícilmente podía sustraerse. Una especie de magnetismo irradiaba de sus ojos oscuros, y la calma de sus modales, la tranquila seguridad de sus escasas palabras, tenían algo de escocador y de sacerdotal. Con frecuencia, desde sus primeras visitas, inspiraba una confianza espontánea e ilimitada. De tal modo, sin advertirlo, muchos enfermos le habían revelado el escondite de su dinero o de su estuche de joyas.

El ojo experimentado del doctor le había permitido calcular rápidamente la calidad del momento, en que se encontraba el paciente, lujoso y de buen gusto. La joven que estaba ante él, hallábase vestida con discreción y costosa elegancia. Bajita, no tendría más de veinte años. Su rostro, delicadamente atraente, estaba im-

pregnado por una profunda ansiedad que un súbito trastorno no lograba explicar. Tenía en la frente una señal violácea, que parecía la señal de un golpe que no debía dar—en opinión del doctor—de más de cinco o seis horas. El doctor James aproximó al lecho y le tomó el pulso al enfermo. Luego sus ojos interrogaron a la joven.

—Soy la señora Robert Chandler—dijo ésta, como respuesta a la silenciosa interrogación, con un acento que tenía la dulzura de la que se oye en las familias del Sur.—Mi marido fué sorprendido por ese ataque hará unos diez minutos. Sufre de espasmos cardíacos... Los ha tenido muy graves...

Y, pensando, evidentemente, que el traje de noche que ella usaba en aquella hora tardía, podía causar sorpresa, añadió:

—El señor Chandler fué anochecido a una cena, según creo...

El doctor se puso a examinar al paciente con minuciosa atención. Era el principio de una enfermedad invariable, hacer *todo lo que había* con un método y una conciencia absolutos. Y aquí, el caso no carecía de interés.

El enfermo parecía tener unos treinta años. Su rostro mostraba evidentemente una gran debilidad; pero los rasgos seguían siendo finos y distinguidos. De sus ropas exhalábase un olor a vino derramado. El médico le desabotó el chaleco y la camisa y, poniéndole el oído en el lugar del corazón, escuchó largamente.

Regurgitación mitral—muerto, ruidoso, irguéndose. Luego, reanudando el examen, concluyó con estas palabras, dichas como para sí:

—Insuficiencia mitral... Y prosiguió en tono bajo, esforzándose por darle a su voz un entonación tranquilizadora:

—Es probable, señora, que...

Súbitamente, lanzando un grito ahogado, la joven cayó a sus pies desmayada. Desde la puerta entró un hombre, en una bata de enfermería, y anunció al doctor que se precipitó en el cuarto y levantó a su señora, llorando.

—¡Oh, pobre, pobre querida!—decía, entre sollozos.—¿Le habrá el matado su niña querida a la vieja Cindy? ¿Que el justo Dios castigue a que se la lleve Dios de su anciano padre, que se ha destruido su corazón; al que le deja en la...!

—Agárrale por los pies—ordenó el doctor—. Yo la sostendré por la cabeza. Llévemola a su cuarto. Fo aquí, por aquí... dijo la negra señalando una puerta inmediata. Este es el cuarto de la señorita Amy. La tendieron en su lecho y el doctor comprobó que el pulso latía regularmente. De su desmayo, la joven pasó en algunos minutos a un sueño profundo.

Farece extenuada—dijo el doctor—. Pero un buen rato de devolverá las fuerzas. Cuando despierte, déle un huevo batido con Oporto. Y a propósito: ¿de qué proviene esa larga señal, todavía fresca, que tiene en la frente? —Se cayó, señor doctor, se cayó...—dijo la anciana con precipitación. Pero, deteniéndose bruscamente:—No—prosiguió—, no quiere mentir por su pobre esposo. ¡Le pegó, señor doctor! se atrevió a pegarle, a herir a mi pobrecita querida, a mi niña, a mi pequeña Amy!...

El doctor bajó la mecha de la única lámpara que alumbraba el cuarto y, sin hacer comentarios, repitió sus instrucciones a la criada.

Que duerma el mayor tiempo posible. Permanezca junto a ella, velándola, y cuando despierte, déle lo que le he dicho. Si se sintiera peor, vaya a buscarme al otro cuarto.

—Desde hace algún tiempo, en esta casa ocurren cosas...—murmuró la negra.

Pero usando de su extraño poder sobre las emociones femeninas, el doctor no le costó ningún trabajo calmar rápidamente su sobrecitación. Al fin la dejó, cerrando suavemente tras él, primero la puerta del cuarto de la joven, luego la del enfermo, del cual, al fin, iba a poder ocuparse.

Le encontró tratando de emitir confusos sonidos, entre los cuales el doctor James distinguió la palabra *dinero*, *dinero*. Inclinandose sobre el lecho y hablando distintamente, le preguntó al enfermo:

—¿Oye usted mi voz y me comprende?

La cabeza del paciente hizo una débil señal de aquiescencia.

—Soy un médico que su mujer mandó a buscar. Me han dicho que usted es el señor Chandler. Está usted muy enfermo, señor, y no debe agitarse de ningún modo.

Los ojos del enfermo dirigieron una muda súplica al médico. Este se inclinó más aún y a sus oídos llegaron estas palabras, apenas articuladas:

—El dinero... los veinte mil dólares.

—¿Dónde está ese dinero?—preguntó el doctor.—¿En el banco?

Los ojos respondieron negativamente. Luego el hombre murmuró:

—Dígame que... los veinte mil dólares... su dinero... están...

La mirada del enfermo recorrió el cuarto.

—¿Depositó usted ese dinero...?

—preguntó el doctor con su voz más insinuante—en algún lugar, en este cuarto?

Parecióle ver un mudo asentimiento en el leve guiño de los párpados del enfermo. El pulso de este, que tenía bajo un dedo, latía imperceptiblemente.

Fué entonces cuando despertó en el cerebro del doctor James, el alerta instinto de su otra profesión. Sin vacilar, decidió obtener la indicación del escondite, aunque fuera a costa de una vida humana.

Extrañado de un bolsillo un recetario, escribió algunas palabras en la primera hoja y, arrancándola de un tirón, fué suavemente hasta la puerta y luego

hasta el cuarto de la joven. A su discreta llamada respondió la negra abriendo inmediatamente. Dormida en su lecho, la señora Chandler olvidaba los horrores de la vida y de aquella noche. Y, no obstante, su frente, junto a la rojiza señal del golpe, perlábase de gotas de sudor.

\* Una vez enviada la criada a una lejana farmacia, a traer el remedio prescripto, el doctor James regresó junto al enfermo, no sin antes haber encerrado cuidadosamente en su cuarto, con doble vuelta de llave, a la joven amordada. Hecho esto, miró su reloj: durante media hora, por lo menos, nadie le molestaría... Pronto encontró un vaso, en el cual vertió un poco de agua y, a renglón seguido, algunas gotas de la nitroglicerina que llevaba en el maletín. Este, igualmente, le suministró una jeringuilla hipodérmica, la cual se preparó a utilizar, después de llenarla de la mezcla hasta la mitad.

Dos horas antes, el doctor James se había servido de la terrible droga en estado puro, inyectando una dosis mucho más fuerte en una perforación practicada en una caja de caudales. Una sorda explosión había destruido inmediatamente la combinación y entregado el contenido de la caja a la avidez de los tres cómplices. Pero, ahora, se hallaba solo, y sólo en provecho suyo iba a preparar una explosión mucho más silenciosa: la de un corazón humano. La mezcla que acababa de hacer—vulgarmente llamada *glanoin*—es el más violento de los esti-

miantes de los movimientos del corazón que conoce la ciencia. Había necesitado dos onzas de nitroglicerina para destruir la sabia combinación del maestro cerrajero. Una quinta parte de esa dosis iba a reducir al eterno silencio los latidos del más maravilloso de los órganos.

Pero el efecto no sería instantáneo: no era eso lo que quería el doctor James. Iba a aprovechar primero la breve sobrecitación general que produciría la inyección. La circulación volvería a reanudarse con tal violencia, que, en el estado en que se hallaba el enfermo, su muerte sólo sería cuestión de breves instantes.

El médico descubrió el pecho del enfermo y la aguja de la jeringuilla se hundió, por dos ocasiones, en la región precordial. Y sin olvidar ninguna de sus minuciosas precauciones, en seguida pasó un hilo metálico por la aguja, antes de tomar a colocar la jeringuilla en su estuche.

Dos minutos después, Chandler abrió los ojos y preguntaba, con voz ya más distinta, qué hacía aquella persona junto a él. El doctor James le tranquilizó inmediatamente.

—¿Y mi mujer? ¿Dónde está?—preguntó de nuevo el paciente.

—Se ha dormido de cansancio y de emoción—respondió el doctor—. Sería mejor no despertarla, a no ser que...

—Sería inútil—dijo Chandler, por cuyas venas la sangre comenzaba a emprender una loca carrera.—Por causa mía, en todo caso...

No se lo agradeceré. El doctor tomó asiento junto al

lecho. No había minuto que perder.

—Hace un rato—dijo en el tono untuoso conveniente a la más decente de sus dos profesiones—me decía usted algo acerca de un dinero... No quisiera asustarle, señor; pero sería bueno que no demorara un instante en completar lo que me pareciera desearo de revelar acerca de una suma, creo, de veinte mil dólares...

Incapacitado de volver la cabeza, Chandler, no obstante, logró fijar su mirada en los ojos del doctor.

—¿Dije dónde... estaba... ese dinero?—preguntó.

—No—respondió el médico—. Pero me pareció comprender que siente usted alguna inquietud a ese respecto. ¿Está aquí?

Se detuvo. Le pareció discernir cierta duda, cierta sospecha en los labios un tanto irónicos del enfermo. ¿Había dicho demasiado?

Chandler le tranquilizó diciendo:

—¿Dónde podría estar... sino en esa caja... en aquel rincón?

Siguiendo la dirección de la mirada, el doctor vió, en efecto, por primera vez, una caja de caudales de escasas dimensiones, semioculta por los pesados cortinajes de la ventana.

Levantándose, le tomó el pulso al enfermo: los latidos eran firmes a la vez que de una irregularidad siniestra.

—¡Levante el brazo!—ordenó el doctor.

—Usted sabe... bien... que no... puedo.

El médico se dirigió rápidamente a la puerta, la abrió y permaneció un rato escuchando aten-



Calindo  
1908

# VELOCIDAD...

El paso de la miseria a la opulencia es siempre lento... penoso...

Requiere largos años de sacrificios, de lucha agotadora.

El único medio de hacerse rico rápidamente, con

## VELOCIDAD

es



### Jugando Billetes de la Lotería Nacional o Boletos de los Sorteos diarios de Beneficencia

### JUÉGUELOS HOY MISMO Y NO OLVIDE QUE EL ESTADO GARANTIZA SUS INVERSIONES

tamente. Ni un movimiento ni un ruido.

Sin tratar ya de ocultar sus intenciones, entró de nuevo y fue directamente hacia la caja. ¡Una miserable cajita barnizada y dorada, que podía abrirse con una cuchilla! Para un hombre de su talento, era apenas un cofre de madera pintada, un juguete. En algunos minutos, el dinero estaría en sus manos. No obstante, era mejor abrirla que destruirla, y, arrodillándose, comenzó a hacer girar lentamente el botón de la combinación, a fin de descubrir el número secreto. Advirtió en seguida que constaba de una sola cifra; luego, su oído ejercitado

percibió rápidamente el clic revelador. Diez segundos después, le daba vuelta al pomo de la puerta con la tranquilidad del propietario.

Ahora bien: en la caja no había nada, ni una joya, ni un billete de banco, ni un título de Bolsa, ni una moneda de oro. Nada.

El doctor James se levantó y se acercó al lecho. Un sudor frío corría lentamente de la frente del enfermo. Pero sus ojos todavía estaban completamente abiertos, y una expresión de intensa ironía contraía sus labios.

—Nunca vi... nada igual—articuló trabajosamente—. Combi-

nación de... médico... y... ladrón... ¿Produce... querido... doctor?

Jamás la fría presencia de ánimo del doctor James había sido sometida a tan ruda prueba. A un tiempo, su seguridad y su amor propio hallábanse en formidable peligro. Sacando con calma su reloj, se puso a esperar que aquel hombre muriera. Pero Chandler prosiguió:

—Hace un rato... me pareció usted... muy curioso acerca... de ese dinero... Pero no corría... ningún peligro... doctor... ningún peligro... por parte suya... Está en seguridad... en absoluta... seguridad... La suma en-

tera... está en los bolsillos... de los bookmakers... Los veinte mil... el dinero de Amy... La jugué... y los perdí... He sido mala persona, querido... ladrón... perdón... querido... doctor... Pero siempre he pagado... mis deudas de juego... y confieso no haber... encontrado nunca... un bandido tan... completo como usted, querido... doctor... perdón: querido... ladrón... Por casualidad... en un oficio, les dan de beber... a las víctimas?...

Sin decir palabra, el médico tragó un poco de agua que el enfermo se bebió con un postrer esfuerzo. El efecto de la droga pa-

ducíase ahora en oleadas cada vez más violentas, que apenas le dejaban cuartos de segundo de respiro. Pero todavía el moribundo tuvo tiempo de lanzar la que creía palabra definitiva de aquella espantosa escena.

—He sido jugador... borracho... disipado... pero... pero... no he sido médico-ladrón... ¡Puah!

Recogido en sí mismo, el doctor al fin había encontrado la respuesta vengadora que iba a restituirle su extraño orgullo. Inclínandose mucho, para atraer la última mirada de agonizante, dirigió un dedo de juez que dicta su veredicto hacia la puerta del cuarto de la joven. Luego, lentamente, con una voz penetrante como un estilete, dijo:

—¡Y no lo le he pegado jamás a una mujer!

La fulminante réplica del doctor James pareció remover los últimos vestigios de vergüenza y de remordimientos que dormían en el alma encenagada del enfermo. Fué el golpe de gracia. Apenas las palabras hubieron llegado a sus oídos, su rostro enrojeció bajo el aflujo de la sangre; su respiración se detuvo bruscamente y, casi sin agonía, Robert Chandler expiró.

No bien había exhalado el último suspiro, la criada negra penetró en el cuarto, trayendo el frasco de remedio. Vió que el doctor cerraba suavemente los párpados del muerto y, no obstante el odio que le profesaba al verdugo de su corderita, lanzó un grito de dolor que se ahogó en lágrimas.

—Entonces... entonces...—dijo entre sollozos—ahora está en las manos del señor... El es el juez de los transgresores y yo soy el juez de los abandonados... Y añadió, detalle casi cómico en aquellas circunstancias—: Si Cindy lo hubiera sabido, no habría gastado en la botica los últimos centavos que había en la casa...

—¿Quiere usted decir—preguntó bruscamente el doctor James—que la señora Chandler se queda sin dinero?

—¡Oh! Hace muchos días que aquí no hay dinero. Mi pobrecita querida no ha podido comer lo suficiente desde hace una semana... se desmayó hace un rato... fue llevada al hospital... sufrimiento, mi buen señor doctor. Hace un mes que vendió sus últimas sortijas. Cuanto trajo al matrimonio, cuanto heredó, ese demonio—¡ah, que el buen Dios me perdone por hablar así de un muerto!—se lo comió, lo devoró... Esta casa no es nuestra: es aquello amueblada, y todas las mañanas el dueño viene a pedir dinero. No nos queda nada, nada...

Y ante el benévolo silencio del médico, Cindy contó su historia, mejor, la triste historia de su pobre amita, arrancada de su querido hogar, en la lejana Georgia, fascinada por un calavera sin escrúpulos, rápidamente cansado de su lindo palmito y ávido, únicamente, de su exiguo caudal. Abandonado éste en locas orgías, ella se abandonó durante varias semanas, hasta que la noticia de una herencia de veinte mil dólares recibida por Amy, había llevado al techo conyugal a un hombre arrepentido. La comedia duró durante el tiempo de descubrir aquellos recursos inesperados y cuando la mano del Gran Escudero había caído sobre él, ella se abalanzó a regresar a la casa, llevándose de sus últimos dólares. La única nota conmovedora de aquel relato patético era la figura de buen perro que nada temía, de la vieja nodriza ne-



Un tratamiento completo de belleza. Solos de...

MYRURGIA

6 MATICES 2 TAMAÑOS: GRANDE Y MEDIANO

gra de la pobre Amy. Sin duda, su ternura había sido la única protección de su bienamada amita contra los negros consejos de la desesperación.

Cuando la voz de Cindy hubo callado, el doctor preguntó si en la casa quedaba algún resto de cualquier licor alcohólico.

—Si—le respondió la anciana negra—, todavía nos queda un fondo de botella de whisky, un resto olvidado por el... amo.

Por orden del médico, fué preparado un ponche hirviente y, despertando a la joven, la obligaron a tomarlo. Al cabo de algunos minutos, la señora Chandler fué a reunirse con el doctor James en el cuarto del muerto, a quien el médico había tenido cuidado de cubrir con una sábana blanca.

La joven le lanzó una mirada, una sola, a la forma oculta de aquel modo; luego, sin lágrimas, como si sus largos sufrimientos hubiesen secado la fuente de sus emociones, se acercó al médico con un ademán infinitamente conmovedor, pidiendo protección.

El doctor James seguía en pie,

pronto a partir, con el sombrero y el maletín en la mano. Su rostro, cuyos rasgos no escapaban jamás de su control, sólo expresaba una simpatía trivial, completamente profesional. No obstante, con voz dulce, aseguró a la joven viuda que se encargaría de enviarla dentro de algunas horas, la ayuda necesaria en aquellas circunstancias.

—Una palabra más—dijo—antes de pedirle autorización para retirarme. En su último instante, el señor Chandler pareció acordarse de algo importante, y me rogó que abriera la caja de caudales, dándome la cifra de la combinación, que voy a repetirle, para el caso de que quiera usted usarla: es el número 9. Haga girar el botón varias veces hacia la derecha y luego una vez hacia la izquierda, hasta el 9, y la puerta se abrirá. Su marido no me dejó ir a despertarla, señora. Me dijo que en la caja había una suma de cierta importancia, y que le suplicaba expresamente que la utilizara para regresar inmediatamente a casa de su familia. Sus últimas palabras fueron para usted, con la esperanza de que qui-

zá algún día se perdonara sus faltas.

Y el doctor señaló con el dedo la mesa, en la cual hallábase apilada la suma mencionada.

—Hay—añadió—exactamente ochocientos treinta dólares que son de usted. Permítame añadirles mi tarjeta, para el caso de que pueda serle útil en cualquier cosa.

Entonces, el triste, el deplorable marido, tan súbitamente arrebatado a la vida, había pensado en ella... Y la mentira que la piedad le había dictado al corazón y a los labios de un criminal endurecido, ungió el alma de aquella víctima del ser indigno que allí reposaba, como un bálsamo maravillosamente confortador, e hizo arder una postera chispa de aquel amor de juventud, un día tan refulgente. Con voz ahogada, la joven exclamó:

—¡Roberto! ¡Roberto!

Y se arrojó a los pies del lecho, con un sollozo de misericordia...

Detrás de ella, silencioso y sombrío, el doctor desapareció.

# ¡Calidad Superior!

# CAFIASPIRINA



contra dolores y malestares

ANDO las costumbres de los animales irracionales llegan a influir de tal modo en la vida de sus hermanos, los racionales, que transforman o modifican los hábitos de éstos, o les ocasionan males, daños y perturbaciones de importancia, no le es posible al costumbrista—y mucho menos a un costumbrista profesional como este *Curioso Parlanchin*—abstenerse de analizar y estudiar aquéllas.

Así me ocurre con la mala costumbre que tienen en los días presentes los perros criollos de morder a hombres, mujeres y niños, y la no menos pernicioso costumbre padecida por éstos, de dejarse morder con demasiada frecuencia por sus grandes y buenos amigos cuadrúpedos.

Pero lo grave entre nosotros no es que los perros muerdan a los humanos y los humanos se dejen morder por los perros, sino que esas mordidas son casi siempre rabiosas, o sea de gravedad máxima para los bipedos mordidos. Y mucho más grave aún resulta la incapacidad de los criollos racionales—muy poco racionales en este caso—para poner remedio a la presente epidemia de perros rabiosos mordedores.

Con estas breves pero contundentes aclaraciones creo haber demostrado a mis lectores que no me meto en camisa de once varas al tratar ahora en estas *Habladorías* de tema que a primera vista pudiera parecer de la exclusiva incumbencia de médicos y veterinarios.

Además, me asiste para hablar de perros rabiosos mordedores una razón poderosísima: que yo también he sido mordido recientemente por un carnisísimo, aunque rabiosísimo, amigo y compañero de los brazos, en la calle, con todas las de la ley, o sea, en uno de los lugares más peligrosos—el antebazo—y sin duda alguna de que era rabia, y rabia virulenta—según los síntomas, investigaciones y análisis del caso—la que tenía el perrillo a quien su Guío Divino me eligió para mi para satisfacer la incontestable necesidad que todos los perros rabiosos tienen de morder a sus hermanos, primos y demás parientes, cuadrúpedos y bipedos.

De manera que aunque yo no pueda alardear de nombre de costumbrista, pues no soy más que un simple costumbrista—y nunca, a sabiendas, costumbrista simple—por los motivos antes apuntados, he adquirido y poseo profundos, singulares ¡y dolorosos! conocimientos prácticos sobre la rabia y los perros rabiosos.

Y como todo el costumbrista es en el fondo un benefactor de la humanidad, ya que procura con sus críticas el mejoramiento y la felicidad de sus semejantes

## HABLADORIAS POR EL CURIOSO PARLANCHIN

# ¡SÍ! QUE TIENE RABIA EL PROBLEMA DE LA RABIA!

tes, yo voy a poner al servicio de mis lectores los referidos conocimientos *rabiosos*, indicando, al mismo tiempo, los remedios para ese gravísimo mal, o sea, cómo evitar que los perros tengan rabia, que teniendo la muerdan a sus hermanos racionales; y qué deben hacer éstos en el caso fatal de ser mordidos por tales canes.

Empezaré por el final, porque en ese final es en el que estamos viviendo actualmente: enorme abundancia de perros rabiosos en toda la República que abundantemente muerden a los habitantes de la misma, sin reparar si son ciudadanos nativos o naturalizados o extranjeros con carnet o sin él.

La primera medida a tomar hoy en Cuba sobre el particular de que tratamos es no acercarse ni mucho menos tratar de acariciar a ningún perro extraño o poco conocido. Precisamente los mordidos se deben a mis exclusivos sentimientos y hábitos franciscanos. Si a pesar de todas las precauciones, o por no tomarlas, te muerde, lector, un perro, no te pongas a averiguar si el perro tenía o no rabia. Inmediatamente dirígete a la clínica en que estás inscripto y de no estarlo en ninguna, a la casa de socorros o estación de Policía más próximas, a fin de que sin dilación se proceda a la observación del perro en el Negociado de Profilaxis contra la Rabia, de la Secretaría de Sanidad (Avenida Menocal y Llinás), y a la vacunación del paciente, ya en alguna clínica particular, ya en el Instituto de Vacunación Antirrábica (Paseo de Martí 105), frente al Capitolio, que se encuentra bajo la experta dirección del doctor Armando Pascual. (Conste que no ha influido en la elección del lugar la situación estratégica del mismo, pues el referido Instituto se encuentra instalado allí mucho antes de construirse el Capitolio).

Sin esperar el resultado que arroje la observación del perro debe uno empezar a vacunarse, a fin de ganar esos días, por si diere positivo de rabia el examen del can sospechoso.

Así se hace yo, y por eso estoy con vida y puedo escribir estas *Habladorías*.

He podido observar la existencia de lamentables errores y prejuicios populares sobre las mordidas, la rabia y la vacuna antirrábica. En general, sobre todo en las clases poco ilustradas de nuestra sociedad, se registra una verdadera aversión contra la vacuna antirrábica, al extremo de afirmar numerosas personas que ellas no se vacunarían nunca, pues es más dañina dicha vacuna que la propia mordedura de un perro rabioso. Muy por registrar, a su vez, se registra de mayor excepción la vacuna antirrábica no produce trastornos apreciables en el organismo; es una sencilla inyección subcutánea en el abdomen que no

ocasiona dolor alguno. Puede seguirse la vida normal, recomendándose únicamente la abstención de bebidas alcohólicas y comidas excitantes. Durante los 21 días que concurri al Instituto de Vacunación Antirrábica, no escuché de los centenares de pacientes que allí se congregaban, quejas ni protestas por los supuestos daños o perjuicios ocasionados por la vacuna, y hasta los niños de pocos años se le dejaban aplicar por las manos sabias del doctor Pascual, sin proferir ni siquiera un ¡ay! de dolor o de susto.

Algunas personas consideran, ignorantemente, que para evitar los efectos de la mordedura y librarse de la rabia basta aplicar—en la región lesionada un energético cauterio, como por ejemplo, un hierro o una cuchara candentes. Pues bien, estos remedios son absolutamente ineficaces, según la autorizada opinión de los técnicos en la materia, y entre ellas del ya citado doctor Pascual, y del doctor Filiberto Ramírez Corria, muy inteligente y capaz laboratorista del Laboratorio Nacional, quien últimamente publicó en estas páginas un interesante trabajo sobre la rabia en Cuba. Con tan vertiginosa rapidez penetra en el organismo el virus de la rabia que para comprobarlo se le ha inyectado rabia a un conejo en la punta de la oreja, cortándose al mismo tiempo el pedazo afectado: el conejo ha muerto de rabia.

La rabia es la más terrible de todas las dolencias humanas, por ser tal vez la única hasta hoy totalmente incurable, o dicho en otras palabras, que una vez presentados los síntomas de rabia, no salva a la víctima—racional o irracional—ni el médico chino; pero gracias al maravilloso descubrimiento de ese genio y benefactor de la humanidad que se llamó Luis Pasteur, puede afirmarse que quien mordido por un animal rabioso se aplica a tiempo la vacuna antirrábica, salvará su vida. Pero ha de aplicársela inmediatamente, con constancia y observando las prescripciones facultativas.

Pero no debemos los cubanos conformarnos con la aplicación de la vacuna antirrábica, sino que necesitamos terminar radicalmente con la rabia en Cuba. Y esto, aunque parezca imposible o difícil, es posible y facilísimo, puesto que se ha logrado en otros países, especialmente en Inglaterra, donde la rabia no existe ya desde hace muchos años.

En Cuba no se ha exterminado la rabia, sino por el contrario, crece de día en día, por abandono, apatía, malacrianza de los particulares y falta del debido enfoque del problema por parte de los gobernantes.

El criollo, aun el de más miserable posición económica, tiene delirio de animales, y no porque los atienda o se identifique con ellos francamente, sino por pi-

cueria o por snobismo y bohemio y palacetes, calles, plazas, patios y azoteas, se hallan plagados de perros y gatos, transmisores de más de la rabia, de numerosas enfermedades. Se tienen animales por tenerlos, y cuando estorbados se lanzan a la calle, lo que también se hace con las crías, convirtiéndose el 80 por ciento de los perros y gatos criollos en animales callejeros. Además, no hay criollo alguno que se someta a la disposición vigente de sacar fuera de su casa los perros con bozal y cadena o correa. Últimamente se ha divulgado mucho y hasta hecho obligatoria la vacuna preventiva a los animales, pero según la opinión de ilustres hombres de ciencia extranjeros y nacionales y entre éstos médico tan competente como el doctor Ramírez Corria, dicha vacuna es no sólo ineficaz, sino hasta perjudicial como método preventivo antirrábico.

¿Qué hacer, pues?

¿Cómo acabar con la rabia en Cuba?

Fues, tomen nota nuestros Altos Poderes Gobernantes, que este *Curioso Parlanchin*, por costumbrista, por curioso y por parlanchin, sabe más ciencia práctica de la que ustedes pueden figurarse.

Primero.—Imponer rigurosas penas de varios días a la sombra de la Corría, dicha vacuna en amnistía al condonación de cualquier número de perros que permita que éste salga de la casa sin bozal. (Desde luego, deben emplearse bozales que faciliten al perro el libre funcionamiento de sus mandíbulas, pero impidiendo las vilipendiosas mordidas).

Segundo.—Recogida y sacrificio, sin contemplaciones ni privilegios, de todo perro que sea hallado en la calle sin bozal, tenga o no dueño conocido.

Tercero.—Prohibición absoluta de entrada en el territorio nacional de perros, aun los que han sido traído por algunos de nuestros Altos Poderes Gobernantes, mientras no sufra la cuarentena que indiquen los técnicos en la materia.

Y aplicándose estrictamente al criollamiento—es decir, tres disposiciones, se extinguirá de manera total la rabia en Cuba.

Para lograrlo en Inglaterra, bastó poner en práctica disposiciones análogas. Y en Inglaterra no existe la rabia.

De manera que si el criollo quiere rabiar, sabe ya lo que tiene que hacer.

Y si no lo hace, no se queje de rabia, a no ser que le haya costado el gusto a la rabia por lo mucho que lo han hecho rabiar en todo tiempo nuestros políticos autoridades y los hacen rabiar por los Altos Poderes Gobernantes; ¡Eso sí que tienen rabia!

## La Agonía del Asma Desahogada En 3 Minutos

La asficia, la dificultad para respirar, el ahogo del asma y la bronquitis, envanecidos su sistema, arruinan su salud y agotan su cuerpo. El Unguento Cadum, fórmula de un médico americano, empieza a obrar en 3 minutos, purifica la sangre y produce nuevo vigor. Es tan eficaz que es posible que Ud. duerma profundamente toda la noche, que pueda comer cuanto guste y gozar de la vida normal. Este tan eficaz que se garantiza que en 24 horas hará que Ud. pueda respirar fácil y libremente, poniendo el Unguento de asma en el término de 3 días, o se le reembolsará su dinero al devolver el frasco vacío. Consta Medianoche en la botica, la garantía lo protege a Ud.

## UNGUENTO CADUM PARA LAS ERUPCIONES

Es sorprendente ver con qué prontitud el Unguento Cadum remedia y cura las erupciones de la piel. No importa cuantos remedios haya probado sin tener beneficio, no tiene usted por desahogarse, pues el Unguento Cadum es distinto a todos ellos. Alivia la coacción instantáneamente y empieza hacer cicatrizar con la primera aplicación. Las enfermedades más obstinadas de la piel, como los granos, las úlceras, las erupciones, las lastimaduras, el eczema, la urticaria, las cortaduras, las quemaduras, las quemaduras, la picadura de las ahorradoras, etc., se alivian prontamente con el Unguento Cadum. ¡Cada milonga cuidado con las imitaciones!

# Artes Gráficas, S. A.

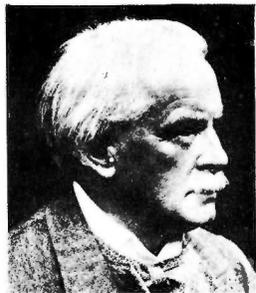
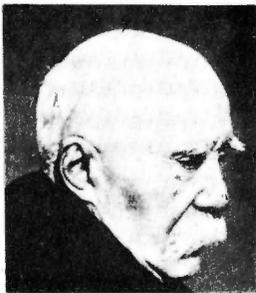
LA EMPRESA cubana que produjo la primera revista ilustrada que apareció en el mundo grabada e impresa totalmente por los procedimientos fotolitográficos offset, conquistando para Cuba este señalado triunfo.

## Esto fué en el año 1917

Hoy, en 1938, esta empresa cubana continúa a la vanguardia de las artes gráficas compitiendo, en la calidad de sus productos, con las mejores litografías extranjeras.

### Artes Gráficas, S. A.

Grabadores e impresores de las revistas  
**CARTELES** y **VANIDADES** y de trabajos  
litográficos de supremo mérito artístico.



LOS "CUATRO GRANDES" DE 1919—Woodrow WILSON, de los Estados Unidos; Georges CLEMENCEAU, de Francia; Lloyd GEORGE, de Inglaterra, y Vittorio ORLANDO, de Italia, autores del Tratado de Versalles, cuya obra ha quedado destruida en su mayor parte a los veinte años apenas de terminada.

# 20 AÑOS

## DE TRANSFORMACIONES

Por SHEPARD STONE

**H**ACE poco menos de veinte años, los cuatro grandes de 1919—Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos; Lloyd George, primer ministro de Inglaterra; Georges Clemenceau, *premier* de Francia, y Vittorio Orlando, *premier* de Italia—celebraron reuniones secretas en lujosos palacios de París para determinar las cláusulas más importantes del Tratado de Versalles. En todas las partes del mundo, hombres y mujeres cansados de la guerra y llenos de odio hacia Alemania, a la que consideraban responsable de millones de muertos y heridos y de la destrucción de ciudades y hogares, miraban ansiosamente hacia la capital de Francia en espera del tratado que debía fundar un mundo nuevo y mejor.

Hace unas semanas, en la nueva y amplia Fucherehaus de la Königsplatz de Munich, los cuatro grandes de 1938—Adolfo Hitler, líder y canciller de Alemania; Neville Chamberlain, primer ministro de Inglaterra; Eduardo Dadaider, *premier* de Francia, y Benito Mussolini, líder y *premier* de Italia—se reunieron para evitar una guerra desgarrando una cláusula más de aquel tratado. Mientras millones de personas rezaban por la paz, los cuatro grandes de 1938 procuraron asegurarla desmembrando a Checoslovaquia, cuya existencia había quedado garantizada por el documento que en 1919 se suponia pilar de la paz.

En 1919 no figuraba ningún alemán entre los cuatro grandes. En 1938 era un alemán quien dominaba los cuatro grandes. Ese contraste ilustra más dramáticamente que ninguna otra cosa el destino trágico del Tratado de Versalles. Hoy se plantea esta cuestión: ¿Qué queda de los 440 artículos del tratado? ¿Y qué falta por realizar del programa de Hitler, que pudiera obligar a hacer nuevos cambios en el documento firmado en Versalles?

El Tratado de Versalles tiene cuatro partes principales: el establecimiento de la Liga de las Naciones, las disposiciones territoriales que establecieron las nuevas fronteras de Alemania, las cláusulas militares que limitaban la fuerza armada de Alemania, y las secciones económicas y financieras referentes a la responsabilidad alemana por las pérdidas

infligidas a las potencias y pueblos victoriosos.

### La Liga de las Naciones.—Disposiciones del tratado.—

La primera parte del tratado establece la Liga de las Naciones, a la cual debían someterse para resolución pacífica todas las disputas entre las potencias. La Liga se fundó en la esperanza de que en lo adelante los estadistas sentados en torno a una mesa verde sustituirían a los generales sentados ante los mapas militares en la solución final de las disputas entre naciones.

**Situación de hoy.** La Liga de Naciones, que en los primeros años de la postguerra parecía destinada a tener un gran futuro, apenas se hace oír hoy. En octubre de 1933, Hitler retiró a Alemania de la Liga y desde entonces su papel en Europa ha sido el de un observador en vez de un participante activo. Ya los estadistas no hacen sus maletas para ir a Ginebra a resolver los problemas importantes a los ojos de Europa. En vez de eso, vuelan a Berchtesgaden, a Munich, a Godesberg, a Londres y a París.

### Cambios territoriales.—

**Disposiciones del tratado.** El Tratado de Versalles trazó una nueva frontera de Alemania. En el oeste perdió el Reich la Alsacia y la Lorena, que volvieron a Francia. En la frontera belga se hicieron ligeras modificaciones y Bélgica recibió los distritos de Eupen y Malmédy. Se ordenó celebrar un plebiscito en el Schleswig, en la frontera danesa, para que sus habitantes decidieran si querían seguir siendo alemanes o volver a Dinamarca. Posteriormente, como resultado del plebiscito, una parte del Schleswig del Norte fue devuelto a Dinamarca.

Además de estos cambios territoriales en el oeste, Alemania tuvo que renunciar por quince años al gobierno de la cuenca del Sarre, rica región carbonera continua a la frontera francesa. Al cabo de ese período se le daría a sus habitantes la oportunidad de votar por la soberanía francesa o la alemana o la supervisión de la Liga. En 1935 votaron por Alemania.

En el este tuvo que ceder Alemania grandes zonas para la resurrección de Polonia, entre ellas parte de la Silesia y de la provincia de Posen. Para darle a Polonia una salida al mar se entregó a este país una banda de tierra que divide a Alemania en dos pedazos. Dantzig, puerto alemán del Báltico, fue separado de Alemania y transformado en Ciudad Libre con sus relaciones exteriores bajo la supervisión de Polonia. Alemania tuvo que renunciar también a Memel, en la extremidad nordeste de la Prusia Oriental. Más tarde el distrito de Memel fue incorporado a Lituania. Alemania cedió también a Checoslovaquia fajas de terreno en la Silesia.

De acuerdo con el tratado Alemania tuvo también que reconocer la independencia de Polonia y de Checoslovaquia. También reconoció la independencia inalienable de Austria.

Fuera de Europa tuvo que renunciar Alemania a sus posesiones coloniales.

**Situación de hoy.** Territorialmente muchas de las disposiciones del Tratado de Versalles han sido alteradas. Alemania rompió la cláusula que reconocía la independencia de Austria cuando penetró en ese país en el mes de marzo y se lo anexó. Aunque Austria no pertenecía a Alemania antes de la guerra y en consecuencia no le había sido arrebatada por el Tratado de Versalles, ese documento prohibía la unión de ambas naciones.

El reconocimiento alemán de la independencia de la República de Checoslovaquia fue reducido a pedazos también por su reciente campaña de propaganda y por los preparativos militares para invadir a esa nación y anexarse las zonas de los Sudetes. Aunque esas zonas jamás habían pertenecido a Alemania, la determinación de Hitler de anexárselas, por medio de la guerra si fuera necesario, obligó a la pequeña Checoslovaquia a entregárselas. Así quedó violada otra cláusula del Tratado de Versalles.

Por tanto en un término de veinte años y a despecho del Tratado de Versalles, Alemania ha logrado ampliar su territorio en tal forma que hoy ocupa una superficie mayor que antes de la guerra.

Hoy día siguen en vigor las disposiciones del tratado; por las cuales se devolvió a Francia la Alsacia y la Lorena; se entregó el Schleswig a Dinamarca; se dieron a Polonia amplias regiones en el este y se separaron de Alemania Dantzig y Memel. Alemania sigue las colonias de Alemania en manos de otros.

### Cláusulas militares.—

**Disposiciones del tratado.** Cuando se redujo el Tratado de Versalles el mundo tenía más que na-

da la resurrección del militarismo alemán. Más de cuatro años habían sido necesarios para derrotar a su poderoso aparato militar y los estadistas de las potencias victoriosas deseaban asegurarse de que Alemania no volvería a estar nunca en condiciones de reatar al mundo en los campos de batalla. En consecuencia el derecho de Alemania a poseer armas y a construirse un poderío militar fueron severamente limitados. Su ejército fue reducido por 100,000 hombres, con no más de 4,000 oficiales. Fue abolido el servicio militar obligatorio. Se limitó seriamente la fabricación de armas y municiones en Alemania. Se le prohibió poseer aeroplanos de guerra y tanques. Su marina quedó limitada en todas las clases y se le prohibió poseer submarinos.

Además se le prohibió a Alemania mantener o construir fortificaciones en la orilla izquierda del Rin o en la orilla derecha dentro de una zona que se extendía por treinta y seis millas al este del río. Todas las fortificaciones existentes en esa zona debían ser demolidas.

**Situación hoy.** Las disposiciones militares del Tratado de Versalles pasaron a ser académicas el día que Hitler asumió el Poder en 1933. Alemania comenzó entonces a reconstruir secretamente su poderío militar. Más tarde, en marzo de 1935, Hitler destruyó las cláusulas militares del tratado que limitaban el ejército alemán y comenzó abiertamente la expansión del ejército, la marina y la fuerza aérea del Reich de tal manera que Alemania iguala hoy si es que no excede a Francia como la potencia militar más poderosa de Europa. En marzo de 1936 Hitler rompió nuevas cláusulas del tratado cuando envió sus tropas a la zona desmilitarizada de la Renania. Desde entonces a acá ha construido amplias fortificaciones en ella.

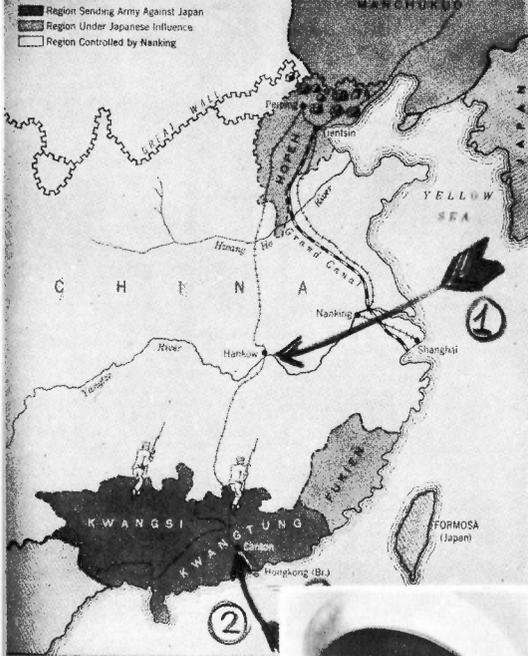
Por tanto nada queda hoy de las cláusulas militares del Tratado de Versalles. Alemania es una vez más, como en los días de antes de la guerra, una potencia militar capaz de amenazar a Europa y de obligar a otras potencias a ceder a sus deseos.

### Reparaciones.—

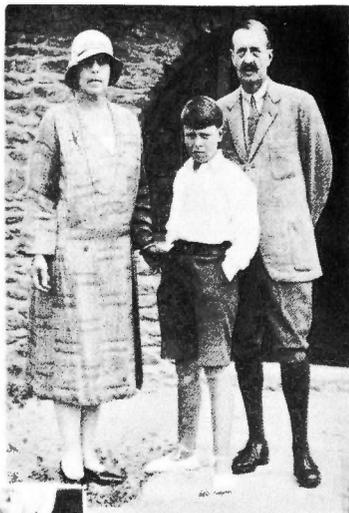
**Disposiciones del tratado.** El tratado obligó a Alemania a aceptar la responsabilidad de todas las pérdidas y daños sufridos por los gobiernos aliados y sus pueblos a causa de la guerra. Se designó una comisión de reparaciones para supervisar el pago de las grandes sumas a cobrar.

**Situación hoy.** Alemania se libró de la carga financiera que le imponía el Tratado de Versalles antes de que Hitler ascendiera al Poder. La imposibilidad de cumplir con sus obligaciones condujo a la cancelación de las reparaciones en 1932.

# ACTUALIDAD INTERNACIONAL



**NUOVA AGRESION JAPONESA A CHINA.** — Desatendiendo las advertencias de los Gobiernos de Francia e Inglaterra, el Japon desembarco sus tropas la semana pasada en el sur de China, lanzando a la conquista de Canton un ejercito de 40,000 hombres. Este movimiento estrategico, que acerca mas que nunca a los japoneses a las colonias inglesas y francesas de Asia, tiene por objetivo —al parecer— ocupar la terminal sur del Ferrocarril Canton-Hankow, por el cual se dice que han recibido los chinos las provisiones de guerra necesarias para impedir que los japoneses se apoderaran de la actual capital de China antes del 1° de octubre pasado. El ataque japonés sobre Canton (marcado por la flecha N° 2), parece haber cortado las comunicaciones entre la gran ciudad china y la colonia británica de Hongkong, interrumpiendo un tráfico comercial importantísimo. La nueva actitud japonesa en China es, en cierta forma, una consecuencia del "acuerdo" de Munich.



**MURIO EL PRETENDIENTE RUSO.** — El gran duque Cirilo VLADIMIROVICH, primo del difunto zar Nicolás de Rusia, y pretendiente al trono, que acaba de morir en Francia. El gran duque aparece en la foto con su esposa y su hijo, el gran duque VLADIMIRO, que hereda sus derechos dinásticos.

(Fotos International).



**MURIO EL CREADOR DE "POPEYE"** — E. C. SEGAR, el famoso dibujante norteamericano, creador de "Popeye, el marino", que ha fallecido en su residencia de Santa Monica (California).

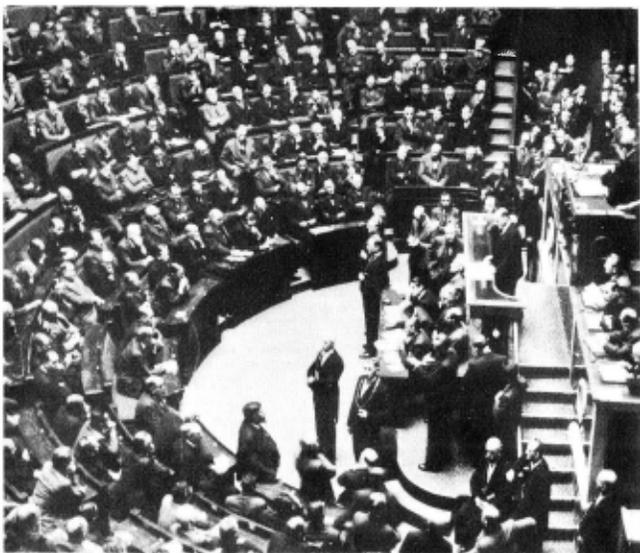
**Don Antonio R. BARCELO,** figura prominente de la política portorriqueña, que acaba de fallecer.

El ilustre penalista español don Quintiliano SALDANA, que falleció recientemente en el edificio de la Embajada de Cuba en Madrid, donde se encontraba asilado.

**DALADIER SE EXPLICA.** — El "premier" de Francia, Eduardo DALADIER, explicando la política de Munich a la Cámara francesa, que aprobó su actitud por gran mayoría. Los diputados comunistas volaron en contra; los socialistas, a favor.



**Lord STANLEY,** ministro de los Dominios en el Gobierno inglés, que falleció la semana pasada. Con la muerte de lord Stanley son dos los puestos que tiene que cubrir Chamberlain en su Gabinete.



## POR B. R. KIRKLIN

Traducción de Eduardo REY

**H**ACIA fines del año 1895, Wilhelm Konrad Roentgen, profesor de Física de la Universidad de Wurzburg, estaba realizando experimentos con un tubo de Crookes, para estudiar sus emanaciones cuando pasa a través de él una corriente eléctrica. Por casualidad, el tubo fué colocado sobre un libro, dentro del cual había una llave plana, sirviendo a modo de marcador, y debajo del libro había una placa fotográfica cubierta por una envoltura impermeable a la luz. Cuando, más tarde, fué revelada la placa, se advirtió en ella la sombra de dicha llave. Evidentemente, esa sombra había sido producida por rayos hasta entonces desconocidos, que atravesaron las páginas del libro, pero no el metal de la llave.

Según otra versión de la historia, el tubo estaba recubierto de cartulina, y fué una línea negra lo que apareció en una hoja de papel sensibilizado que se hallaba detrás.

Y todavía en una tercera explicación, se relata que el primer fenómeno observado y que dió origen al descubrimiento, fué la fluorescencia de ciertos cristales que estaban próximos al tubo.

Fueran cuales hayan sido las verdaderas circunstancias del caso, lo cierto es que Roentgen descubrió la propiedad penetrativa que poseen los rayos X.

Más de dos siglos antes, Nollet había construido un "huevo eléctrico", que consistía en un bulbo de cristal dentro del cual se hallaba hecho un vacío relativo, y que emitía sonidos crepitantes cuando se le ponía en contacto con una máquina de las que producen electricidad estática.

Después de esa época, fuéronse efectuando lentos progresos, gracias a los trabajos de Faraday, Geissler y Plucker. Hittorf contribuyó también al adelanto de las investigaciones en ese campo. Crookes, en 1879, describió la corriente catódica. Y Hertz y Lenard añadieron nuevos informes a lo que ya se sabía de esa corriente. Sin embargo, ninguno de los precedentes le restan importancia al descubrimiento de Roentgen, por cuanto sólo fué éste quien hizo práctica y útil la aplicación de los famosos rayos.

El citado "huevo eléctrico" inventado por Nollet y modificado por Plucker, al ser usado el prototipo de todos los tubos productores de rayos X, los cuales, en substancia, son unos bulbos cerrados herméticamente después de extraerles casi totalmente el aire.

En el tubo hay implantados dos terminales eléctricos, separados una cierta distancia directa se le obliga a atravesar esa separación, saliendo de un terminal al otro, y los rayos X se generan en el ánodo, o polo positivo.

Al principio, se utilizó la corriente de máquinas estáticas, pero hoy se emplean transformadores para poder emplear la electricidad de que se dispone en todas las ciudades modernas del mundo entero.

Los generadores han sido muy perfeccionados, y ya los hay capaces de rendir un millón de voltios. Mediante los procedimientos más adelantados, se consigue un vacío del grado que se desee, y así se producen rayos de cualidades varias.

En las radiografías únicamente se obtienen sombras. La opacidad a los rayos es proporcional al peso y densidad de los objetos radiografiados; así, substancias de diferentes densidades salen representadas por sombras de distinta intensidad, proporcionalmente. Por ejemplo: los huesos de personas y animales aparecen retratados fluoroscópicamente como densas y negras sombreadas dentro de las partes más débilmente detalladas, producidos por los músculos circundantes. En la placa o película, que es el negativo, los contrastes están invertidos: los huesos se ven blancos, y la carne que los rodea se presenta representada por varias tonalidades de negro.

Por espacio de muchos años, el diagnóstico de fracturas y dislocaciones fué el principal uso práctico que tuvieron en medicina los rayos X, aunque a veces también se sacaban radiografías de los pulmones y otros órganos internos. Actualmente casi no hay médico experto que no recurra a ese medio para descubrir la presencia y determinar la naturaleza de infecciones, tumores y enfermedades diversas.

Afecciones de la nariz y el oído son reveladas así. Los tumores cerebrales pueden, a algunas veces descubrirse directamente; y otras veces se deduce su presencia por el desplazamiento de los tejidos adyacentes. Como recurso extremo, toda deformidad atribuible a un tumor, puede ser investigada mediante un procedimiento conocido con el nombre de ventriculografía, en el cual se toma una radiografía después de introducir aire en las cavidades del cerebro. Los tumores blandos que comprimen la médula espinal no pueden fotografiarse directamente, pero sí las erosiones que producen en el conducto óptico y después de inyectar un líquido opaco, como aceite con yodo en suspensión, la sombra de ese aceite yodado queda interrumpida o deformada por el tumor.

Casi todas las enfermedades pulmonares producen alteraciones anatómicas descubribles por medio de los rayos X. La tuberculosis, en sus comienzos, es frecuentemente desenmascarada por este método de examen, cuando los síntomas no son suficientes para establecer el diagnóstico. Uno de los más competentes médicos que se han especializado en el diagnóstico y tratamiento de la tuberculosis pulmonar, asevera que a ningún paciente ha de considerarse sano de los pulmones, hasta que se le hayan examinado con los rayos X.

Ciertas dolencias del corazón producen cambios en la sombra cardíaca, que son característicos. De manera análoga, la aorta, la gran arteria que arranca del corazón, y sus primeros ramales, como el clavicel, se ven en las radiografías, y algunas de las más graves enfermedades de estos vasos pueden ser así reconocidas.

En cambio, si no se recurre a medidas especiales, el canal nutritivo, que comprende el esófago, el estómago y los intestinos, no es de determinar, a menos que la investigación radiográfica, porque su sombra se pierde en la de los tejidos envolventes. Pero, si se administra, por vía oral, una substancia opaca adecuada, como el sulfato de bario, que recubra las

mucosas o llene los conductos, entonces la superficie interna de todo el mencionado canal se hace bien perceptible, permitiendo averiguar la existencia de enfermedades, hasta en sus primeras etapas. Por ejemplo, una úlcera del estómago hace una depresión en la membrana mucosa, y cuando esa cavidad se llena de la citada sal de bario, aparece, o bien como una mancha más densa, o como una pequeña prominencia en la sombra del estómago. Los tumores del estómago, por su parte, alteran la forma del canal, y deforman la sombra del bario, en consecuencia. Consideraciones por el mismo estilo son aplicables al intestino grueso; pero cuando se examina esta porción del tubo digestivo, generalmente se aplica antes un enema que contenga la repetida sal de bario.

El empleo, en forma similar a la descrita, de otras substancias opacas, en diversas partes del cuerpo, ha expandido considerablemente el campo del diagnóstico por intermedio de los rayos X. Los cálculos biliares con un alto contenido de sales calcáreas, proyectan sombras características, y el descubrimiento de tales concreciones es usual, si las mismas forman conchas de la radiografía. Infortunadamente, en gran cantidad de casos, esos cálculos no contienen bastante cal para producir sombras. Además, es frecuente el que esté enferma la vesícula biliar, sin que en ésta se formen cálculos, y por muchos años fué imposible discernir tal enfermedad.

No obstante, hará aproximadamente diez años, se descubrió que, si se inyectan por vía intravenosa, o se introducen en el estómago, ciertos compuestos de yodo, éstos son llevados hasta el hígado por el torrente circulatorio y expelidos con la bilis, la cual entra en la vesícula y se concentra allí, hasta un punto en que el yodo se hace lo suficientemente denso para producir sombra. Si se hallan presentes cálculos de bajo poder de calcio, aparecen como manchas translúcidas en la sombra. Los pequeños tumores de la vesícula producen típicos lunares, muy claros. Además de eso, si no aparece la sombra de la vesícula, es evidente que los conductos están obstruidos, o que la facultad de la vesícula para concentrar la bilis está entorpecida, o se ha perdido, y de ello puede razonablemente inferirse que existe la enfermedad.

La configuración de la cara superior del hígado se ve perfectamente, y a menudo se aprecian alteraciones que son características de manifiesto la existencia de trastornos hepáticos.

A veces es visible la sombra del bazo. Cuando se necesita examinar esos órganos más a fondo, se le administra al paciente una dosis de determinadas drogas que contienen tinte. Este se deposita en el hígado y en el bazo, y las sombras de ambos pueden así lograrse fácilmente.

Un uso bien conocido, que se hace de los rayos X, es el de descubrir cuerpos extraños en los músculos, etc. Los objetos metálicos, tales como balas, alfileres y agujas, se muestran con toda nitidez; y si se procede con el debido cuidado, puede revelarse la presencia de fragmentos de vidrio.



Radiografía de cuerpo y alfileres en un agudo tumoral.

En cambio, las astillas de madera generalmente no se ven.

Si penetran en el conducto respiratorio—como en ocasiones sucede—granos de maíz, habas, pedacitos de cáscara de nuez u otras cosas por el estilo, no se les puede fotografiar directamente, pero la radiografía muestra los efectos que resultan de la obstrucción de los tubos bronquiales.

En todas las aplicaciones de los rayos X al diagnóstico médico se requiere, impresionantemente, poseer la habilidad técnica que sólo se adquiere con la experiencia, y saber interpretar las radiografías acertadamente. El resultado siempre son sombras, y nada más que sombras.

El efecto biológico de los rayos X—su poder de influir sobre el desarrollo, reproducción y funcionamiento de las células animales, y aun de destruirlas o de dar origen a enfermedades malignas—se desconocía al principio, y ni siquiera se sospechaba. Los primeros operadores que manipulaban el nuevo agente se exponían a él, repetidamente y por largos períodos de tiempo, sin pensar que pudiera sobrevenirles por ello daño alguno. Después, la mayoría de esos radiólogos empezó a sufrir de dolorosas inflamaciones, semejantes a las ocasionadas por los fuertes quemaduras de sol, en aquellas partes no protegidas de la piel, especialmente en las manos. En muchos casos, tales quemaduras no sólo no se curaban, sino que acababan degenerando en úlceras malignas, que llegaban hasta a causar la muerte. A tan costoso precio se supo que las células normales soportan determinadas clases de rayos, y en cierta cantidad; que otros producen grave daño, si no son de la calidad apropiada, o si se les administra en exceso, y que los efectos dañinos pueden evitarse seleccionando los rayos adecuados, mediante filtros consistentes en delgadas láminas de aluminio, cobre, etc., o limitando el tiempo de exposición.

Se ha llegado también a descubrir otro hecho, que es acaso el más importante de cuantos se relacionan con la radioterapia, a saber: que las células afectadas por ciertas enfermedades pueden hacerse normales, o, si se precisa, destruirlas. Aun en casos de cáncer, aparentemente incurables, se ha conseguido, aplicando los rayos X, y a veces, en combinación con las emanaciones de radio, aliviar el dolor y retardar el progreso de la dolencia, logrando excepcionalmente curarla.

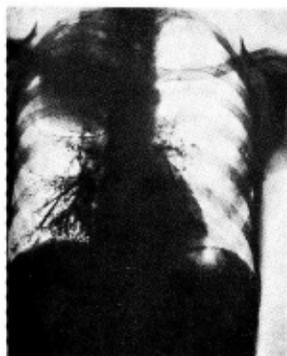
En años recientes se han empleado los rayos X, con éxito notable, en el tratamiento de agudas infecciones locales, tales como

# RAYOS

# X

## EN SERVICIO

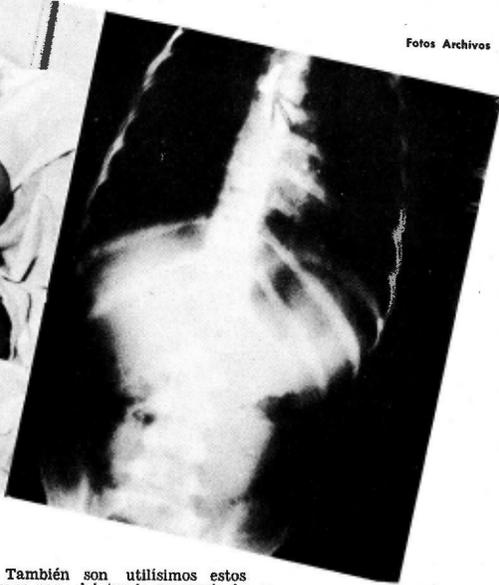
## del HOMBRE



Radiografía del tórax, mostrando los bronquios.



del



Fotos Archivos

mo fórniculos, carbunclos, abscesos e infecciones de las glándulas salivales.

Las investigaciones realizadas con los rayos X han suministrado muy valiosa información práctica respecto a la anatomía y fisiología. Muchos huesos se desartrollan desde varios centros de osificación, y el tiempo en el cual ocurrirá la unión puede determinarse con facilidad. Ciertos conceptos erróneos, anteriormente aceptados, respecto a la forma y posición del estómago, han sido corregidos. En la mayoría de las personas, y especialmente en las mujeres, el estómago es largo y tubular, más bien que corto y bulboso, y a menudo su porción más colgante se halla muy abajo, en la cavidad abdominal. Igualmente, mucho se ha aprendido tocante al proceso de la digestión, los movimientos por los cuales el alimento es llevado a lo largo del canal nutritivo, y el tiempo que se requiere para digerir diversas substancias. Se han estudiado los cambios de forma y situación del corazón a cada latido; y mucha luz se ha hecho sobre la fisiología de la vesícula biliar.

En el campo de la biología, el crecimiento embrionario de animales, como los curules, ha sido acelerado por pequeñas cantidades de rayos X, y retardado por cantidades grandes. Se han producido monstruosidades, por irradiación. Se ha matado a gorgojos, y destruido sus huevos.

Los rayos X han contribuido eficazmente a la solución de importantes problemas de Física, como, por ejemplo, la constitución

de los átomos y su orden de colocación en varios metales. Valiéndose de los rayos X, el cristatógrafo ha podido medir las distancias intermoleculares. El análisis químico, tanto cualitativo como cuantitativo, puede realizarse estudiando los espectros, bandas de absorción, etc., producidos con rayos X, o comparando las difracciones de diferentes substancias.

En la industria se utiliza la radiografía para muchos fines, pudiéndose apreciar la existencia de burbujas, agujeros y otros defectos en partes vitales de las maquinarias, así como soldaduras mal hechas, etc., etc. Los alambres ocultos en las paredes pueden ser inspeccionados, para averiguar su disposición y si necesitan reparaciones. Con estos rayos se ponen de manifiesto los filamentos rotos de las lámparas de radiotelefonía, las fallas de construcción de los neumáticos de automóvil, y de las pelotas de golf, cristales ópticos, dientes artificiales y otros muchos productos. Examinando los pies, con el calzado puesto, se sabe si los zapatos radiografiados son o no los más convenientes para la salud y comodidad de la persona que los lleva.

El uso de los rayos X tiene especial valor para los constructores de aeroplanos, pues les permite revisar minuciosamente el estado del interior de los materiales.

También son utilísimos estos rayos para delatar la presencia de pedacitos de maquinaria u otros cuerpos extraños, en los productos manufacturados que se destinan a la alimentación. A menudo, en las fábricas de carnes conservadas se examinan éstas, en busca de fragmentos de cuchillos o de otras de las herramientas empleadas. No hace mucho, en una fábrica de quesos desaparecieron algunas boquillas de metal. Obviamente, tenían que estar dentro de los quesos, y con los rayos X se halló cuáles eran los que las tenían metidas en la pasta, salvándose así de ser destruido el resto de la mercadería.

La radiografía presta asimismo sorprendentes servicios en la prevención y el descubrimiento de fraudes y otros delitos. Los empleados de la Aduana pueden inspeccionar rápidamente los equipajes de los viajeros, para ver si contienen joyas u otros artículos que paguen derechos de entrada. Y las piedras falsas se distinguen en seguida de las genuinas y preciosas.

Sometidos al escrutinio con los rayos X, muchos supuestos muebles antiguos resultaron ser decididamente modernos. Ciertos cuadros atribuidos a célebres maestros de la antigüedad, se probó que estaban pintados reciente-

Un cuerpo extraño en los bronquios, revelado por la radiografía. La placa corresponde a la niña Anna JANISZEWSKI, que aparece a la izquierda, después que el cuerpo extraño le fué extraído por medio del broncoscopio.

mente, y que, por lo tanto, eran espurios. Esta averiguación es sencilla, porque los colores que utilizaban los artistas de hace siglos eran metálicos y, en consecuencia, opacos a los rayos de que nos estamos ocupando, mientras que los pigmentos pictóricos modernos son de origen orgánico, y, por ello, transradiantes. De otra parte, por este medio de diferenciación se han descubierto pinturas de gran mérito, sobre las cuales se había vuelto a pintar en épocas modernas, para aprovechar la tela. También se han encontrado viejas estufas de hierro, ya desechadas por inservibles, y que se las había introducido en balas de algodón, con el propósito de aumentar el peso y estafar al comprador.

En algunas prisiones, a los visitantes se les obliga a pasar por casillas donde hay aparatos fluoroscópicos, que revelan si esas personas traen escondidos entre la ropa pistolas, sierras, limas o cualquier instrumento que pueda servirles a los reclusos para evadirse.

## Una burla más

Al comienzo del reajuste presupuestal, el Gobierno anunció por todos los ámbitos de la República que sólo se trataba de la reducción de unos siete u ocho millones de pesos, para así constituir un fondo de auxilio a los desempleados.

Esos millones, unidos a los seis del señoreaje de la plata, permitirían el desarrollo, entre otras cosas, de un vasto plan de obras públicas. Las maravillas constructivas que se proyectaban eran suficientes para convertir la isla en casi un paraíso terrenal.

Pronto se disiparon las rosadas promesas, y el pueblo supo que el problema era único y exclusivamente el de compensar con los ahorros las mermas alarmantes en las recaudaciones.

Luego surgió otro canto de sirena. El Gobierno se comprometió solemnemente a respetar todos los puestos, y a no reducir el salario de los empleados que ganaran menos de cien pesos.

Pero, al descoserse el telón de las realidades, el pueblo contempla atónito el granel de cesantías y las reducciones sin orden ni concierto en muchas de las nóminas burocráticas.

El Gobierno no ha tenido siquiera el acierto de imponer una norma precisa para todas las dependencias del Estado. Y así, mientras a una Secretaría se han respetado los puestos y se han reducido los sueldos, en otras las cesantías fueron numerosas y los salarios pequeños quedaron casi intactos.

Y, al final de cuentas, el presupuesto de obras públicas para aliviar del desempleo ha quedado reducido a la insignificante cantidad de un millón de pesos.

Lo que no sabemos aún es si en el cacareado reajuste han caído también las botellas de los privilegiados y los gastos superfluos de las Secretarías.

## Un latinazgo inapropiado

La historia de la Cuba actual sería algo más insulsa de lo que es, si no fuera por los ocasionales destellos interpretativos que lanzan los reporteros que cubren los sectores gubernamentales.

Las crónicas senatoriales de Miguel de Marcos, por ejemplo, envueltas en un ropaje de inocente humorismo que desarma todo enojo, justifican, más que un sillón académico, un solio en el Olimpo.

Hace pocos días, los chicos de la Prensa que hacen los reportajes palatinos, enviaron un memorandum al señor Presidente de la República que éste contestó del modo siguiente:

—Señor Presidente—preguntaron los periodistas—, ¿existe alguna resolución o decreto en relación a las peticiones obreras respecto a los subpuertos, especialmente en el caso del central Vertientes?

Y el señor Presidente contestó con estas sensacionales palabras:

*Ha sido forzoso cumplir la odiosa ley que esclaviza la agricultura y la industria de casi toda la isla y la coloca a merced de una empresa ferrocarrilera. La ley es dura, pero es la ley. DURA LEX, SED LEX.*

Y ahora preguntamos nosotros:

¿Cuándo ha sido forzoso en Cuba cumplir una ley que vende a los intereses de los influyentes y los paniaguados?

¿Y por qué ahora es forzoso cumplir una que perjudica los intereses del pueblo?

Un Gobierno que tan campanadamente legisla por decreto cuanto se le antoja ¿por qué tiene que declararse impotente ante la majestad de una ley inicua, votada por un Congreso venido a pedir el soborno de la mayoría de sus miembros?

Si el señor Presidente sabe que esa ley es odiosa y que esclaviza a la agricultura y al comercio de toda la isla, ¿por qué no ha dirigido ya un mensaje al Congreso pidiendo su derogación?

El latinazgo del doctor Laredo Bru no fue afortunado. El doctor lez, sed lez se refería a la dureza del castigo merecido, no al mantenimiento de una ley injusta.

Hay otro aforismo legal romano de una significación social más apropiada al caso actual: SALUS POPULI SUPREMA EST LEX.

## Palabras que dicen algo

En la celebración del "Día de la Cultura Americana" el doctor Remos, secretario de Estado, pronunció un medular discurso que es digno de toda loa.

El mérito de una oración no está precisamente en decir cosas de original trascendencia. Eso es algo difícil a estas alturas del pensamiento humano. Lo que importa es el enfoque certero del tema, la claridad de la exposición, el rigor dialéctico y cierta elegancia en la composición y en el decir.

La diferencia entre el concepto de la cultura integral y el muy secundario de la instrucción y erudición es tema viejo. Pero como todas las verdades eternas, esta de referencia nunca puede repetirse demasiado. Si en algún país del mundo se recalca la imprescindible necesidad de una cultura que, pasando de la mera información, se convierta en disciplina del espíritu, es en esta Cuba nuestra, donde cada día se nota más la preponderancia de la instrucción utilitaria sobre ese otro tipo de educación superior que hace grandes a los individuos y a los pueblos.

Por ello las siguientes palabras del doctor Remos tienen una importancia dialéctica de primer orden y merecen llegar a todos los oídos cubanos:

*A menudo se oye hablar de la importancia capital de la Economía, y a ella se supedita irónicamente el impulso de ascenso del descenso del barómetro de la prosperidad, sin comprender que la mayor prosperidad económica depende de la mayor evolución cultural, porque los pueblos son más o menos previsores, más o menos propicios, por tanto, al equilibrio económico, según sean más o menos cultos, es decir, según hayan logrado ajustar y refinar su espíritu, equidistante de desfilarse a la exagerada moderación, para situarse en el preciso medio, en que los goces del espíritu compensan en la vida, con creces casi siempre, las negativas rotundas de los excesos materiales que no pueden alcanzarse y que son innecesarios.*

*Un gobierno de sabios, de hombres enterados, de técnicos, de lo que ha dado en llamarse hombres capaces, puede más fácilmente hacer peligrar la prosperidad de un país, que un gobierno de hombres de mediana preparación objetiva, pero de fuerte cultura: el saber, sin el freno de la cultura, puede ser un laboratorio de maldades; la cultura, sin los destellos de la erudición, y sólo con el limitado aporte de las informaciones fundamentales, es siempre un afanoso esfuerzo hacia el bien y hacia el triunfo honesto de las cosas justas. De ahí que los gobiernos deben preocuparse más por dar al país el mayor porcentaje posible de ciudadanos cultos, que no de ciudadanos instruidos, instruir a los hombres sin cultivarlos, sin darles el masaje espiritual de la cultura; es lanzarlos a la vida con armas que la inteligencia puede emplear, y emplea casi siempre, en función egoísta. No se ha ponderado suficientemente (porque de haberlo hecho no cabría duda alguna) cuánto más se haría en favor del mejoramiento popular, el mayor esfuerzo que se empleara en difundir por plazas, estradas y salones, en audiciones, representaciones, pláticas, exposiciones, la belleza del pensamiento, que nunca es más constructivo que cuando es más bello.*

*Habría que propiciar ediciones copiosas, que se repartieran en todos los ámbitos de la nación, como quien tira proclamas desde un aeroplano (no siguiendo las indicaciones de una lista que se confecciona para los que menos suelen necesitar este regalo), ediciones que divulgaran las obras de los grandes maestros de la idea, extranjeros y nacionales; organizar conciertos históricos que se ejecutaran en todos los pueblos, por pequeños que fueran, y por los cuales pasaran, a través de las obras, las diversas escuelas; levantar museos de las cosas más felices de lo más glorioso del pensamiento plástico; recorrer talleres, paseos, ciudadelas, cuarteles, todos los lugares, en fin, donde se reú-*

*nan masas humanas, y allí hablar, en lenguaje claro, de todo lo que es digno de ser conocido y de todo lo que es capaz de dar superación a la conciencia y de hacer pensar que hizo que la vida que es tan precioso como el pan; en una frase: inundar la cultura los pueblos, y en un futuro próximo, el fruto de esa gestión lo recogería ya, con bendiciones, la generación nueva. \*\* Hay que formar hombres cultos, sin preocuparse de las profesiones que en esto sólo sufrimos la tiranía de un ancestro. Que sea culto el doctor y que lo sea también el obrero, que lo sean el comerciante y el industrial, como el vendedor ambulante y el obrero más modesto. No pretendamos hacer libre la docencia para que todo el mundo pueda obtener un título profesional, porque en esto no logramos mayor cantidad de hombres cultos, sino mayor cantidad de desocupados que, bajo el peso de un título, que por la excesiva competencia, no pueden aplicar con resultados prácticos; pretendamos hacer libre la cultura, que es lo más libre que puede tener un pueblo que aspire a superarse, y haciendo libre la cultura, metiendo la cultura en todas partes, logremos que aun el que vaya exteriormente cubierto de harapos, vea interiormente de metales, y en el concierto social, en el intercambio de relaciones, el nivel del pueblo será más alto, y sobre un nivel espiritual alto, se llega siempre, irremisiblemente, a un mejor y más sensato entendimiento en el trato de las propias exigencias materiales.*

[Vamos a ver quién inicia la obra docente y disciplinada que nos ofrece por esos derroteros de superación.]

Sólo que ésta no puede exigirse exclusivamente al Estado. Tiene que comenzar en la familia, en la cuna, y hasta mucho más atrás: en la debida educación de los papás.

## El trust de la muerte

Hace unos tres meses los accidentes del tránsito llegaron a una cifra tan aterradora que las autoridades se sintieron comovidas. Hubo conciliábulo doctos y muchas vueltas y revueltas.

En vez de ir al grano, redactando y aplicando un reglamento de tránsito eficiente e inflexible, se dieron órdenes a los jueces para que fueran severos, y un representante del ministerio fiscal se personó en cada juzgado, como garantía de un más estricto cumplimiento de la ley. Es decir, de las disposiciones anacrónicas e insuficientes que componen la legislación sobre la materia.

Hubo un alarde de represión, que sólo sintieron aquellos choleros de aquilcer que aportaban sus partes criminales bajo portico—de los apachurramientos diarios. Los mayores culpables, en cambio, lograron pronto protegerse con la coraza de su excelente organización defensiva.

Las guaguas tienen su sindicato y sus buenos abogados. El caso que llega a un Juzgado de Instrucción se eterniza mediante apañados recursos procesales que se concretan en los Correccionales son objeto de una técnica especial que es una maravilla de ingenio.

El reclamante concurre a la primera citación. El juicio se suspende porque no concurre el vigilante, el médico, el testigo o el pipsisajilo. Cuando al fin se celebra, el guardián levanta el expediente y se convierte en acusador, y lo que deja de decir, lo complementa con creces la "representación legal" que nunca falta.

Las averías se tasan a gusto del infractor. Si, por ejemplo, un ómnibus embiste de frente el automóvil de un particular, causándole averías de X pesos, en el acto del juicio el señor chofer del ómnibus presenta a su vez otra cuenta de averías, aunque sea en la parte trasera de su carrocería.

El juez se ve perplejo. Suspende otra vez el juicio hasta tener el informe de los peritos. Estos, que no quieren problemas, se limitan a una prudente reducción de ambas reclamaciones, y el final del sainete es que el reclamante tiene que conformarse en el mejor de los casos con la diferencia de lo que pide y lo que le piden.

No hay duda de que en la unión está la fuerza, tanto política como legal.

# ACTUALIDAD NACIONAL



Adria CATALA, la minúscula artista del teatro, que ganó el Premio de Homocultura en el concurso de la Secretaría de Sanidad



"LA NIÑA DE GUATEMALA"—Consuelito SANDOVAL, la simpática niña guatemalteca que ganó la beca ofrecida a Guatemala por el Instituto Cívico-militar, "posa" para CARTELES vistiendo el uniforme de esa institución.



"LA NIÑA DE GUATEMALA" EN PALACIO.—El Presidente de la República, señor LAREDO, y el coronel Fulgencio BASTISTA, jefe del Estado Mayor del Ejército, con la niña Consuelito SANDOVAL, ganadora de la beca ofrecida a su país por el Instituto Cívico-militar en homenaje a José Martí.



EL HOMENAJE A BOLIVIA Y EL PARAGUAY.—El secretario de Estado, señor REMOS, y el subsecretario, señor DE LA CAMPA, entregando los diplomas a los señores cónsules de Bolivia y del Paraguay, con motivo del homenaje rendido a esas Repúblicas por haber ajustado pacíficamente sus diferencias de fronteras, contribuyendo al mantenimiento de la paz en nuestro continente.



EN LA HISPANOCUBANA.—El profesor Juan MARINELLO, poeta y escritor ilustre, leyendo ante los miembros de la Institución Hispanocubana de Cultura su interesantísima "Meditación del 10 de Octubre".



"EL ZAPATO ESCOLAR"—El doctor Gabriel GARCÍA GALAN pronunciando un discurso durante el reparto de zapatos a los niños pobres, efectuado por la Institución masónica "El Zapato Escolar".



DIRIGIDO.—El teniente coronel Diego BRIGUEZ, jefe del distrito militar de Mérida, que se acogió al retiro. En el centro ha sido ascendido el comandante Ruperto Cabrera, jefe del Cuerpo de Ingenieros.

EL SALONCILLO DE

ALHAMBRA

Por  
FEDERICO  
VILLOCH

Cómo quedó  
la fachada  
del teatro  
después del  
derrumbe.



**E**L SALONCILLO de Alhambra puede decirse que era uno de los lugares más conocidos del mundo. Así como sueña. En treinta y cinco años de funcionar el teatro, sin parar un solo día, desfilaron por aquí, en su visita a la capital de nuestra República, las personalidades artísticas y literarias más renombradas, llevándose todas las más agradables impresiones acerca del especialísimo género que en dicho teatro se cultivaba. No hace mucho aún, el nombrado y culitísimo escritor y conferencista norteamericano Waldo Frank nos aseguraba, en la última visita que nos hizo, que ese "nuestro teatro"—por su espontaneidad, verismo y desenfado, era digno de un reposado y minucioso estudio, el cual no tendría inconveniente en llevar a cabo en una nueva excursión a nuestra patria que para más adelante proyectaba. Frank poseía un vasto y profundo conocimiento de los teatros populares de Inglaterra, Francia, los Estados Unidos, Buenos Aires e Italia, de cuya rama napolitana nos hablaba extensamente, encontrándole un parecido exacto con el nuestro. Le encantaban sobre todo nuestros sainetes populares, admirándose de la facundia y gracia *sui-generis* de esos desconocidos, padres de nuestros dicharachos y modismos callejeros y creadores anónimos de esas tonadillas que enriquecen y dan vida intensa a nuestro ambiente popular; una riqueza folklórica digna de estudio.

Todos los que pasaron por el saloncillo de Alhambra dejaron un recuerdo: bien su retrato con su dedicatoria correspondiente, que lucía en las paredes; bien una frase oportuna; bien un chiste ingenioso que recordaban y repetían todos con agrado. Los que por razones de compañerismo o de negocio éramos visita diaria de aquel saloncillo, podríamos escribir un libro lleno de amabilidad e interés, con sólo recordar las ocurrencias, los juicios

y los comentarios que de infinitos asuntos de actualidad mundial se les ocurrieron a aquellos visitantes, cuya sola lista de nombres basta para darse cuenta de su importancia: Zamoni, Novelli, Borrás, Larra, Balaguer, Thuiller, Federico García Sánchez, Blasco Ibáñez, Valle-Inclán, Benavente, González Blanco, Zamaecós, Fernando de los Ríos, Marcelino Domingo, Zuloaga, Martínez Sierra, Marquina, García Lorca, Jiménez Asúa, Marañón, etc., etc. Apenas desembarcaba en La Habana alguna celebridad por el estilo de esas, lo primero que le decía a su guía o cicerone:

—Bueno; ya me llevará usted a conocer la Alhambra.

El guía, amoscado, o con la mala intención de todas las cuñas por los palos de su propia especie, solía contestar:

—Hombre; la Alhambra...

—Es que he oído hablar tanto de ella...

—Bueno—accedía el cicerone—si usted se empeña.

Y nunca tuvo el guía que arrepentirse de haber complacido en su demanda al curioso visitante, quien, en no pocas ocasiones, como sucedió con Zamaecós, González Blanco, Joaquín Belda y algunos otros, se convirtieron durante su larga permanencia entre nosotros, en visita diaria e íntima de la casa; sin contar aquellos que, cuantas veces pasaban por nuestra capital con rumbo a otras Repúblicas americanas, reaparecían sin esperarlos en el saloncillo, con el solo objeto de saludarnos y pasar unos instantes en aquel agradable rincón, durante las contadas horas que les concedía la escala.

Los asiduos concurrentes al saloncillo recordaremos siempre la charla de Blasco Ibáñez, tan amena y llena de vida y color, en las dos horas que llenó él solo contándonos las impresiones de su viaje a México, que más tarde vieron la luz reunidas en un tomo; y la de Valle-Inclán, todo retórica y fraseología de reumbrón. Dos caracteres opuestos. El

uno todo sinceridad, emoción, vida; el otro pose, deso de abrumar y deslumbrar a su auditorio; poco simpático en su soberbia.

De Benavente también quedaron frases ingeniosas. Tratándose de que dijera algo de ciencia y sociología, en unas sesiones que celebraba por aquellos días cierta asociación de cultura, le dijo el delegado que solicitaba su cooperación:

—Señor mío: yo no soy más que autor dramático; y no siendo eso, me declaro más ignorante que un académico.

Zamaecós nos deleitó toda una velada contándonos sus viajes por el gran río Magdalena; y sus impresiones en Antofagasta, ciudad que a nosotros se nos figuraba una de esas poblaciones que se inventan en las astracanadas de Muñoz Seca y Abalí.

Renuéles, un periodista madrileño de mucha gracia, representante, en una de sus excursiones por América, de la gran compañía Guerrero Mendoza, nos refería sus aventuras por los Andes y las Pampas, de manera tan pintoresca que nos torcíamos de risa.

Bueno—decía con su cerrado acento madrileño de la calle de Toledo—había que vernos cruzando aquellos ríos a lomos de condorillos y elevándonos sobre aquellas montañas en alas de cóndores y águilas...

Larra y Balaguer, los dos famosos artistas madrileños que rindieron su primera temporada en el gran teatro Tacón con el mejor éxito artístico y económico, eran visita del saloncillo, siempre que el programa de sus funciones se lo permitía. Se asombraban de que nosotros estrenáramos obras de verdadero empeño con nada más que diez o doce ensayos, y nos citaban, como una excepción entre ellos, cierta obra escrita por los hermanos Quinte-para un beneficio de Balaguer, a la que se le dio sólo "un mes de ensayo", tiempo que nosotros invertíamos en ensayar lo menos cuatro.

Novelli, el gran Novelli, iba también a menudo a aquel saloncillo a deleitarse con el trabajo cómico de aquel genial actor nuestro que se llamaba Arturo Ramírez, y que tan maravillosamente interpretaba los papeles de "Bobo". "El Bobo de Alhambra", como le llamaba La Habana entera.

Uno de los que asistían con frecuencia al saloncillo era el doctor Benigno Souza; e iba, como él decía, a tonificar los nervios excitados, tan a menudo, por las atenciones de su carrera. Instruido en muchas ramas del saber humano, las visitas del doctor Souza eran en extremo entretenidas y amadas, pues cada una de ellas resultaba una provechosa conferencia, ya sobre literatura, bien sobre Historia, de la que posee vastos conocimientos; ora sobre ciencia, de la que es un adorador incansable. La simpatía de su trato, además, y sus grandes relaciones sociales, han enriquecido al teatro de sus recuerdos de tal modo, que de cualquier asunto o acontecimiento que se trate puede en el acto aportar datos y referencias de inestimable importancia. Ni él se cansaba de hablar, ni nosotros de escucharlo; y cuando se le advertía que se había levantado el telón y que iba a dar comienzo la obra, nos respondía siempre:

—Yo a lo que vengo es a charlar con ustedes.

Rafael Conte, el popular y ameno periodista fallecido hará seis años, iba siempre al saloncillo con alguna noticia inventada por él, o a darnos cuenta de algún librero que acababa de leer, y cuya veracidad correría pareja seguramente con la de la noticia que nos comunicaba. Tenía ocurrencias felices. Una noche, comentándose en el saloncillo el reciente estreno de cierta obra musical de un autor del patio—muy estimable por cierto—se le ocurrió que entre todos los que nos encontramos reunidos allí en aquel momento, compusiéramos una crónica haciendo el juicio de dicha obra y firmada por un supuesto autor de música italiana. De paso entre nosotros. Cada cual puso su "barbaridá" correspondiente; y había cosas como éstas: "¿Dónde ha visto el señor Fulano—el autor de la obra—que se use la madera para expresar el odio y la venganza?... ¿Que han en entones los metales?... La sonatita con que comienza el segundo acto, en vez de haber sido escrita en *fa*, debió haberlo sido en *sol*, tratándose sobre todo de un país tropical como Cuba, que es donde se desarrolla la acción".

Y así media columna de desatinos que publicó un periódico de nuestros días, de los cuales, decía, por los cafés un conocido crítico teatral de aquel tiempo:

—Eso; eso es crítica musical bien hecha.

Y hasta agregaba que había tratado en Milán, personalmente, a tal crítico de arte inventado por Conte.

Así se escribe la historia; y la crónica teatral algunas veces. También nos últimos años de asiduidad los hermanos Savon, periodista el mayor y corresponsal de varios e importantes periódicos de provincia, muy enterado de las cosas de Palacio durante el Gobierno de Machado, del cual nos daba noticias de gran interés cuando, por los últimos años de la "prórroga", tan llenos de peligrosos incidentes. Vigés, el simpático Juan Criollo que redactaba entonces "La Voz de la Conciencia", era también uno de los asiduos. A veces venía con él el humorista Jorge Fernández de Castro, de la "Marina"; González



# MUJER INSIGNE

GABRIELA MISTRAL,



Gabriela MISTRAL  
(Retrato de Subtrata).

Por ARTURO RAMÍREZ

**G**ABRIELA MISTRAL, la insigne poetisa de *Desolación*, nos ha llegado como un regalo de valor inapreciable cuando, acaso, su presencia—su mensaje—nos es más necesario. Suerte ha sido que La Habana figurara como escala en la ruta de su viaje de cultura—maravilloso, fecundo peregrinaje—a través de la América. Suerte, porque del contacto con la chilena enorme, los que no tengan embodada la sensibilidad, los que no tengan cegadas las fuentes de la comprensión, han de sacar una confortante experiencia de humanidad. La palabra de Gabriela Mistral es un sendero claro—uno de los pocos—en la enmarañada vegetación de confusionismos espirituales en que vivimos, asfixiándonos.

Algo de eso le decía Francisco Ichaaso cuando, en el portal amplio del hotel vedadense, la rodeábamos de curiosidad buena y de admiración. El ensayista de *Defensa del Hombre*—Gabriela Mistral le celebraba el idioma, gustado en su libro sobre Lope de Vega—se refería a la feróz intransigencia de los "ismos" que encarnaban hoy, como antaño las barretas retóricas, a las mentes mejor dispuestas. Apuntábamos nosotros que, por ese camino, cerca debe andar el día en que el escritor y el artista, sobre cualquier punto del planeta, habrán de crear, gregariamente, sin personalidad ni juicio propio, conforme a un estrieto decálogo emitido, con carácter implacable, por los dos o tres "ismos" preponderantes.

Y Gabriela... ¿por qué no atrevérvanos a designarla así, familiarmente?... dijo.

—No que yo sea individualista... Pero ¿cómo suponer que una vida así es posible? La culpa no es sino de la propia democracia. América debe aprender la lección pronto y bien. La amenaza no es despreciable. Todos sabemos que

nuestras tierras están contaminadas ya. No lo olvidemos ni un instante, y luchemos por extirpar las manifestaciones peligrosas, por el mejor sendero, la revalorización de nuestra cultura. La democracia moderna ha sido verbalista, se ha embriagado de individualismo. En América, no digo nada nuevo, la democracia ha sido apenas una tesis libresca. Hay entrañable, contrarrestar su tendencia individualista con impulsos socialistas bien jerarquizados, que tengan raíces en la realidad americana y no en doctrinas tal o cual. Y evitar el confusionismo. En mi jira por el continente he visto cosas como para espantar a cualquiera. ¿He de decirles que ha habido acciones políticas donde han ido todo con todo comunistas y nazistas? Y esto de que haya comunismo y nazismo en América, ¿no es ya de por sí cosa espantable?

Gabriela Mistral habla pausada, con un suave dejo encantador. Lo que en sus retratos es dureza facial, en sus personas es energía, nada más. Y reposo. Sus ojos azules están desbordando siempre la riqueza de vida interior; aunque no se la conociera, al ver sus ojos se diría: "Una mujer de talento". Se dice que por amor al indio, ella afirma que tiene sangre indígena en las venas. Lo que muestra es lo vasco: constitución vigorosa, rostro sonrosado de pomalotes altos y facciones netas, rectitud ideológica. Figura cumbre del pensamiento y del arte, su porte es sencillo, su trato familiar. Maestra de vocación, maneja en la charla la anécdota, ilustrativa con oportunidad. Viajera infatigable, se da

a menudo a la evocación de la infancia en el lar nativo. Soltera sin hijos, comprende y ama los niños como madre múltiple.

He pasado los trece años últimos en Europa. En España, en Portugal, en Francia, en Italia, en otros países... De allí traigo un fuerte sabor amargo y un miedo terrible por América. Veo el caso del fascismo. Al principio me dije que aquello, aunque no bonito, debía ser vivible. ¡Error! Es feo, antipático, insupportable. Es uno de los medios de silenciar la cultura.

Su secretaria—Consuelo Sáleva, gentil profesora portorriqueña—le ha servido el mate. La señora de Ichaaso aceptó cerveza. La poetisa salvadoreña María Loucel prefiere té, como la ensayista Julieta Carreras. Ichaaso se engolosina con arroppe—una especie de melado de uvas—y nosotros tomamos cerveza también. La charla está unos minutos regada de recuerdos chilenos movidos por el arroppe y la aromática infusión.

Y sin embargo—reanuda Gabriela el tema—trascendente—el pueblo italiano se ha alzado, en cierto sentido. ¿Por qué? Porque hoy siente el orgullo de ser italiano. El patriotismo no ha dejado de ser un valor espiritual de los pueblos. La democracia, luego a desdeñar su sabio cultivo, y otras fuerzas bastardas se aprovecharon de la coyuntura. ¿Ha de repetir la democracia en América todos los errores terribles que la hacen aparecer en quiebra en Europa? ¿No corregirá sus defectos con vista de las experiencias de siglo y pico? ¿Seguiremos de hinojos ante la Revolución francesa? La democracia puede ser, todavía, una magnífica fuente de progreso y de bienestar social. Pero hay que animarla, vigorizarla, encaminarla bien. Y no olvidar que la ovine de los valores morales lleva de la mano al caos. ¿Cómo creer que toda la vida humana gira en torno al apetito sexual, como afirma el cochino freudismo? ¿Cómo creer que el único común denominador de la rica vida social del mundo es el valor económico?

Es el momento de plantear una cuestión que desde hace rato nos asedia. Gabriela Mistral absorbe su bebida antes de responder: —Es optimismo tonto pensar que el último arreglo europeo ha alzado indefinidamente la guerra... a menos que los hombres sean muy sinvergüenzas. Esa paz a toda costa que nos cantan jubilosos los pacifistas, no es tal paz. Pacifista, lo soy; panglosiana, no. Me alegro que haya hablado de esto, porque quiero decir que los países de América están en peligro. La voracidad europea se tornará hacia ellos, ricos campos de explotación

mal defendidos, cuando resulte difícil encontrar tajadas en Europa. Reptialto. Muchas de estas cosas hay que repetirías a menudo en América, para despertar algunos entendimientos que están dormidos.

Luego anotamos algunas observaciones de su jira por el continente, iniciada en el Brasil. Halló en el tierrón de Amazona una riqueza espléndida de *folklore* y gran preocupación intelectual; la América de habla española no debe mirar como extranjero al brasileño, por la dificultad del idioma, que es más aparente que real. En Uruguay quedó sorprendida por los hábitos genuinamente democráticos del país, que apenas se afectan con las alteraciones de régimen político, por la cultura y el bienestar medio del pueblo. De la Argentina le encantó el campo, el criollo que vive su vida sana y fuerte, casi idílica; en Buenos Aires, por defender una causa justa, se atacaron agrariamente periódicos católicos.

—¡A mí—comenta sonriente—la beata Gabriela!... La Argentina, es decir, Buenos Aires, me ha acusado de desafección a lo rioplatense. Y es incoherente. Les he criticado, sí, la indiferencia por lo americano. Ahora, hay que reconocerlo, en las escuelas sirven textos con finalidad americanista... Otra sorpresa me la dió el Ecuador, con sus indios vivos, capaces, me llenaron de esperanza. No es el indio adormecido, tardo, de otros sitios americanos. Mantienen su tradicional habilidad para la artesanía. Son materia prima admirable para una linda obra de redención.

La ilustre escritora se confiesa cansada. Su jira por América ha sido un ajetreo permanente: *tertulias*, conferencias, lecturas, vistas. Además, su salud no anda bien. Y en Europa, congresos, labor en el Comité Internacional de Cooperación Intelectual de la Liga de las Naciones, trabajos literarios, periodismo, pedagogía. Justo es entretarla al descanso... momentáneo, porque pronto llegarán otros periodistas, otros amigos, admiradores que solicitan un autógrafo, poetisas noveles que piden una orientación, o ambiciosamente, un prólogo. Antes de retirarnos, tenemos oportunidad de ver en los ojos azules de Gabriela leve humedad de llanto.

Es que, circunstancialmente, ella ha recordado los miles de niños vascos que la guerra ha aventado de sus hogares hacia ásperos rumbos. Y la enorme chilena se siente madre de los niños vascos, por lo menos, de todos los niños del mundo. De los que sufren, sobre todo.

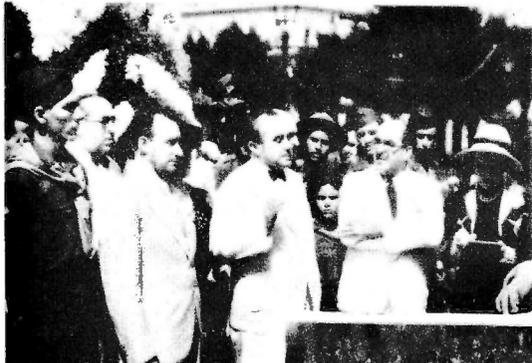


De izquierda a derecha: señora de ICHAASO, Gabriela MISTRAL, Consuelo SÁLEVA, Francisco ICHASO, Julieta CARRERA, Arturo RAMÍREZ y María LOUCEL.

# LOS ACTOS DEL DÍA DE LA RAZA



EN EL AYUNTAMIENTO.—El secretario de Estado, señor REMOS, leyendo su discurso ante la estatua de Colón, en el patio del Ayuntamiento de La Habana.



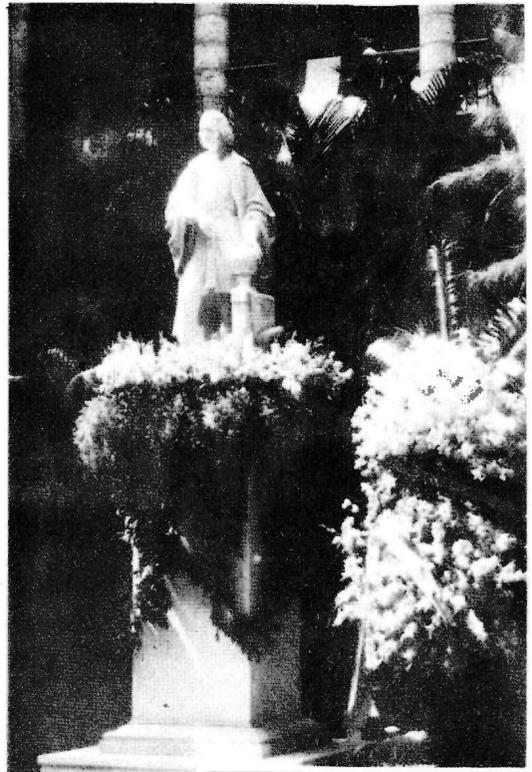
EN LA ESTATUA DE MARTI.—El embajador de España, señor GORDON ORDAS, dirigiendo la palabra al público después de colocar una corona de flores al pie de la estatua del Apóstol Martí.



EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL.—El embajador de España, señor GORDON ORDAS, usando de la palabra en el solemne acto organizado por los intelectuales.

(Fotos Funcasta y Kiko).

EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL.—El ilustre historiador e investigador José María CHACÓN Y CALVO, director de Cultura, usando de la palabra en el acto organizado por un grupo de intelectuales cubanos con motivo del Día de la Raza. En la tribuna, el presidente del Congreso, señor VERDEJA; los secretarías de Estado y de Educación, señores REMOS y FERNÁNDEZ CONCHOSO, y los ayudantes del señor Presidente de la República y del coronel Sáenz.



EN EL AYUNTAMIENTO.—La estatua de Cristóbal Colón cubierta de flores en el aniversario del descubrimiento de América.



EN EL CONSEJO SAN AGUSTIN.—Presidencia del banquete celebrado por los Caballeros de Colón para solemnizar el Día de la Raza.



EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL.—Un aspecto de la plaza de la Catedral ocupada totalmente por el nutrido público que asistió al acto.



Emilio BACARDI MOREAU



Antonio BACHILLER Y MORALES



Brigadier Enrique COLLAZO Y TEJADA.

# 10



# HISTORIADORES CUBANOS

Por ROIG DE LEUCHSENING

**J**OSÉ Martín Félix de Arrate y Acosta (1897-1766), habanero, regidor perpetuo del Ayuntamiento de esta capital desde 1734, y alcalde ordinario en 1752, es el autor de la más antigua historia de Cuba y de La Habana que ha llegado hasta nosotros: *Llave del Nuevo Mundo antemural de las Indias Occidentales. La Habana descripta: noticias de su funda-*

*ción, aumentos y estado*, escrita en 1761 y dedicada "al muy ilustre señor Cabildo, Justicia y Regimiento" de esta ciudad, que contiene datos interesantísimos y únicos para el esclarecimiento de la historia primitiva de nuestra capital, obra que no fue publicada hasta 1830, en que la Sociedad Económica dispuso su impresión, editándose también en 1876 en la serie *Los tres primeros historiadores de la isla de Cuba*.

URRUTIA ..

Ignacio José de Urrutia y Montoya (1735-1795), habanero, abogado de los Reales Consejos y Audiencias de México y Santo Domingo y doctor en Derecho Canónico de nuestra Universidad Pontificia, consagró varios años a la práctica de la abogacía y ocupó diversos puestos oficiales con el sólo propósito de recoger datos para escribir la historia de la isla. El fruto de sus investigaciones fueron sus obras: *Teatro histórico, jurídico y político militar de la isla Fernandina de Cuba, principalmente de su capital La Habana, y Compendio de memorias para la historia de la isla Fernandina de Cuba, principalmente su capital La Habana*, ricas ambas en noticias y documentos, y que no llegaron a publicarse completas hasta que en 1931 las editó la Academia de la Historia, pues, aunque la primera parece haber sido terminada en 1787, de ella sólo se publicaron fragmentos en 1789, y todo el primer volumen en 1876, y de la segunda únicamente se había publicado la primera parte, en 1791.

y escribió tratados de aritmética, geografía y principios generales de la lengua castellana, que sirvieron de texto en los colegios de su época. Fue, además, impresor y periodista. En 1813 publicó el primer tomo de su *Historia de la isla de Cuba y en especial de La Habana*, de singular utilidad para el conocimiento de los primeros tiempos de nuestra capital. En 1816 abandonó esta isla, residen-

VALDES

Antonio J. Valdés es uno de los tres primeros historiadores de Cuba en orden de antigüedad; nacido en Matanzas, pero educado en La Habana, fue maestro.



WORTH PARIS  
DANS LA NUIT  
JE REVIENS

ESENCIA • LOCION • COLONIA

Distribuidor: GUILLERMO CASAL  
Apertado 1072, Habana.

Jascha  
Fischermann

ALTA ESCUELA  
DE PIANO

ESTUDIOS:  
EDIFICIO LÓPEZ  
SERRANO

TELÉFONO F-5097

do, primero en Buenos Aires y después en México, donde falleció.

#### LA TORRE

José María de la Torre y Cárdenas (1815-1873), habanero, y el más ilustre cronista que ha tenido esta ciudad, autor de la famosa obra *Lo que fuimos y lo que somos o La Habana antigua y moderna*, publicada en 1857, pletórica de valiosa documentación sobre los orígenes, establecimiento y progresos de nuestra capital, sus calles, plazas, iglesias, mercados, fortalezas, etc. Aunque licenciado en Derecho, no demostró afición por su carrera, dedicándose desde temprana edad, y de manera sobresaliente, al cultivo de la geografía y de la historia. Antes de cumplir los 22 años publicó un mapa de esta isla con las divisiones que a la misma dieron los indocubanos, las derrotas de Colón y los primeros establecimientos de los españoles, trabajo que le valió ser nombrado por la Sociedad Patriótica individuo de mérito, honor muy raro y difícilmente concedido por dicha institución. Por la misma obra también le abrieron sus puertas, eligiéndolo académico correspondiente, la Real Academia Española de la Historia, así como las Academias de Geografía de París y Londres, el Instituto Etnográfico de Nueva York y la Sociedad de Anticuarios de Dinamarca, esta última a propuesta del sabio barón de Humboldt. Es autor de otros muy notables trabajos de carácter geográfico e histórico sobre Cuba, Puerto Rico y España, y de libros de texto para uso de las escuelas de primera enseñanza sobre aritmética, gramática, geografía y urbanidad. En 1834 fue designado catedrático de Geografía e Historia de la Facultad de Filosofía de nuestra Universidad. Para mejor realización de sus investigaciones sobre antiguédaes del país, estudió en Madrid el arte de la paleografía, escribiendo una obra, *Paleografía Cubana*, que dejó inédita. Debido a su competencia en esta materia, fue nombrado calígrafo y paleógrafo del Ayuntamiento habanero y perito en paleografía y antigüedades de la Junta de Archivos de la Audiencia de esta capital.

#### BACHILLER Y MORALES

Antonio Bachiller y Morales (1812-1889), ilustre habanero, conocido en la historia de nuestras letras como "el padre de la bibliografía cubana", abogado, profesor, filósofo, concejal del Ayuntamiento de La Habana y fecundísimo escritor enciclopedista, muchos de cuyos libros—*Apuntes para la historia de las letras y la destrucción pública en la isla de Cuba*, *Cuba primitiva y Cuba: Paleografía histórica*, entre otros—tienen el valor de obras de consulta imprescindible para los investigadores y estudiosos de la historia y literatura cubanas.

#### BLANCHET

Emilio Blanchet (1829-1915) fue un distinguido patriota, poeta, historiador y educador, que durante la guerra de 1868 se vio obligado a emigrar a los Estados Unidos, sufriendo la persecución de las autoridades españolas y el embargo de sus bienes. Ostentaba el título de doctor en Filosofía y Letras y profesó una cátedra en el Instituto Provincial de Matanzas, su ciudad natal. Durante toda su vida estuvo consagrado al estudio y a la enseñanza, mereciendo, por su vida intachable y sus valiosas obras el respeto y la

admiration de sus contemporáneos. Figuran entre sus producciones más notables, de carácter histórico, *Abreviada historia de Cuba: Corsarios, contrabandistas y filibusteros; Historia y fantasía; Cuadros y narraciones*; además de varios tomos de versos, novelas, cuentos, dramas y conferencias.

#### FIGAROLA-CANEDA

Domingo Figarola-Caneda (1852-1926), habanero distinguido, fue periodista, bibliógrafo, historiógrafo y primer director de nuestra Biblioteca Nacional al ser fundada esta durante la ocupación militar norteamericana, precisamente con los libros que como fondos iniciales él donó al efecto. Patriota y revolucionario, fundó y dirigió durante la guerra del 95, en París, la revista bilingüe *La República Cubana*, órgano y heraldo de los cubanos separatistas de la capital francesa. En 1909 fundó y dirigió la *Revista de la Biblioteca Nacional*, y al crear la Academia de la Historia, de la que fue uno de sus más laboriosos miembros, dirigió, hasta su muerte, los *Anales* de dicha corporación. De entre sus libros merecen citación singular: *Bibliografía de Rafael María Merchán, Bibliografía de Luz y Caballero, Milanes y Plácido, José Antonio Saco: documentos para su vida, Plácido (poeta cubano), Diccionario cubano de seudónimos, La condesa de Merlin y Gertrudis Gómez de Avellaneda*.

#### COLLAZO

Enrique Collazo fue un bravo veterano de nuestras dos epopeyas revolucionarias, ciudadano honorable de nuestra República y cubano siempre rebelde contra todo lo que pudiera empañar en lo más mínimo nuestra libertad y soberanía por dictaduras internas o intenciones extranjeras. Nació en Santiago de Cuba en 1848, estudió en España la carrera de las armas; pero al saber que había estallado en Cuba la revolución libertadora, se escapó rumbo a Francia, primero, y después a Nueva York, donde se alistó en la expedición organizada por el general Thomas Jordan, desembarcando en los campos de Cuba Libre el 11 de mayo de 1869. Después de la paz del Zanjón residió hasta fines de 1887 en Jamaica, regresando entonces a Cuba. Ya desde 1886 había empezado a conspirar, tomando parte después en los trabajos preparatorios de la guerra del 95, en la que fue jefe de diferentes brigadas, alcanzando el grado de general. En la República desempeñó los cargos de representante a la Cámara, interventor general y miembro de la Junta de Protestas, sirviendo en todos ellos leal, noble y honradamente a su país. Está considerado como uno de los más veraces historiadores de nuestras luchas de independencia, según lo prueban sus obras: *Desde Yara hasta el Zanjón, Apuntaciones históricas, Cuba independiente, Cuba Heroica y La Guerra de Cuba*, más otros trabajos que aun no han sido publicados. Historió también buena parte de los acontecimientos políticos de la República: *Los americanos en Cuba, La cuestión yanqui en Cuba, Los sucesos de Cienfuegos, La revolución de agosto de 1906 y Cuba Intervenido*. Murió en esta capital, pobre y olvidado, el 13 de marzo de 1922.

#### BACARDI

Emilio Bacardi y Moreau (1844-1922), patriota revolucionario fi-

# PREFERIDO!



¡FÍJATE QUE BUEN TIPO

Y ES DISTINGUIDO HASTA EN EL PERFUME QUE USA... KOLONIA 1800



**El hombre que mejor sabe presentarse es siempre el preferido**

No le basta con ir limpio, bien vestido... necesita además atender a todos los detalles que revelan distinción y que le conducen por el camino del éxito...

Por eso, usted también debe usar siempre Kolonia 1800 de Crusellas, en su muchas aplicaciones y como un último toque de refinamiento

La Kolonia 1800 de Crusellas se caracteriza por su "legítimo" perfume, discreto y persistente... Su uso resulta indispensable para los hombres de buen gusto.



**Exija la Legítima KOLONIA 1800 DE CRUSELLAS**

**5 TAMAÑOS DESDE 20¢**

**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**

lántropo, industrial, historiador, novelista. En su ciudad natal, Santiago de Cuba, fundó en 1899 el Museo; y la Biblioteca que llevan su nombre. De sus producciones, la más valiosa es *Crónicas de Santiago de Cuba*, en diez volúmenes. Publicó, además, las novelas *Via Crucis* y *Doña Guomara*, y los estudios históricos *Florenco Villanova* y *Pío Rosado y La Condesa de Merlin*; el drama *Al Abismo*; y el libro de viajes *Hacia tierras lejanas*.

#### MIRO

José Miró y Argenter (1857-1925), español de nacimiento pero de exaltadas ideas liberales, después de la guerra de Cuba, defendió como perio-

disto la causa de la emancipación de Cuba, primero, y después se lanzó a la manigua insurrecta al iniciarse la guerra del 95, incorporándose al general Maceo, con el que hizo toda la campaña de la invasión, como jefe de Estado Mayor, hasta la muerte del Títán. Al terminar la guerra se consagró a escribir la historia de las campañas en que había tomado parte, reuniendo todos sus trabajos en una obra que lleva el título de *Crónicas de la guerra*, y que constituye la mejor y más justa apología de las glorias militares de Maceo. En la República ocupó diversos cargos de importancia y figuró como uno de los miembros fundadores de la Academia de la Historia de Cuba.

# FITINA

*El tónico científico*



# DEL MOMENTO



**LOS QUE LLEGAN.**—El profesor Erwin BODKY, de la Longer School of Music, rodeado del señor GIUJ y del notable pianista Pepito GIUJ LLERENA, que fueron a recibirlo al muelle.



Oscar SANCHEZ PELAEZ, distinguido escritor, que ha comenzado a transmitir sus charlas culturales desde las estaciones CMBZ y COBZ, Radio Salas, en combinación con la Unión Panamericana de Washington, todos los domingos de 6 a 7 p. m.



La señorita Graciela RIVERO DEL REAL, que acaba de graduarse con brillantes notas en el Instituto de La Habana.  
(Foto Van Dyck).



**VISITANTES.**—El príncipe BONCOMPAGNI (al centro), aristócrata e industrial francés prominente, visitó las oficinas de CARTELES en compañía del señor José LARZ LAINEZ (a la izquierda). Los distinguidos visitantes fueron recibidos personalmente por nuestro director, Alfredo T. QUÍLEZ (a la derecha). El príncipe Boncompagni es presidente de la Compañía Cua Vetrosa, productora de vidrios artificiales.



**EL NOVENO ANIVERSARIO DE "LA MIA".**—Presidencia del banquete ofrecido por la gerencia y personal de "La Mia" para celebrar el noveno aniversario de la fundación de ese establecimiento.



**LA REFORMA DE LA SEGUNDA ENSEÑANZA.**—Presidencia de la asamblea celebrada por trece pupilos graduados de la Escuela de Pioneros y Letras para abogar por la reforma de la segunda enseñanza. Presidieron el acto los profesores MASSIP y ARAGON.

**VISITANTES.**—El señor Efraim PEREZ CASTRO (al centro), de la redacción de "El Universo" de Guayaquil (Ecuador), visitó la redacción de CARTELES en compañía de nuestro estimado colaborador Gerardo GALLEGO (a la derecha). El director de CARTELES, Alfredo T. QUÍLEZ (a la izquierda), atendió personalmente a los distinguidos visitantes.

# DE LA HORA DE AHORA



El profesor Nicolás PUENTE DUANY, director del Hospital Mercedes y cancerólogo eminente, que acaba de regresar a La Habana después de realizar un viaje por los Estados Unidos, durante el cual fue objeto de atenciones en los grandes centros cancerológicos norteamericanos, donde su labor de investigación es altamente apreciada.

(Fotos Funcasta y Kiko).



UNA COMPATRIOTA NUESTRA EN LA MECA DEL CINE.—La señora Edelmira SAMPERO, ex condesa de Cobadonga, y su hermana, la señora de GOMEZ MENA, fotografiadas en Los Angeles, donde están visitando los estudios cinematográficos.



El señor Manuel SANCHEZ MERINO, que acaba de obtener el título de abogado en la Universidad de La Habana. (Foto A.I.).

EN LA ESCUELA "ENRIQUE JOSE VARONA"—Presidencia del acto inaugural del curso en la Escuela Técnica Industrial "Enrique José Varona". De izquierda a derecha: el coronel BATISTA, el secretario de Educación, profesor FERNÁNDEZ CONCHOSO, el director de la Escuela y el teniente coronel Aristides SOSA DE QUESADA.



Rubén CARRISAS Y DEL CUETO, que ha ingresado en la Escuela de Derecho de la Universidad de La Habana tras terminar brillantemente sus estudios de segunda enseñanza. El joven Carrisas es hijo del ilustre poeta Hilarión Cabrisas, que acaba de ser honrado con la Cruz de Carlos Manuel de Céspedes.

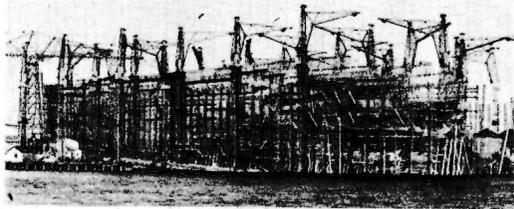
Aspecto de una clase del aula N.º 3 del Centro Especial de Inglés que funciona en la Escuela N.º 26, dirigida por el señor Alvaro HERNÁNDEZ.



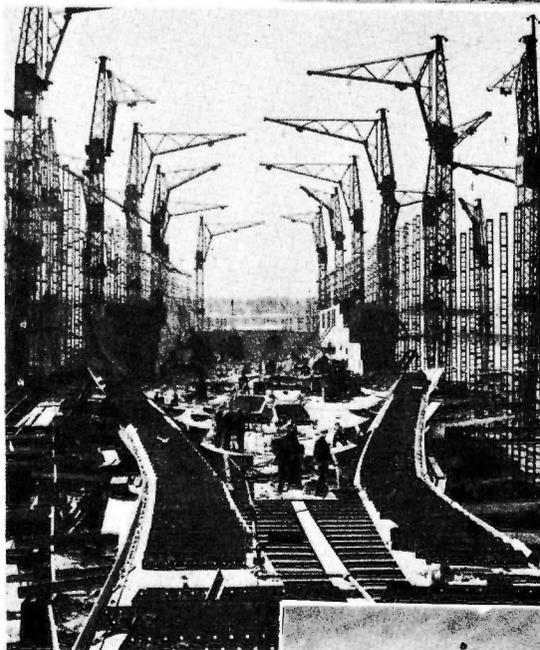
40 MILLONES DE PESOS  
85.000 TONELADAS  
343 METROS DE LARGO  
2.400 PASAJEROS

Por  
Fernando  
MOULIER

# eso " es el QUEEN NUEVO GIGANTE



Las vértebras del monstruo: ya puede uno darse idea de las dimensiones gigantescas, pero aun no se distingue la línea del "Queen Elizabeth".



El nacimiento del gigante: vista hacia la popa del trasatlántico al comienzo de la construcción.

riosos, aparece ahora en su aspecto definitivo.

Erguido sobre su quilla, está listo para deslizarse a su elemento.

Dentro de diez y ocho meses estarán montadas las superestructuras, la decoración interior quedará terminada y el mayor navío que se ha construido hasta ahora, y el más rápido también sin duda, irá a reunirse con su compañero de ruta, el *Queen Mary*, en la línea trasatlántica Southampton-Cherburgo-New York.

Inglaterra mantendrá el servicio entre el Nuevo y el Viejo Mundo con sólo dos trasatlánticos gigantes, en vez de los cinco o seis navíos menos amplios, menos rápidos, menos lujosos y más caros.

Por el momento, el barco domina con su masa imponente todos los astilleros del Clyde y hace parecer ridículamente pequeños a los *destroyers* construidos en los arsenales inmediatos y destinados al Gobierno de la Argentina.

La proa, de perfil gracioso, parece lanzarse hacia el cielo, y en su extremo, a 45 metros de tierra, los obreros suspendidos sobre el vacío depositan la última capa de pintura gris.

Más abajo, se acaban de colocar

las enormes hélices de cuatro aspas, cada una de las cuales pesa 32 toneladas.

Del interior del navío llegan mil ruidos confusos, ensordecidos por las paredes del casco compuesto de un doble fondo de compartimientos estancos.

La popa del navío está todavía oculta en parte por las armazones metálicas.

A lo lejos las dragas excavan desde hace semanas el lecho del Clyde y de su afluente, el Cart, para asegurarle al buque una gran libertad de movimientos.

Se quiere evitar que el *Queen Elizabeth* encuentre, al abandonar el Clyde, las mismas dificultades que el *Queen Mary*, botado en el mismo astillero hace exactamente cuatro años.

Los trabajos de dragado nada más han costado casi cien mil pesos a los constructores.

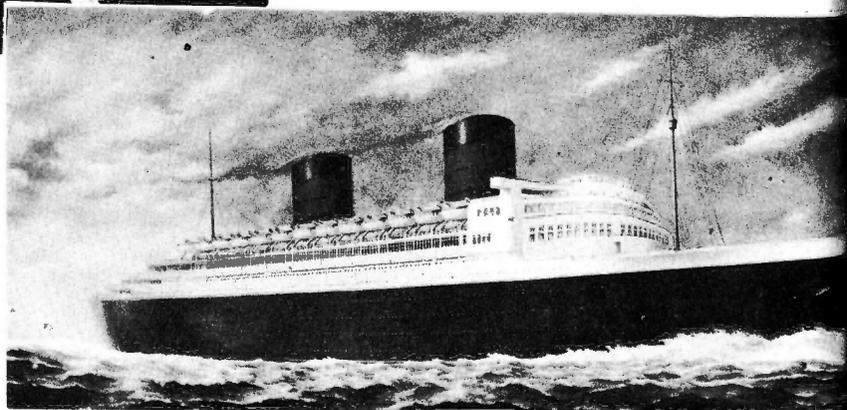
Pero esa suma es cosa mezquina si se piensa que el buque, una vez terminado, costará más de cuarenta millones de pesos.

¿Cuáles son las características esenciales del *Queen Elizabeth*?

Desplaza 85,000 toneladas, es decir, más que el *Normandie* con sus 83,243 y que el *Queen Mary* con sus 81,235. Su longitud es de 343 metros, 30 centímetros más que el *Normandie* y tres metros más que el *Queen Mary*.

Tiene 39 metros de ancho (*Normandie* 36 m. 40 cm.) y 40 metros de calado. Podrá transportar 2,400 personas, mientras que el *Queen Mary* apenas transporta 2,000 todo lo más.

El *Queen Elizabeth* tendrá catorce puentes, en vez de doce que tiene el *Queen Mary*; el primero para los deportes, luego el *sun deck*, el puente de botes, el puente de paseo y así sucesivamente



EL *QUEEN ELIZABETH* fué botado el 27 de septiembre, en presencia del rey y de la reina de Inglaterra; pocos días antes habíamos sido recibidos en los astilleros de John Brown, en Glasgow.

He ahí el *Queen Elizabeth*, a cuyos costados trabajan 5,000 obreros.

La mayor parte de la obra está terminada.

El casco inmenso, libre en parte de los cientos de vigas de acero que hace apenas unas semanas lo ocultaban a las miradas de los cu-

El "Queen Elizabeth" tal como surcará las ondas hacia la América del Norte, el año que viene.

# "ELIZABETH"

## LOS MARES

hasta los compartimientos de máquinas.

El buque no tendrá más que dos chimeneas, de trece metros de altura solamente y muy inclinadas hacia atrás para ofrecer menos resistencia al aire y también para darle un aspecto más gracioso al conjunto del navío.

Se ve ahí la lección del *Normandie*. El *Queen Mary* tenía tres chimeneas casi perpendiculares al plano horizontal, y ese fue un error que los constructores ingleses fueron los primeros en reconocer.

A juzgar por el modelo, de cuatro metros de largo, colocado a la entrada principal de la Exposición Imperial de Glasgow, el *Queen Elizabeth* no ofrecerá presa a la crítica.

El conjunto es armonioso, las líneas modernas, sin exceso.

A proa, un rompeolas en "V", de diez metros de alto, protege una playa completamente lisa. También en eso parecen haberse inspirado los constructores en el *Normandie*.

La curva muy acentuada que dibuja la quilla se prolonga por debajo de la línea de flotación.

El *Queen Mary* se metía demasiado en las olas, pero gracias al nuevo dispositivo, el *Queen Elizabeth* se deslizará sobre el agua como un yate de regatas.

En el *Queen Mary* se habían limitado a asegurar un confort máximo a los pasajeros, descuidando un poco la "línea" del navío. El *Queen Elizabeth* no será menos lujoso que su hermano mayor pero excederá en gracia y en velocidad.

Los constructores se han ingeniado para disminuir la resistencia del aire: las chimeneas serán más bajas y los mástiles mucho menos altos.

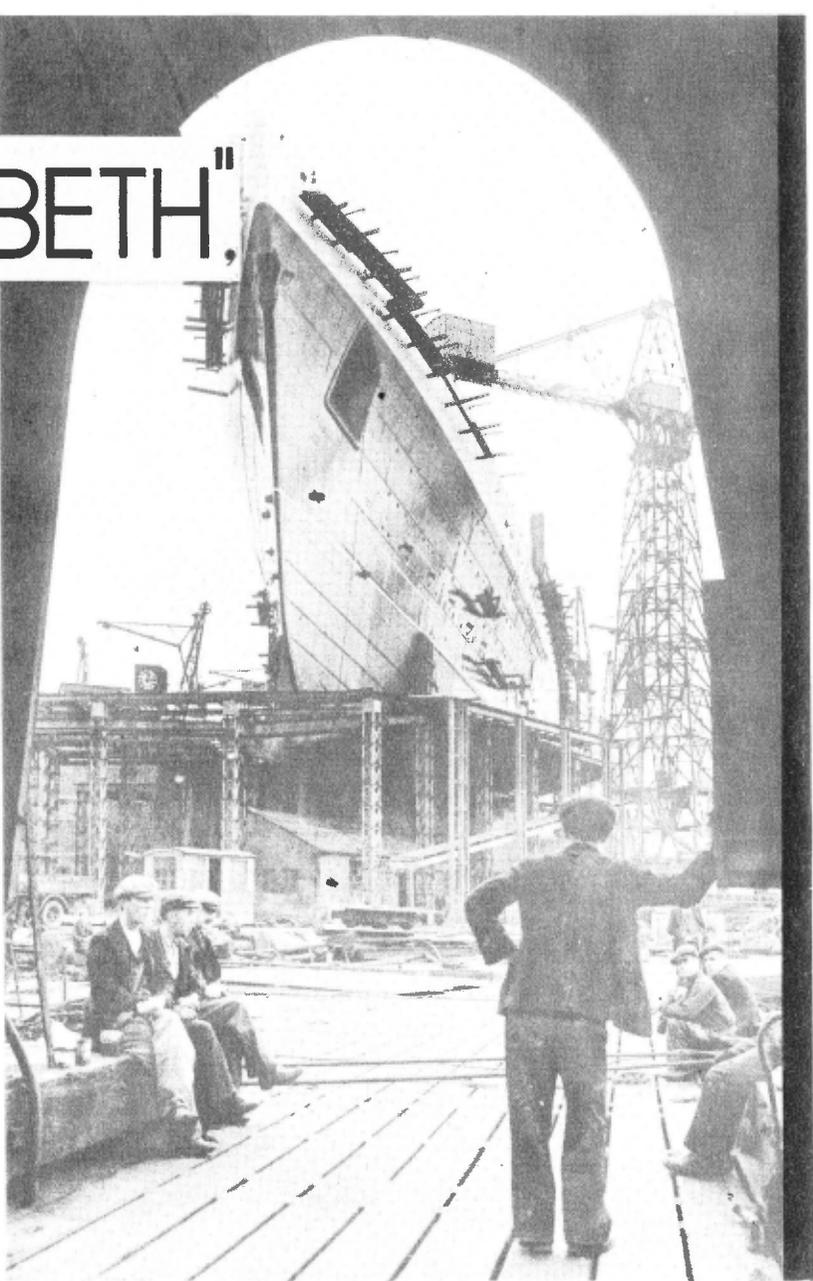
En lugar de los enormes ventiladores que se ven sobre los puentes de la mayor parte de los paquebotos y en particular sobre el *Queen Mary*, el *Queen Elizabeth* estará provisto de un sistema de ventilación perfeccionado, absolutamente invisible.

Simples aberturas situadas en el cuadro de las chimeneas permitirán la entrada del aire en los cuartos de calderas por medio de poderosos ventiladores.

Por último, los ingenieros creen haber logrado suprimir completamente las vibraciones gracias a su sistema de compartimentación sobre el cual se mantiene un silencio absoluto.

Las máquinas desarrollan una potencia de 180,000 caballos (*Normandie*, 160,000). En vez de veinte y cuatro calderas como en el *Queen Mary*, el *Queen Elizabeth* no tiene más que doce bajo dos chimeneas, pero estas calderas son más mayores que se han construido hasta ahora.

No hay en ellas menos de 71,000 kilos, y el conducto principal de



La proa del "Queen Elizabeth" vista a través del arco de una grúa.

vapor mide más de 1 kilómetro de largo.

La planta eléctrica del barco sería suficientemente poderosa para alimentar de corriente a una ciudad de 200,000 habitantes.

Por lo que se refiere a la instalación interior, no ha sido posible exceder el confort del *Queen Mary* o del *Normandie*. Pero en este punto particular el nuevo buque no tendrá nada que envidiar a sus gigantes rivales.

Hay cuartos de baño para las tres clases, y los pasajeros de tercera podrán usar la piscina, el gimnasio, el tenis, etc., instalados en la clase turista.

Notemos una innovación interesante: cada una de las tres clases tendrá un restaurante al aire libre, junto a los grandes comedores interiores.

Queda por fin la cuestión de la velocidad.

Por contrato, la compañía John Brown garantiza una velocidad mínima de treinta nudos.

El récord actual que tiene desde hace poco tiempo el *Queen Mary* es de 31'69 nudos.

Pero los ingenieros tienen la convicción firme de que, desde su primera travesía, el *Queen Elizabeth* le arrebatará la flama azul al otro *Queen*, alcanzando sin esfuerzo 32 nudos y acaso más.

# EL "STARLIGHT" SE ACUBANA

Por  
Gilbert SAYWARD



El capitán subió al palo de mesana con el papel de lija, porque ese mástil le estaba conojado...

**L**AS CARTAS marinas indicaban que el "placer", al sur de Cayo Jutías, tenía más de siete pies de agua y decidimos navegar por dentro de los cayos.

El paso de la Galera nos pareció razonablemente fácil de navegar.

Un arrecife se extendía desde el paso hacia el mar por casi una milla, pero después de dar la vuelta a ese obstáculo, un rumbo en línea recta hacia la boya metálica debía ponernos a salvo de todo peligro y dejarnos bien dentro de los arrecifes.

La única dificultad consistía en que la boya estaba fondeada detrás del arrecife en vez de sobre él, y como todavía sentíamos cierta desconfianza en nuestro compañías no me agradaba la idea de depender solamente de una línea de enfilada.

Impulsado por el motor, porque el viento había caído temprano esa mañana, el *Starlight* puso por obra a los arrecifes.

Bajo el casco las sombras oscuras se resolvían en picos de co-

ral a medida que íbamos entrando en menores profundidades.

Desde mi posición dominante en el bauprés vi a proa una masa que parecía estar apenas a un par de pies de la superficie, pero antes de que pudiera dar un grito de aviso al capitán, que estaba ocupándose del timón, ya el barco había pasado sobre ella sin peligro.

Calé la sondealeza y cuando el escandallito tocó fondo vi que había apenas cinco brazas.

El agua que nos rodeaba era increíblemente clara, pero eso que puede ser de gran utilidad a los que están familiarizados con ello, era sólo un motivo de preocupación para el capitán y para mí.

Por fin decidimos que mientras las rocas no salieran a flor debía haber sobre ellas agua suficiente para que flotara el *Starlight* con sus seis pies de calado.

Y por fortuna nunca tocamos fondo.

Detrás de los Colorados, las aguas abrigadas del "placer", y más cerca de la costa, el gran golfo de Guanahacabibes, proporcio-

nan excelente pesca y esponjas a los cubanos.

Toda aquella tarde nos cruzamos con grupitos de veleros dedicados a recoger esponjas o a pescar con chinchorro.

Casi ninguno de esos barcos tiene motor auxiliar, y sus dueños navegan con ellos en el buen tiempo como en el malo, con la mayor habilidad.

Por su forma se parecen a los buques pescadores de ostias que antes abundaban tanto en la bahía del Delaware y en la costa oriental de la de Chesapeake, aunque los cubanos tienen menos manga y parecen más veloces.

Algunos de ellos son muy pequeños, y su tripulación de dos o tres hombres parece llenar por completo la cubierta.

A veces se pasan muchos días en la mar, cocinando en una cocinita metálica montada sobre la cubierta y durmiendo bajo las estrellas.

Aunque los cascos están pintados de blanco en la mayor parte de los casos, los barquitos presentan combinaciones de colores fantásticamente brillantes, como los esponjeros griegos de Tarpon Springs.

El tiempo amenazó ominosamente todo el día, pero aparte de algunas rachas súbitas, nada nos vino de las nubes plomizas y bajas. Yo deseaba que ocurriera algo, que levantara el tiempo o que acabara de estallar la tormenta.

Ocho boyas o balizas había marcadas en mi carta entre el paso y Cayo Buenavista, donde se abre el golfo de Guanahacabibes, pero no confiaba mucho en encontrarlas donde debían estar.

La primera boya, enorme y orientada, la encontramos sin dificultad. Pero en lo adelante las cosas se complicaron un poco más. Había abundancia de palos; ramas de árboles que emergían del agua con pedazos de tela descolorida amarrados a ellas. Pero estimando nuestra distancia por la línea de cayos paralelos a la cual navegábamos, nos las arreglamos para continuar. La última boya, una boya de barrillete roja, estaba también en su lugar.

Al caer el sol aumentó tanto el viento que arrie la mesana y recogí el foque. Estaba aferrando este último cuando sin previo aviso comenzó a soplar duro del noroeste, escorando al *Starlight* a pesar de nuestro velamen reducido. En la penumbra del crepúsculo podía ver la luz del faro de Cayo Buenavista, que parpadeaba invitándonos.

Una vez doblada la punta arenosa de la isla, orzamos, arrie la mayor y nos deslizamos hasta unos cien pies de la playa. El viento estaba formando un escándalo espantoso en la arboladura, pero el agua en que largué el ancla lucía lisa como un espejo.

Estaba ya bastante oscurecido cuando terminé de desparjar la cuartera, arrollar las cuerdas y guardar las cosas que salen siempre a luz durante un día de navegación a vela.

Mientras ponía la luz de situación a proa, el elíptico inconformable que huele un ancla al garrear en fondo duro y áspero.

Una mirada al faro me demos-

tró que habíamos garreado ya un par de cientos de pies y que nos íbamos de popa hacia el golfo.

No es que tuviera nada de particular eso de pasarse la noche garreado por el golfo. Había allí millas de agua limpias de pelizro, pero a medida que nos alejábamos de tierra nos meteríamos en la fuerte marejada, lo que haría muy poco confortable el dormir en la cámara.

Agarrando la palanca de la cámara comencé a tirar de la cadena, tres eslabones de cada tirón. De todos los trabajos fatigosos, el de subir una cadena por medio de una cabria de mano es el más aburrido. Por fin puse el ancla a pique bajo el bauprés.

Tardé media hora en encontrar un rincón blando en el que largar mi ancla estando protegido por el cayo, pero al fin pudimos fondear en lugar seguro.

Las luces del publicito pescador de Los Arroyos brillaban en la orilla y por nuestro lado cruzaban las siluetas oscuras de unas cuantas goletas cubanas que regresaban a puerto.

A la mañana siguiente zarpamos bien temprano, bajo un cielo oscuro, con la mesana y la vela de estay de trinquete. Las aguas carmelitas del golfo de Guanahacabibes subían y bajaban bruscamente, anotadas por los fuertes vientos del nordeste.

Este extremo occidental de la isla de Cuba tiene la forma de una bota alta. El espacio entre la punta del tacón y la rodilla comprende el golfo ancho y de poco fondo por el que navegábamos.

El cabo de San Antonio corresponde a la parte inferior del tacón, mientras que en la superficie un grupo pequeño y aislado de cayos cierra una pequeña cañal que se llama la Ensenada de Cajón. El agua en la ensenada tiene un promedio de unos ocho pies, con fondo malo para anclar, pero protegido de todos los vientos por los cayos en tres de sus lados y por los bajos al oeste.

El cabo de San Antonio y el canal que lo conecta con el golfo de Pasa Sorda, es el punto peor donde he pasado en mi vida. Los vientos que soplan a través de la cañal para salir del golfo y luego morder el cabo para entrar en el Caribe azul y profundo.

Después de llegar al mar llano y como nuestro rumbo iba hacia el este, no nos convenía encontrar sudestes rugidos contra los cuales luchar. Si coge unos cuantos mapas del tiempo de los vientos, particularmente correspondientes a agosto y septiembre, verá en seguida por el cargo de torrero en el faro de San Antonio es el menos deseado y el más difícil en toda Cuba, que casi todas las tormentas de intensidad de huracán que se forman en cualquier punto del Caribe occidental pasan por ese canal.

Los arboles están arrancados rotos en ese lugar selvático por ferocidad de la Naturaleza. A principios de la primavera, antes que soplar del sudeste el cargo de la costa meridional chocan con los vientos septentrionales de la costa norte en este punto con tanta fuerza que el buen tiempo

po allí un fenómeno raro veces observado.

Sin embargo decidimos esperar a que se calmara el barómetro y mejorara el tiempo, aun sabiendo que el dar la vuelta al cabo sería desagradable con cualquier tiempo.

A medida que el *Starlight* se deslizaba aquella tarde por la ensenada de Cajón nos encontramos con que nuestra coronada

Disminuyó el viento, estaba claro el cielo, pero mi barómetro seguía bajando.

Un bote de la goleta cubana vino remando a bordo a traerme el regalo de unos pargos y unas esponjas. Querían saber si tenía radio a bordo y qué sabía del tiempo.

Reaccionaron desencantados cuando les dije que, aunque teníamos aparato de radio a bordo, no

ra, frente al cabo, y me prometí no desatender nunca mi barómetro.

Fue una noche dantesca y pasé su mayor parte medio dormido en el asiento de la cubierta de mando, observando los destellos del faro de San Antonio cada vez que penetraban el loco torbellino de la tormenta.

Durante cuatro días y noches, largos y oscuros, el *Starlight* permaneció en la ensenada de Cajón, de proa al viento, mientras el norte se iba suavizando lentamente. Pero esos cuatro días no fueron en realidad tan malos como parecen. Supongo que casi todos pensarán que verse atrapados durante ocho días en un barco de cuarenta pies sin poner planta en tierra seca puede ser muy aburrido, pero a nosotros no nos pareció.

*Durante el día nos cruzamos con numerosos pesqueros cubanos.*



era correcta, porque dos pesqueros, uno de ellos una goleta de buen tamaño, estaban fondeados dentro y yo estaba seguro de que hubieran estado trabajando de velas el tiempo favorable.

La goleta permanecía con su enorme vela mayor izada, como es costumbre hasta en la bahía de La Habana. Yo creo que estas velas apenas si arrian la mayor cuando tienen que repararla.

Durante la noche me despertaron extraños ruidos en cubierta y cuando subí me encontré con que el viento había rolado al este y el ancla estaba garreando. El capitán y yo nos pasamos cada uno el resto de la noche buscando un fondo y al fin largamos unas anclas detrás de unas rocas treinta pies o cosa así de distancia. Ya veríamos luego como las usábamos. Por el momento lo que nos interesaba era agarrarnos y mantenernos bien, porque el barómetro había bajado dos décimos del cielo aparecía cortado por las nubes angulares de luz turbia. Pero aunque la exhibición eléctrica continuó en torno nuestro hasta amanecer, no cayó ni una gota de lluvia de las nubes oscuras que pasaban a gran velocidad sobre nosotros.

Todo el día siguiente siguió soportando el viento del este en nuestra arboladura, pero el cielo estaba claro y el sol lucía brillantemente. Siempre dispuesto a no desperdiciar oportunidad para limpiar el barco, saqué papel de pintura. El palo mayor fue el primero que recibí una capa de barniz brillante, y luego le tocame de mesana, que está especialmente confiado al capitán.

El trabajo duro todo el día y nos quedamos con las dos anclas que volvería a normalizarse el barómetro, permitiéndonos comenzar viaje por la mañana. Pero no tuvimos esa suerte.

El diario de navegación dice que el día de jueves. Sopla un viento fuerte del sudeste. Las rachas alcanzan por lo menos 40 millas por hora. Al mediodía entró un pesquero y fondeó. Si siguen entrando más barcos podremos fundar el "yacht club".

podíamos entender los informes del tiempo, dados en español.

Les dije que estaba el barómetro y les pregunté si iban a salir. Me contestaron algo acerca de que no ganaban dinero fondeados en la ensenada de Cajón y que les parecía que iban a salir.

Nos deseamos buena suerte y se volvieron remando a su barco.

A eso de las diez de la noche cedí el viento. Desde la cubierta, viendo salir la luna roja como la sangre, oíamos a los marineros de las dos goletas que quedaban en la cala cantando al ritmo de una guitarra y de un par de claves.

Aunque me había quedado apenas en los pantalones cortos, me sentía con calor e incómodo. Pensé que mejor me hubiera ido con la otra goleta y estaría entonces navegando por el fresco Caribe. Entonces cayeron sobre cubierta, sin previo aviso, unas cuantas gotas de lluvia. Comencé a sentir frío y bajé en busca de la chaqueta. Cuando la buscaba en una gaveta sentí al *Starlight* dar un cabezazo. Un ruido súbito se hizo en la cabina y mientras trataba de agarrarme a una litera, cayó el chubasco con furia 1. doblada.

El capitán y yo nos mantuvimos en el puente de mando tratando de penetrar la negra cortina del viento y la lluvia. Había tanto movimiento que no sabíamos si estábamos firmes o garreando. El compás indicaba que la tormenta era del noroeste, lo que significaba que sólo podíamos contar con los bajos para que nos protegieran.

El *Starlight* tiraba hacia atrás de sus dos cables gemelos como un caballo asustado, hundía su proa bajo las olas que se habían formado casi inmediatamente en nuestro fondeadero, y emergían de nuevo, estremechiéndose.

Gracias a los relámpagos podíamos ver las goletas, peligrosamente próximas una de otra, con sus tripulaciones reunidas en la proa luchando con las cadenas de las anclas. Pensé como se las estaría arreglando la goleta allá afue-

*Descubrimos una goleta grande fondeada en la Ensenada de Cajón, con la mayor izada, como es costumbre en los veleros cubanos.*

El escritor norteamericano Gilbert Sayer sigue refiriendo la perspectiva de un gran revista deportiva Motor que este es el año por traducernos sentirá en los próximos días a conocer las impresiones de navegación de los esposos Sayerward.

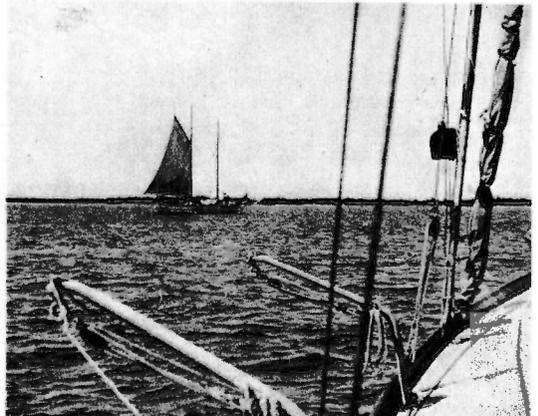
Luego salió a relucir el tablero de ajedrez para nuestra sesión regular de las tardes.

Para comer el capitán frió unos misteriosos bocaditos, envueltos en "bacon" y montados sobre tostadas mantecosas. Nosotros los regamos con té y tras un poco de salsa de manzana y de *cake* de chocolate, nos dimos por satisfechos. Por la noche la gran transmisora de Cincinnati, WLW, nos trajo los programas nocturnos que oímos, acostados en nuestras literas, fume en torno a nosotros los cigarrillos americanos que ruja afuera el norte, dijimos, porque cuanto más sopla más íntimo y recogido se hace este rincón de aquí abajo. La despensa estaba bien provista de alimentos; en realidad parecía que apenas hubiéramos tocado las provisiones que cargamos en Fort Lauderdale antes de zarpar. Nuestros tanques tenían gasolina suficiente para cocinar cinco meses, y teníamos carburante suficiente para hacer marchar el motor casi otro tanto tiempo. Había una docena de libros que leer en los armarios de la cabina y el campeonato de ajedrez de la ensenada de Cajón por disputar. Nos divertíamos en grande.

Pero el lunes comenzó nuestro barómetro a subir lentamente y el martes todo el tiempo como la presión parecían haber vuelto a lo normal. Aquella tarde, al caer el sol, las dos goletas que nos habían hecho compañía salieron, probablemente con rumbo hacia La Fe, un pueblito a cuarenta millas de distancia.

Había llegado el momento de irse también y preparé el despertador para las 5 y 30 antes de acostarme. Y fue una suerte que nos levantáramos temprano porque tardamos tres horas en cobrar cincuenta brazas de cadena enredada.

Por fin levamos las anclas y a toda vela pusimos la proa del *Starlight* hacia el Caribe.



El viernes fue un día hermoso.

# VIAJE

## ACCIDENTADO

Por LUCY WARD

Versión de J. ISERN

QUEENIE acababa de recorrer la última vuelta del desierto; durante varias horas había estado tratando de sofocar el enloquecido deseo de abandonar el camino y refugiarse en algún lugar seguro para dormir un par de horas. Encendió un cigarro y fumó largamente.

Por centésima vez su bien calzado pie se extendió a través del piso del auto para tocar el envase de grasa que llevaba cerca de la emergencia. En su vientre lleno de aceitoso líquido llevaba la causa de este fatigoso viaje. «Todas las bellezas de los Blenheim! ¡Un trabajo limpio! No había olvidado un detalle. Diamantes como granizos, gruesas perlas y esmeraldas como aceitunas que habían brillado anualmente bajo las tres barbas de Bertha Blenheim en el San Luis Show Ball. La vieja estantigua no podría lucir la próxima fiesta más que sus lágrimas.

Queenie bostezó. «¡Gran Dios! ¿Por qué no permitió a Big Boy partir ese asunto con ella? ¡Diablos! Cuatro días fuera de San Luis. Estaba fatigada y aun le faltaba un par de días y noches manejando. El jefe le había dicho que Gus y Whitey la esperaban en Nairette y que no se detuviera hasta estar allí.

—Al regreso tómese su tiempo, yo la verá en L. A. sobre el quince. Treinta minutos más allá de Roswell, Queenie pegó los frenos; sus pensamientos habían sido interrumpidos por un ruido irregular que venía de abajo, de las ruedas. Otro peligroso ponche, pensó. Se detuvo y comprobó que, efectivamente, una de las ruedas carecía de aire. Llevó el carro cojeando hasta una estación próxima en la cual se leía en un tosco letrero dos palabras que le parecieron una bendición: «Gasolina-Comida».

Un mecánico salió a recibirla y ella le señaló la avería con un gesto.

«Okay, lady. Después la muchacha se dirigió al mostrador del lunch: —Café solo.

El mecánico empezó su trabajo. Queenie se dio vuelta en el asientos para colocarse en forma que le permitiera mantener un ojo sobre el coupé. El café la estimuló un poco y estiró largamente las piernas con verdadero placer; tomó una segunda taza y esperó.

—Teniendo a medias un segundo cigarro miró a su reloj y se dirigió al mecánico: —Apúrese, joven.

—Ya está. El hombre quitó de un puntapié el gato que sostenía el eje.

Queenie le dió un billete y ocupó su asiento. La cuña empezó a devorar las diez millas que conducen a la boca del Valle Ruidoso. Una vez allí cerró la llave de la gasolina y empezó el descenso. Era infernal ese deslizamiento con la muerte a los pies; se pelizó con miedo a dormirse.

Al doblar la próxima curva aparecieron en el camino dos figuras, un hombre y una mujer. Al fijar su atención en ellos Queenie se estremeció. El hombre le hizo señal de que se detuviera, una señal amistosa, humilde, pero era una locura tomar pasajeros con aquella carga a bordo. Echó una mirada sobre la mujer y alguna cosa la conmovió. Se detuvo.

—Señora, si usted va hacia allá, ¿podría hacernos el favor de llevarnos un poco?

La mano izquierda de Queenie acarició la sintonía en lo profundo de su bolsillo mientras miraba inquisitivamente al hombre durante un segundo. Después empujó más lejos el envase de grasa con el pie.

—Suban. La joven hizo lugar para ellos y los dos se sentaron mejor dicho, se dejaron caer como muñecos, fatigados, rotos.

—Los llevaré hasta Alamogordo. No es bueno llevarlos demasiado tiempo, pensó.

—Esto es un gran favor para nosotros, estamos caminando desde esta mañana y mi esposa está muy fatigada. Si usted está cansada me alegraría de serle útil manejando un poco.

—No, gracias. Queenie se apresuró a interrumpirlo a pesar de que no podía inspirarle desconfianza; había visto damas apenadas algunas veces, pero ninguna como ésta. Era poco más que una niña, delgada hasta la consunción, excepto el vientre. Vestía un traje de satén barato y un sombrero negro, verde por el uso y estaba al dar a luz!

El hombre no lucía tan mal, vestía un abrigo gris bastante decente sobre unos overalls azules y calzaba ordinarios zapatos amarillos. Durante algún tiempo todos callaron con gran placer de Queenie a quien, después de todo, la presencia de ellos servía para evitar el peligro de quedarse dormida. Ocupada en sus propios pensamientos le pareció llegar pronto a Alamogordo.

—Coman y regresen al carro, si usted me ayuda a manejar llegaremos al Paso esta noche. Los encontré dando vueltas al carro cuando regresé de su apurada comida. ¡Pobres diablos!, pensó la joven, el miedo de que

los dejara les ha hecho tragarse la comida entera...

Después de comer todos parecían sentirse mejor, el hombre tomó el timón y con la muchacha en el medio y Queenie al lado de afuera, el recorrido de las noventa millas al Paso comenzó. Le pareció cómico que la muchacha no dijera nada y, sin embargo, no debía sentirse muy confortable. Al fin se decidió a hacerle una pregunta que le estaba preocupando hacia rato.

—¿Para cuándo espera al bebé? El hombre fué quien contestó:

—En estos días. Por eso es que estamos tan agradecidos a usted. Tengo un hermano en Phoenix y vamos hacia allí.

—¿Qué hace su hermano allí? —Creo que es policía. —¿Qué cosa?

—Policía. Me causa risa pensar en eso, es muy bueno. Nos escribió diciéndonos que podíamos estar con él hasta que el niño naciera y estamos tratando de llegar antes de que esto suceda. Yo trabajaba como jornalero, pero hay muy poco trabajo.

Poco a poco contaron toda su historia. Llevaban dos años de casados, él se llamaba Mark Bowman, ex soldado, jornalero, poco efectivo y un chico en puertas. Venían de Boswell, Oklahoma. Queenie sonrió al pensar que estaba llevando al hermano de un policía y seguramente a su sobrino o sobrina con ella.

Llegaron al Paso cerca de la medianoche y se detuvieron ante una tienda entoldada.

—Los esperaré frente a Santa Fe a las ocho y media de la mañana si he decidido seguir.

En el desayuno, a la mañana siguiente, Queenie tenía dolor de cabeza. No había dormido en toda la noche pensando en lo peligroso de llevar a estos pasajeros. En su caso todos eran peligrosos. Ya había hecho bastante por ellos, ¡estaba jugando con dinamita!

Bueno, decidió, los llevaría un poco más lejos, justamente hasta Superior, en la conjunción de los caminos cuando ella tenía que doblar hacia el sur. A las ocho y diez estaba frente a Santa Fe con el carro olfateando el camino. Veinte minutos antes de la hora y sus pasajeros estaban allí.

—Buenos días, señora, ¿me dejará manejar? Queenie le dió el timón.

—¿Tienen bastante dinero para el desayuno? —Sí, hemos desayunado bien. La joven los miró escépticamente e hizo detener el carro junto a una tienda y compró plátanos y fiambre.

—La comida de los hoteles por aquí es mala; podemos ir a comer esto.

El hombre y su esposa devoraron como locos.

Las millas pasaban rápidamente: Cruzaron Mesilla Park, Deming, Lordburg, Nightfall y Glendale. Queenie indicó un garaje para reponer aceite y grasa. El mecánico en turno se dirigió a tomar el envase de aceite que yacía en el piso de la cuña. Queenie interpuso el pie:

—Ni lo piense, use el suyo. Esto lo llevo de emergencia.

El gesto del hombre era natural, pero la escamo. Era cosa ya de resolver algo. Los Bowman se dirigieron a comer y ella se conformó con un sandwich y café sin perder de vista el carro. Queenie la muchacha tomó el timón y se lanzaron sobre las montañas a través de campos cobrizos. Superior solamente estaba a unas cuantas millas de la unión de su camino con el del sur. Empezaba a apenarse pensando cómo los dos debía a ellos en medio del camino...

No tuvo que preocuparse mucho rato; las circunstancias quitaron el problema de sus manos. Emmy llegó y pareció desmayarse. El niño nació. Por un momento Queenie se olvidó de la lucha contra el tiempo y las cuarenta millas de más que hizo para ir por el más próximo doctor. A las tres de la mañana todo había terminado y Emmy tenía un muchacho de ocho libras.

Se sintió incapaz de descansar. La mujer estaba dormida y Bowman y el doctor estaban exhaustos en el cuarto de al lado. Miró al niño, una remolacha roja, dejó dos billetes de cincuenta pesos sobre la cama.

En la oscuridad se adelantó hacia el campo desierto, en donde una relativa seguridad la esperaba. Su demora le preocupaba un poco. ¿Qué diría Gus? Se dirigió hacia un punto desde el cual surgirían dos sombras.

—Vaya un nervio que se gata usted! Llega con doce horas de atraso!

Era la voz de Gus. Queenie saltó del carro y sin una palabra le dio el envase de aceite. Emmy y Whitey se hizo ademán de alejarse. Gus quitó el envase de las manos del otro y metió su garra en medio de la grasa. Por un momento sus dedos giraron en el interior como un pulpo furioso hasta que al fin salieron arrastrando un pedazo de papel doblado que elevaba el peso sobre el.

El hombre bufó como un toro.

—¡Oiga... diga!...

—¿Diga qué?

—En un segundo su fatiga se terminó en consternación, se adelantó y tomó la hoja de papel.

Gus colocó bajo sus narices.

—¿Qué diablos!

Y mientras Gus gesticulaba como un endemioado leyó:

«Querida Queenie: Los más temidos son los que más fácilmente se dan a la fuga. En un momento una dama en un momento psicológico de dar a luz, pero no salió bien. Dejar a Big Boy parecía seguro, pero fué lo que nos dió la clave. Si él estaba lo usted debía andar corriendo supusimos con qué cosa a bordo de la elástica prisa nos hizo correr la pista, con la lengua afuera, pero... ¡las tengo! Gracias por el viajecito!»

Y firmaba: «Mark "Bowman" Allen», investigador especial de la "San Luis Insurance Co", especialidad seguros sobre joyas».

# POR LA REPÚBLICA



**DE CARDENAS**—El señor Adriano ALVAREZ GONZALEZ, administrador del Acueducto de Cardenas, que perdió la vida en el trágico choque de Madruga. (Foto Miró Gual).

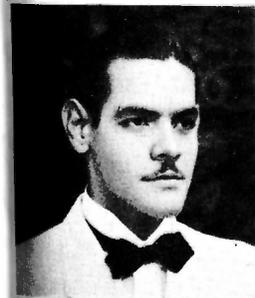


**ACCIDENTE AEREO EN TAGUASCO**.—El avión N. M. 7, de la Marina de Guerra, que se vio obligado a efectuar un aterrizaje de emergencia en los alrededores de Taguasco. El aparato iba pilotado por el teniente Luis E. Panfili. (Foto Planells).

José M. GARCIGA Y ROMEU, atto empleado del Ferrocarril Central de Matanzas, que acaba de obtener el título de abogado en la Universidad de La Habana. (Foto Carnei).

**EL HOGAR INFANTIL DE GUANTANAMO**.—Un aspecto del edificio construido en Guantánamo (Oriente), para el Hogar Infantil de la Misión Educativa N.º 1.

**DE ZULUSTA**.—El joven José M. PORTAL, que ha obtenido el título de bachiller en el Instituto de Remedios. (Foto Nemo).



**DE MATANZAS**—El señor Horacio REYES LOVIO, abogado de Matanzas, que obtuvo la abolición de Juan Nizkor González (a) "Cato Amarillo", soldado del Ejército Constitucional, para quien el fiscal la pena de muerte por el delito de asesinato.



**ENAJENACIÓN A ESPAÑA, MÉXICO Y A. R.**—Un aspecto de la concurrencia a las Repúblicas de México y China, efectuado en Borabá.

# JUAN JOSÉ MARTÍNEZ CASADO,

## Galán del Teatro y del Cinema

Por Arturo Ramírez



Juan José MARTÍNEZ CASADO en una escena de "María Elena", una de sus primeras películas. (Foto Archicubas).

**A**BUNDA, entre los galanes cinematográficos y teatrales, ese tipo curioso de don Juan petulante, que estima un deber ineludible ser en la vida, como en la escena, fatal conquistador de femeniles corazones. Estos especímenes de la farándula se dedican "en serio" a "aparar" hasta a los periodistas. Más de uno hemos conocido. Por eso, cuantas veces nos acercamos, en plan de entrevistadores, a un actor de cine o de teatro que ha cosechado laureos en tan romántico *rôle*, nos sentimos un poco inquietos, porque, en verdad, resultan insoportables.

Con Juan José Martínez Casado, galán de opereta primero, de cine hoy, la inquietud se nos fué pronto, porque él, parte de una cubanísima dinastía de actores en que la improvisación no ha contado, ha sabido distinguir lo que es la escena, lo que es el *set* y lo que es la vida. Y si en aquellos se deja areolar por toques románticos, en ésta se muestra sencillo, llano, inteligente, cordial. Si es apuesto, si canta bien, dones son para explotar ante las candlejas o los reflectores, nunca en la calle, en la charla entre amigos. No hay en sus gestos pedantería alguna que recuerde al conde Danilo, ni en sus actitudes *poses* que evocan al héroe de los films. Veintidua películas mexicanas de gran éxito, temporadas triunfales de opereta con la emperatriz del género, Esperanza Iris, no se le han subido a la cabeza... donde, entre la abundante melena, se asoman algunas canas.

Es de lo primero que hablamos. Nos dice:

—Villanos del cine y del teatro

he conocido, que en la vida real eran, o son, hombres incapaces de una mala acción. Galanes he conocido que en la vida real jamás habían vivido una aventura amorosa... Querer confundir, consuntanciar el *rôle* que por h o por b nos depara el teatro o el cine con nuestras vidas, es un absurdo. Creer que esa devoción que dedican al galán cinematográfico las mujeres es explotable... tal es la palabra, amigo... en la vida real es una tontería. Y en algunos casos, una bibrionada.

El humeante café va disminuyendo en las tazas. El humo de los cigarrillos azulea en torno. Juan José continúa:

—Los galanes del teatro y del cine somos, aquí y en París, en Hollywood y en Buenos Aires, unos señores como otros cualesquiera, sin toque alguno de excepcionalidad... Vea esto: el galán, en el cine norteamericano por ejemplo, ha cambiado por etapas. Tan pronto la preferencia la han tenido los Adonis deportivos, como los imberbes sofisticados, como los hombres maduros, al borde casi de la ancianidad. Lo han sido unas veces los bruscos, otras los refinados... Pruebe de que no hay un ejemplar único, específico.

—En conclusión, que no se sienta usted un flechacorazones irresistible, pese a los halagos de las *cinéfans*.

—Exactamente, amigo! En los miles de cartas que se reciben, en las ovaciones con que saludan las presentaciones "en persona", en los besos históricos que estampan mientras se firman autógrafos, el artista de ley no debe personalizar... El halago es a la entidad abstracta, casi pudiera decir que

al "tipo" al que el actor soamamente hace servir de concreción ocasional.

Dejamos, por plenamente discriminado, el punto. Vamos hacia los antecedentes artísticos del joven actor, en gran escala conectados a su patria. En tono más alegre, nos cuenta:

—Estudiaba Medicina y hacia deportes... Tengo varias medallas ganadas como remero del Cienfuegos Yacht Club... Pero el teatro tiraba de mí con la fuerza de una grúa monumental. Debuté con nombre supuesto, el de Mario del Valle, con la compañía de Paco Martínez, en el teatro Actualidades. El frac me lo prestó Guillermo Martínez Márquez, que entonces podía competir conmigo en la "línea".

El recuerdo lo amuchacha. La risa quiere brotarle. Pero hay otra evocación rápida que lo entristece al punto de ponerle humedad en los ojos.

—El pobre Chamaco Longoria, que apadrinó mis primeros pasos, y al que me unió una fortísima amistad hasta los últimos días de su vida, me dijo que ya estaba yo preso en la mallá farandulera, y no me solitaria jamás...

El Chamaco Longoria pasó por la vida cosechando una rara cosecha; afectos hondísimos, indelebiles. Juan José habla de él, exultantemente, cariñosamente, como de un padre amado. Nos sacudimos con dificultad la dolorosa evocación de su muerte, y volvemos al cauce de la *interview*.

—Paoli, el famoso cantante prosigue nuestro entrevistado— me vió para decirme: "Tu eres Martínez Casado... Posees con-

diciones... Estudia canto". Un crítico teatral, de renombre actual, Eduardo Alonso, me habló con el profesor Elosegui... Y después de cultivar la voz en la Comedia, con Socorrito Góngora y mi hermana Margot, hice una temporada de comedia! Fue lo lírico era mi camino, y a él volví con Paco Martínez, realizando una gira por el interior. Cuando la Iris me vió, me propuso un contrato, y debuté con ella en Cienfuegos, en *La Montería*. Fue mi madrina. Viajamos por Suramérica y Centroamérica. Entonces ocurrió la muerte de su hijo, y de momento quedó interrumpida la *tournee*.

—Pero usted actuó otra vez en Cuba, ¿no?

—Con la compañía de Julián Santa Cruz, en Martí. Una brillante temporada en que fui declarando "el barítono de moda". ¡Como que tiene el público! Tras esa temporada me fui a New York, y allí formé un trio con Nilo Menéndez, el inspirado compositor, y Ulises, un magnífico tenor cubano que hace unos años se gozó su vida de un balazo... Luego vine a inaugurar con el maestro la nueva y brillante temporada lírica del teatro *Argina*. Después, con la compañía Méndez, actué largamente en Payret.

—¿Cuándo fué a México?

—Por esa época, llamado Esperanza Iris. Hicimos México Suramericana. Volvimos a México. Desde entonces he figurado en todos los conjuntos importantes del género.

—¿Y las películas?

—Ah, ésa es cosa curiosa. Pocos mexicanos tienen un historial tan extenso en la cinematografía como yo, que soy cubano. Mis primeras películas fueron *La boda de Rosario* y otra, mudas. La primera producción sonora me tuvi en su silencio: *Santa Lúcia*, a partir de entonces, es larga.

—¿Citeme algunas.

—Pues, apunte... *Almas encontradas*, *Corazón bandolero*, *Crisis Diabla*, *María Elena*, *Malditas sean las mujeres*, *Nostradamus*, *Quedé en el pango*, *El bastardo*, *Guadalupe*, *Chinaca* y una, que acaba de estrenarse se va a estrenar en *La tía de las muchachas*.

—¿Su presencia en La Habana?

—He venido contratado para hacer un film, *Mi tía de América*, para Películas Cubanas, y siento un placer infinito en interpretar a un señor cubano para un film cubano. Creo que las últimas experiencias y el progresivo mejoramiento de los elementos técnicos harán que esa película resulte un éxito. Las películas mexicanas tienen una aceptación formidable, en cuba estoy seguro que una película cubana la acogerán largamente allá.

—Sobre todo, con usted en el parto.

—Allá me quieren mucho, tengo palabras para agradecer.

En este momento intermite la conversación un señor que con algunas palabras presentamos al Sr. Martínez Casado: Mario Buenaventura de comedias. Dice:

—Yo estoy orgulloso de mi pimpollo, mi hermano. Quiero añadir, por si no lo ha dicho que ha formado un par que con ellas lindas "galanas" del género mexicano. Píjese: Lupita Torres Amparito Arozamena, Victoria Blanco, Lupita Gallardo, Josefina Escobedo, María Luisa Zea, Chela Frank, Gloria Morell...

—Pero que conste que ninguno se ha suicidado por mi— concluye modestamente, en franca carcajada, Juan José Martínez Casado, valioso barítono de opereta y galán de cine, que pronto veremos en una película cubana.

# NOTAS GRÁFICAS



**DE REGRESO**—El señor Cándido BOLIVAR, administrador de la Compañía Eléctrica de Cuba, que regresó recientemente de los Estados Unidos con su distinguida esposa e hijo.

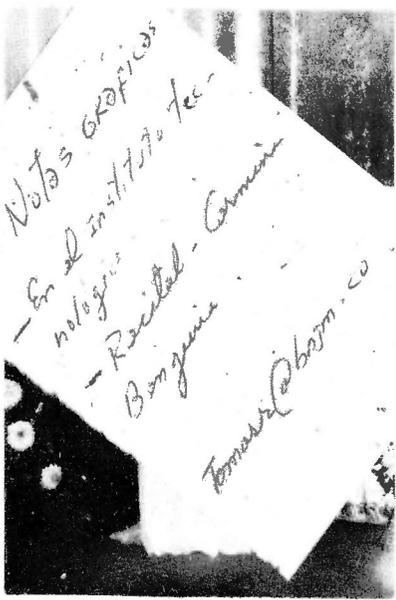


**EN LA ACADEMIA DE ARTES Y LETRAS**—El ilustre compositor brasileño Oscar L. FERNANDEZ disertando ante la Academia Nacional de Artes y Letras acerca de las afinidades musicales cubano-brasileñas.

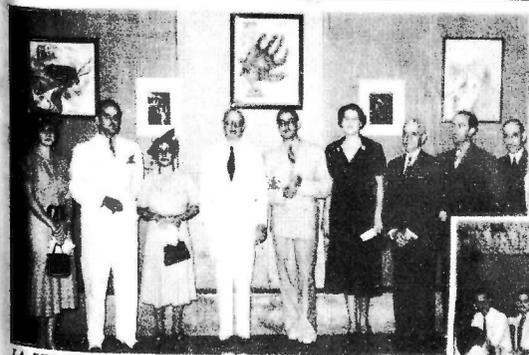


**EL comandante Pedro DE GARDENAS**, vez segundo jefe de la Policía Nacional, que falleció la semana pasada.

**EN EL INSTITUTO TECNOLÓGICO**.—El jefe del E. M. del Ejército, Cor. Fulgencio BATISTA, condecorado con la insigne escritora chilena Gabriela MISTRAL, en la inauguración del curso en el Instituto Tecnológico de Ceiba del Agua. E el grupo figuran señora de BATI, el capitán TOP y otras personal.



(E.C. Funcasta)



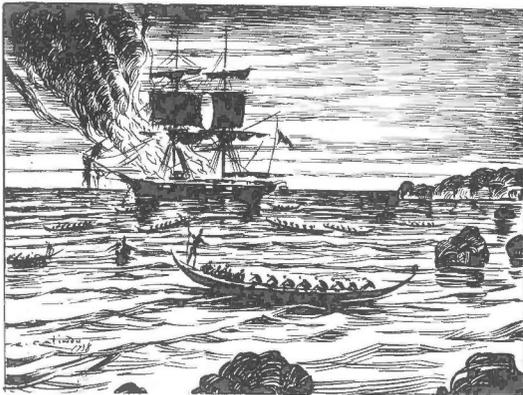
**LA EXPOSICION ESPIN**—Concurrente al acto inaugural de la exposición de pinturas de Victor ESPIN, abierta en los salones de Lyceum. Al centro, el ilustre escritor Rafael SUAREZ SOLIS, que hizo la presentación del expositor.

**RECITAL**—Germi-na BENGURIA, la exquisita intérprete del poema, que ofreció con extraordinario éxito su segundo recital poético en el teatro Nacional.

**ALMUERZO DE LA "UNVAM"**—Un aspecto del almuerzo de conmemoración ofrecido el domingo 9 por los miembros de la Unión Nacional de Visitadores a Médicos.



# Rescontados



Por el capitán  
**Enrique  
SANTAELLA**

FINES del siglo XVIII eran ya numerosas las aventuras y gallardas navegaciones que hendían con su curso (ajamarr las variantes ondas de los mares del Sur, dejando abierto, con sus irizadas estelas, el surco de nuevas rutas convergentes a una misma y noble ambición de descubrimientos e inesperados horizontes. Cual obligada previsión en las expediciones que surcaban el Pacífico Austral, sus capitanes trazaban las derrotas cortando los meridianos próximos a Nueva Zelanda, con ansiosa y secreta esperanza de avistar nuevas tierras y poder anotar en los cuadernos de bitácora sensacionales descubrimientos que habrían de redundar en beneficio privado y de la patria respectiva.

Se debió a la ávida rebusca de ignoradas tierras que ya en esa época se hubiese descubierto la totalidad de las pequeñas islas y escollos que circundan a la Nueva Zelanda, tanto en la proximidad de sus costas como a distancia de varios días de mar, y esta rememoración, seguida en su orden cronológico, nos presenta al capitán Cook sobre el *Resolution*, en su segunda expedición en torno del globo, mientras voltejaba en busca del *Adventure*, buque compañero de expedición, perdi-

do de vista durante una tempestad. Tuvo, entonces, ocasión de rendir una feliz bordada que le condujo al descubrimiento de una isla que bautizó "Norfolk" (año 1774), la que por bella y fértil se copió el calificativo de "Jardín del Pacífico". La naturaleza parecía guardarla celosamente, circundándola de estruendosas rompientes que, para poderlas rebasar, fue necesario aguantarse varios días de vuelta y vuelta, hasta que fueran amainando la mar y el viento.

En septiembre de 1788, el capitán Bilgh, en su viaje a Tahiti, señalaba en sus cartas la situación de unos peñascos invadidos de aves marinas, a sesenta millas al ESE de la Nueva Zelanda, los que legó a la posteridad con el nombre de su corbeta *Bounty*, a la que el destino reservó más tarde una emocionante historia.

En noviembre del 1791, Jorge Vancouver, en su expedición hacia más lejanos destinos, recalcó sobre el extremo SW de la isla meridional de la Nueva Zelanda, descubriendo un grupo de rocas emboscadas en el hervidero de ligeras rompientes, las que llamó "Snares" (1), pues por su situación poco visible, parecían estar al acecho de los buques que en días tempestuosos por las avista-

ran a tiempo de maniobrar para zafarse de sus peligrosas restingas espumantes. Un mes después, Vancouver descubrió la isla Rapa, mientras el teniente Broughton, al mando del *Chatham*, buque compañero de expedición, descubría otro grupo de islas más orientales que fueron bautizadas, en honor al célebre Pitt, con el nombre de "Islas del Conde de Chatham" (2).

A los grandes navegantes consagrados por la historia les correspondió destilar las primicias de una gloria conquistada en lucha tenaz, al establecer las rutas y dictar con su experiencia las instrucciones elementales que habrían de regir la navegación por esos mares conquistados al ignoto sur; siguiendo, más tarde, a fines del siglo XVIII, los primeros baleneros, quienes, sin fundar establecimientos fijos, arribaron a la Nueva Zelanda e islas adyacentes para invernar en sus abrigados fondaderos, con preferencia, en la bahía de Islands. También los buques dedicados al comercio de pieles de foca recorrieron en todas direcciones los mismos parajes, en los que cazaban gran número de aquellos mamíferos, muy apreciados en los mercados de la China. Así fue como les hubo de llegar también el turno de convertirse en descubridores y codearse con la celebridad, a un puñado de modestos y valientes capitanes de aquellas rudas embarcaciones, azevados lobos de mar, encanecidos por la constante zozobra de largas noches de vigilia aferrados a la caña del timón, hasta que un amanecer caliginoso les aportaba con los primeros rayos del sol, la inesperada gloria de ser los primeros en descubrir una de las elevadas islas que circundan a la Nueva Zelanda, como centinelas avanzadas de sus ingentes costas. Así, en el año 1800, el inglés Pendleton, capitán del ballenero *Unión* descubrió el grupo rocoso de las "Antipodas" (denominación apropiada, por ser antipodas de la situación geográfica de Londres). Le siguió el feliz descubrimiento del grupo "Auckland" (3), por el capitán inglés Bristow, que al mando del ballenero *Océano*, en 1806, halló en el excelente abrigo y firmes tederos en las profundas cortaduras que separan sus islas, legándonos una entusiasta descripción de su belleza, fertilidad y riqueza forestal y animal; pero que, a pesar de su aparente veracidad, fue des-

mentida años después por varios va ros que las visitaron, no señalando en ellas otra particularidad notable que el triste privilegio de haber ocurrido en sus costas numerosos naufragios. Entre ellos, el más resonante fue el acaecido en 1842, cuando el bergantín goleta *Grafton*, al mando del capitán Musgrave, se estrelló contra los arrecifes de la isla norte, pudiendo la tripulación alcanzar la costa a nado e instalarse en sus grutas, durante veinte meses de vida primitiva y robinsonesca, hasta que salvados por mera casualidad, regresaron a tierras de Australia. Dos interesantes narraciones se editaron de esa aventura novelesca: una, escrita por el mismo capitán, y la otra, debida a francés Raynel que formaba parte de la sufrida tripulación ballenera. Este pequeño archipiélago fue concedido por el Gobierno inglés, como privilegio especial, a Samuel Enderby, de Londres, afortunado armador de buques pesqueros, en premio a los valiosos servicios prestados con su flota a los descubrimientos geográficos del mar austral. En 1850, fundó en el Enderby, el primer establecimiento ballenero; pero años más tarde fue abandonado, quedando las islas nuevamente desiertas.

En 1810, el capitán Cook, a otro modesto héroe descubrir y fijar la situación de la isla "Campbell", de altas mesetas estériles y costas pedregosas e inhospitalarias. Le sigue, en 1811, un buque dedicado a la caza de focas, en el reconocido grupo de islas que fueron llamadas "Macquarie".

En cuanto a los peñascos y agrupaciones de islotes que, más o menos distantes, se descubrieron al norte de la Nueva Zelanda, se encuentran las "Curtis", "Mauley", la ya citada de "Norfolk" y el grupo de islas que, a nueve millas al sur, ofrece los buques que gobiernan en su demanda, la curiosa visión de una notable y elevada roca de contornos geométricos, llamada "Pirámide de Ball".

Todas estas islas exóticas y pintorescas que hemos mencionado, como formando una corona de satélites en derredor de la Nueva Zelanda, constituyen la Australia Meridional (4), bañadas al oeste por el Mar de Tasmán, en el que flamearon las blancas lonas de los valientes pescadores que, zarpando de las costas de China y puertos de la Malasia, hacían proa al sur para ofrendar al insaciable monstruo devorador del ignoto mar, el heroísmo de sus pobres vidas anónimas. Una de estas expediciones, confiada al ballenero "Pegasus", en 1816, se adentró por un peligroso estrecho orizado de escollos que parecían prolongar de la costa austral meridional de la Nueva Zelanda, y que portaba a una isla hasta entonces desconocida. Se bautizó el estrecho con el nombre de "Foveaux", en memoria del teniente gobernador de la Tierra de Van Diemen, y la isla fue denominada "Stewart" legando así a la posteridad el nombre de su descubridor. Al norte de esta isla abundaban fondaderos bien abrigados, que hicieron de estos parajes apartados, el refugio y obligada escala de los pescadores de focas, y de quienes, con preferencia, de los que invernarán a socaire de la isla "Godfish". Las lluvias y temporales son allí muy frecuentes durante el otoño, y los canales entre islotes son en extremo peligrosos, por el establecimiento de fuertes corrientes que cambian de dirección con las variantes de las mareas; por lo que la navegación en canoa no debía ser muy frecuente en épocas anti-



**CRÈPE  
DE  
CHINE**

UN PERFUME SUAVE COMO LA SEDA

ESENCIA

LOCION

POLVOS

F. MILLOT

**F. MILLOT**

PARIS

Distribuidor: GUILLERMO CASAL  
Apuerto 1272, Habana.

teriores al descubrimiento, pues las islas del estrecho se hallaron deshabitadas.

El 10 de agosto del año 1821, en lo más crudo del invierno austral, las bandadas de focas habían remontado su emigración más al norte que en años anteriores, apareciendo numerosas por la costa SW de la isla Tevahi-Panamú (Isla Central de la Nueva Zelanda). En esa fecha, se encontraba en sus inmediaciones, entregado a las faenas de la pesca, el bergantín *General Gates*, de la matrícula de Boston, que en larga expedición, a través del Estrecho de Magallanes, acababa de arribar a las costas orientales del Mar de Tasmán. Se aparejaron y armaron las balleneras, que abor-daron la costa, efectuando una caza tan fructífera que a las seis semanas de operaciones, ya habían logrado recolectar y recondicionar para su embarque más de tres mil quinientas pieles de foca. Sus relaciones con los indígenas no habían sido turbadas por incidente alguno; por lo que los americanos no se extremaron en mantener medidas previsoras de vigilancia y de defensa, pues cuando el bergantín, a bordo del bergantín, fondeado a prudente distancia de la costa. Pero una noche, en que la calma y la obscuridad reinaban profundas, la cubierta del ballenero se vio súbitamente invadida por una horda de salvajes desnudos que precipitándose en la cámara, se apoderaron de la tripulación que, del beatífico sueño, pasó al terror de verse arrastrada a las canoas y conducida a tierra en infame cautiverio.

El buque fué saqueado, arrojadas al mar la harina, las carnes en conserva y otras provisiones cuyo uso no se conocía, y cuando, luego, se hizo fuego al pañol de la pólvora y el infortunado *General Gates*, incendiado por la explosión, se consumió hasta que, abierta una vía de agua, desapareció en la muda profundidad, sin dejar rastro alguno de su existencia.

Los salvajes aprehensores, que no habitaban la localidad, bien podían pertenecer a tribus nómadas de la raza maori, que poblaban las regiones meridionales de la isla Tevahi-Panamú: lo cierto fué que emprendieron la marcha hacia la bahía del Espejo, llevando a sus prisioneros maniatados y descalzos, a través de costas escarpadas y pedregosas, a una distancia de más de ciento cincuenta millas; durante cuya penosa marcha, no les concedieron otro alimento que unas menudas porciones de pescado asado. Los indígenas, por el contrario, se alimentaban ferocemente de carne humana, pues cada día asesinaban a pieles a un blanco, y a la vista de sus compañeros aterrados, lo descuartizaban y devoraban hasta la última víscera.

Continuaron la marcha hacia el norte como unas doscientas millas más, transportando en hombros sus ligeras canoas, y llegados a una gran bahía, ahuecadas, hicieron alto, varando las piraguas en la playa y construyendo en un bosque próximo unas viviendas ligeramente cubiertas con ramas, a donde se instalaron las mujeres con sus proles, los ancianos y los sacerdotes o hechiceros de la tribu.

Durante este primer año, prolongado algunos días, celebraron ciertas ceremonias cada vez que decidían el sacrificio de una nueva víctima. Unas veces dabanzan frenéticos y poseídos de convulsiones histéricas, que terminaban sangrándose a sí mismos con el filo de agudas espadas de pesco; otras, la suerte del prisionero ele-



**Dientes Limpios y Blancos**  
**Encías Sanas y Fuertes**

**GRAVI: EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA**

(firmado) **Raquel del Valle García,**  
Alumna de la Escuela 42.

Otra vez más triunfa PASTA GRAVI  
el día de la Odontología,  
en su labor de higiene Dental Escolar.

Debo la belleza de mi dentadura a los consejos del Dr. Mulkay, Dentista de mi Escuela, y a la inmejorable pasta dental "GRAVI". También quiero dar las gracias a las Autoridades de Higiene Escolar por el Concurso de Profilaxis Dental celebrado el día de la Odontología.

gido dependía del azar, que consistía en arrojar conchas de mariscos sobre una hilera de cabezas humanas disecadas, trofeos que llevaban siempre consigo como amuletos necesarios a su ritual. Según la distancia, y forma que caían las conchas, tal era la decisión y pronóstico para sus empresas guerreras; pero el oráculo insaciable dictaba siempre el derramamiento de sangre humana.

Una de las víctimas designadas con tan macabra ceremonia, fué el marinero John Rawton, al que ataron cabeza abajo de un arbutos, y después de torturarlo a golpes de matraca, le cortaron la cabeza, que fué enterrada bajo el mismo árbol, empalmando después el cuerpo entero del infeliz americano, el que asaron y repartieron entre la hambrienta canalla. Esta vez obligaron a los compañeros de Rawton, debilitados por el ayuno prolongado y las penosas marchas forzadas, a participar del nauseabundo festín. Casi enloquecidos por el terror, no tenían otra alternativa que aceptar las piltrafas de carne humana; único alimento con que podían contar para prolongar instintivamente la vida y, quizás, hasta la esperanza de una posible salvación; mas, ésta no podía llegarles bajo la forma de intervención humana. Además, los indígenas los mantenían bajo celosa custodia y fuertemente amarrados a estacas clavadas en el suelo. Los días transcurrían largos y fatales al destino de los pocos hombres que restaban, mantenidos con los restos de sus propios compañeros; alimento cruel para que no murieran de inanición antes del día que debía cumplirse su fatal sentencia.

Así, torturados así en la visión trágica de sus propios y futuros destinos, perecieron James White, William Rawton y William Smith. De la infortunada tripulación, sólo quedaban James West y otro marinero cuyo nombre omitió la historia, quienes amarrados a un mismo árbol de tormento, esperaban en silencio que se cumpliera el infame destino, al amanecer de aquella noche de sombríos presentimientos, última en sus vidas azarosas de marinos.

Y como si la naturaleza hubiera querido llevar a sus rostros marchitos por el dolor, el recuerdo de las caricias vigorosas del viento, evocador de los días supremos de tempestad, les envió las primeras rachas heladas del sur, precursor infalible de la lluvia. Esta avanzaba lenta, amenazadora en su negra cerazón, que se alzaba en el horizonte como un puente liberador. De pronto, una furiosa tormenta aparejada con la majestad deslumbrante de sus rayos, se abatió sobre la jungla, aterrizando a los canibales que, mal abrigados con sus vestiduras de lianas y fibras, se vieron obligados a buscar refugio en las chozas flageladas por la lluvia y el viento. Al amparo de la obscuridad y la confusión, los prisioneros forzaron sus ligaduras reblandecidas por el agua, logrando deshacerse de ellas, se deslizaron furtivamente hasta la playa.

Al fin, lograron ocultarse en una canoa; pero no pudieron botarla al mar que rompía soberbio, avanzando hasta los linderos del bosque. Estaban nuevamente en peligro, perdidos irremisiblemente ante la muralla formidable de rompientes atronadoras que agotaban sus escasas fuerzas. Hasta el amanecer no amainó el tiempo, y en desesperado esfuerzo, por entre la hirviente resaca, lograron arrastrar la canoa, embarcando sin agua ni provisiones, pero dichosos ante la idea de morir de inanición en ella, en medio del océano, antes que servir de pasto a la barbarie como sus desdichados compañeros. Mas, apenas hubieron bogado algunas brazas, cuando aparecieron en la playa los indígenas, quienes, en medio del más feroz griterío, se lanzaron al agua, unos nadando, otros en canoas, pero éstas habían sido inutilizadas por los americanos durante la noche tempestuosa, enterrando en la arena sus pagayas, por lo que los salvajes, no pudiendo bogar, se vieron al fin desalentados y obligados a desistir de su persecución.

Siendo inauditas fuerzas de su flaqueza y ante la idea obsesiva de libertad, estuvieron bogando todo el día, y cuando ya perdida de vista la costa, se en-

yeron fuera del alcance de los canibales, se abandonaron al cansancio y en brazos de la muerte cierta que les esperaba. Tres días estuvieron zarandeados a merced de las olas aquellos dos cuerpos desfallecidos por el hambre y los sufrimientos, hasta que surgió ante sus ojos alucinados la visión inesperada de un gallardo bergantín, el *Margery*, que hacía el comercio de lino entre Nueva Zelanda y Australia. Su tripulación llegó a tiempo para salvar de la locura aquellos tristes despojos de la humana heroidad.

Años más tarde, cuando la presencia del hombre blanco persiguió en las islas del norte a los canibales y el establecimiento de los misioneros turbó la feroz celebración de los sacrificios humanos, se supo que los indígenas de la región de Tevahi-Panamú hacían frecuentes incursiones a los apartados islotes del estrecho y a la isla Stewart, donde celebraban sus ritos, inmolando a los prisioneros de guerra y devorándolos después para retornar a la tierra firme del norte en sus veloces canoas, adornadas con sangrantes cabezas humanas, a modo de victorioso y tétrico mascarón de proa.

(1) En inglés "Snare" quiere decir: cebo, trampa, lazo, celada.

(2) Guillermo Pitt, conde de Chatham, fué ministro de Estado a los veinticuatro años de edad y durante diecisiete años dirigió la política exterior de Inglaterra, siendo el alma de toda las coaliciones que se formaron contra Francia y Napoleón (1759-1806).

(3) Denominado así en homenaje al primer lord del Almirantazgo, sir William Auckland, hombre de Estado inglés, célebre criminalista y adversario de la Revolución Francesa (1750-1814).

(4) O Melanesia, propiamente dicha, que significa: "Tierras habitadas por razas de piel negra", que la forman: Nueva Bretaña, Salomón, Santa Cruz, Islas Tucupia, Nuevas Hébridas, Nueva Caledonia, Islas Viti, Nueva Guinea.

# SE INICIA EL BASKETBALL



Equipos de "basketball" del Fortuna Sport Club y el Club Atlético de Cuba, que abrieron la temporada con el campeonato "junior" convocado por la Unión Atlética de Amateurs el viernes pasado, en el "floor" del glorioso Anar Judo, en la Vibora.

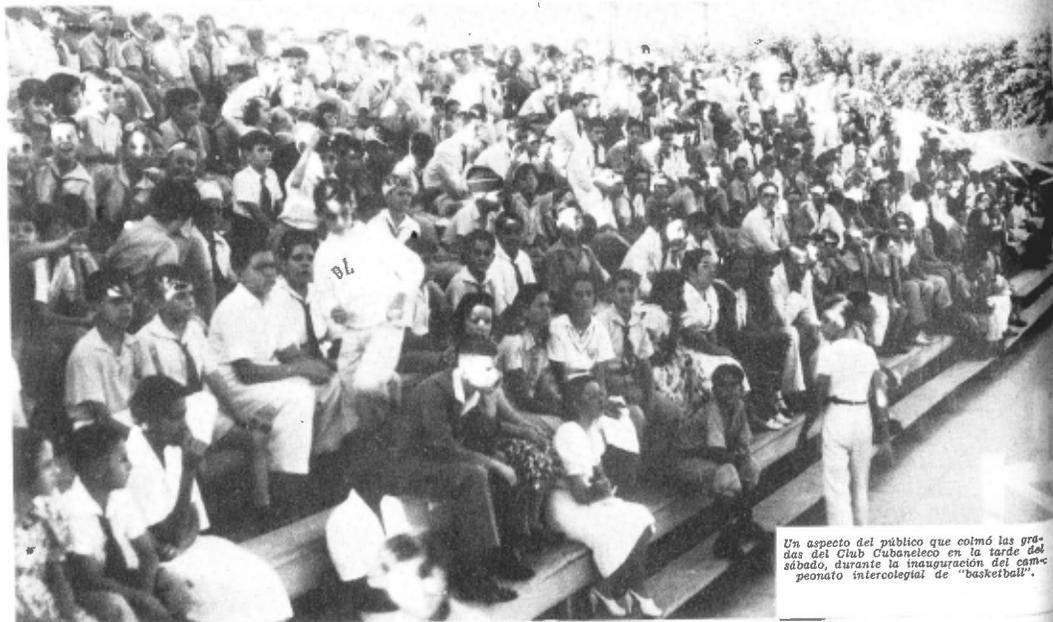
Los chicos del Colegio La Luz, que dieron recia batalla a los guanabacoceros en el primer juego de la tarde de la inauguración del campeonato de "basketball" intercolegial.

Los Maristas derrotaron a los muchachos del De La Salle con anotación de 17 por 13. En esta jornada debutó el "rejerero" Eduardo DE LAS CASAS, brillante jugador de "basketball".

Equipo de "basketball" del Colegio De La Salle, derrotado por los chicos de los Maristas en el desafío inaugural del campeonato intercolegial de "basketball".

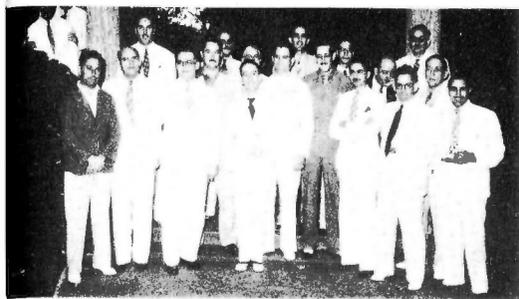


En un final emocionante, el "león" de los Escolapios de Guanabacoa derrotó al Colegio La Luz—26 por 24—en la tarde inaugural del campeonato intercolegial de "basketball".



Un aspecto del público que colmó las gradas del Club Cubaneleco en la tarde del sábado, durante la inauguración del campeonato intercolegial de "basketball".

# DEPORTES



El doctor Nicolás SIERRA, presidente de la Cervecería Polar y entusiasta "sportsman", ofreció el sábado pasado un suculento almuerzo al director general de Deportes, comandante Jaime MARINE, a los asesores de polo, capitán LARUEBA y el compañero Fausto LAVILLA, y a los cronistas deportivos de La Habana. En la foto aparecen FONT, BEGUERA, Peter FERNÁNDEZ, AZUA, MENCOCAL, PEDRITO MARTÍNEZ, Oscar SÁNCHEZ, el secretario social y asesor legal de la Dirección; Papaito MARINE, asesor de ciclismo; Lorenzo NODARSE secretario del director general; FONT, el contador de la Dirección; RUBAL, el magnífico "referee" de polo; nuestro compañero Jess LOSADA y otros, rodeando al doctor Sierra, que fué un exquisito anfitrión.



El doctor Oscar CARTAYA, joven abogado de esta capital, que presenciando el tercer juego de la serie mundial en el Yankee Stadium, tuvo la fortuna de recibir en sus manos el bateazo de "homerun" que bateó Joe Gordon en el quinto "inning". Al terminarse el juego, el doctor Cartaya se dirigió al Garden y a Herb Fenwick, y obtuvo los autógrafos de estos célebres jugadores.



ENTREGA DE PREMIOS EN EL EDISON.—La señora Ana María RODRÍGUEZ DE GUTIÉRREZ, directora del Instituto Edison, entregando los premios a los triunfadores en el Carnaval Acústico celebrado recientemente por la Asociación de Pódelas.

ENTREGA DE PREMIOS EN EL EDISON.—La directora del Instituto Edison, señora Ana María RODRÍGUEZ DE GUTIÉRREZ, entregando el trofeo ganado por los alumnos del sexto grado "A", en el Carnaval Acústico.

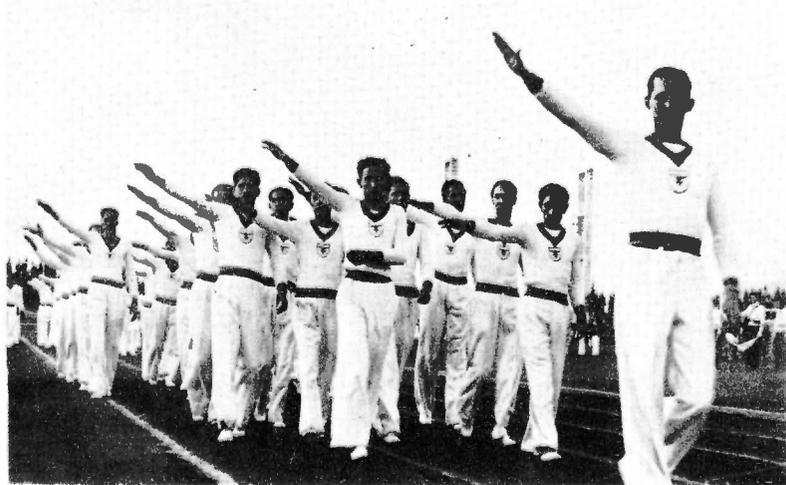


ENTREGA DE PREMIOS EN EL EDISON.—Nuestro compañero Manuel DE LA REQUERA dirigiendo la palabra a los alumnos del Instituto Edison que resultaron en el Carnaval Acústico.



ENTREGA DE PREMIOS EN EL EDISON.—El señor Dejo GONZÁLEZ, presidente del Colegio de Profesores de Educadores Púebos, legando su diploma en la entrega de premios a los triunfadores del Carnaval Acústico.

Manolo SUÁREZ, uno de nuestros grandes atletas, que alcanzó el segundo lugar en el rudo evento del pentatlón, en las Olimpiadas de Panamá, y que ahora se encuentra al frente del departamento de Atletismo del Colegio Rosario, en Bogotá, Colombia, se muestra en esta fotografía tomada en el estadio de Bogotá, frente de sus discípulos. Manolo ha cosechado admirables triunfos en la hermana República.



Eva GOU, la atleta del Casino Español, que obtuvo el tercer lugar en nuestro concurso de simpatía deportiva, recibió como premio a su clasificación en el escrutinio final un radio RCA Victor, adquirido en la casa Vidua de Humera, de La Habana, agentes generales de los radios RCA Victor en Cuba.

(Fotos Funcasta).

# VALORES DEPORTES



Paquito MARINÉ, asesor de ciclismo, con nuestro compañero J. GONZÁLEZ BARROS, sorprendidos por la lente de Funoasta.

## ASESOR DE CICLISMO

Por J. GONZÁLEZ BARROS

CONSIDERADO como deporte el ciclismo constituye uno de los medios de ejercicio físico que más se cultiva en el mundo entero. El ciclismo está al alcance de todas las posibilidades y tiene fuerte arraigo popular. Quizás sean muy contadas las personas que no han montado en bicicleta alguna vez durante la infancia o la adolescencia. Hubo una época en que la bicicleta desempeñó un importante *rôle* en las relaciones amorosas. Eran aquellos tiempos en que el romántico galán pedaleaba furiosamente por las carreteras para llegar hasta el distante pueblo donde residía su amada. Entre los hombres seducidos de hoy ¿cuántos hay que conquistaron un amor a fuerza de riñones y pedales! Guanabacoa, el simpático pueblo al que se llega actualmente en veinte minutos, viajando en la democrática guagua, vio pasar muchas veces por sus viejas calles a los fervientes enamorados que utilizaban la bicicleta como vehículo predilecto. Muchos jóvenes de aquel tiempo desertaban, bruscamente del grupo de amigos, tras consultar el reloj, diciendo: "Me voy; tengo que ir hasta Guanabacoa en bicicleta". No hacían falta más

explicaciones: tener que ir a Guanabacoa todos los días y a la misma hora era una demostración indudable de que en el vecino pueblo estaba la novia. El humorismo criollo hizo muchas frases a costa del popular vehículo. Cuando los grandes bigotes empezaron a ser calificados de antiestéticos y cayeron en desuso, se decía de un señor con mostachos imponentes que "se había tragado un manubrio"... Si los bigotes eran de estilo "kalsetino", entonces el manubrio correspondía a "una bicicleta de carreteras". Los ciclistas "profesionales", esos jóvenes que por la indole de su trabajo necesitan viajar constantemente en bicicleta, oyen algunas veces por las calles haba- neras palabras que reflejan el buen humor criollo. No hace muchos días subía por Belascoain uno de esos ciclistas pedaleando trabajosamente, fatigado por el esfuerzo de muchas horas realizando el mismo ejercicio. De pronto, uno de esos divertidos sujetos que no desprecian ocasión de regocijarse, porque todo les parece digno de risa, asomó la cabeza por la ventanilla de un tranvía y le gritó a todo pulmón: "Oye, tú; ¿llevas gasoil-

o bastante para el viaje?" Inútil! decir que el ciclista lo miró con ojos homicidas... Otras veces se les grita a los ciclistas "advirtiéndoles" que la rueda trasera va dando vuelta al revés, o que le desprendió alguna pieza al vehículo. Pero todo esto no deja de ser la exteriorización del clásico "choteo" criollo, que en cada motivo, en cada cosa, ve una justificación para la risa, aunque "la procesión ande por dentro".

### El ciclismo en otros países.—

El entusiasmo por el ciclismo alcanza proporciones formidables en otros países. En Europa, sobre todo, tiene este deporte muchos cultivadores y han surgido asombrosos "magos" del pedal. Los franceses, con su vuelta a Francia, han realizado hazañas de resonancia mundial. En España se celebraban también hasta el momento de iniciarse la actual contienda bélica, dos clásicas competencias: la vuelta a Cataluña y la vuelta al país vasco. Todas las regiones efectuaban igualmente sus respectivos campeonatos, distinguiéndose después el campeonato de España.

Al recordar estas competencias famosas, dice Paquito Mariné con sobrada razón: "Siendo un hecho indiscutible que en Cuba contamos con muy buenos ciclistas y que el ciclismo tiene cultivos y cultivadores, ¿por qué no hemos de organizar también nosotros unas competencias en las que se pongan a prueba las habilidades de nuestros ases ciclistas y que agrupen a cuantos utilizan la bicicleta para hacer deporte? Yo espero—continúa—que con la ayuda de todos los que están ligados de algún modo a las actividades del ciclismo y el apoyo moral que brinda la Dirección General de Deportes, pueda Cuba contar en el futuro con ases como los hermanos Bottachio, Felicer, etc., que se consagraron triunfando en la formidable vuelta a Francia".

Paquito Mariné, que dedica todas sus energías y esfuerzos a la atención de sus negocios, poseyendo un establecimiento de efectos eléctricos en una de las calles más céntricas de La Habana, lamenta que sus ocupaciones no le hayan permitido por ahora consagrarse al impulso del ciclismo. "He aceptado la asesoría de ciclismo en la Dirección General de Deportes y me propongo cumplir con mi cargo lo mejor que pueda hacerlo; esto es: trabajar intensamente para que el deporte de ciclismo en Cuba—al lugar que le corresponde por derecho propio. No busco honores—agrega—; lo que anhelo con toda mi alma es contribuir con mi granito de arena a que la Dirección General de Deportes vaya alcanzando sus finalidades como organismo de máxima eficacia que es garantía para todos los atletas y para el público deportista, sin olvidar todas aquellas entidades que laboran incansablemente por mejorar nuestro *status* deportivo.

El asesor de ciclismo es un hombre de magra figura, inteligente y cordial. No refiere sus proyectos y sus iniciativas rebosando optimismo, e indagando a cada instante nuestro parecer. Es hermano del comandante Jaime Mariné, director general de Deportes, siendo de un extraordinario parecido físico al prestigioso militar.

Insiste Paquito Mariné en que hará su máximo esfuerzo por el ciclismo cubano, como lo habría hecho por cualquier otro deporte cuya asesoría se le hubiera confiado, no obstante ser estos

puestos de carácter honorífico. Los es de los deportistas que sienten de verdad por el deporte, al que ha estado ligado en distintas épocas de su juventud. Fue un magnífico futbolista, que llegó a alternar con jugadores de tanto nombre como Arnau, Samitier, Piera... También practicó el boxeo con gran éxito, habiéndose clasificado campeón *feather weight* en la Legión Extranjera del Ejército francés. En sus viajes por distintas ciudades de África y Europa participó algunas veces en competencias ciclistas de importancia obteniendo la recompensa de los primeros puestos.

### Necesidad de un velódromo.—

La mayor aspiración de Paquito Mariné consiste en lograr que La Habana cuente con un velódromo. Cuando le preguntamos cuál es el punto de vital importancia para el futuro del ciclismo en Cuba nos contesta del siguiente modo:

—La construcción de un velódromo nos pondría a la altura de las grandes ciudades de todos los países. Tengo ya proposiciones para traer un *team* de ciclistas americanos que desean competir con los nuestros, celebrando una competencia bajo la denominación de "carreras de seis días". Hasta ahora—añade—no es posible la aceptación de ese ofrecimiento porque hay que atender primeramente a la organización del ciclismo cubano.

—¿Cómo cree usted que debe hacerse esa organización?—inquirimos.

—Dando los pasos necesarios para que se constituyan clubs ciclistas y formar finalmente la Federación Nacional. En este empeño necesito la cooperación de todos aquellos señores que se dedican a la venta de bicicletas, al objeto de que ellos, más interesados que nadie en el impulso que se le dé al ciclismo, procedan a la constitución de los clubs y reúnan a los elementos que simpatizan con este deporte. Una vez que la Federación Nacional de Ciclismo esté funcionando—prosigue Paquito Mariné—y estén en ella representadas por delegados todas las provincias de la República, se organizará el primer campeonato ciclista de Cuba, de acuerdo con el calendario de la Dirección General de Deportes.

También se organizarán campeonatos infantiles, para ambos sexos, reglamentados a tenor de las instrucciones médicas, con el fin de que la práctica del deporte no resulte perjudicial en ningún caso. En fin—concluye—, haremos todo cuanto haya que hacer para que Cuba pueda estar representada en las Olimpiadas por los ciclistas cubanos que mejores records acrediten.

He ahí una afirmación que es una bella promesa. Los ciclistas cubanos tienen ahora su oportunidad. El asesor de ciclismo, Paquito Mariné, es una verdadera garantía para el futuro del ciclismo cubano. Este hombre montado ya en la bicicleta—nos dijo sonriente cuando estrechábamos su diestra—y no queda más remedio que darle a los pedales...

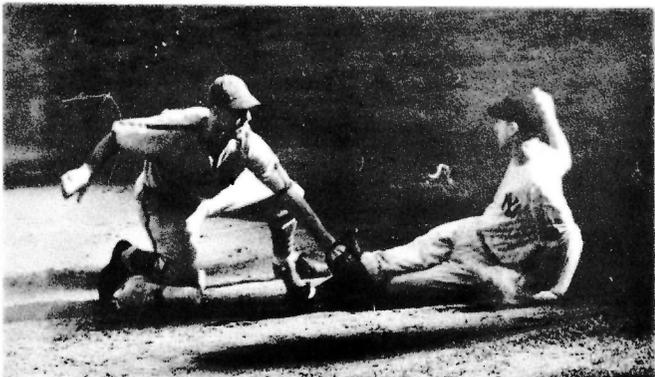
### CONTESTANDO

Luis J. López.—Son muy atinadas las observaciones que hace usted. La omisión a que se refiere fué nuestra exclusivamente y ajena por completo a nuestros deseos. Sirvale de satisfacción saber que Paco Muñoz está dispuesto a volver *Junto al Net*, según nos prometió. Muy agradecido por sus frases de elogio.

# SERIE MUNDIAL



**AMALGAMA DE "SPORTSMANSHIP" Y DE ESPECTACULO SENSACIONAL... MUY A LO "NORTEAMERICANO"**—La esposa de Joe McCarthy, "manager" de los Yankees, recibe un espectacular y fraternal y respetuoso saludo en la mesilla del "stranger" de los Cubs, Gubby HARTNETT. Mrs. MCCARTHY le desea una feliz suerte... aliro que en palabras más suyas, porque estimaba mucho el triunfo de su célebre esposo, Joe.



**UN ROBO FRUSTRADO**—En el tercer triunfo yanqui, celebrado en el Yankee Stadium, CROSSETTI, uno de los héroes de la Serie, trató de robarse la segunda base en el tercer "inning". Pero aquella tarde, aunque el cerebro de Crossetti se sentía ladrón, sus pies fueron demasiado honestos.



**NO HIZO FALTA EL OJO DEL AMO**—El coronel Jake RUPPERT no pudo presenciar el tercer triunfo consecutivo de sus astros beisboleros. Enjermado en cama, se convirtió en radioscucha y arrojó una sabida elección en la temperatura corporal, recibiendo los partes de la victoria por el radio.



**UN ESTUDIO EN RITMO BEISBOLERO**—Red ROLFE, tercera base de los New York Yankees, se enciende en segunda, en el primer "inning" del cuarto y último juego de la Serie Mundial, después de un robo espléndidamente consumado. El tiro del "catcher" O'DEA a HERMAN se abrió demasiado. El "referee" está ejecutando un balle de tosco marinerero. Hermaq plasma al "infielder" como no lo haría un escultor.



**UN "UMPIRE" AGREDIDO**—Pero no fue por un jugador... Accidentalmente, la pelota golpeó el rostro del "umpire" MORAN de esta manera: Cubs al bate. HACK está en tercera y CAVARETTA en primera. MARTY al bate. Plancha a CROSSETTI, que tira a GORDON, segunda, para forzar a Cavarett. Entonces Gordon, para completar el "double-play" lanza a GEBIG en primera, pero el rostro del "umpire" se interpuso como el "abismo entre tú y yo" de la canción popular... y Marty quedó "safe" en primera y Moran con un chichón en el pómulo izquierdo.

**EL GOLPE MAS DRAMATICO DE LA SERIE MUNDIAL**—Fue en el segundo juego, cuando Dizzy DEAN estaba lanzando un maravilloso juego que parecía una victoria para los Cubs... Fallaba solamente un "inning" y los Cubs estaban ganando el desafío... CROSSETTI al bate con dos "strikes". Había dos "outs". Todo parecía indicar que el "inning" terminaría con un nuevo porrañado para el renomado Dizzy Dean. Pero el bate de Crossetti atrajo la pelota con fuerza magnética y un instante después, con fuerza de capatulla, la incurrió en el campo derecho de Wrigley Field. Este "homerun" electrocutó el entusiasmo de Dizzy Dean y de los fanáticos. Un "inning" después, en el último, Joe DiMaggio repetía la hazaña de Crossetti, jonroneándole a Dizzy Dean...

# ¿CUÁL SERÁ EL

Pero las altas velocidades dominadas por el hombre no se concentran en los esfuerzos terrestres. En el mar, el bote motor ha alcanzado la increíble velocidad de 250 kilómetros por hora, y en el aire, el avión de carreras ha logrado el máximo de velocidad obtenido por control humano. Ahora está en pie el récord del teniente Agello, de la Marina Aérea Ita-

**H**ACE DIAS, acaso semanas, que el cable no nos habla de nuevos récords mundiales de velocidad automovilística. Parece que el británico Eyston se dispone a descansar en serio y en ese caso podemos dedicarnos a comentar esta nueva etapa de celeridad terrestre, sin temor a nuevas modificaciones en el récord. ¡Trescientas cincuenta y siete y media millas por hora en un automóvil! ¡Parece increíble! Son más de 500 kilómetros por hora! ¡Ocho kilómetros por minuto, aproximadamente! Este es el nuevo récord mundial de velocidad

terrestre alcanzado por un poderoso monstruo—amalgama de metales en más de cien delicadas partes—y guiado por un ser humano, en este caso, el capitán George E. T. Eyston, británico y hombre de valor excepcional.



John COBB, británico y ansioso de velocidades extraordinarias, logró una marca de 350.2 millas por hora, que le valió el título de "el humano más veloz sobre la tierra". Pero poco le duró su distinción, pues al día siguiente su compatriota Eyston estableció un nuevo récord.

liana que, en la última jornada de la Copa Schneider, logró una velocidad de 660 kilómetros por hora. ¡Más de 10 kilómetros por minuto! Todo esto parecerá fantástico, si se considera que no hace cien años la velocidad mecánica, con sus 15 millas por hora de los aparatos primitivos, no podía competir con la velocidad de los animales. El estudio de la evolución de la velocidad mecánica es tan asombroso como interesante. Plasmar en piezas inertes, insensibles, una misteriosa animación capaz de producir una energía comotriz incapaz de ser imitada por ninguna especie viviente; reunir en un complicado aparato, las comotivo piezas estáticas y móviles cuyas moléculas de madera, metal y género son capaces de resistir, más allá de las limitaciones de la fantasía, los estremecimientos de revoluciones increíbles, los shocks y de tensiones que jamás resistirá una cosa viviente, es algo que no puede describirse sin recurrir a una candente interrogación: ¿lo más vivo de nuestro cerebro,

# LÍMITE?

POR JESS LOSADA

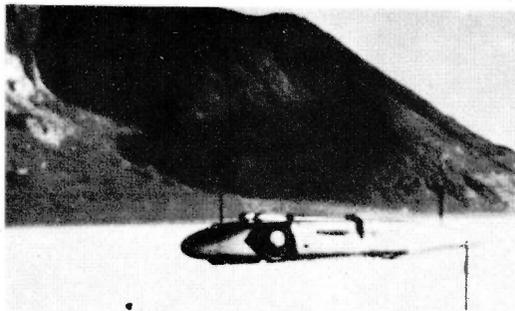
Pero el mejor estudio comparativo de esta asombrosa velocidad mecánica construida por el cerebro inquieto del hombre, se logra revisando otras manifestaciones de velocidad. Por ejemplo, la velocidad del viento difícilmente alcanza 200 kilómetros por hora. Se supone que el récord registrado por un observatorio es de 180 kilómetros por hora. El animal más veloz sobre la tierra es el antilope o la gacela, que logra imprimir a sus piernas una velocidad mayor de 90 kilómetros por hora. El caballo de carreras hace un promedio de 75 kilómetros por hora y la mayor velocidad alcanzada fue de 88 kilómetros por hora (el *pur sang* Bob Wade, que en el año 1890 negoció dos *furlongs* en 21¼ segundos).

El perro que más corre es el

crebles. Por ejemplo, la pelota de *baseball*, lanzada por un lanzador experimentado y de bola rápida, es capaz de lanzar con un *average* de 190 kilómetros por hora, de su *box* al *home*. Y un pugilista como Dempsey puede pegar un golpe corto—de 9 a 10 pulgadas de trayectoria—a la fantástica velocidad de 200 kilómetros por hora. Joe Louis, el actual campeón de peso completo, puede hacer lo mismo que Dempsey, ya que especializa en golpes cortos, difíciles de ver por el contrario. . . (¡Ahora se podrá explicar el fanático por qué son muy pocos los hombres que logran ver el inicio de un golpe noqueador!).

Con la ayuda de un palo de *golf*, el jugador de este deporte puede imprimirle a la bola una velocidad de 180 kilómetros por hora, como lo probó con una máquina fiscalizadora de velocidades el golfista Gene Sarazen. También lleva velocidad asombrosa la pelota de tenis impulsada por una raqueta. William Tilden, en una prueba oficial, logró imprimir una velocidad de 175 kilómetros por hora a la blanca bola. . . Lo que explica por qué el famoso "servicio" de Bill Tilden tenía las características de un tiro de pistola.

*El monstruo de entrañas de metal, llamado el Carro Bailton, y pilotado por John COBB, un pacífico británico que le suavitó a razón de 300 kilómetros por hora.*



"El Trueno", carro especial del capitán EYSTON, que tiene hoy el récord mundial de velocidad terrestre.

mostró una velocidad baja de 100 kilómetros por hora con un máximo de 250 a 300 kilómetros por hora. Sin embargo, el gorrión no es capaz de hacer más de 26 millas por hora en sus vuelos más rápidos.

Ninguno de los habitantes de la tierra puede compararse, en velocidad, con los monstruos de entranza metálica que ha construido el hombre. Cada día la velocidad aumenta, y para darnos cuenta del progreso de esta manifestación acelerada que es símbolo de la actual civilización, no hay que hojear la historia de este vesánico afán del hombre, de este vértigo incontenible que nos hará, quien sabe si algún día, llegar a un planeta vecino, como hoy llega-

mos al otro extremo del mundo en pocas horas, sentados ante los controles de un poderoso avión o, sencillamente, reposando nuestra ansiedad de llegar a otros lugares en una cómoda litera de un superavión de pasajeros.

Pero. . . ¿Cuál será el límite? ¿Estamos cerca del limitrofe de esta locura humana que se llama velocidad? ¿O aun nos encontramos en los primeros pasos de las posibilidades humanas? Tonto sería decir que el límite está cercano. Tonto, porque el hombre, a pesar de toda su inteligencia, de todos sus esfuerzos, no es más que una molécula en el misterioso infinito de las posibilidades que deben existir, y seguramente existirán, en el insondable sistema solar

algo, y el récord mundial lo tiene un galgo que se llama *Damon*. *Barnon*, que realizó un cuarto de milla en 25 segundos, lo que representa un promedio de 40 kilómetros por hora. El ser humano más veloz no es capaz de mantener por más de diez segundos una velocidad máxima de 45 kilómetros por hora. . . y si corre, digamos, una milla, difícilmente alcanzará un promedio de 25 kilómetros por hora. Uno de los humanos más resistentes, Paavo Nurmi, logró negociar en una hora de carrera más de 11 millas. Patinando sobre hielo, el ser humano puede imprimir a sus pies calzados con patines un promedio de 40 kilómetros por hora, que es ya una velocidad respetable para el hombre.

Las piernas del hombre tienen gran resistencia, pero su velocidad es muy limitada. En el brazo del hombre, debidamente impulsado por el peso del cuerpo, es capaz de velocidades in-

Un sujeto modesto, casi insignificante, y vecino de nuestro planeta es capaz de una velocidad mayor que la de cualquier ser humano o animal, y se llama el mergansar, un pájaro de agua, parecido al pato, cuya velocidad máxima, según algunos escritores, alcanza una cifra elevadísima: 300 kilómetros por hora. También son capaces de volar a esta increíble velocidad un pájaro que habita las cumbres del Himalaya, en el Tibet, y el halcón-pato. Este último fue cronometrado en un vuelo en línea recta, medida previamente, y

*Lo que hoy nos asombra. . . y quizás si mañana se consiguiera en un juego de niños de diez años. . . El capitán George T. EYSTON, británico y fanático de la velocidad, que alcanzó en las planicies saladas de Bonneville, Utah, una velocidad de 255 millas por hora.*



# HAY MAS RIESGOS EN

Por Clark SONVILLE

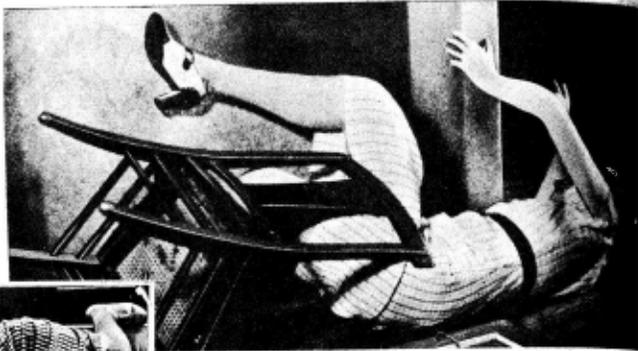


Tropezar con las alfombras o entredarse en las cortinas es causa de graves accidentes en el hogar.

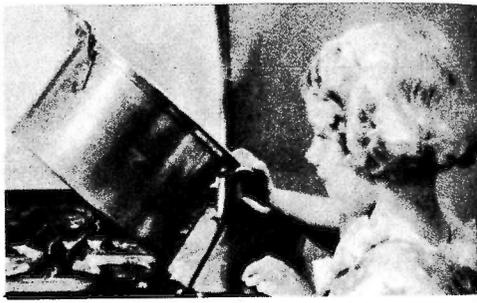


Son incóntables las víctimas de ese peligro hogareño que es toda escuadra, sobre todo mojada.

En los cuartos de baño se origina uno de cada veinte accidentes domésticos fatales. La cantidad de niños menores de cinco años que sufren quemaduras graves en el hogar es aterradora.



El uso de sillas como escaleras para colgar cuadros ofrece más riesgos que el automovilismo.



OR MUCHOS años ha sido una creencia general la de que los mayores riesgos para la seguridad de las personas están en particular la que arriba a la vejez, gusta de permanecer bajo techo considerando que de este modo esquiva los peligros del tránsito público, de los medios de locomoción rápidos y de la posibilidad de que un pánico, un motín o cualquier otro acaecimiento imprevisto, de los que se producen en la vía pública, la lleve al hospital y hasta pueda producirle la muerte.

Bajo el propio techo, entre las paredes de la casa hogareña, en un lugar confortable y seguro, libre del sol y de la lluvia, el ciudadano no teme a la muerte que está amenazando, según él, a cada paso, al intrépido transeúnte o al entusiasta viajero.

Sin embargo, la realidad es otra. Y si no existiera esa cosa sencilla y esclarecedora, incontrovertible en su rigor y matemática en su eficiencia, que se llama estadística, todos seguiríamos pensando que, en efecto, resguardados en el propio hogar, ningún peligro podría atentar contra nuestra salud, nuestra integridad física y aun nuestra vida.

Pero el Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos, organismo que no tiene otra razón que la de preservar la vida humana e impedir que el ciudadano sucumba antes de la fecha fijada por el promedio de longevidad que

la naturaleza le asigna al hombre, ha realizado estudios pacientes y valiosos para precisar cuáles son los factores que le empujan a la plana a la Naturaleza, y que matan a las personas, por una vía violenta, en la oportunidad que les es favorable, sin atender a que éstas cuenten ya ochenta primaveras o a que todavía ingieran la leche en el biberón, descansando en la tibiaza de una cuna.

Para hacer ese estudio, el Consejo Nacional de Seguridad ha solicitado y obtenido, la cooperación de las compañías de seguros, de los cuerpos de Policía, de los tribunales de justicia, de los hospitales, clínicas privadas, centros de socorro, de emergencia, etc., y ha completado, con minuciosidad y celo, una estadística nacional, que comprende a todos los Estados de la Unión clasificando y subdividiendo las causas diversas que han originado, según los cuadros demográficos oficiales, la mortalidad de la nación, en lo que se contrae a accidentes.

Es bueno recalcar ese aspecto: En lo que se contrae a accidentes. Si el Consejo Nacional de Seguridad declarase que en el computo general de defunciones la mayoría producida en el propio hogar, nadie sentiría extrañeza por el dato, ya que en su propia casa mueren, por lo común, pero de muerte natural, todos aquellos que han disfrutado el término prometido de vida que corresponde a los humanos. Toda persona que muer-

ra en su cama a consecuencia de una enfermedad o, simplemente, de puro viejo, no tiene motivos para quejarse del hogar, ni para recomendar a sus descendientes que vivan a la intemperie, en la campaña o en la vía pública.

Lo interesante es que el cuadro estadístico elaborado por esa sociedad vigilante y celosa de la vida humana, excluye las defunciones de ese tipo y sólo se preocupa de las producidas accidentalmente, esto es, sin que intervenga la volutad humana en ellas. Por eso no entran en este computo todas las muertes violentas, como, por ejemplo, el caso de un marido celoso que tirase a su consorte o el de dos amigos que discuten hasta que uno de ellos silencia al otro dándole un pasaporte para la eternidad.

El Consejo Nacional de Seguridad, como decimos, relaciona las muertes fortuitas y demuestra, con cifras, que en ningún sitio está la vida humana más expuesta a contingencias fatales que en la propia casa.

Por ejemplo, pocas personas conocen que en los Estados Unidos tres quintas partes del total de las muertes ocurridas en el hogar por accidentes, y que ascendieron a 39,000 en el año 1937, fueron a consecuencia de caídas. Simples caídas, muchas de las cuales se resolvieron trágicamente a las pocas horas o al siguiente día. Una gran parte de ellas obedece a alfombras arrugadas o a cortinajes excesivamente largos que arrastran por el suelo.

Lo más alarmante de estos accidentes es que han ido aumentando en una forma que escapa, a la propaganda del Consejo que, en diarios y revistas, recomienda el modo de evitarlos y da sanos consejos para impedirlos. La cifra de 39,000 muertes por accidentes en el hogar que dimos arriba, entraña un aumento de 7,500 sobre las acaecidas en el año 1935 y 3,200 sobre las que se produjeron en 1936. O dicho en otros términos: 1,600 más de las muertes accidentales que en el pasado 1937 fueron producidas en desastres y atropellamientos automovilísticos.

Una de las causas que más muertes ha producido es el empleo de sillas como escaleras para limpiar o colgar cuadros o para manipular objetos o lámparas colocados a gran altura. Suelos excesivamente pulidos—madera encerada o mosaicos—alfombras no fijadas al piso con pegamento o clavos, determinan que la silla resbale y que la persona sufra lesiones casi siempre fatales en la caída. Las estadísticas del Consejo Nacional afirman que el 39 por ciento de esas caídas ocurre en alcobas o cuartos de dormir, y el 21 por ciento en recibidores, salones o salas. En el pasado año, además de las 39,000 muertes, 170,000 personas quedaron permanentemente inutilizadas a consecuencia de accidentes domésticos o sea, un total de 30,000 más que en el año 1935. De aquel año a éste el número de accidentes que sufrieron invalidar trans-

# EL HOGAR QUE EN LA CALLE

Versión española de  
F. de I.

Existió la vieja creencia de que en ningún sitio se está más seguro que en la propia casa. Se trata de un error. Los accidentes domésticos, de acuerdo con las estadísticas, prueban lo contrario. Mueren más personas, a causa de ellos, en el interior de su domicilio, que a causa de accidentes automovilísticos, ferroviarios o marítimos. Esta información destaca el hecho sorprendente y brinda normas para evadirse de todos los peligros domésticos.



Vigile que no haya alambres en el jardín o el patio. Muchos pueden estar electrificados.



Muchos niños se intoxican al apoderarse de frascos contentando veneno y los mayores, por error, también.

toria se elevó de 4.460,000 a 5.500,000.

El jabón es un enemigo de la seguridad en el hogar y debe ser colocado en sitios donde su intervención no resulte dañina. Nada hay más peligroso que un resbalón en la bañera y, por lo común, el que lo sufre, sufre también lesiones mortales. El caso se explica. La ausencia de ropas deja sin protección al cuerpo. Siendo la superficie de la bañera pulida, al pisar el jabón el cuerpo resbala con facilidad, y tanto en los bordes de aquella, como con cualquiera de los grifos de sus extremos, la cabeza u otra parte sensible del organismo puede sufrir un impacto que origine en el acto o algunas horas después un desenlace trágico.

De cada 20 caídas con resultados fatales que se producen en el hogar, corresponde una al cuarto de baño. Todos éstos, según lo recomienda el Consejo, deben tener en la pared agarraderas sólidas para que el bañista pueda asirse al resbalar atenuando el resultado de la caída. A \$730,000,000 hace ascender el Consejo Nacional de Seguridad el costo de los accidentes domésticos, por concepto de gastos médicos, pagos de seguros y salarios dejados de percibir por las víctimas.

Las escaleras son también causa de graves quebrantos. La mayoría de las personas se habitan tanto en el hogar a subir y a bajar por ellas que, poco a poco, abandonan toda precaución, hasta que el accidente se produce.



Las tijeras y cortaplumas no deben estar al alcance de los niños, a menos que carezcan de punta.

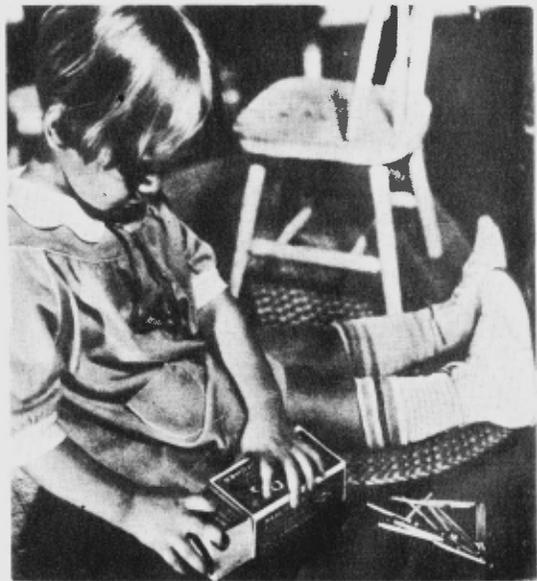


He aquí un método simple para evitar este riesgo. Clave afiladores en los tapones de los frascos con veneno.

Poner fósforos al alcance de los muchachos es grave. Pueden quemarse ellos e incendiar la casa.

Uno de cada cuatro accidentes, es por culpa de un paso falso en los peldaños. Hielo, recipientes con agua, botellas de leche, juguetes y cualquier otro objeto colocado en un peldaño pueden determinar caídas fatales. En el hospital del condado de Cook, en Chicago, fué asistida y allí murió una dueña de casa que saltó precipitadamente a su portal, sin reparar en unos escalones, a fin de escuchar lo que comentaban unas vecinas, y, al caer, se fracturó la columna vertebral, muriendo a los dos días. Una gran parte de las víctimas en los accidentes domésticos son niños. Muchos de ellos se apoderan de frascos conteniendo líquidos cáusticos y venenosos y mueren antes de que la ciencia pueda remediar la imprevisión de sus familiares. Otros ruedan por la escalera, ya jugando con amigos también pequeños, ya por tropezar con un juguete. El Consejo Nacional de Seguridad recomienda que se coloquen puertas portátiles en las escaleras para impedir que los niños suban y bajen por ellas. De igual modo recomienda que en los tapones de los frascos que contengan veneno, se claven afiladores, a fin de que los muchachos no puedan desprender el corcho y también para prevenir a las personas mayores que, con frecuencia, por descuido, se equivocan de botella al asirse maquinalemente sin reparar en su etiqueta.

Las quemaduras más o menos graves siguen en turno a las caídas como causa de accidentes fa-



tales. Mas de la mitad de éstos se producen en la cocina. Este lugar es más peligroso que ninguno, sobre todo para los niños. La curiosidad infantil mueve a los pequeños a apoderarse de todo objeto para ver lo que tiene dentro y así es como, con frecuencia, se vuelcan arriba recipientes con agua hirviendo.

El Consejo recomienda a las madres y a las manejadoras e institutrices que impidan siempre a los niños tocar trozos de alambre que encuentren en el suelo. Muchos pueden estar electrificados. Debe también prevenirse que introduzcan sus manos en los tomacorrientes en uso. Los cordones de las planchas eléctricas, de las lámparas de mesa y del radio deben ser examinados con frecuencia, pues el uso los desgasta y llega un momento en que producen cortos circuitos o lesionan a la persona que manipula esos utensilios domésticos. El uso constante de los mismos hace que las personas se olviden de que a través de cada alambre corre la muerte.

También debe evitarse poner cajas con fósforos al alcance de los niños. El mixto de ellos, llevado a la boca, es un veneno activo. Y también pueden al ser pisados originar un fuego, si al estallar alcanzan una cortina, un mantel, un periódico o cualquier materia de combustión fácil. También debe impedirse a los niños jugar con afiladores, cortaplumas, tijeras, etc. Y cuando estas últimas sean necesarias para traba-

jos docentes, deberán estar desprovistas de punta.

El Consejo recomienda, además, que no se usen líquidos explosivos, como la bencina, para limpieza en el hogar y que no se pretenda abrir una lata de conserva con un cuchillo, un hacha o cualquier instrumento inapropiado.

La causa de este aterrador porcentaje de accidentes en el hogar, según lo afirma el Consejo, es el exceso de confianza de sus moradores. Estas estadísticas causarían sorpresa, por el hecho de que las muertes por caídas u otras causas, en el hogar, no trascienden a los periódicos como los desastres domésticos, los choques y otras desgracias públicas. El Consejo está seguro de que la propaganda en la Prensa de los riesgos domésticos y del modo de prevenirlos, originará la misma disminución, en el futuro, que ya ha sido registrada en lo que se contrae a los accidentes automovilísticos y en otros medios de transporte.

Fotos  
Internacional

# EL PATRONATO NACIONAL DE COLONIAS INFANTILES

Por A. PENICHER

**T**ODO está dicho ya, pero las palabras cada vez que son sinceras, son nuevas". Así dijo José Martí, nuestro gran sacrificado, para exponer su criterio acerca de un problema ya tratado por otros y que el estimado digno de calorizarlo con su opinión. Igualmente en este caso de las Colonias Infantiles, aunque otras personas generosas y previsoras hayan opinado, deben hacerlo todas las que se den cuenta de la importancia moral que tiene el sostener las Colonias Infantiles de Cuba y la material por los beneficios derivados de las mismas, ya comprobados reiteradamente, desde la primera que se fundó hasta la última, contando con ellas La Habana, Matanzas, Santa Clara, Camagüey y Santiago de Cuba. También llegar a Pinar del Río cuando nos sorprende el colapso de las mismas, por falta de numerario para sostenerlas.

Entre las obras que pueden mostrarse como propias para enaltecer a un país, se cuentan las Colonias Infantiles de Cuba, administradas, dirigidas y orientadas por un Patronato compuesto por técnicos en la pedagogía, en la medicina y pudiéramos agregar en la bondad y la dignidad humanas. Bajo el conjunto de una noble inspiración, se reunieron para formar el Patronato un grupo de personalidades virtuosas y comprensivas, que lo convirtieron en una de las más honestas organizaciones de las que funcionan en el país. Cada puesto en el Patronato lo desempeña la persona especializada para el mismo. Y en resumen se logró una gran victoria al obtener el progresivo desarrollo de la noble empresa, al extremo que en relativo corto tiempo se fundaron en terrenos propios nuevas Colonias, donde se construyeron magníficas edificaciones. Así en Matanzas, Santa Clara, Camagüey y Oriente, teniendo como el objeto llegar a Pinar del Río.

Estas Colonias se crearon para los niños pobres, carentes completamente de recursos para reponer sus organismos extenuados. Se fundó el Patronato amparado por el decreto No 236, de fecha 16 de mayo del año 1924, respaldado económicamente por distintos sorteos de la Lotería Nacional, que al fin parece le han sido retirados.

Cuba posee una población infantil menesterosa de proporciones desconcertantes. A pesar de que se realizan toda clase de esfuerzos para disminuir la natalidad, recurriendo a las indicaciones anticoncepcionales, desde las personas que las practican concienzudamente hasta las que recurringen burdamente a toda clase de procedimientos, sobre todo el aborto sistemático, que termina con la vida de la madre, nuestra población infantil crece algo así como el marabú en nuestros campos. Este crecimiento supera al número de organizaciones que existen para la defensa de los niños, que entre nosotros escasean. Puede decirse que disminuyen a medida que aumentan las necesidades de los niños desvalidos.

Quando la guerra de independencia, nuestra población infantil sufrió las crueldades propias de tales tragedias. Lo mismo los niños urbanos que rurales murieron en grandes proporciones. En la República hemos confrontado idénticas tragedias colectivas equivalentes a nuevas orfandades. Hay un porcentaje abrumador de niños desnutridos, hijos de padres tarados por los efectos de la miseria, que no encuentran el amparo colectivo, en la proporción que lo necesitan y lo merecen. ¡Hasta el desayo escolar lo han perdido en diferentes ocasiones!

A impulsos de estas realidades violentas, surgió el Patronato Nacional de Colonias Infantiles, organismo autónomo, que merece la estimación pública por la nobleza desplegada en sus actuaciones solidarias. La característica de este Patronato siempre fué la bondad, raíz moral que supieron comprender desde los funcionarios de mayor categoría empleados en las Colonias, hasta los empleados más modestos. Cada Colonia Infantil era un punto de apoyo moral a la desdicha de los hogares rotos por la miseria. Los

niños que ingresaban se encariñaban de tal manera, que se sentían felices, ¡ellos que jamás lo habían sido y ni siquiera soñaban en serlo! Porque los niños que ingresaban en estas Colonias procedían de los tugurios más pobres de las poblaciones, nidos de miseria donde hasta las sonrisas habían desaparecido del ambiente. Y estos niños tristes que llegaban a las Colonias resurgían a su estado natural, al poco tiempo se tomaban en alegres sintiendo-se felices.

Bajo una orientación médica ejemplar, los niños antes de ingresar en las Colonias son observados cuidadosamente sometidos a distintos análisis. Pasan por los laboratorios, por los gabinetes dentales y luego quedan bajo el control del Patronato que hábilmente escogió la empleomanía, entre la cual el pedagogo racionalista surgió como consecuencia de la vida en la Colonia.

Desde la dieta, consistente en alimentos balanceados, hasta los juegos al aire libre, científicos, los niños alcanzan la plenitud de las atenciones, en el esfuerzo más serio y humano de los surgidos al caer el Gobierno de Machado, contra el cual se produjo la sociedad toda, cuando lo considero nocivo a sus intereses sociales, políticos, morales y económicos.

Pocas veces se reúnen en Cuba distintas personas tan bien inspiradas y comprometidas como las que forman el Patronato Nacional de Colonias Infantiles. Cada una se sintió hondamente preocupada y responsabilizada con la aguda tragedia de nuestra niñez y desde sus pasos iniciales hasta los postreros, mantuvieron un espíritu de solidaridad tal con el desvalido y de comprensión con la tragedia colectiva del pueblo cubano, que su obra se hizo objeto de admiración y de consideración, en un ambiente donde todo tendía y tiende al escepticismo, observándose como gozan algunos temperamentos enfermi-

zos que abundan, cuando se fracasa en algún noble empeño.

Sin embargo, el Patronato de Colonias Infantiles que trabajó siempre modestamente, obtuvo en el silencio de los hogares cubanos la bendición moral de madres y padres noblemente agradecidos. ¡Qué gran victoria ésta! Pero su trascendental labor parece que tiende a desconocerse, a neutralizarse y a detenerse, por falta de recursos. Y se ha tenido que recurrir a la bondad particular para sostener algunas de las Colonias. Este no debe ser el procedimiento definitivo. Las Colonias Infantiles de Cuba, que son bien escasas y hacen tanta falta, deben tener su vida económica bien asegurada. Si los sorteos de la Lotería Nacional que al principio las sostenían, no pueden seguir respaldándolas, hay que solucionar esta gran cuestión rápida y lógicamente.

La caridad particular, por noble que sea, es de compromiso limitado. Y las Colonias Infantiles son de necesidad permanente y cada día necesitan prodigarse más, ya que nuestra niñez, por el pauperismo que hace estragos en las poblaciones, cada día necesita de mayor atención social, que es una cosa muy distinta a la caridad individual, por noble que sea ésta al manifestarse.

Aire libre, alimentación sana, cariño espontáneo, abrigo seguro, ambiente de hogar. En síntesis eso era lo que obtenían los niños cubanos agotados y desnutridos, bajo el ritmo de amor y respeto al dolor impreso en sus actuaciones por el Patronato, para hacer su labor más humana y obtener resultados más fecundos.

Todas las voces honradas y comprensibles deben de oírse para salvar de una catástrofe inexplorable a esta gran empresa moral. El Patronato Nacional de Colonias Infantiles de Cuba merece ser considerado como benefactor de la sociedad, por su comprensión, su trabajo anónimo pero fecundo y la pulcra administración de los recursos económicos puestos a su disposición y que ahora parece se le restan, para destruir tan necesaria e importante labor social.

"Los niños son la esperanza del mundo". Así dijo Martí. Y nosotros agregamos: "Las Colonias Infantiles son su mejor complemento".

## LAS TRAGEDIAS DEL FRENTE ECONOMICO

### • TROFEOS QUE ACUSAN

Por todas las arterias que conducen a la capital se filtran en la misma, diariamente, personajes humanos que parecen espectros con trofeos en los brazos que muestran al público como prueba de la desconsideración social.

En las plazas y las calles comerciales se ven todos los días a madres con niños en los brazos que han llegado desde pueblos lejanos en busca de defensas para sus hijos.

En son menesterosas profesionales. Son despojos humanos lanzados al torbellino de las calles y plazas populares por la densidad del desempleo, cáncer de las sociedades modernas, agudizado después de la guerra del año 14, que ya nos arrastra a otra, probablemente más terrible que la anterior.

Estas madres cubanas son jóvenes en su mayoría. Nacieron en plena República, a gran distancia de la dominación española. ¿Qué han obtenido con la liberación política de la misma?

Por eso al mostrar sus hijos desnutridos ya en garras de la tuberculosis, parecen alzar trofeos que acusan.

¿A quién?

¿A la República! A la sociedad toda...

Si al menos estuviésemos en Europa... La guerra sería más humana, segundo a madres e hijos, con las ametralladoras, las bombas incendiarias y los gases asfixiantes. Son elementos más generosos que la anemia, el parasitismo intestinal y la tisis, en fin.—A. P.

## Comezón en los Pies Evitada en 3 Días

¿Le pican, o arden, o comen los pies volviéndolo loco? ¿Se le raja, pela o sangra la piel? En verdaderas causas de estos trastornos es un germen muy extendido en el mundo. Este germen produce la comezón en los Pies en Singapur. No se librará del mal hasta que no mate al germen. Un nuevo descubrimiento llamado Picazón calma la comezón en 7 minutos, mata al germen en 24 horas y cicatriza y limpia la piel en 3 días. Como resultado, mucho éxito se vende con garantía de acabar con la Picazón y cicatrizarla la piel no sólo en los Pies, sino en los demás casos de Ezeema, Granos, Acné, Tiña de la cara, o su dinero le será devuelto. Fida a su farmacéutico Moderno, hoy mismo. Nuestra garantía lo protege.

DOCTOR

JOSÉ F. DE POO

CIRUGIA GENERAL

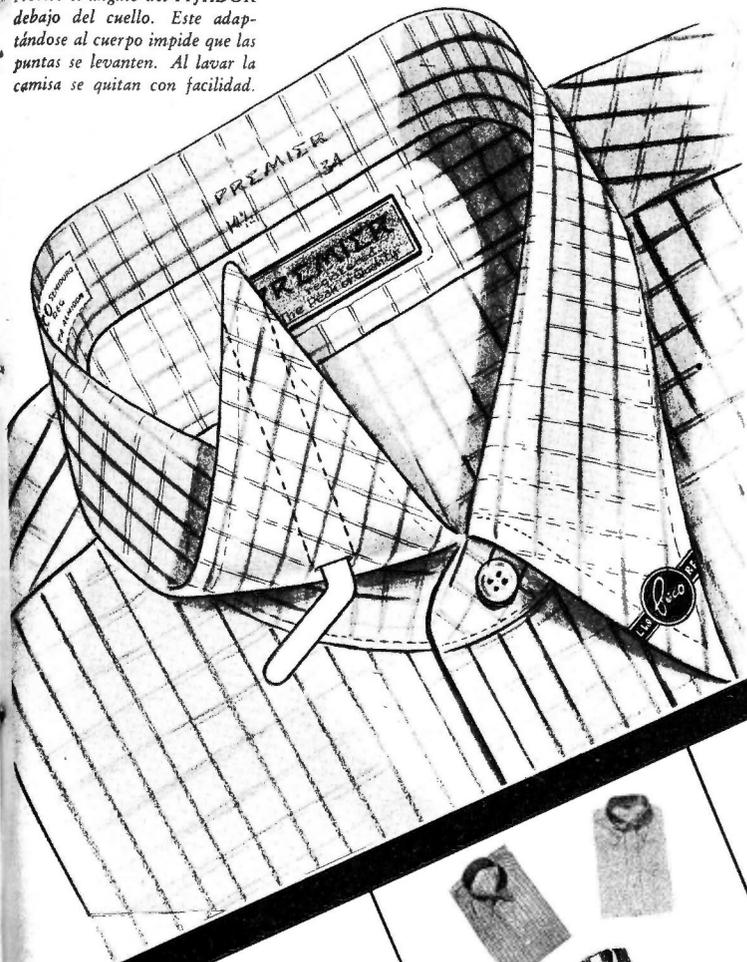
CONSULTAS:

DE 1 A 3

10 de Octubre, 68, bajos

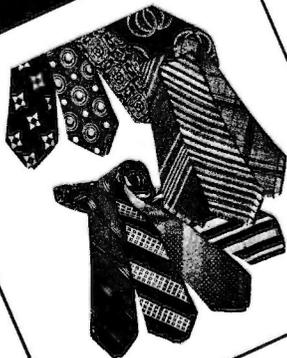
Teléfono M-2093

Nótese el ángulo del FIJADOR debajo del cuello. Este adaptándose al cuerpo impide que las puntas se levanten. Al lavar la camisa se quitan con facilidad.



**PARA  
EL  
HOMBRE**

**POR  
ALGERNON**



**P**ROSEGUIMOS en este número con el avance de la moda masculina para 1939. Y vamos a significar un detalle que se graba en la mente a la salida de un cine elegante de La Habana

hace varias noches. La Habana ha presentado en estos días un aspecto netamente otoñal. Recias y continuadas lluvias, un poco de viento, pero nada alarmante. Salía yo del cine en una de estas noches, y por mucho que traté de llegar a la calle, más de dos mil personas agrupadas en el vestibulo de la salida me lo impedían. Había personas que, como yo, tenían deseos de salir del teatro, pero todo esfuerzo era nulo, a menos que se decidiera uno a atropellar a damas y caballeros.

**TRAJES "EL ARTE"**  
SUPREMA GARANTÍA

**EL ARTE**  
*Sastres Modelistas*

Representantes exclusivos  
de las mejores telas inglesas

REINA, 61, entre  
Águila y Ángeles,  
Habana, Cuba.

Personalidad Intima



Son "atleticos" por la comodidad que proporcionan y por sus lineas varoniles; por sus piernas anchas y cortas y por su cierre montado. Y llevan la hechura y la calidad de "Norton" asegurando la elegancia interior masculina.

PARA LOS HOMBRES ESTETICOS

OTRA CREACION DE



teo nos hace temerosos uno del otro. Nadie se atreve porque el vecino nos va a chotear... y es uno mismo el primero que chotea al prójimo. Por eso muchas veces veo las esquinas, los cafés y los portales, repletos de hombres sanos y vigorosos que prefieren sacrificar horas y horas, esperando a que una inofensiva regadera celestial deje de enviar su rocío a la tierra. Por eso vemos el espectáculo increíble de un vestíbulo de cine atestado de humanidad, temerosa de una lluvia, que prefiere esperar una hora en los portales para salir, o que quiere todos, a la vez, automóviles de alquiler para trasladarse a su hogar. El impermeable, mis amigos, es una prenda que se cree capaz de expulsar el agua de nuestra indumentaria. Con el impermeable o un simple paraguas, la lluvia no paraliza nuestras actividades. Y la lluvia, mucho me temo, es una condición atmosférica que se va a quedar entre nosotros para rato.

El paraguas, mis amigos, no es una prenda de viejos. En Londres, en Nueva York, en muchas ciudades con rútilos de cultura y civilización, el paraguas se usa a diario, no solamente cuando llueve, sino también cuando no cae agua, pero el cielo amenaza con lluvia para más tarde.

Y ahora prosigamos con el avance. Camisas. La camisa tiene una importancia vital en el conjunto, pues ha de servir para destacar los valores sastreriles de la chaqueta. Es la camisa el punto valenzador del traje. El cuello de la camisa debe lucir en todos los momentos, bien plantado, limpio y de proporciones adecuadas a la persona y al traje que se lleva. Otro motivo de interés y preocupación en la camisa es el color. Es el color de la camisa lo que forma el equilibrio. La camisa y la corbata serán el contraste o la suave combinación, de acuerdo con los demás accesorios. Un traje demasiado indefinido en su tonalidad necesita una camisa y una corbata definidas en su color. Para este año, los colores vienen más suaves. Las estidencias se mudan hacia el pasado pecador, que un día toleró la intronización de camisas de color violento en el *ensemble* masculino. Los rayados y los colores enteros, neutros y brillantes, vuelven por sus fueros. Es el rayado lo que pudieramos llamar lo clásico en camisa, conjuntamente con los colores enteros, sobre todo, el blanco, que siempre el color preferido por el hombre elegante para las combinaciones de invierno.

La camisa blanca tiene una gran virtud: que combina admirablemente bien con todos los trajes. También se le puede apuntar a esta nitida prenda esta segunda virtud: que ofrece al hombre la oportunidad de no pensar mucho en las combinaciones de colores, ya que la camisa blanca combina bien con cualquier traje y con cualquier corbata.

La seda, el hilo y el algodón son los géneros preferidos para 1939. Sobre todo, la camisa de seda, que no era moda hace dos años, vuelve al escenario de la indumentaria masculina, para reemplazarla nuevamente con su sólido prestigio de antes. Las combinaciones más nuevas son: verde con "tan", verde con gris y verde con marfil. Como color acentuante, para trajes demasiado neutros, la camisa color bambú, un color ladrillo no muy estridente, es la última novedad. El cuello semiduro, sometido a los distintos procesos—Sanforized, Peco, etc.—ha sido admitido por los modelistas como un cuello ideal para otoño

y aun para invierno. Londres comienza a usar este cuello sobrio que no se arruga ni aun cuando se lava y que conserva, por lo tanto, su suave semirrigidez, durante todo el tiempo de su vida normal.

Quizás si los recalitrantes londinenses y parisenses seguirán usando el cuello duro, rígido e incómodo, por aquello de que la tradición tiene casi siempre la fuerza de un viento. Pero ya en Londres corre el soplo juvenil del cuello semiduro, que es racional y humano. Las revistas de modas de Londres anuncian a la juventud del Reino Unido el advenimiento de estos procesos que hacen del cuello una prenda llena de sentido común y de humanidad y Londres joven lo ha adoptado con júbilo.

La corbata de otoño y de invierno es representativa de la actual inquietud universal. Estos diseños que ilustran nuestra página de esta semana, muestran inquietud de diseño y de colorido, pero sin llegar a la estidencia ni a las patas turquesas de años atrás. La corbata es también más racional, pero ingeniosa y portadora de un mensaje de vigor mental y físico, que es el prototipo de la actual generación.

La ropa interior no ofrece muchos cambios. El color persiste y los modelos recibidos compiten con el modelaje atlético, que es, sin embargo, el más aceptado por la juventud.

En cuanto a sombreros, el tiorles, puro, neto, ha pasado a la historia. Era un sombrero demasiado histriónico para que perdurara la novedad. Pero la influencia tiorles sigue sustentando el fieltro deportivo. El Homburg, en negro, gris y azul oscuro, como hacia arriba, es el modelo de vestir, y el fieltro de ala flexible sigue siendo el sombrero adecuado para todas las ocasiones. El ala del fieltro de 1939 tiene en el borde más material, para hacerla más firme, dentro de la flexibilidad.

## "Inter-Nos"

**INTERESADO X-3. Santiago de Cuba.**—Los músculos que usted llama de *bullos*, o lo que es lo mismo los músculos que se marcan en vino relieve, no son productos sencillamente de los cursos de cultura física. Por ejemplo, el caso del célebre Sandow, cuya musculatura, minuciosamente marcada en la epidermis, fíjela admiración de su época. No todos los seres humanos, aunque realicen los mismos ejercicios, han realizado Sandow, con asiduidad de un Job reditivo, pueden obtener los mismos resultados, ya que la silueta del músculo depende de la tonalidad de la piel, del *leitido* y otras circunstancias. El levantamiento de pesos, conducido por las pautas racionales que hoy se emplean, es un sano ejercicio. Antaño, los levantadores de pesos se especializaban en los pesos grandes y su técnica era a base de cantidad de peso y no de ligereza. El sistema de "bar-bell" por etapas paulatinas es un ejercicio más sano y constructivo. Como profesor que usted menciona en su carta es el cubano que más conoce de estos ejercicios y se lo recomiendo. 2. Existe diferencia entre el levantamiento de pesos como medio de educación física y el "weight-lifting" deportivo. El primero es accesible a todos los hombres, como sistema de educación progresiva del sistema muscular, sin imponer un esfuerzo demasiado rudo en los orga-

Esto duró casi veinte minutos. ¿Por qué esta anomalía? ¡Sencillamente que estaba llovinzando! En una ciudad, con pretensiones de urbe cosmopolita, sus habitantes no quieren usar el paraguas—que se usa en Londres, en París, en Nueva York y en todas las poblaciones cultas del mundo—ni quieren usar el impermeable. Prefieren romper el ritmo de la vi-

da urbana: no ir a la oficina, llamando al jefe y diciéndole: ¡Hoy no puedo ir porque está llovinzando mucho! Y los que se deciden a salir no llevan paraguas o impermeable por nada del mundo. ¿Por qué? ¡Ah!, es que somos muy guasones y el paraguas siempre tiene que provocar una sandez o una frase manoseada de nuestro choteo estandarizado. Nuestro cho-



# No se afeite a medias

● La afeitada consta de dos partes: La primera consiste en "segar" la barba; la segunda, en cuidarse la piel. Goce de una afeitada completa... en la siguiente forma:

1. Para SENTIRSE bien, afeítese con la Crema Mennen: Simple o Mentolizada. Luego aplíquese la Loción Facial Mennen —una loción que protege y refresca el cutis.
2. Para PARECER bien, use el Talco Mennen para Hombres. Es invisible. Ueelo, también, después del baño. Viene en la nueva lata verde y blanca.

Use Los 3



MENNEN

nismos subnormales. En cambio, el deporte del "weight-lifting" exige grandes esfuerzos y únicamente los hombres bien preparados físicamente pueden dedicarse a su práctica. Sin embargo, debe significarse que, por muy rudos que sea este deporte, su práctica no implica esfuerzos excesivos y destructores como otros deportes—boxeo, fútbol, carreras de distancias cortas y, sobre todas, las distancias medias—donde la prolongada tensión del sobreesfuerzo propicia daños incalculables a los órganos vitales que envejecen prematuramente y ofrecen el más vivo ejemplo del atleta viejo a los veinte y pico de años. En el levantamiento de peso deportivo el esfuerzo es casi instantáneo y de esta manera evita el sobreesfuerzo prolongado, eje de todas las quebras deportivas, con su pérdida de elástico en los músculos y "surmenage" intenso. El tan debatido problema comparativo del levantador de peso y el atleta experto en otro deporte a veces lleva al comparador por senderos extraviados e irracionales. Elementalmente, cada deporte tiene su ritmo, su equilibrio funcional y es así que el mejor boxeador del mundo, considerado, quizás, el atleta más distinguido del orbe, pueda ser un pésimo tenista, un terrible golfista y un mediocre levantador de pesos, lo mismo que éste, considerado un campeón en el "weight-lifting", resultase un "palooka" con los guantes o con la raqueta de tenis. Es éste un problema de "táctico", de ritmo, cuyas peculiaridades necesitarían varias páginas para explicarlo detenidamente. Por las observaciones y estudios que he realizado recientemente, se llega a la conclusión de que el levantamiento de peso, en contra de lo que dicen sus destructores—los cuales me habían llegado a convencer de su efectividad nociva a la salud (pero gracias a un lector de Puerto Rico, salí de mi error)—estimula el sistema muscular y, por simpatía, todo el organismo humano recibe su bienhechora influencia constructiva. Este deporte no tiene toda la popularidad que alcanzó en otros tiempos, y esto se debe a otras cosas: Primero, el hecho de recibir muy poco estímulo y propaganda en la Prensa deportiva; segundo, porque no recibe una ayuda oficial, ni del Gobierno ni de los organismos deportivos; tercero, porque no siendo un deporte "de taquilla" como el "baseball", "boxeo", "basketball", "football", etc., encuentra panegristas ni simpatizantes, ni promotores y, por último, mucho daño le hizo al "weight-lifting" aquel conjunto de aristas de circo que levantaban pesos apócrifos que provocan el escarnio del público y el buen humor de los caricaturistas, directores de cine, etc. Pero todo empeño en la vida tiene su parte humana—sus errores, sus lunares... y sus virtudes—y el deporte de levantamiento de pesos ha evolucionado tanto que hoy es indistinguiblemente un medio racional, rápido y sano de edificar estructuras humanas con la eurtimia que casi ha perdido nuestra juventud cuando en practicar desde edad temprana deportes que no hacen crecer llena de vicios y enfermedades físicas.

G. SERRANO, \* F. AGUDO; A. GONZALEZ, A. MUÑOZ; M. LI-

MON; F. SERRA; J. SERRA; JAIMÉ CASANAS; E. GARCÍA; F. MORAGUES; A. PRIETO; J. E. PUIG; S. GONDA; E. HERNANDEZ; D. BASULTO; A. AGUERO; H. LAVERNIA; J. SANCHEZ; A. RODRIGUEZ; LUIS ORTEGA; L. DE SOCARRAS; JOSE BESMAR; GONZALO BEHAR; A. DURAN; GONZALO CORDOVA; RAUL CALVO; F. GORBI; ANGEL ALYAREZ; MARIO PEREZ, Camaguey.—Con esta fecha he trasladado al comandante Jaime Mariné, Director General Nacional de Deportes, un memorándum interesándome por la designación del señor Longino Santos como auxiliar del asesor de levantamiento de pesos. Estoy con ustedes incondicionalmente en ayudar a obtener lo que ustedes desean y, además, con mucho gusto les ofrezco los órganos de publicidad a mi alcance: CARTELES, el periódico "Pueblo" y la radiceimisorra CMCY, de Autrán y Carbo, desde donde se radía el Radiario Nacional, del cual soy cronista deportivo; para todo lo que pueda resultar beneficioso al estímulo del deporte que practican ustedes.

\* M. P., Gibara.—Dicen que los sueños "se dan", pero al revés... No obstante, en este caso pudiera "darse" tal como lo experimenté una vez. Lo de la "Clínica" me era imposible continuarlo a menos que me decidiera a internarme en una auténtica clínica, para aliviar la mente. Era demasiadas cosas a hacer, y eso de brincar de un boxeador a un traje de invierno, y después a un corazón acongojado, iba a tener sus consecuencias peregrinas. De todos modos, muchas gracias por su fina carta, y me alegro que el traje enviado haya resultado tan óptimo.

\* IVAN II, La Habana.—Esos barridos—acné—a su edad representan el primer esfuerzo orgánico para la salida de la barba. Es la transición del adolescente que se convierte en hombre. No le asuste. Procure hacer ejercicios, llevar una higiene con su rostro—agua borricada y baños de sol pueden ayudarlo mucho, y evite afeitarse hasta que llegue el momento indicado. Sobre su pregunta en la postdata de la carta, yo también me inclino hacia la zurda.

\* ESTUDIANTE \* Santa Marta.—La medicina, amigo, sobre todo en lo que concierne a alimentación y su asimilación por el cuerpo humano, es un problema individual. Lo que hace bien a una persona puede ser veneno para otra. Por lo tanto, la experimentación personal es la más racional norma para llegar a conclusiones, aunque siempre el médico puede ayudar mucho, para reconocer los valores básicos de los alimentos y para ayudarlo a discernir cuáles alimentos son propios y cuáles impropios. Pero mucho depende de sus observaciones particulares. Las fórmulas sencillas resultan siempre las mejores. Muchas innovaciones científicas han fracasado tan rotundamente que la ciencia ha tenido que dar muchos pasos hacia atrás para adoptar nuevamente los viejos sistemas. Yo creo que no hay mejor medio de engordar que comer alimentos sanos, coger sol moderadamente y hacer reposo, con ejercicios intercalados, también moderados. El reposo, antes y después de las comidas, es una añeja costumbre. Lo hacían los

DE TRADICIONAL ELEGANCIA

DESDE 1915

CORBATAS

**Fancy Club**

The cravats of the Aristocracy

Las sedas para las corbatas Fancy Club de esta temporada han sido seleccionadas en Milán, Lion, Praga, Zurich y Viena. Representan la última expresión de la moda y vienen en colores para combinar con las últimas camisas Premier y Packard.

salvajes y éstos, creo yo, gozaban de buena salud. El ejercicio es un estímulo para el apetito, cuando se realiza con cautela y de acuerdo con el estado de su organismo. El reposo es siempre magnífico y da al organismo la oportunidad de asimilar los valores nutritivos. Y en cuanto a la selección de los alimentos, aquí, estimo yo, reside el eje de todo el problema. Hay alimentos que, ingeridos con exceso, provocan serios trastornos gástricos, debido a que su reacción es ácida, no teniendo en la dieta alimentos de reacción alcalina que son los más propios para este clima. Usted debe conocer el valor de los alimentos de la misma manera que sabe caminar, leer, escribir y pensar. Generalmente, el ser humano se despreocupa de esta enseñanza tan vital,

como el alimentarse, y ésta es la génesis de tantas enfermedades. Cómprese un libro—hay muchos en el mercado—sobre los valores y las reacciones de los alimentos, y verá usted que en muy poco tiempo comerá usada de una manera beneficiosa una su salud.

\* GYPSY, La Habana.—Puede llevar un chaqué, si la ceremonia es de etiqueta, o un traje de calle, azul o gris, con camisa blanca, corbata discreta, y calzado carnemolina o negro.

JOSE RADILLO, Nueva York.—Le enviarán la muestra que usted pide. Muchas gracias por su fina carta.

San Rafael entre Águila y Amistad, Habana.

PARA CADA CLIENTE UN MODELO INDIVIDUAL

Annunciamos a nuestra clientela la llegada del nuevo Chalk-Stripe en Azul King. Novedad londinense.

# SALUD Y

A cargo de la doctora



# BELLEZA

MARÍA - JULIA DE - LARA,

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

## LA OBESIDAD Y LA ESTERILIDAD

Las dificultades de la descendencia en las obesas.—¿Por qué se aumenta de peso al tener un hijo?—Obesidad y lactancia.—La obesidad y las operaciones quirúrgicas.—Peligro de la anestesia en las obesas.—Inapetencia de las obesas por los ejercicios físicos.—Su presión arterial.—El apetito en las personas con peso excesivo.—El complejo de inferioridad que crea la obesidad.—Psicología de los obesos.

**¿SON ESTÉRILES** las personas obesas? De todas las mujeres que llegan a tener hijos, ¿cuántas se caracterizan por su peso excesivo? ¿Muchas? ¿Pocas? ¿Algunas?

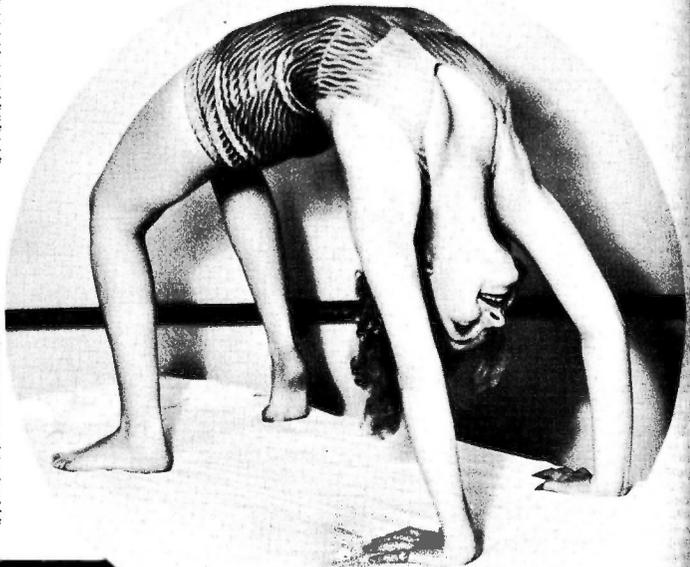
No podría afirmarse de manera absoluta, pero en general las mujeres muy gruesas no son muy fértiles. Hasta casi podría decirse que muchos casos de esterilidad están íntimamente ligados al peso excesivo. Casos hay en los cuales con sólo normalizar el peso la fertilidad retorna.

En efecto, el exceso de peso indica ya una desarmonía en virtud de la cual no se transforma en energía todo el alimento que se consume. Queda una reserva. Reserva diaria que, sumándose una con otra, da lugar a las enormes masas grasosas que se depositan en el busto, en las espaldas, en las caderas, en el abdomen. La distribución, en último término, depende del tipo de obesidad.

No hay que decir que el metabolismo, el balance entre lo que se consume y lo que se aprovecha, está presidido por las glándulas de secreción interna. La hipófisis, el tiroides, el ovario y la substancia cortical de las glándulas suprarrenales influyen por un mecanismo que guarda un verdadero equilibrio en el peso. No es por tanto fácil de comprender que una alteración que se traduzca

¿Cuándo comienza la obesidad? Con el nacimiento con la medicación adecuada, los ejercicios físicos contribuyen eficazmente a combatir la deficiencia glandular que constituye la obesidad. Para la realización del puente que muestra la presente foto, debe comensurarse llevando los brazos hacia atrás lo más lejos posible.

(Fotos Internacionales)



Las dificultades para obtener la descendencia son mayores cuando el cuerpo materno tiene un peso excesivo. En ciertas intervenciones obstétricas es indispensable administrar anestesia general, de pronóstico menos favorable en el organismo deficiente que constituye, en general, la mayoría de los casos de obesidad.



por un peso excesivo sea capaz también de modificar el ritmo de la ovulación.

Casos hay en los cuales un exceso de peso no modifica el anterior proceso. Son las que dan lugar a grandes dificultades en el momento del nacimiento del hijo. Hubo un caso de éstos, en el Hospital Municipal de Maternidad de La Habana. La mujer pesaba casi trescientas libras. El proceso fué largo y difícil. Con una aplicación de fórceps se logró extraer la criatura. Un hermoso varón de más de doce libras. Se le conoció desde los primeros momentos como "el gigante".

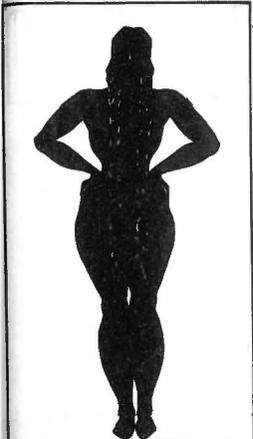
Pero el nacimiento de un hijo en una obesa no siempre termina con tal facilidad. En la antigua Maternidad, perteneciente hoy al Hospital Universitario, hubo un caso que terminó con un doloroso dramatismo. Las masas abdominales eran tan enormes que impedían toda exploración. Hasta más allá del codo profundizaban los brazos sin poder alcanzar la cavidad. El hijo, de proporciones

enormes, no pudo evolucionar. Los cirujanos renunciaron a una intervención quirúrgica por las dificultades de la anestesia en un cuerpo así de monstruoso. El alumbramiento no pudo tener lugar, pereciendo ambos.

Todos los cirujanos están de acuerdo en afirmar que el pronóstico de las intervenciones quirúrgicas en las obesas es menos favorable que en las personas de peso normal. Se ha observado que la anestesia ha producido con mayor frecuencia accidentes desagradables. Se trata de personas que tienen disminuida su capacidad de resistencia.

Lo más frecuente, sin embargo, es encontrar que cuando el peso es excesivo, la fertilidad se encuentra disminuida. Esta suele acompañarse de irregularidades en la "visita mensual" o en disminución en su cantidad.

Hasta veces hay en las que la esterilidad se instala, después de partos repetidos, en condiciones de perfecta normalidad. Es bien sabido que el gasto que



La vida sedentaria, al disminuir la capacidad elástica, facilita la acumulación de la sustancia grasa en diversos regimenes. En esta silueta se pueden observar dichos depósitos cuando corresponden a una deficiencia en la que participan por igual la hipofisis, el tiroideo, los ovarios y la porción cortical de las glándulas suprarrenales.

supone la formación y crecimiento del hijo actúa estimulando las funciones internas. Después de los primeros meses generalmente el apetito aumenta y el peso también. Al instalarse la lactancia se ganan también algunas libras. Se trata de un fenómeno fisiológico, significa una compensación. Cuando está se exagera, las creaciones internas se hacen deficientes y el peso se hace excesivo. Casos hay de obesidad que se deben al aumento de diez o doce libras al tener cada hijo. Al cabo de varios ya no se ha podido retornar a la normalidad.

Una vez instalada la obesidad, la lucha contra ella está dificultada por dos factores. El buen apetito que casi siempre sienten en sus pocos deseos para los ejercicios físicos. Para combatir aquello mejor que ingerir alimentos de gran volumen y poco valor alimenticio. Los líquidos de gran cantidad no asimilables calman también la sensación de vacío que acompañan las curas de adelgazamiento.

En cuanto a los ejercicios físicos, el más formidable factor para combatir la obesidad, deben seguirse de manera progresiva. En los casos muy avanzados, con presión arterial muy baja, no deben practicarse éstos hasta no ob-



**KOTEX**  
Toallas Sanitarias en 3 tamaños

**KOTEX "Regular"**—Para las necesidades normales.

**KOTEX "Junior"**—Una toalla algo más angosta para los días cuando se necesita menos protección.

**KOTEX "Super"**—De mayor absorbencia.

Las Toallas Sanitarias Kotex son las que satisfacen las necesidades personales de cada mujer, durante cada día.

Pruebe los 3 tamaños.

tener un mejoramiento general por medio del masaje manual. Según como las fuerzas aumentan será indicado el momento de empezar la cultura física, realizando primero ejercicios bien sencillos.

Uno de los factores que más influyen en el mantenimiento de la obesidad es el complejo de inferioridad que les crea. La opinión general es desfavorable al aumento de volumen. Quien padece su obesidad no puede evitar esa expresión deprimente que despierta a su paso y que se expresa cuando se dice: ¡pero qué gorda estás! ¿Cómo te dejas aumentar de peso? Y cuando se intenta adelgazar y se fracasa, después de tesoneros esfuerzos, es mayor el desaliento, que poco a poco va transformando la psicología del obeso.

Y sin embargo, es preciso tener esperanza. Hecho el diagnóstico del tipo de obesidad—mucho auxilia en este aspecto el metabolismo—las probabilidades de éxito se multiplican. Y según las libras descienden, vese en muchos casos retornar la fertilidad u obtenerse, si la maternidad no había sido lograda. ¿No es éste, por lo menos, un mensaje de esperanza?

**CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA**

A cargo de la Dra. **María Julia de Lara, Médico Cirujano.**

5.155—**J. S., La Habana.**—Muy desmotivado el dibujo que muestra las masas adiposas que se le han depositado en las axilas. Desearía el medio de ejercicios físicos. La coloración oscura de la porción prominente del busto está en relación con la piel. Esta se va haciendo más trigueña según los años llegan. También suele acentuarse la coloración de la areola en el período de gestación. Los pequeños pliegues que describe no tienen importancia; se debe a la contracción de músculo mamilar. No hay por qué modificarlo.

5.156—**D. S. DE G., Guantánamo, Prov. de Oriente.**—Muchos casos como el suyo llevo consultados, en los cuales el fuerte dolor de la cabeza mensual durante la sojería se ha aliviado mucho con el matrimonio. Pienso como usted, que la erexitosis pasa a un estado de inflamación de los conductos—sea la causa de la esterilidad que padece. Haga reposo en cama los días que dura la visita y en los demás días póngase una bolsa de hielo en el bajo vientre durante media hora.

5.157—**A. P., P्लाetas.**—Complicada.

5.158—**R. H. DE V., Santiago de Cuba.**—Una vez que han llegado los cuarenta años es raro el caso que no necesite mejor algo en sea el cutis. Ya sea el exceso de peso, bien sea el aspecto marchito del rostro. Considero muy legítimo que se desee prolongar lo más posible su juventud.

5.159—**J. G. LATORRE, La Habana.**—Agradezco profundamente la amable felicitación por los modestos trabajos en la revista CARTELES que usted me envía, en su nombre y en el de la organización cultural que usted preside. Creo esencial para el mejoramiento, tanto individual como colectivo, la práctica de los ejercicios higiénicos y de los ejercicios físicos que preservan la salud. Mejorar el cuerpo, que es el instrumento de la vida, debe ser el principio para obtener una humanidad mejor. En esta misma sección de "Salud y Belleza" habré desarrollado un artículo en este sentido, algunas ideas relativas a este importante asunto.

5.160—**Z. F., La Unión, Palma Soriano.**—Hermoso el artículo de "Salud y Belleza". El "tostado" del sol es un proceso de defensa del organismo, que está perfectamente en la función hepática. Si ésta es normal, paulatinamente va desapareciendo al evitarse la causa que lo produce.

5.161—**V. F., La Habana.**—El estímulo natural del busto en el establecimiento de la pubertad. Le siguen en orden la gestación y la lactancia.

5.162—**Z. DE M., Florida, Prov. de Camagüey.**—En privado recibirá la contestación.

5.163—**C. G., La Habana.**—Teniendo cincuenta años es natural que desde el mes de abril haya desaparecido la visita



**YA NADIE LA INVITA...!**

¡Qué tragedia para la mujer joven todavía, que comienza a encanecer! Ya nadie la invita; queda al margen de aquellos que gozan y se divierten. Si por desgracia debe trabajar para ganarse la vida, ve que por todas partes se le cierra el acceso a los puestos importantes, pues las que se solicitan son las jóvenes.

Permanezca joven; ¡tíñase usted! Pida simplemente a su peluquero que le haga una aplicación de IMEDIA, la tintura perfecta.

Hay una infinidad de matices de IMEDIA, todos muy bellos y naturales. IMEDIA facilita el permanente.

En quince minutos habrá usted rejuvenecido quince años.

**MÉDIA CRÉAL**

mensual, generalmente es así como se comporta: deja de venir uno o dos meses, reaparece un mes y ya se va para no retornar. Corresponde al madurarse de los últimos folículos. Tome un purgante salino en la fecha que acostumbra a tenerla, haga diez minutos de ejercicios muy ligeros todos los días y tenga alimentación sencilla, prefiriendo viandas, frutas y ensaladas. Los dolores en las rodillas, el cansancio y la sensación de calor en la cara se deben a la insuficiencia de folículos. La cura debe de irse acostumbrando el cuerpo poco a poco.

5.164—**A. R., La Habana.**—He recibido su carta con gran retraso. La atiendo con mucho gusto.

5.165—**Z. A., P्लाetas, Prov. de Santa Clara.**—Con verdadera simpatía he leído su carta. Cuando vive el tesoro de la salud, y se busca en vano, es natural que uno se sienta pesimista y burro. Es usted un tipo de verdadera selección espiritual. Hay que luchar por devolverle la salud. Es preciso vivir, y vivir sana. Póngase una inyección diaria intramuscular de extracto hepático. Después de almuerzo y después de comida, tome una capsula de las siguientes:

R/

Pancreatina .....	0.15 gramos
Bicarbonato de sodio .....	0.30 ..
Hemoglobina cristalizada .....	0.10 ..
Glicerofosfato de calcio .....	0.10 ..

Para una capsula No. 20.

5.166—**H. R., Cárabris.**—El crecimiento en talla está presidido por las glándulas de secreción interna, influyendo especialmente la hipófisis. En casos de enfermedad de esta glándula que se aloja en lo más profundo del cráneo, como tumores (adenoma, por ejemplo), suele presentarse crecimiento exagerado en la estatura. En la mayoría de los casos la altura desarrollada con la pubertad es los ascendentes. Con sólo trece años, tie-

ne grandes esperanzas de crecer, dentro de las veyes que rigen su herencia. Haga ejercicios al aire libre, diez baños de mar, aliméntese con productos sanos y saludables, prefiera alimentos ricos en vitamina D (leche con su crema, mantecilla, queso, etc.).

5.167—**F. M., central Delicias, Puerto de Oriente.**—Para desarrollar las piernas haga veinte minutos de ejercicios todos los días. Es particularmente útil el siguiente: con las manos en la cintura y empujándose en la punta de los pies, agáchese y levántese alternativamente. Debe hacerse diez veces cada día. Para su crecimiento en talla, les las explicaciones que se le dan al N. 5.166, H. R., de Cárabris.

5.168—**R. T., Calimete, P. de Matanzas.**—Acabo de recibir su carta. Los síntomas que describe, dolores en el bajo vientre, pesadur, mareo, acompañados de trastornos en la vista, necesitan reconocimiento para poder opinar.

5.169—**O. M., central Santa Lucía, Prov. de Oriente.**—La obesidad en la mitad superior del cuerpo, manteniéndose normal la mitad inferior, está en relación con trastornos en las glándulas de secreción interna. Usted debe de hacerse un metabolismo, seguir un plan adecuado, incluyendo un curso práctico de cultura física. Mientras, puede ir haciendo los que han salido en la sección "Salud y Belleza", de la revista CARTELES.

5.170—**M. M., Colón, Rep. de Panamá, C. A.**—Ya a los treinta y cinco años la piel comienza a marchitarse en muchas ocasiones. Influyen las enfermedades, los sufrimientos, la calidad del cutis, el aire, el polvo y la vida misma, que va marcando sus huellas. Haga ejercicio, aliméntese bien, esté al corriente del vientre, duerma al aire libre y lave su rostro por lo menos una vez al día con un jabón neutro.

5.171—**E. H., Miami, Florida, Estados**

**Pecos Borros**

"Pecos" Crema o Pasta quita sus Pecos, manchas y Barros. "Pecos" en Botecas y Sederías. Distribuidores: Apartado 1126, Habana

# LA ORACIÓN DE LAS BELLEZAS



**EL CROYÓN MICHEL**, que imparte a los labios esa tersura y suavidad que sólo la Naturaleza puede iniciar.

**EL ARREBOL MICHEL**, que pone en las mejillas el toque de rubor que las hace encantadoras.

**Y EL COSMÉTICO MICHEL**, para las cejas y pestañas, que concede el toque final en el arreglo del tocado femenino.

¡Oh, Alah!, concédeme el privilegio de aparecer eternamente hermosa poseyendo unos labios siempre rojos que cautiven y subyuguen a mi amado.

¡Oh, Alah!, no permitas que el tiempo ni los besos ahuyenten, de esa corola de pasión que son mis labios, ese embriagante hechizo que me hace bella entre las bellas y divinamente incantan- te entre las mujeres...

Y Alah, que escucha complacido la ferviente oración de las bellezas, hace surgir ante ellas los **PRODUCTOS MICHEL** que permiten cristalizar esos ruegos.

Envíenos diez centavos en sellos de correo o timbre y recibirá una muestra de creyón en tono: claro, escarlata, vitado, mediano u oscuro. No es necesario recortar este anuncio.

**G. E. MUSTELIER**  
Apartado 661, La Habana.

**MICHEL COSMÉTICOS, INC.**  
New York.

Unidos.—He leído la dolorosa descripción de los trastornos que sufrió al nacimiento de su primera niña, que al fin se malogró. Es de los dolores más hondos, porque lo que se quita es la esperanza que se abría en el futuro nuevo mes. Para hacer el próximo encargo debe esperar por lo menos cuatro meses, para que el cuerpo y el espíritu recobren su normalidad. Para la falta de tonicidad en los tejidos podría hacerse aplicación de una onda ultra-rosa. La fibra elástica y combaten la inflamación. Debe, además, conservarse corriente de vientre, respirar aire puro y hacerse un análisis de sangre. Reacción de Wasserman y de Kahn, y un hemograma. El proceso de la maternidad es algo tan maravilloso, que comprendo que usted tenga interés en saber cómo es que se descontrola la nueva vida a expensas de la madre. Será preciso recurrir a trabajos de divulgación, mejor que a tratados de obstetricia.

Estos tienen una complicada expresión con términos técnicos que no es fácil comprender para los no dedicados a la Medicina. En la revista **CARTELES**, en la sección "Salud y Belleza", han salido varios artículos con este asunto, con propósito divulgador que espero le habrá interesado. Los son: "Por qué no nos visita la cigüeña?" (Julio 3 de 1934). "La emoción maternal" (mayo 12 de 1935). "Esperanza, usted y la visita de la cigüeña" (Julio 28 de 1935). "El anhelo de la maternidad" (junio 30 de 1935). "El encargo a París" (agosto 4 de 1935). "La llegada del bebé" (agosto 11 de 1935). "Higiene de la lactancia" (septiembre 8 de 1935). Dificultades en el nacimiento del bebé" (febrero 9 de 1936). "Los niños gemelos" (mayo 19 de 1937). "¿Espera usted un hijo?" (septiembre 26

de 1937). "¿Embellece la maternidad." (diciembre 12 de 1937).

5.172.—**M. F.**, Santiago de Cuba, *Prov. de Oriente*.—Generalmente acostumbro aconsejar el uso del *brassière* para la práctica de los ejercicios físicos aunque el busto sea pequeño. Limita el movimiento de la glándula y permite hacer los ejercicios más amplos. En cuanto a las pequeñas váricas que se le han presentado es preciso tomarle la presión arterial, para poder opinar. En último término pueden hacerse desaparecer mediante inyecciones modificatorias.

5.173.—**Y. C.**, Panamá, *Rep. de Panamá, C. A.*—En privado le estoy contestando los particulares que me consulta. En cuanto al caso de una joven de veinte y cuatro años que a pesar de dietas rigurosas y ejercicios diarios, sigue aumentando el peso, es de interés tan general que creo mi deber darle las explicaciones por esta sección para información de todos. En efecto, tanto los alimentos que se consumen, como la cantidad de agua que se ingieren son más o menos aprovechados según las condiciones de metabolismo que cluyen en éste la temperatura, el sexo y las glándulas de secreción interna, principalmente el tiroides y la hipófisis. El caso que consulta necesita un estudio clínico para saber a qué se debe el trastorno. Por lo tanto, no debe ponerse inconscientemente a disminuir la alimentación y realizar un ejercicio excesivo. Lo que precisa es ser cuidadosamente estudiada, para que tenga el tratamiento que su enfermedad necesita.

5.174.—**B. B. M.**, central Josefita, Palos, *Prov. de La Habana*.—Comprendo la gran

contrariedad de tener la vida amargada con los molestos dolores de la visita mensual que describe, acompañados de vómitos, estando tan delgada que sólo pesa 102 libras, con cinco pies y cinco pulgadas de estatura. Pero si usted ha hecho el reconocimiento como usted lo desea, podría ponerse mientras tanto inyecciones intramusculares de calcio, a razón de una diaria.

5.175.—**E. S. L.**, Sancti Spiritus, *Prov. de Santa Clara*.—La protección sanitaria que usted consulta es sólo aplicable después del matrimonio.

5.176.—**J. R. Carragüey**—Lamento que de la revista **CARTELES** le devolviesen el importe del número atrasado que usted necesitaba para hacer los ejercicios de "Salud y Belleza" en sus relaciones con el desarrollo de las caderas, por haberse agotado la edición. En el próximo artículo habrá de poner algunos ejercicios sencillos, que favorecen el desarrollo de dicha importante región. Con mucho gusto he puesto la firma en el cuaderno de autógrafos que me remite.

5.177.—**H. M. DE S.**, Palma Soriano, *Prov. de Oriente*.—Las pequeñas porciones que usted nota son restos de las mastas que se encuentran en el estómago. Puede continuar con el resto del tratamiento.

5.178.—**S. E. J.**, Salamina, *Depto. de Caidas, Rep. de Colombia, S. A.*—La cantidad excesiva de vellos superfluos (hirsutismo) está en relación con trastornos de ciertas glándulas de secreción interna, especialmente las capsaes suprarrenales. Para su desaparición definitiva puede recurrirse a las corrientes diatermicas, o una u otra forma de electrocoagulación; pero siempre debe tenerse en cuenta el tratamiento causal de la enfermedad. De esta manera transitoria puede recurrirse a ciertas fórmulas que se conocen con el nombre de desolatorios. Es uso de sustancias que, por ponerse en contacto con el vello lo destruyen, haciéndolo desaparecer, pero como no llega hasta el folículo, con el tiempo los vellos reaparecen.

5.179.—**ZULIANITA**, Maracaibo, *Rep. de Venezuela, S. A.*—Seis hijos sanos, secreción anormal con aspecto de pus, dolor fuerte en el bajo vientre que la obligó a guardar cama y esterilidad de tres años después de la enfermedad, con el diagnóstico al duplicado de Neusser, está informando que usted ha tenido una anexitis.

A ella probablemente debe usted la esterilidad por impermeabilidad de los conductos. Para constatar categóricamente a su gran deseo de tener otro hijo, que hacer un examen completo y acompañarlo de una ginecografía. Esta consiste en la introducción de una sonda que no permeable a los rayos X, que permite sacar una radiografía de los órganos internos de la mujer. Por ella se sabe la permeabilidad de los conductos y las condiciones del resto del aparato sexual, parece constatar la inevitable esterilidad que experimenta **Colleen COLEMAN** en esta interesante "pose". Lea en el presente artículo cómo estos elementos modificadores estimulan el delicado mecanismo de las secreciones internas.

5.180.—**AGRADECIDA**, Panamá, *Rep. de Panamá, C. A.*—De veras que un peso de ochenta y cinco libras con treinta años de edad es demasiado poco.

Es posible que la irregularidad que le hace tener la visita mensual dos o tres veces en el mes sea debida a la debilidad como le ha informado su médico. En cuanto a la secreción anormal que tanto le atormenta, puede deberse a una insuficiencia de las funciones endocrinas, a la poca nutrición de los departamentos del organismo o a alguna infección. Sería muy conveniente un reconocimiento completo de metabolismo, examen de la sangre (hemograma), y de heces fecales.

5.181.—**D. O.**, San Carlos, *Rep. de Panamá, C. A.*—Celebro que recibiera oportunamente mi carta. El aumento del vientre—grasa—se debe más bien a la falta de ejercicios, que al restar elasticidad a los músculos rectos y oblicuos del abdomen permiten la acumulación de masas adiposas. En "Salud y Belleza" encontrará ejercicios adecuados para el adelgazamiento de esta importante región.

5.182.—**LA NOSTALGICA DYLCIA**, Ciudad Trujillo, *Rep. Dominicana*.—¿Por qué nostálgica con sólo veinte años y buena salud? Esforzándose en superar usted es dueña de su porvenir. Propóngase algo grande y verá como sus días cobran significación. Un poco de cultura física y sobrealimentación de leche, puré de papa, de calabaza y de boniato acabarán por ahuyentar su gordura. Especialmente favorable al desarrollo del busto es el ejercicio de la circundación del brazo en la mano y el brazo apoyado en la cintura. Próximamente saldrá en la revista **CARTELES**, ilustrando un artículo de esta sección. ¿Por qué no remitió franco que para la contestación privada?

5.183.—**YAYA**, Colón, *Rep. de Panamá, C. A.*—Además de la influencia de la normalidad en las secreciones internas, es conveniente para dar firmeza a los



He aquí la vibrante juventud resplandeciente de alegría dentro de los normales que constituyen un peso normal. ¿Este artículo el duplicado de Neusser, que crea la obesidad? De ello se trata en el presente artículo.



¡Sol y arena bajo la gloria del cielo azul! parece constatar la inevitable esterilidad que experimenta **Colleen COLEMAN** en esta interesante "pose". Lea en el presente artículo cómo estos elementos modificadores estimulan el delicado mecanismo de las secreciones internas.



La lactación es un ejercicio complejo que combate con éxito la obesidad. **M. WINTERS**, bella actriz de la Warner, dispone a practicar. ¿Quiere imitarla, en una de nuestras plenas pintorescas?

## PEQUEÑOS CONSEJOS

**PRIMERO:** Para las que ven transcurrir largos años de matrimonio sin descendencia, con un peso excesivo.—Recuerden que la obesidad suele acompañarse de esterilidad.

**SEGUNDO:** Para las que ven con temor que después de cada hijo aumenten libras y más libras de peso.—Lean en el presente artículo las relaciones entre la gestación y la obesidad.

**TERCERO:** Para las mujeres muy gruesas que esperan la visita de la cigüeña.—Desde el principio del período de gestación deben de tener en el cuidado de un buen tocólogo, para prevenir en lo posible las dificultades.

**CUARTO:** Para combatir el complejo de inferioridad que crea la obesidad.—Tenga esperanza y póngase bajo un buen tratamiento médico. La obesidad muchas veces llega a ser curable.



# LA

# CASITA

# Misterioso

Por H. C. BAILEY

Versión de Elvira BENAVENT

Ilustración de GALINDO

**M**RS. PEMBERTON dice que la cosa fué providencial. No es ella la única. Pero cuando la oye hablar así, Mr. Fortune la mira con cierta envidia. Porque ése fué uno de los pocos casos que le han dado miedo.

La mano de la Providencia, cree Mrs. Pemberton a pies juntillas, fué quien la envió a Mr. Fortune, y por eso no lo coge. El doctor, bien de mala gana por cierto, se disponía a salir para Scotland Yard, en relación con el asunto del hombre muerto en Kensington Gardens, cuando le presentaron la tarjeta de la señora.

—Dice que la envía Mrs. Warnham, señor—explicó la doncella. Mr. Fortune bajó y se halló ante una ancianita vestida como la reina Victoria. Tenía una carita redonda y sonrosada y una abundante cabellera blanca. Sus maneras no eran majestuosas, sino muy femeninas.

—Mr. Fortune! ¡Qué bueno es usted en ayudarme! Mrs. Warnham me aseguró que usted no se negaría.— Cruzó las manos.—. Estuvo usted tan encantador con ella...

—Mrs. Warnham es demasiado bondadosa...

—Usted salvó la vida de su querido niño...

—Espero que no se tratará de nada parecido—repuso Mr. Fortune con ansiedad.

Mrs. Pemberton se enjugó los ojos y las blancas liras de su negra capota se estremecieron.

—Oh, no por cierto. Mi Vivian está muy bien. ¡Pero ha perdido su gatito, Mr. Fortune!

Mr. Fortune dominó sus emociones.

—Lo siento mucho, pero me temo que esto de los mininos no es mi fuerte...

En el simpático rostro de la anciana se pintó la zozobra.

—Eso fué lo que yo le contesté a Mrs. Warnham, que usted no querría molestarle por eso, que iba a reirse de mí, como la Policía.

—Pero si yo no me río...—replicó Reggie.

—No, por favor. Mrs. Warnham me dijo que viniese y que le dijese a usted que yo estaba real-

mente inquieta, y que usted me escucharía.

—Tuvo razón.

—Estoy horriblemente preocupada.—. Retoriéndose las manecitas.—. La desaparición fué muy extraña ¿sabe usted?, y la gente de la casa de al lado es tan rara, y me consta que la Policía no toma la cosa en serio. El agente estuvo muy cortés y atento, pero se sonrió ¿sabe usted, Mr. Fortune?, se sonrió y nada más.

—Ya —contestó Reggie —; se sonríen de todo. A mí mismo me ha pasado.

—¿Verdad que sí?—Mrs. Pemberton suspiró.—. Mrs. Warnham dijo que usted comprendería...

—Sí, sí. Es muy amable. Quizás, si empezase usted por el principio...

A Mrs. Pemberton le costó eso bastante trabajo. La excelente señora creía que todo el mundo estaba enterado de cuanto a ella le concernía. Los hechos, después de extraídos y ordenados pacientemente por Reggie, tomaron esta forma: Mrs. Pemberton era viuda y su único hijo era un general con mando en la India. Vivía la anciana en Elector's Gate, una de esas calles de grandes casas de la época victoriana cercanas al parque. Su nieta Vivian, de seis años, había ido a vivir con ella últimamente, llevando su gatito persa. Con mucho cuidado e infinitos trabajos se había logrado hacer crecer un jardín al fondo de la casa. Allí jugaban Vivian y el gatito cuando éste escaló el muro. Vivian trepó y lo pudo ver en el patio de la casa vecina, y vio que una niña salía de la casa, agarraba el minino y volvía a entrar corriendo. Vivian la llamó, pero no recibió respuesta. Acudió

llorando a Mrs. Pemberton. Mrs. Pemberton se puso la capota y se presentó en la casa de al lado, en donde le dijeron que nadie había salido al patio, que no vieron a ningún gato, que su nieta debía estar equivocada. No estuvieron muy corteses precisamente.

—¿Quiénes son? — preguntó Reggie.

La que salió a la puerta fué miss Cabot. Miss Cabot y su padre eran las personas que allí vivían, con sus sirvientes. Mrs. Pemberton no les conocía más que de vista. Saludos, y pare usted de contar. Pero llevaban viviendo allí más de doce años; gente muy tranquila, vecinos perfectos, jamás la menor molestia hasta ahora. Pero claro está que Mrs. Pemberton no iba a permitirles que se quedasen con el gatito de Vivian. Dirigióse a la estación de Policía y formuló su queja. Pero los agentes no quisieron tomar el asunto por lo serio.

Mr. Fortune, que sentía sobre sí los inocentes ojos azules de la buena señora, le dió la impresión de que si lo tomaba por lo serio. Los envidiosos han observado que es muy afortunado con las señoras de edad. Mrs. Pemberton se marchó satisfecha. Mr. Fortune quedó pensando que acaso su satisfacción no durase mucho. El asunto no parecía ser de los que inducen a los agentes del orden a perder el sueño. Pero había detalles que le tuvieron caviloso todo el trayecto hasta Scotland Yard. Llegaba tarde a la cita.

—¡Estos burgueses comodones! —exclamó el jefe del Departamento de Investigación Criminal al verle.—. Los almuerzos suculentos van a ser tu perdición, Fortune.

—No fué el almuerzo—replicó

Reggie con indignación.—. Es que se me ha presentado un asunto muy difícil e interesante.

—Difícil ¿eh?—repuso Lomas incorporándose.—. Venga de Avery tiene sus opiniones respecto al particular. ¿Cuál fué la causa de la muerte?

Reggie se le quedó mirando. Miró luego al inspector Avery murmuró: "¿Cómo está usted? Volvió a mirar a Lomas.

—¿La causa de la muerte? ¡Oh! ¡Ah! ¿Te refieres al hombre encontrado en Kensington Gardens?

—A eso me refiero. Para eso nos hemos reunido aquí.

—No hay nada. Murió de por haber pasado la noche en intemperie.

—¿De frío, doctor?—. El inspector Avery parecía chasqueado.

—¿En una noche de primavera?

—Los vientos de Marzo.

Reggie se encogió de hombros. Su salud no era muy resistente. Nutrición defectuosa. Corazón debil. No valía tres pepinos. Nutrición...

—¿De frío, doctor?—. El inspector Avery parecía chasqueado.

—¿En una noche de primavera?

—Los vientos de Marzo.

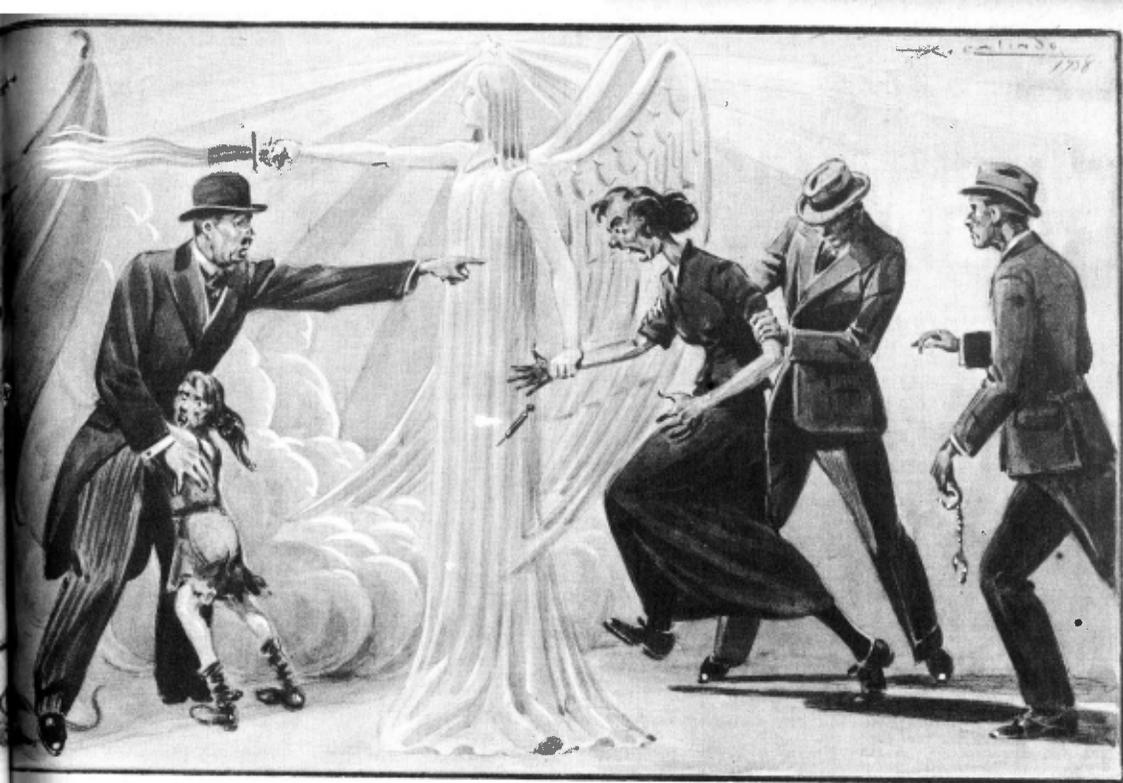
Reggie se encogió de hombros. Su salud no era muy resistente. Nutrición defectuosa. Corazón debil. No valía tres pepinos. Nutrición...

—¿De frío, doctor?—. El inspector Avery parecía chasqueado.

—¿En una noche de primavera?

—Los vientos de Marzo.





—Todo queda aclarado, Avery. Váyase usted irse a su casa a tomar el té.

—Mas el inspector Avery no estaba satisfecho.

—Creo que Mr. Fortune había tomado un asunto que le preocupaba.

—Ciertamente. Un caso de lo más interesante. ¿Está Elector's Gate en la división de usted?

—Sí, señor.

—¿Qué sabe usted acerca del gato que persiguen Mrs. Pemberton?

—Lomas se cayó el monoculo.

—¿Mi querido amigo!—protestó.

—El inspector Avery, a su vez, sintió ofendida su dignidad.

—A mi no me vienen con historias de gatos, señor.

—Pues a mi sí—replicó Reggie.

—¿Luego no fué usted quien sonrió?

—¿Decía usted?...

—Mrs. Pemberton dice que fué usted la estación, y que allí no había otra cosa que sonreír. Muy desagradables, pero sonrientes. La señora se siente lastimada.

—Ahora me acuerdo de haber querido hablar de eso—reconoció el inspector Avery.—¡Pobre señora!

—Pero se hizo lo acostumbrado, sí, señor. Se envió a un sargento a la casa en donde se decía que el gato se había metido. La señora me allí dijo que ellos no lo tenían, pero su sobrinita trató de cogerlo, pero que se escapó. Nosotros no podemos hacer mas.

—Reggie encendió un cigarro.

—Su sobrinita trató de cogerlo con un cepillo con lentitud.—Hombre, eso es muy interesante.—Miró al inspector Avery a través del humo.

—¿Al vez lo sea, pero si no me acuerdo...—refunfuñó Lomas.—¿A qué viene esa repentina afición a los mininos, Reginaldo?

—Reggie le refirió lo que Mrs. Pemberton le había contado.

—Muy triste, tristísimo—suspiró Lomas.—Pero los gatitos son así de juguetones. ¿Qué quieres que haga?

—¿Dejar una tarjeta expresando mi profunda condolencia?

—Reggie sacudió la cabeza.

—Haces mal no tomando esto en serio, Lomas. ¿No te has fijado? Cuando Mrs. Pemberton se presentó en la casa preguntando por el gato, miss Cabot le dijo que al patio no había salido nadie. Cuando fué el policia, le dijo que, en efecto, su sobrinita había intentado cogerlo.

—Lomas volvió a calarse el monoculo.

—¡Ajajá! ¡El negocio es endiablidamente sospechoso! Miss Cabot no sabía lo de la sobrinita al principio, y luego se enteró. ¡Una mujer muy misteriosa, Fortune, muy misteriosa!—dijo, y se sonrió.

—Sí. Ya veo que el cuerpo de Policia está compuesto en su totalidad de bromistas—repuso Reggie, meneando la cabeza.—Eso es lo que molestó a Mrs. Pemberton. Y ahora, ¿tendrías inconveniente en reflexionar un poco? Una excelente señora anciana acude muy apurada diciéndonos que la niñita de miss Cabot se ha apoderado de su gato y que miss Cabot le dijo que allí no había niñita alguna, y que la despidió por lo menos que a empellones. ¿Por qué tanta brusquedad? Pues porque había una niñita y había un gatito.—Volviose hacia el inspector Avery.—¿Ese sargento vió a la niña?

—No, señor. No hubo ocasión. No vió más que a miss Cabot,

quien le aseguró formalmente que el gatito había huido.

—Muy bien. Marcado interés por no saber nada del minino. Una niñita sumamente esquiva.

—¡Pero, mi querido Reginaldo!

—protestó Lomas.—Hay una docena de explicaciones obvias. A esa mujer no le gustarán los gatos. La niña debe de ser traviesa. La mujer no querrá que la molesten.

—No. La mujer no quiere que la molesten. Eso es lo que me parece a mi.

—Me temo que tu amiga Mrs. Pemberton es un poco quisquillosa, Reginaldo.

—Eso no es cuenta tuya, Lomas—replicó Reggie con aspereza.—Bien, bien. Siento no haber logrado interesarte.—Saludó a Avery y salió.

Avery miró a Lomas con cierta inquietud.

—No haga usted caso—dijo Lomas riendo.—El hombre vale un imperio pero es un alarmista.

—¿Quisiera que hubiese demostrado más interés por esa muerte de Kensington Gardens—repuso Avery en tono lastimero.

—Demasiado vulgar, amigo mío, demasiado vulgar para Mr. Fortune.

—Este negocio del gato me tiene un poco intrigado—manifestó Avery con aire meditabundo.—Estoy por decir que debemos echarle un vistazo a la niña esa.

—¡Valgame Dios!—exclamó Lomas.—Mire, váyase a casa y descáncese bien esta noche. No quiero que mis inspectores anden por ahí viendo visiones.

—Pero el inspector Avery no se fué a su casa. Era hombre de conciencia. Marchó a la estación de Policia de su división. Mr. Fortu-

ne, aunque en otra cosa no se parece al simpático inspector, también tiene su conciencia. Dirigióse a Elector's Gate. El superintendente Bell y otros varios admiradores de Mr. Fortune sostienen que posee un extraño poder de adivinación, una especie de sexto sentido. Pero él se rie de eso, afirmando que por lo mismo que es tan vulgar, todo lo que no sea vulgar le perturba. Desde un principio tuvo la impresión de que la desaparición del gatito era muy extraña. Y por eso resolvió investigar el asunto.

Dejó su automóvil junto al parque y bajó a pie por la amplia y majestuosa calle. En uno de sus lados, la hilera de fachadas se veía interrumpida por una abertura que conducía a un paredón liso. En aquel apartado rincón había dos castitas de ladrillo rojo, pequeñas y bonitas, escondidas detrás de las solemnes mansiones de Elector's Gate. En una esquina de la abertura estaba la residencia de Mrs. Pemberton. Miss Cabot vivía al lado... luego aquella castita que comunicaba por detrás con ella era la de miss Cabot. Reggie se frotó la barbilla. De manera que miss Cabot no vivía del modo que parecía indicar una dirección en Elector's Gate. La castita era pequeña, un criador o 'dos... El lugar era tranquilo. Ningún tránsito. Nada de vecinos a un lado. Gente retirada, los Cabot.

Reggie llamó a la puerta de Mrs. Pemberton. Apenas le habian hecho pasar al salón, cuando la anciana entró presurosa, exclamando:

—¡Mi querido Mr. Fortune! ¿Pero qué amable! ¿Ha desubierto usted algo?

SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO CIENTÍFICO DEL FISIÓLOGO DE LA UNIVERSIDAD DE BERLÍN, CONSEJERO PROFESOR DR. ZUNTZ

## TRATAMIENTO DE USO INTERNO PARA IMPEDIR LA CALVICIE

Medicación y alimentación específica del cabello, ÚNICO MEDIO en la actualidad para impedir la calvicie, estimulando y fortificando el crecimiento del cabello Y REPO- NIÉNDOLO.

Está científicamente comprobado que la SEBORREA y la CALVICIE son enfermedades de ORIGEN INTERNO; causadas, bien sea por exceso de trabajo mental (surmenaje), excesos sexuales, o deficiencia glandular (generalmente hereditaria), y por esto, tienen que ser tratadas con un medicamento de USO INTERNO.

Más de 2,000 médicos de Alemania y Suiza certifican el completo éxito de este nuevo tratamiento.

FABRICADO EN SUIZA **WISS & GARCIA** Apartado 756

Importadores Exclusivos:

WISS & GARCIA Apartado 756

—No. Vine a ver qué podía averiguar aquí.

—¡Oh, cuánto me alegro! Ha ocurrido una cosa muy rara. Permítame enseñarle...—Le guio hasta un pequeño gabinete y sacó de un cajoncito del escritorio un pedazo de papel azul ordinario... ¡Mire! Cuando regresé de su casa de usted encontré esto en el jardín.

Reggie lo puso encima de la mesa. Tenía una forma singular, con una toca línea negra alrededor de los bordes.

—¿Ve usted? ¡Quiere representar un gato!

—Efectivamente, quiere representar un gato—repuso Reggie gravemente—. Alguien dibujó un gato sobre papel de envolver—con un trozo de carbón—y luego rasgó el papel a lo largo de la línea... para hacer un gatito de papel. Alguien que no tiene muchos años—. Estremeciése un tanto.—¿Lo ha visto su nietecita de usted?

—No. Vivian estaba fuera cuando lo descubrimos. Ha ido a una fiesta. Me alegro, ¿sabe usted? Es una mala acción querer hacerla rabiar.

Reggie dobló el papel y lo guardó en la cartera. Su redondo semblante estaba pálido y contraído.

—Nadie más que Vivian ha visto a la niña de al lado?

—No... ¡Es verdad, nunca había pensado en ello! No, nadie la ha visto nunca. Ni siquiera sabíamos que había una niña en la casa. ¡Ah, Mr. Fortune, pero cuando Vivian lo dice!

—¿No se me fijó en su aspecto?

—La pobrecita estaba tan angustiada...—repuso Mrs. Pemberton, disculpándola.—Dijo que era una niña muy fea y sucia. Pero las criaturas suelen expresarse así, como usted sabe, cuando están contrariadas. Eso no quiere decir nada.

Reggie no respondió. Aceróse a la ventana. El jardín de Mrs. Pemberton era un paraíso encantador, tapizado de musgo y lleno de plantas. La casita vecina tenía un patio pavimentado y desnudo.

—¿Quiere usted salir?—exclamó Mrs. Pemberton.—Le enseñaré el sitio donde cayó el papel.

—No, no quiero salir—replicó Reggie volviéndose—. Buenos días, Mrs. Pemberton. No permita que nadie hable con nadie. Que nadie sepa quién soy yo. No consenta que Vivian cavile acerca del asunto.

—Mr. Fortune! ¿Quiere usted decir que ocurre algo espantoso?

—Lo peor para Vivian es la pérdida de su gatito. Nada más hay que pueda ser causa de preocupación para usted.

—Pero a usted le preocupa algo!

—En efecto, yo soy así. Que usted lo pase bien.

Era la hora que a Lomas le agrada dedicar a su club. Hallábase instalado ante el fuego, en el fumadero, sentenciando sin apelación la última comedia estrenada, cuando Reggie asomó la cabeza por la puerta, le hizo una seña y desapareció. Lomas le siguió con toda calma. Encontróse

en el vestíbulo, dando pataditas en el suelo con impaciencia.

—Querido amigo, ¿qué ocurre? ¿Ha sufrido algún percance el mío?

—Vamos—contestó Reggie. Lomas marchó tras él con su estudiantido aire garboso de costumbre, siendo arrojado sin ceremonia al interior de un automóvil, que partió raudo llevándosele junto con Reggie.

—¿A qué se apresuramiento, Reggie!—protestó.—¿Por qué me secuestras de este modo, desdichado de mí? Hombre miserable, ¿a dónde me conduces?

Mr. Fortune no se reía.

—Vamos a la dichosa estación de Policía de Avery manifestó. Sacó el papel azul y lo desplegó sobre la rodilla—. Aquí tienes la razón.

—¡Dios Todopoderoso!—gimió Lomas—. ¡Un gato! La obra de una criatura que quiso representarse un gato. ¡Pero, mi querido Reggie!

—Sí. La obra de una criatura que quiso representar un gato—repitió Reggie—. Exactamente. Eso es lo que me ha asustado. Esta tarde lo echaron al jardín de Mrs. Pemberton, por encima del muro.

—Vaya, vaya. Eso está muy mal. No parece sino que el propósito fué lastimar los sentimientos de los dolientes.

Reggie respiró con fuerza.

—¿Quiéres hacer el favor de no bromear?—dijo en voz baja.—Tengo miedo.

—Amigo mío! Miedo... Pero, ¿por qué?

—Por la niña que dibujó eso—. Reggie volvió a guardarlo.—¡Dios mío! ¿Es posible que no te des cuenta? En esa casita pasa algo diabólico.

Lomas quedó impresionado.

—No veo...—respondió despacio.—¿Qué vas a hacer?

—Quiero hablar con Avery acerca de esa gente. Ya hemos llegado.

El inspector Avery se encontraba aun en la estación. No demostró sorpresa al verles.

—Le dije a usted que se fuese a casita, pollo—observó Lomas.

—Sí, señor, ya lo sé. Es que estaba un poco inquieto por el asunto del gatito.

—Hombre! ¿De veras? Pues a Mr. Fortune le ha dado muy fuerte.

Avery volvió la cara hacia Reggie.

—¿A causa de la niña, doctor?

—preguntó con ansiedad.

—Sí, sí. ¿Qué sabe usted de la niña?

—Nadie sabe nada. Ahí tiene usted. A mí eso no me parece natural.

—No, no es natural—repuso Reggie.—Mande a dos hombres para que vigilen la casa.

—Ya he puesto a uno allá, señor.

—¿Qué dice usted!—exclamó Lomas.

—Muy bien. Pero más vale que haya dos. Uno para seguirles si se levantan a la niña, y otro para que se quede pase lo que pase. El agente de ronda debe mantenerse en contacto con ellos.

—Perfectamente, sí, señor. Un momento—Avery salió a dar las órdenes con visible satisfacción.

—Comigno no cuentan ustedes para nada. ¿verdad?—dijo el jefe del Departamento de Investigación Criminal con cierta amargura. Pero ¿no crees que vas un poco demasiado aprisa, Fortune?

—No. Vamos demasiado despacio.

—Yo no puedo permitirte que des órdenes a la Policía, bien lo sabes.

—Bien lo sé. A ti te gusta que el crimen esté terminado antes

de ponerte a trabajar. La teoría de Mr. Lomas acerca de los métodos policíacos. Bueno, pues yo te ordeno que vigiles una casa sospechosa. ¿Qué pasa?

Lomas, sin embargo, no se enfadó.

—Que la vigilen, sí eso te divierte. Pero no existen fundamentos razonables para sospechar...

—¡Ay, mi tía!—murmuró Reggie.

Avery entró muy afanado.

—¿Y está hecho eso, Mr. Fortune. ¿Algo más?

—Sí. Yo no acabo de ver claro en este asunto—dijo Lomas vivamente.—¿Qué sabe usted acerca de esa gente, Avery?

—Mr. Lomas pone el dedo en la lagaja—asintió Reggie.—¿Quiénes son esas personas, Avery?

—Ah, eso es lo que a mí me gustaría saber—contestó el inspector Avery con fruición.—Personas muy retraidas, señor. Llegan a las tres y muy solitaria.

—Eso no es un delito—exclamó Lomas.—Lo único que tienen ustedes contra ellos es esa tontería del gatito y la niña.

—No le parece algo raro, señor? La niña es vista apoderándose de un gato a la puerta del animalito le dicen que nadie lo vio, y a nosotros nos dicen que, en efecto, la niña lo vio, según les expliqué a ustedes. Pero hay más. Nadie de por allí sabía que había una niña en esa casa, ninguno la ha visto y ninguno la ha oído.

—¿Y por qué habían de haberla visto u oído?

—¿Has vivido alguna vez al lado de una casa en que hubiera una criatura, Lomas—preguntó Reggie, aburrido.—Se nota, vaya si se nota. Pero Mrs. Pemberton vive en la casa vecina y no sabía que en la casa hubiese una niña.

Nadie lo sabía. No hay quien quiera creerlo—manifestó Avery.

—¿Cómo diablos se enteró usted?

Avery sonrió.

—Nuestros hombres suelen hacer amistad con las criadas, señor. Yo he mandado practicar una investigación. En esa casa vive una tal Mrs. Cabot, una hermosa dama ya no muy joven, con un matrimonio viejo, muy poco comunicativo, que son los criados. Llevan ahí unos doce años, viviendo muy retraídos, sin recibir nunca visitas, y en cuanto a lo de que haya una criatura... los criados de Elector's Gate, rien de semejanza idea. Si en aquella casa hay una criatura, dijo uno de ellos, la tendrán guardada en una jaula. Pero la hay: la propia Mrs. Cabot lo reconoció.

—Hay una niña—dijo Reggie gravemente, sacando el dibujo del gato.

El inspector Avery lo miró boquiabierto.

—Aquí hay algún misterio terrible—dijo perplejo.—. No sé qué pensar, señor.

—En esa casa hay una criatura que quiso crear un gatito. No tenía a mano más que papel de envolver, no tenía más que un trozo de carbón para dibujarlo, y se creó de tíjjer todo, al fin y al cabo—exclamó Lomas.

Pues que hay una criatura que se entretiene sola.

Reggie se volvió hacia él.

—En esa casa, hay una niña que lleva una vida rara... el único papel que pudo encontrar entró en la casa envolviendo un pa-

**Alivíese pronto ese CATARRO con**



EL BÁLSAMO PENETRANTE

Sus Riñones son una estructura maravillosa. Dentro de ellos existen 9 millones de minúsculos tubos que actúan como filtros de la sangre. Cuando los atacan ácidos y venenos Usted sufre de Ardor en los Conductos. Frecuentes Levantadas Nocturnas. Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Nerviosidad, Ojeras Muy Pronunciadas. Hinchazón de los Tobillos, etc. Las medicinas ordinarias no pueden curarlo mucho. Es preciso remover la causa de estos males. **Cystex** limpia los Riñones de los venenos y ácidos en 2 horas, consecuentemente es el pronto final de los trastornos en los Riñones. En 24 horas se sentirá mejor y más fuerte que en muchos años y en 8 días será restaurado por completo su salud. Garantizamos que **Cystex** lo restablecerá o le devolveremos su dinero. Fíde en su farmacia **Cystex** hoy mismo. Nuestra garantía lo protege.

quete. Un paquete de artículos científicos.

—¿Está usted seguro de eso, señor? — preguntó ansiosamente Avery.

—Esta es la clase de papel que se utiliza para envolver cristales — respondió Reggie—. Mire, ese fragmento de etiqueta: "...ette and Co.". Eso quiere decir Burette. Una casa muy importante. ¿Qué están haciendo los Cabot en esa casita, que necesitan artículos de cristal de casa de Burette y tienen a una niña encañada y escuchada y miserable? — ¿Escuchada? — dijo Lomas. — La nietecita de Mrs. Pemberton la vió. Dijo que era fea y sucia.

—La casa la tienen limpia como una patena, según mis informes — dijo Avery arrugando el ceño.

—Sí, muy limpia. Y la niña va sucia y haraposa.

—Y están ocupados en algún trabajo científico... ¿Cree usted que estarán haciendo experimentos con la niña, señor? — No lo sé. No sé nada. Pero tengo miedo.

Lomas se puso en pie.

—Tú ganas — dijo — Dispensa, Reginaldo. Me equivoqué. Bueno; no hemos perdido mucho tiempo. Vamos a ocuparnos del asunto. Lo primero que hay que averiguar es: ¿quiénes son los Cabot y qué es lo que les envían de casa de Burette? Hay que vigilarles constantemente. Avery... y a los criados también. Esta noche encargaré del caso a Bell. Preséntese a él. Por la mañana nos ocuparemos de Burette. ¿Algo más, Reginaldo? — Sí. Averigua si alguien perdió a una niña hace algún tiempo.

Lomas se encogió de hombros. —Revisaremos los libros, pero me parece una probabilidad muy remota. Sea quien sea, esa gente tan tranquila se habrá apoderado de ella sin ruido.

—Oh, no se trata de un secuestro corriente—repuso Reggie con cansancio—. Oiga, Avery, por Dios, no vaya usted a dejar que los Cabot comprendan que los están vigilando. Fodrían asesinar a la niña esta noche.

—¡Dios santo! No lo creo. Si saben que les vigilan comprenderán que no les conviene cometer un asesinato.

—Acaso no nos fuese posible probar que se había cometido un asesinato. Ese Mr. Cabot es un hombre de ciencia. Advierta a sus hombres que tengan cuidado.

—Con pruebas tan escasas no podemos obtener un mandamiento para registrar la casa—observó Lomas, frunciendo el ceño—. Esta noche no se puede hacer nada. Por la mañana haré que alguien entre allá.

—Sí, voy yo.

—Necesitas un médico para que reconozca a la niña.

Mr. Fortune no pudo dormir. Muy tempranito marchó a Scotland Yard y encontró al superintendente Bell fresco y descansado a pesar de la vigilia.

—Hay novedades, Mr. Fortune. Esos Cabot son gente extraña. ¿A dónde diría usted que fueron anoche? A un cabaret, nada menos. El Doodah Club. Pues sí, ese viejo es una mujer que viven tan retratados se van al Doodah, que es el lugar más bullicioso de la ciudad. Bueno, pues en cuanto me enteré que se estaban allí, mandé a uno de nuestros expertos en cabarets. Dijo que conocía de vista a los Cabot, que acuden con frecuencia al Doodah. Fudo averiguar que Cabot es conocido allí por el nombre de Smithson y que él es la oficina de contables en Soho. Ahora vamos a investigar los asuntos de

Smithson y Compañía, naturalmente.

—Muy bien. ¿Han descubierto algo respecto a alguna niña perdida?

Bell meneó la cabeza. —Nada. Hoy en día no se pierden muchos niños. Todavía estoy buscando. Pero es muy difícil... —Lo sé. ¿Y los Burette?

—Harland se ocupa de eso, señor. Antes de almuerzo sabremos lo que hay.

—¿Quién va a venir conmigo a la casa? Necesito un mozo de recursos y, que sea hablador. El superintendente Bell le miró con solicitud.

—¿Está usted resuelto a ir en persona, señor? Permítame que le diga...

—No permito nada — replicó Reggie sonriendo.

—Me lo figuraba—suspiró Bell—. Pues no encontrará usted otro mejor que Avery. Es tenaz como él solo.

—Sí, eso pensé yo. Pero ¿tiene labia?

—¡Uf! Es un político.

—¡Ay, mi tía!—exclamó Reggie.

Poco después, dos hombres vestidos con el uniforme de los inspectores de la Junta del Acueducto entraron en Elector's Gate. Un barrendero le pidió fuego a uno de ellos, y mientras encendía su cigarrillo, observó: "Todos fuera menos la criada. Cabot y su hija salieron juntos. El criado ha ido a la taberna. Los inspectores siguieron andando."

—Tenemos suerte, señor—dijo Avery.

—No. Eso es que Bell se ha presentado en la oficina de Smithson y Compañía. Ya sabía yo que eso les haría ir allá. Sus hombres de usted dijeron que el criado estaba siempre metido en la taberna. Y estando su amo fuera, con más razón. Ya hemos llegado. Ahora vamos a ver esa facundia de usted.

Avery tocó el timbre de la entrada de servicio. Pasados unos minutos la puerta se abrió, dejando ver una mujer flaca, vestida de negro que frunció el ceño. Avery sentía mucho molestarla, pero deseaban inspeccionar las llaves del agua. Ella opuso reparos. Avery le sentía muchísimo... inspección reglamentaria... no había otro remedio... la ley era la ley. "Allí tiene usted un policía, señora, vaya a preguntarle si quiere". Se les dejó pasar. "Todos los grifos, haga el favor, y luego las cañerías y el tanque. Toda la instalación. A ver, ¿dónde está la cañería maestra?" Escuchó con aire profesional. "¡Ah, me lo figuraba! Anda a echar un vistazo al fregadero, camarada. Ahora, señora, vamos arriba, si hace el favor". Levósele, por delante, hablando aún del agua y de lo que disponía la ley.

Reggie penetró en la cocina, pasó al lavadero y abrió todos los grifos, regresando a la cocina. Gritó: "¡Todas las llaves funcionan bien, compañero!" Y le contestaron: "¡Maldito! Quédate junto a la de paso. Ojalá hubiera elocuencia de Avery y los gruñidos de la criada. Recorrió rápidamente las habitaciones y no vio nada que pudiese pertenecer a un niño, y ni la menor señal que denotase la presencia en la casa de una criatura. Oyó a Avery andando arriba, discutiendo acerca de las cañerías y mandando abrir puertas. A Avery nada se le escapaba. "¡Eh, camarada!", gritó Avery. "Mira si funciona la llave de paso. Ahora veamos el tanque, señora, si le parece". Subió sin dejar de charlar por los codos.

Reggie se detuvo en el vestíbulo. Debajo de las escaleras había una alacena. La abrió, vió tinieblas, y

Elaboramos solamente Galleticas y Bizcochos de Alta Calidad!

PRUEBE NUESTRAS GALLETTICAS "COCKTAIL" DELICIOSAS!... EXCLUSIVAS!



en las tinieblas el brillo de unos ojos. Entró.

—Nenita—dijo cariñosamente—. ¿Cómo te llamas?

No hubo respuesta, sólo un anheloso jadear.

Encendió una linterna eléctrica y vió a una niña acurrucada en un rincón. Tenía una carita adolorada y sucia, y un cuerpecito inverosímil de puro flaco. Apretabase contra la pared, huyendo de él.

—Soy un amigo—dijo Reggie, y le tomó la mano—. No tengas miedo—. Sus dedos acariciaron el escuálido brazo desnudo hasta el hombro. ¿Dónde está el gatito? Ella hizo un puchero.

—Se murió... Está en la basura... —respondió con voz entrecortada.

—Soy un amigo—repitió Reggie—. Espera... espera y no digas nada.

Apagó la linterna y salió de la alacena. Los pies de Avery hacían un gran ruido en la escalera.

—Oye, compañero! — llamó Reggie —. Detrás hay un sumidero.

—¡Inspecciona! Bill, inspecciona! —replicó Avery, y entabó conversación con la mujer flaca en el vestíbulo.

Reggie salió al patio. Vigilando la ventana de la cocina, metió el brazo en el depósito de los desperdicios y sacó una cestita de mimbre. Escondióla debajo de la chaqueta y regresó al vestíbulo, diciendo:

—¡No hay novedad, camarada!

—¿Cierro los grifos?

—¡Ciérralos y vámonos. Buenos días, señora. Sentimos haberla molestado, pero la obligación es la obligación.

La mujer flaca, refunfuñando, cerró la puerta tras ellos dando un gran portazo.

Un chófer que examinaba el motor de su automóvil se incorporó al pasar por su lado los dos inspectores. "¡Vigila, vigila!", masculló Avery, y siguió andando. Cogía trabajo seguir a Reggie. Este entró en una oficina de correos, y diciéndole a Avery que llamase a un taxi, encerróse en un locutorio telefónico. "¿El superintendente Bell? Habla Fortune. ¿Qué han averiguado ustedes acerca de los Cabot? ¿Los están entrevistando en la oficina de Smithson y Compañía? Pues que sigan entrevistándolos. Hay una niña en la casa que corre peligro. Sí, de muerte. Peligro inmediato. Necesito un mandamiento cuanto an-

Coopere con nuestro clima. AGRADE al TURISTA

CONTRA LOS MALES QUE DIEZMAA SU DESARROLLO EL MUNEEL, eficaz antidiarreaico de Tormeno, cura en dos días esos males del ganado vacuno, porcino y caprino en las farmacias y droguerías.

# Terminaron los Días de Ayuno

Adelgace científicamente con Marmola. Muchísimas mujeres quisieran reducir—unas más, otras menos—pero temen tener que privarse del placer de comer, temen los ejercicios violentos que pueden perjudicarles y minar su salud.

La ciencia ha descuberto que, con frecuencia, una de las causas de obesidad es una deficiencia de cierta glándula cuya secreción es insuficiente. Los alimentos que deberían convertirse en combustible y energía, se convierten en gordura.

Es por esto que hoy muchos especialistas administran ese factor ausente para corregir la deficiencia glandular. Entonces la gordura desaparece y la energía retorna sin necesidad de privarse de comer o de hacer ejercicios violentos. Las tabletas Marmola están basadas en ese nuevo método.

Se han vendido millones de cajas en todo el mundo, y han ayudado a un sinnúmero de mujeres y hombres a librarse de pesados kilos. Marmola es un remedio inofensivo. De venta en todas las buenas farmacias. ¡Adelgace!... ¡Belleza! ¡Recobore su actividad!... ¡Sin trastornos ni molestias!

Tabletas MARMOLA—El método racional para reducir.

Registrado en la Secretaría de Sanidad de Cuba bajo el N.º 2786.

Agentes exclusivos para Cuba: Adolfo Kates e Hijo, Jústiz N. 1. La Habana.



## Patentex

### Una Onza de Previsión

—Según el proverbio—vale una libra de curación. La ciencia moderna ha ensanchado sus horizontes y hoy son solubles muchos problemas que antes constituían tragedias. La mujer que quiera conservarse apta, sin impedimentos para su trabajo, sus actividades deportivas o sus inclinaciones culturales, puede hoy conseguirlo en todo tiempo mediante el uso de PATENTEX, infalible antiespástico, descongestivo y profiláctico moderno. Soliécite folleto ilustrado.

Distribuidores para Cuba:  
**CIA. FARMACIA GOICOECHA, S. A.**  
PLAZA DE LA SOLIDAD, CAMAGÜEY

## Lucza un Cutis Bello Usando Diariamente Cera Mercolizada

Con la Cera Mercolizada solamente necesita usted dos minutos al día para dar a su cutis la suavidad, tersura y finura de seda. La Cera Mercolizada es la única preparación que reúne todos los elementos para un tratamiento de belleza completo. Absorbe la capa descolorida de la piel anterior convirtiéndola en finos granos invisibles y revela la suavidad aterciopelada y la pureza de un nuevo porosa y flexible. Blanquea, lubrica y embellece el cutis. La Cera Mercolizada es muy fácil de usar; basta aplicarse el rostro por dos minutos cada noche —como se hace con cold cream—La Cera Mercolizada da a su cutis toda la belleza que se merece.

En todas las farmacias y boticas.

tes. Muy bien. En mi casa". Reuniose con Avery en el taxi y éste partió.

—No vi señales de la niña, señor—comenzó Avery—. Pero había...

—Yo sí la vi—dijo Reggie—. Todavía está viva. Muerto encontré el gato, pero también. Sacó la cesta y de ella el cuerpo frío y rígido del gatto persa.

—Muerto, ¿eh? ¿De muerte natural?

Reggie le indicó los ojos.

—No. No fué de muerte natural. En esa casa pasan muy pocas cosas naturales.

—Pero... ¿por qué lo matarían?

—Por qué tienen a la niña escondida en una alacena oscura? —Son unos demonios!—prorrumpió Avery—. Pero ¿qué estarán haciendo? ¿Experimentos científicos? ¿Vigilando el gato que no puede entrar. La mujer dijo que su amo tenía la llave. Pero yo pude comprender que tenía instalación de agua.

—Si. Los laboratorios suelen tener agua... El taxi entró en Wilmington y fue al estacionamiento hasta el Yard y vea a Bell. Yo tengo que reconocer el gato.

Pero antes fué al teléfono y habló con su hospital, preguntando por cierta enfermera.

Almorzaba sin apetito cuando llegó allí.

—¿Fra usted el mandamiento? Muy bien. ¿Dónde están los Cabot?

—En este momento no se lo puedo decir. Nuestros hombres tenían órdenes de entretenerlos el mayor tiempo posible en el cuarto de almorzar legítimo. Llevan los libros de varios restaurantes extranjeros.

—El hombre que murió en Kensington Gardens... —murmuró Reggie.

—¿Santo Dios!—profrrió Bell—. Es una mujer que tenía ese negocio. Y era un narcómano, según dijo usted.

—Vamos, vamos. Quiero llegar antes que los Cabot.

Pero en cuanto el automóvil arrancó Bell volvió a la carga. —¿Se acuerda de las drogas, señor...? ¿Qué impresión sacó usted de la casa esta mañana? Avery dijo que había un cuarto que acaso fuese un laboratorio. Los Burette nos han dicho que hace años que le suministran a Cabot cristales.

—Sí, creo que vamos a encontrar un laboratorio. Al gatto lo narcotizaron. Y a la niña le administran drogas.

—¿Qué están haciendo? ¿Experimentos científicos con drogas?

Reggie asintió con la cabeza. —Experimentos, sí. Pero no científicos; diabólicos. Mataron al gatto porque la niña lo quería. Y ella hizo el gato, de papel para decirle a la otra niña que ya no lo tenía... Rió nerviosamente—. Este automóvil va muy despacio, Bell.

—Ya casi estamos allá, señor.

—¿Casí! ¡Bonita palabra! ¡Dios mío!

—Calma, Mr. Fortune, calma—. Bell le puso la mano en el hombro. —Recuerde que le necesito. Yo preguntaré por la niña primero.

El automóvil entró en Elector's Gate y se detuvo muy cerca de la casita. Al echar Bell pie a tierra un hombre corpulento que estaba en la acera se acercó. Llegó directamente a la oficina, señor. En este momento entraron.

Bell dirigióse a la casita y tocó el timbre. Pasados unos minutos la puerta se abrió una rejilla y por ella asomó la cara flácida de un hombre que les miró con sus ojos acusos.

—Soy un funcionario policíaco, y tengo un mandamiento para entrar en esta casa.

Bell empujó la puerta y entró con Reggie y dos individuos fornidos y silenciosos apoderándose del criado y lo depositaron en la calle, en donde manos cuidadosas lo recibieron, cerrando luego. Bell se detuvo en el vestíbulo, escuchando. Oíase un rumor de voces en la planta. La puerta de ésta se abrió y salió la mujer flaca.

—¿Qué es eso? ¿Quiénes son ustedes?—preguntó con aire de reto.

Los dos individuos fornidos la echaron a un lado. Bell y Reggie penetraron en la estancia. Dos personas se encontraban en ella. Un hombre anciano, regordete, de aspecto profesional por sus ropas, con un rostro ancho y moreno debajo de sus cabellos blancos, y una mujer más morena que él, peliagra, una mujer opulenta, que se veía hermosa en otro tiempo. Les miró con ojos relampagueantes, y las líneas en torno a su boca se hicieron más profundas.

—¿Qué significa esto, señores?—preguntó el hombre.

—¿Mr. y miss Cabot, alias Smithson?—interrogó Bell.

—Mi apellido es Cabot, y ésta es mi hija. El nombre del rrazón social es Smithson y Compañía.

Pero todavía no sé quiénes son ustedes.

—Yo soy el superintendente Bell. Traigo un mandamiento para registrar esta casa.

—Muy amable la Policía en tomarse este interés por mí. ¿Se puede saber la razón?

—Queremos ver la niña que tienen ustedes aquí.

Mr. Cabot miró a su hija.

—Ah, nuestra pobrecita nena... —dijo despacio.

—¿Cómo es su nombre?—preguntó Bell vivamente.

—¿Decía usted?... —Mr. Cabot fijó en él su atención de repente.

—¿Su nombre? Gracia, por supuesto.

—¿Gracia por supuesto? —Gracia Cabot, señor mío. Ya veo que desconoce usted la tragedia de nuestra familia. La hijita de mi pobre hijo es mentalmente deficiente. Puede decirse que idiota. Ha...

—¿Desde que vino aquí, ó antes?

Mr. Cabot se mordió los labios.

—Por lo visto han dado ustedes oídos a ciertos chismes. La niña...

—¿Dónde está?

—¡Yo se la traeré!—exclamó miss Cabot.

Pero Reggie alcanzó la puerta primero, abriendo antes que ella al vestíbulo. Miss Cabot le siguió y subió la escalera llamando:

—¿Gracia, Gracia!

El permaneció inmóvil un momento, luego hizo una seña y uno de los agentes fué tras ella. Reggie dirigióse a la alacena debajo de la escalera, la abrió y miró al tenebroso interior.

—Soy un amigo—dijo suavemente—. Ven, niña. Soy un amigo.

Encima de ellos la voz aguda de miss Cabot gritaba:

—¿Gracia! ¡Gracia!

—¡Gracia! ¡Gracia! —La chillona voz de la alacena debajo de la escalera, la abrió y miró a la oscuridad.

Reggie entró, tanteó buscándola y la cogió en brazos. No pesaba nada.

Miss Cabot bajó corriendo la escalera.

—¡Conque encontró usted a la pobrecita!—exclamó, alargándole los brazos.

Reggie giró sobre sus talones presentándole el macizo hombro.

—¡Suñtencia—ordenó.

El individuo fornido que estaba detrás de ella la cogió por ambas muñecas con tal fuerza que le arrancó un grito. Una jeringuilla hipodérmica cayó tintineante al suelo. Miss Cabot comenzó a jurar como un carretero.

—¡Ordenó Reggie firmemente. Lévenla a mi casa—. Pero ella apretó contra él, gimiendo—. Bueno, bueno. Lévense a esa mujer.

Las esposas se cerraron en torno a las muñecas de miss Cabot, mirando a los policías con los brazos clasificados. Entregáronla a manos ávidas que esperaban en la calle.

—Una perla...—masculó uno de los fornidos agentes.

Entonces un gran silencio descendió sobre el campo de batalla, permitiéndole, alzó la enflaquecida carita del hombre de Reggie.

—¿Se ha ido?—murmuró. Miró en torno, vio tan sólo a aquellos hombres tan grandes y tan bondadosos y escuchó de nuevo—.

—De verdad. Ya no te hará daño nunca más—contestó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—¿De verdad?—preguntó Reggie. Ahora no tienes más que amigos. Vas a venir conmigo a mi casa. Verás qué casa tan bonita. Pero espera un momentito. Este señor se tendrá que ir de verdad.

—Con mucho gusto. Subieron, llevando al viejo en medio. Abrió éste una puerta y entraron en una pieza provista de una larga mesa de trabajo, anaqueles, un verdetero y muchos instrumentos de química. Reggie se puso a andar de un lado a otro, mirando las hileras de botellas, abriendo armarios. Había allí muchas cosas interesantes.

—¡Ah, le gustó a usted eso!—El viejo se le acercó al verle examinar unas retortas—. Es un sistema mío—. Enfrascóse en explicaciones técnicas—. Y aquí...—volvió, abrió un cajoncito y se inclinó sobre él—aquí vea ustedes...

—En efecto—replicó Reggie, y le agarró la mano que se llevaba a la boca.

Bell se sujetó fuertemente. Abrieron las manos y descubrieron una cápsula blanca.

—Así no, Mr. Cabot—dijo Reggie—. Todavía no.

—Va usted a ir al mismo sitio que su hija—dijo Bell, llamando al policía del vestíbulo.

El viejo se echó a reír. Leváronsele.

Reggie y Bell se miraron, y Reggie estremeceió y dijo:

—Gracias a Dios...

—¿Qué hacía aquí el viejo canalla? ¿Experimentos de vivisección con la niña?

—¡Oh, no no! Fabricaba drogas narcóticas... industria muy próspera. Hacia años que se dedicaba a eso.

—Pero ¿y la niña? ¿La utilizaría para probar las drogas?

—No. Para eso no necesitaba de ella. No; le aplicaban drogas por diversión. Todavía no le ha tomado usted declaración a la criatura. Aun falta mucho por hacer.

Hay que registrar esta casa. Investigar el pasado de Cabot. Averiguar si a alguien se le perdió una niña... Que usted lo pase bien.

Envolvieron a la niña en una manta del automóvil del superintendente Bell. Sentada sobre las rodillas de Reggie, contemplaba atónita los árboles del parque, las calles llenas de gente. De pronto se agarró a él.

—¿Es de verdad todo eso? ¿De verdad, de verdad?

—Sí, ahora todo es de verdad. Se acabaron las pesadillas.

Cuando el automóvil se detuvo ante su casa, la doncella ya tenía la puerta abierta.

—¿Ha llegado la enfermera?

—Aquí estoy, Mr. Fortune—. Una mujercita pequeña y rolliza bajó corriendo las escaleras...

—¿Conque ésta es la niña! Nosotros vamos a quererlos mucho, ¿verdad que sí?

Arriba, en el cuarto de baño, los asquerosos harapos fueron arrancados del endeble cuerpo. Pero en éste había algo más que suciedad...

—¿Señales de pinchazos en los brazos y en las piernas, y aquí y allí una roncha? La enfermera miró a Mr. Fortune.

—Sí—dijo éste en voz queda—le habian estupefactos...

—Pero ¿por qué?

—Por qué?

—¡Monstruos!—exclamó ella.

—Sí, eso digo yo—repuso Mr. Fortune. Examinaba las sucias ropas. En otro tiempo debieron ser de buena calidad. Había una gorra con un nombre en letras bordadas... Rosa Harford. Volvió a hacer la niña—¿Qué tal, Rosa?

—¿Te llamas Rosa, según eso?

—sonrió la enfermera— Mi pequeña Rosita.

—Rosita de Mamá—murmuró la niña. Mr. Fortune salió. El teléfono comunicó con Steward Yard.

Hay una mamá... o la había. Ocupate de eso.

La pequeña Rosa, vestida con un pijama color de oro, descansaba sobre gran número de almohadones, contemplando como Mr. Fortune y la enfermera le instalaban una granja encima de la cama. Era muy gracioso, pero ella no reía; mirábalos con unos ojos muy graves y tranquilos, y de cuando en cuando acariciaba su hermoso pijama. Llamaron a Mr. Fortune.

En Scotland Yard encontró una reunión. Lomas, Bell y Avery.

—¡Querido amigo! ¿Cómo está la paciente?

—Con un poco de suerte saldrá bien de ésta. Pero hay para largo. Está hecha una ruina.

—Con ahorcarnos no pagan lo que han hecho ese par de criminales—suspiró Bell— Y ni siquiera podemos ahorcarles.

—No, no. Espero que no. Su castigo la de ser más largo.

—Merecen la muerte mil veces—dijo Avery con fiera—. ¿Se acuerda usted, Mr. Fortune, de aquel individuo que murió en Kensington Gardens? Pues Smithson y Compañía le suministraban las drogas.

—Sí. Tenía usted razón, Avery. Debi haber comprendido que el asunto merecía investigarse.

Avery se echó a reír.

—El que tuvo razón siempre fué usted. ¿Recuerda como nos reíamos de lo del gatito? Si no hubiese sido por usted, la familia Cabot seguiría haciendo de las suyas como si tal cosa.

—No, no recuerdo mi vergonzoso pasado, Avery—dijo Lomas—. Es una falta de respeto. Mi querido Reginaldo, eres un elemento perturbador. Estás mirando los cielos de los tribunales de este país.

—Se suplica no envíen flores—murmuró Reggie.

—Tú no te guías por lo evidente, como los hombres razonables.

—¡Ay, mi tía!—replicó Reggie irritado—. No me guío por otra cosa. En eso me diferencio de abogados y policías, mi buen Lomas. Eso es lo que te mortifica a ti.

—Me mortificas tú. ¿Quieres hacer el favor de explicarme de una vez este asunto Cabot?

—Está muy claro. Cabot es un químico hábil. La dificultad en el negocio de los narcóticos está en obtener estos. Cabot la resolvió adquiriendo las materias primas y fabricando la droga. Encontraba los clientes en los cabarets y restaurantes con los cuales estaba en contacto mediante la oficina de contables de Smithson y Compañía. La distribución la hacía probablemente por correo desde esa misma oficina.

—Así es—manifestó Bell—. Ya estamos sobre la pista de eso. Tenía una clientela extensísima. ¡A cuántos infelices habrá mandado a su perdición!

—Muy bien, Reginaldo—dijo Lomas—. Pero no dices nada de la niña.

—Oh, eso es una venganza. Se vengaban así de alguien, probablemente de sus padres.

—¿Has sabido eso por la niña?

—preguntó Lomas con presteza.

—No. A la niña no hay que hablarle nunca del pasado. ¿Has entendido? No cuentes con ella para nada.

—Querido, no nos hace falta. Tenemos dos testigos presenciales de la tentativa de asesinato y tu testimonio médico. Con eso basta. Lo que yo quería saber era cómo descubriste a la madre.

—La han encontrado por fin?

—Tres meses ha, Jorge Harford y su esposa, Rosa, fueron enviados a la cárcel por comerciar con drogas. El marido es un joven contable, la mujer una actriz. Vivían en un piso de Bloomsbury y frecuentaban un restaurante de Soho. Un camarero de ese restaurante denunció que la mujer le había ofrecido drogas. Fueron detenidos. Encontráronse narcóticos en los bolsillos de los abrigos de marido y mujer, y también en su piso. El caso no podía estar más claro. Se les condenó. Pocos días después la mujer se dejó de no tener noticias de su hija, a quien tenia actriz que vivía en la misma casa había prometido cuidar. Los funcionarios de la prisión indagaron. La actriz estaba en una jira por provincias. Cuando la encontraron dijo que la hermana de Mrs. Harford se le había presentado, llevándose la niña. Las autoridades pusieron esto en conocimiento de Mrs. Harford, y ella dijo que no tenía ninguna hermana. Hasta que al fin la cosa llegó a nosotros y...

—Sí, al fin. Y han tenido ustedes a la madre tres meses en la cárcel... preguntándose...

—Preguntándose si hay un Dios—dijo Bell solemnemente.

—En efecto, es un negocio feo—repuso Lomas encogiendo de hombros—. ¿Cómo te explicas eso, Reginaldo?

—Ah, supongo que la Cabot quería a Jorge Harford. Cuando él se casó, ella esperó una oportunidad para hacer sufrir a su esposa. Envío a los padres a la cárcel y se apoderó de la niña para torturarla. Una mujer paciente. ¿Qué pruebas han obtenido ustedes?

—El borrachón del criado quiere ser testigo de Estado. Dice que su mujer lo tenía en el puño, que ella fue quien introdujo las drogas en el piso de los Harford. El camarero les puso los paquetes en los bolsillos de los abrigos mientras comían. A ese camarero no lo hemos podido hallar. Varias personas se han estumado desde la detención de los Cabot. Jorge Harford dice que conoció a mi Cabot en un cabaret, que su amistad no fué nunca grande, que bailaban y nada más. Su esposa ni siquiera la conoce de vista. Ambos declararon siempre que nada sabían de las drogas.

—Ya, ya. Bonita plancha ha hecho la justicia, Lomas.

—El asunto estaba tan claro... —Lomas alzó los hombros—. Nadie tiene la culpa.

—Sí. Gran consuelo para los Harford. Muy confortador para la niña.

—Haremos cuanto podamos, desde luego. Los rehabilitaremos ante el mundo, les ayudaremos a encauzar de nuevo su vida, y demás. Un asunto lamentable. Hace vacilar la fe en la Policía.

Mr. Fortune se le quedó mirando. Luego respiró en fuerza.

—Si, es un punto de pista—murmuró.

—Gracias al gatito, señor—dijo Bell encarecidamente—. Yo digo que fué una cosa providencial. Providencial, eso es.

Mr. Fortune volvió hacia él los grandes ojos maravillados.

—¡Providencial!—exclamó— Vaya, vaya...

**EVITE ESOS COMENTARIOS DENIGRANTES...**



**HAGA ESTO**  
Lávese la cabeza con Palmolive y, antes de peinarse, friccione siempre su cabello con el Rhum Quinquina de Cruellas.



**Y...SIÉNTASE ADMIRADO!**



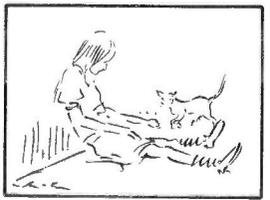
El Rhum Quinquina de Cruellas elimina la caspa, evita la caída del pelo, conservándolo suave, lustroso... y perfuma delicadamente la cabeza con un olor fino y agradable.

**5 TAMAÑOS DESDE 10¢**

**RHUM QUINQUINA DE CRUELLAS**

**MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVÍA Y LLGARÁN SEGUROS**

**HAVANA ELECTRIC RAILWAY COMPANY**



# POR EL BARÓN CHARLES de RICHTER

Versión española de f.s.

# Monte



He aquí tres fotografías de Garolina OTERO, en la época de su apogeo artístico y del predominio de su belleza. La "raspaíta" era por aquel tiempo el sueño amoroso de los palanes más ricos de Europa, y bailaba con un "bolero" de brillantes valorado en un millón de francos.

## CAPÍTULO II

**L**OS RESIDENTES de Mónaco, y sus senderos cubiertos de eucaliptos y de cactus de un verde grisáceo, con el palacio del príncipe reinante en un promontorio, se hicieron famosos gracias al garito de juego, que se levanta en el otro promontorio de roca. El Casino de Montecarlo se ha convertido en sinónimo de ambición, de avaricia, en centro en torno al cual se congregan todos los vicios que el lujo y el dinero pueden proporcionar.

El ambiente de orgía y de falta de sentido moral que reina en el pequeño principado también ha llegado a influenciar a la familia reinante. Si el Casino de juego y los hoteles de fama notoria que le rodean están bañados de escándalos, así también lo está el palacio del soberano de Mónaco.

Efectivamente, tan profundas y abrumadoras son las emanaciones de vicio de este lugar de pecado, que hasta el mismo clero de los alrededores, en algunos momentos, se ha visto envuelto por ellas. Un monje de un monasterio próximo se fugó de noche, llevándose algunos tesoros de la Orden, pero pronto fué capturado.

Y el falso esplendor de este ga-

rito de juego se ha extendido a todos los rincones del mundo. Las víctimas proceden de los cuatro puntos cardinales atraídas como la mariposa por la luz de un cirrío. La esposa llena de ambición de un pequeño comerciante de Normandía quedó unos días al frente de su tienda y quinientos pesos en la caja mientras su marido hacía un viaje. Ansiosa ella, riqueza y víctima de la ambición sonó con llevar el dinero a Montecarlo y multiplicarlo diez o veinte veces.

Allá fué y en una semana perdió hasta el último centavo. No pudiendo reunir valor suficiente para presentarse ante su marido, se dirigió a pie a Niza y se colocó en un hotel. Allí trabajó durante dos años, sin saber que su marido se había divorciado de ella y se había casado otra vez. Ya contaré otros casos de éstos en los cuales las víctimas han venido desde muy lejos para encontrar la ruina o la muerte en Montecarlo.

Mr. E. C. Hennequin, quien vivió muchos años en Montecarlo, decía:

"Es sorprendente la facilidad con que personas que no tienen el más mínimo deseo de inclina-

ción al juego son atraídas al mismo con los más desastrosos resultados. Recuerdo a una dama americana que vino aquí con 250.000 francos para comprar una villa y establecerse. Mientras se preparaban por el notario los documentos legales con las demoras usuales—con el propósito de aumentar los honorarios—la dama se vió con mucho tiempo en el cual no tenía nada que hacer, y un día entró en el Casino para ver cómo jugaban. Mientras estaba allí encontró algunos amigos, quienes la persuadieron, contra su voluntad, a jugar cinco francos, "solo por diversión". Puedo jurar como cosa cierta que aquella moneda de cinco francos le costó los 250.000 francos".

Fué en 1930 que conocí a W. Van Heust, hijo de un rico banquero holandés. Era un joven alto y encantador de ademanes simpáticos y casado con una mujer rica. Lo que primero me llamó la atención fué la presencia de un verdadero enjambre de "moscas" en torno suyo. Las "moscas", co-

mo se llama a las mujeres que merodean en el Casino, tienen el instinto de escoger al hombre que les conviene; y el dinero en combinación con la juventud casi siempre produce la ruina. Pero va a parar a los bolsillos de las "moscas".

Las "moscas" constituyen una institución en Montecarlo y ya he hecho referencia a ellas. Mujeres bonitas de todas nacionalidades, se les permite andar en las salas de juego en busca de víctimas y sirven a la vez de espías a la policía del Casino. Hay muchas maneras para una mujer para lograr que un hombre gaste el dinero que adquiere con facilidad. Lucie, una bella rubia, fué la favorita en los favores de Van Heust.

Estaba yo en el salón privado la noche en que Van Heust tuvo su racha de suerte. Por regla general, tenía yo la costumbre de pasearme todas las noches por las salas de juego, en busca de personajes notables o incidentes pintorescos. Por esa causa he visto



El Casino de Montecarlo, palacio de la fortuna, donde tantos capitales se pierden y donde tantas organizaciones de jugadores internacionales hacen cada año su entrada.

# Carlo



W. VAN HEUST, según un "sketch" por el barón de Richter.

ganar y perder muchas fortunas. Estábamos en el apogeo de la temporada, a fines de enero de 1930, cuando vi a Van Heust ganar 750.000 francos (entonces unos \$50.000) a las diez de la noche. Cuando el privado se cerró a las 2 de la mañana, había ganado casi un millón de francos. Todo el salón era un abejero de comentaristas. Todo el mundo había suspendido su juego para verle jugar.

Jugaba con abandono, cubriendo todos los números, como hizo Georgina cuando perdió los millones de sir Edwin Harlow. Pero el amable holandés tenía su racha de suerte. Ganaba una y otra vez. Varias veces he visto repetirse esas rachas y es muy difícil describir el ambiente de entusiasmo loco que se produce en todos los salones. Corre el rumor. Una



Grupo fotográfico de la familia real de Mónaco, tomado pocos años después del matrimonio de la princesa CARLOTA. El príncipe LUIS II tiene en sus rodillas a su nieta ANTONIETA. El príncipe PIERRE aparece en pie, y a su derecha está sentada su esposa, la princesa CARLOTA. Inserto: el escudo de la familia real.

febril nerviosidad electrifica el aire; todo el mundo contempla al dichoso con brillo frío en sus miradas atónitas.

Las "moscas" como cuervos o aves de rapina se congregan y apretujan en torno a él, pidiendo dinero: "100 francos" "doscientos francos nada más". Vi a una muchacha apoderarse de una ficha rosada, de forma oblicua de mil francos y meterla disimuladamente en el seno. Pocos segundos más tarde en medio del silencio del momento la ficha caía estrepitosamente al suelo.

—Eso—dijo Van Heust, quien aparentemente no había visto el robo y sólo atendía a su juego—sólo prueba que lleva usted muy poca ropa.

Las fichas de mil francos se habían amontonado, y entonces comenzó a jugar con fichas de diez mil francos. Llenaban sus bolsi-

los. Los sirvientes comenzaron a traerle cestos de papeles para reunir aquella fortuna en fichas que tan rápidamente iba amontonando. La ansiedad se retrataba en los rostros de la Policía Secreta que siempre se mezcla con los jugadores.

A la noche siguiente volvió Van Heust y ganó.

A la tercera noche sus ganancias llegaron a 3.500.000 francos, entonces unos \$233.000.

Fui a ver a Branzon Bourgogne, jefe de la Policía Secreta, quien tenía su oficina junto al corredor que daba al salón privado. Era la única persona que conservaba la calma en todo el establecimiento. Un hombre serio-



La princesa CARLOTA, heredera del trono del principado de Mónaco.

te, de pelo canoso, bastante grueso y de mejillas sonrosadas, odiaba a la Policía Secreta, despreciaba el juego y sentía un profundo asco por las "moscas".

—Mi sueño—me dijo aquella noche—es tener una casta en mi Provenza, donde nací, con un perro y unos cuantos árboles. Hasta me gustaría ser cura, estar bien lejos de aquí, donde todo es vanidad y donde hasta las mujeres son tan corrompidas.

Pero su excusa era que tenía que ganarse la vida.

La Policía Secreta originalmente se estableció como una fuerza verdaderamente secreta, destinada a mezclarse sin ser vista entre los visitantes. Fue René León quien decidió vestir de negro a todos los detectives.

—Debemos distinguirlos—fué su frase cínica cuando hizo tal innovación.

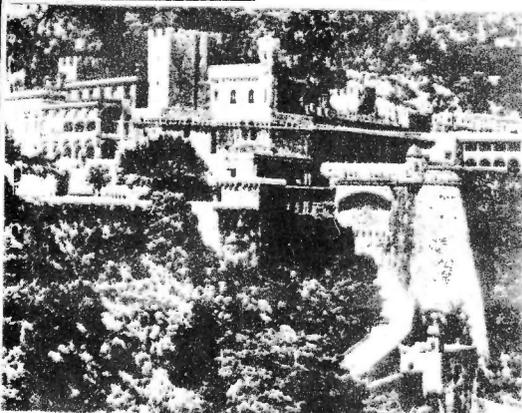
De hecho, todo está uniformado y tiene etiqueta en Montecarlo, para quien quiera verlo. Pero Van Heust estaba cegado por la suerte, borracho por el poder que el dinero le daba. En pocos meses las encantadoras mujeres que le rodeaban realizaron su magnífica labor y había perdido 2.500.000 francos, unos \$166.000.

Sólo quedaba un millón en poder del holandés.

Debo hablar ahora de otro tipo extraño relacionado con el Casino, de Joseph Medecin. Era joyero y representante del Montepto o casa de empeño del Estado, pues en Mónaco, como en



Vista del palacio real del príncipe de Mónaco.



"Recuerdo una historia que ilustra la locura que reinaba. Dione de Chandol, una de las grandes bellezas de su época, se presentó una tarde literalmente cubierta de diamantes: varias decenas de diamantes en torno a su cuello, brazaletes de diamantes cubriendo sus brazos hasta el codo; grandes solitarios en sus dedos; broches de grandes diamantes por todo su traje en profusión. La Bella OTERO, la bailarina española, que contrajo a Enrique y a América por la belleza de sus ojos, y las turbulencias de su temperamento y las pueriles de sus danzas, contempló aquella aparición deslumbrante. Sus dientes blanquitos se mostraron. Al día siguiente se presentó sin una sola joya encima. Pero iba seguida por su criada, una negra, que iba cubierta de diamantes como jamás había visto el mundo sobre una mujer.

**IKOLYNOS ES ECONÓMICA!**

**Porque** es una crema dental científicamente preparada que dura el doble que las pastas de dientes ordinarias. Recuerde usted — basta con usar sólo un centímetro en un cepillo seco.

Cuando usted usa Koly nos, su espuma antiséptica y vigorizante llega a todos los intersticios y cavidades, eliminando las repugnantes manchas amarillentas y las partículas de alimentos fermentantes. Destruye y se lleva los peligrosos gérmenes bucales causantes de la caries dental.

Pruebe usted Koly nos, y verá lo fácil que es conservar la dentadura brillante y atractiva, y las encías firmes y sanas.

Ilumine su sonrisa con Koly nos

Económico — Compre el tubo grande

**LA CREMA DENTAL antiséptica KOLYNOS**

Francia, el Estado controla todos los préstamos sobre objetos de valor. Era uno de los pocos hombres a quienes se permitía pasarse libremente por las salas de juego para hacer operaciones en las mismas mesas. El hombre o la mujer que lo había perdido todo no tenía siquiera que abandonar la mesa de juego para levantar dinero sobre cualquier joya que tuviese encima. Medicin, en esas ocasiones, estaba siempre presente listo a dar el dinero.

Pero tenía una debilidad, que

no le permitía enriquecerse. Jamás pudo resistir los encantos de una mujer linda.

Medicin conocía a todo el mundo en Montecarlo, y se había interesado en Joseph Dunikowski, el inventor polaco que decía que podía extraer oro de cualquier metal. No necesitaba más que el capital suficiente para realizar sus experimentos.

—Haré mover su lancha motor sin gasolina—le dijo Dunikowski a Medicin—. La haré mover con agua de mar.

Medicin me contó todo esto con profundo asombro y admiración por el inventor. Estaba intensamente impresionado, tanto, que finalmente convenció a Van Heust de la conveniencia de apoyar el invento de Dunikowski.

La teoría de Dunikowski parecía muy razonable. El oro puede encontrarse en muchas substancias aunque en muy pequeñas cantidades. Si se cuela una gran cantidad de materia, aunque sea agua de mar, puede aislarse el oro. En Montecarlo, como se trataba de agua que podía obtenerse en cantidades inacabables, se proponía extraer oro del Mediterráneo, y decía que tenía el aparato para realizar el milagro. Parecía muy plausible y en realidad convincente cuanto decía. Van Heust puso un millón de francos (unos \$66.000) para hacer una nueva fortuna.

Toda la empresa fué un fracaso. Dunikowski no logró extraer oro. Hubo escándalo, pero Dunikowski encontró muchas excusas plausibles para su fracaso. Pero ya las autoridades se habían cansado de él. Fue detenido y más tarde juzgado en París. Fué convicto y sentenciado a una condena de prisión a menos que pudiera hacer oro. Aun dice que puede hacerlo.

Pero Van Heust aun no había llegado al fondo. Antes de que la temporada terminase perdió el dinero que le quedaba. Estaba arruinado.

Al principio de la siguiente temporada las "moscas" vinieron a pedirle noticias de él.

—Se murió—les dije—. Me han dicho que se murió de peritonitis en un hotel de París.

Hubo un largo silencio. Ninguna creyó el cuento. Los *habitués* del Casino creen que se suicidó. Todo el mundo dice que, arruinado y desesperado, se pegó un tiro en un hotel de segunda clase.

El Principado de Mónaco (en el cual Montecarlo es una de sus tres ciudades) sólo tiene ocho millas cuadradas y unos 20,000 habitantes, y de éstos sólo hay ochocientos nacidos en él. Entones, ¿por qué se dice y se escribe tanto acerca de esta cabeza de afiliter sobre el mapa de Europa? La razón es que es muy importante en la política mundial porque es un país amortiguador entre Francia e Italia, aunque está completamente controlado por Francia.

Aunque los garitos de juego y sus visitantes son notorios, la familia reinante, de los famosos y antiguos Grimaldis de Francia, que ocupa el Palacio, se ha hecho igualmente notoria.

El príncipe Luis es el actual soberano, pero tiene una hija, llamada la Princesa, aunque él jamás se casó legalmente. Su madre era una lavandera.

Esta hija de una unión poco convencional ha sido digna heredera y se ha rodeado de una aureola de escándalos propios que la colocan a la altura de la mala reputación de este pequeño principado que ella espera gobernar algún día.

El actual soberano, el príncipe Luis, es hijo del difunto príncipe Alberto I, uno de los más famosos oceanógrafos y exploradores del mundo, y de lady Mary Hamilton, una inglesa. El gran interés es evidente que nunca se preocupó mucho de su hijo y no esperaba de su reinado mucha satisfacción. Por eso el joven príncipe Luis fué educado en el extranjero y más tarde ingresó en el tercer regimiento de los Cazadores Francéses, en Constantine, Africa. También sentía el mucho afecto por Mónaco, pues en aquella ocasión declaró:

—Jamás deseé reinar sobre un garito de juego.

Fué en aquellos curiosa población de Constantine, avanzando de los nombres blancos en el borde del desierto de Sáhara, que el príncipe Luis conoció y se enamoró de una muchacha que era lavandera. Marie Juliette Louvet se llamaba y era un extremo linda, pero que se unió originalmente fué el hecho de que ella era oriunda de Marchais, Francia, donde los Grimaldis tienen la sede de su familia: un magnífico castillo y terrenos de caza, donde el joven príncipe Luis pasó la mayor parte de su juventud. El príncipe Luis es de familia Grimaldi Francesa, que también tiene una rama alemana.

En el desierto, lejos de la civilización, sin nada que realmente le interesase en la vida, el príncipe Luis pronto halló consuelo en los brazos de la lavandera de cabellos y ojos negros. Su caso con ella en la Iglesia, pero no pudo casarse con ella civilmente sin consentimiento de su padre. En 1898 tuvieron una hija, que fué bautizada con el nombre de Charlotte Louise Juliette. El padre no quiso reconocerla legalmente y la niña quedó sin apellido hasta el 16 de mayo de 1919 cuando el príncipe Alberto insistió en que su hijo la reconociese. El viejo príncipe Alberto insistió en su creencia de que su hijo Luis jamás se casaría y temía que el trono de Mónaco pasase a la rama catalana de la familia Grimaldi, representada por el duque de Urach, descendiente de Florestan, príncipe de Mónaco, quien fué expulsado durante la Revolución Francesa y se hizo actor.

La niña recibió el título de duquesa de Valentinois. La política internacional, los intereses de las naciones celosas, habían comenzado a jugar en torno de la hija de la lavandera. No lograron hacer feliz a la joven Carlota, pero le dieron apellido. El Gobierno francés también insistió en que fuese su hija.

Apenas llegó Carlota a la mayoría de edad cuando el Gobierno francés intervino de nuevo e insistió en que debía casarse. Debía tener un marido joven, de buena familia, pero sin dinero, de modo que fuese obediente a las órdenes potenciales de Raymond Poincaré, muchas veces primer ministro de Francia, quien decidió el futuro de Carlota. El joven conde Pierre de Polignac fué escogido, se le dió el título de príncipe Pierre de Mónaco, y de este modo la política empujó hacia el altar a Carlota (duquesa de Valentinois) y a Pierre (príncipe acabadito de hacer).

Pierre, convertido subitamente en príncipe, no sabía cómo llevar este honor inesperado y pronto comenzó a sufrir las consecuencias de una opinión demasada elevada de sí mismo. Hasta llegó a insistir en que le llamasen "Monsieur" título que sólo se aplica a los príncipes de sangre real.

Recordado a un amigo mío que me contó una entrevista que había tenido con el príncipe Pierre en el palacio de Mónaco. Se sentaron, tratando del asunto que venían entre manos, y de pronto el príncipe sacó su pitillera.

—Un cigarrillo—le dijo a mi amigo, quien lo aceptó.

Mi amigo sacó su encendedor. —Usted fumará afuera—dijo el príncipe Pierre con aire de solemnidad—. Ningún plebeyo puede fumar en presencia de la realeza.

Los cuentos de incidentes como éste cada vez fueron más frecuentes y el príncipe Luis, suegro de

ANTIGUO GABINETE DEL DOCTOR FILIBERTO RIVERO

**Dr. Eduardo Rivero**

Laureado de la Facultad de Medicina de París

**PULMONES Y RAYOS X**

NEUMOTORAX, RADIOTERAPIA, RADIUM, FISIOTERAPIA

SIMÓN BOLÍVAR (Reina), 361 (Antes, 127), LA HABANA

TELÉFONOS: M-6828 - F-4936

CONSULTAS DIARIAS DE 11 A 1 Y DE 2 A 4

Servicio de Rayos X y Diatermia a Domicilio

Pierre, ya estaba muy mortificado y molesto. Encontrándose a un amigo un día, le dijo:

—Mi situación en palacio se está haciendo insostenible por la presencia de mi yerno. El otro día oí que un criado le decía a otro al pasar Pierre: "ahí va el *gigolo* de Palacio". Puede usted imaginarse lo agradable que es todo esto para mí.

El matrimonio fué un fracaso en muchos sentidos. El príncipe Pierre era indiferente a su esposa e insistía en mezclarse en la política de Mónaco, en la cual nada le quería. Ya la princesa Carlota le caía pesada a sus súbditos porque como tanta gente elevada a las alturas desde un origen humilde, era cargante y despota.

La oleada de aspiraciones democráticas se había producido en los ochocientos nativos de Mónaco. Suspiraban por una constitución, y un día doscientos leales ciudadanos fueron a las puertas de Palacio, echaron a un lado a los dos centinelas, y pidieron ver al príncipe Luis.

Pero el príncipe no tenía deseos de dar la cara a sus ciudadanos. Así es que mandó a la princesa Carlota para los *pourparlers* diplomáticos.

—¿Son ustedes todos verdaderos monegascos (nativos)?—comenzó ella con tono altanero.

—Más que usted, madame—contestó el vocero de los protestantes.

Dos días más tarde la princesa Carlota estaba comiendo con Paul Reboux, el famoso escritor francés cuya madre es aún más famosa como diseñadora de sombreros femeninos.

La princesa Carlota le contó el incidente, añadiendo:

—La próxima vez que hable con uno de estos monegascos, sólo voy a decir... (una palabra muy corta).

Sólo que ella dijo la palabra.

En el número de la *Avenue de Fleuries*, en Mónaco, vivía un joven doctor cuya clientela aumentaba rápidamente—el doctor Pierre Delmasso. Era, de hecho, un médico establecido. No sé cómo conoció a la princesa Carlota, pues no era el médico de la corte, pero lo conocí.

La mujer hambrienta de amor pronto surgió. Él esperaba divorciarse del príncipe Pierre. Al fin había encontrado un idilio. El doctor Delmasso reciprocó el sentimiento. Se enamoraron mutuamente. Como los enamorados en todo el mundo, desde que el mundo es mundo, querían ser inseparables. Ella quería tenerlo constantemente a su lado. Le escribía cartas a diario, que eran llevadas a su casa por un criado de Palacio. El la visitaba diariamente. Era un verdadero amor, una gran pasión.

En tres meses apenas si le quedaron clientes. Los enfermos necesitaban un médico y no un galán enamorado que nunca se encontraba. Entonces la princesa Carlota le pidió que se casase con ella, toda vez que él no podría hacer la proposición, pues era un plebeyo y ella un princesa real.

El príncipe Luis estaba tan contento con este idilio que, cuando le escribía a su hija Carlota, comenzaba sus cartas:

"Mis queridos hijos..."  
Hasta entonces la aventura no había sido dada a conocer en público, aunque todo el mundo la conocía. No hay secretos posibles en el principado que puede recordarse a su vez en veinte minutos. Además, la princesa no se había nombrado el trabajo de ocultar su posición. Pero en 1931 su amor se hizo público. La princesa Carlota apareció con el doctor Delmasso en Lucerne, Italia.

Quería que él se dedicase a los negocios. Juntos abrieron un hotel. Pero la depresión afectaba todos los lugares elegantes del Mediterráneo, y pronto el negocio se convirtió en humo. La princesa perdió su dinero, pero como ella podía siempre obtener más no fue asunto muy serio. Pero el doctor Delmasso estaba arruinado.

Disgustados, regresaron a Montecarlo.

El doctor Delmasso tenía un gran amigo, el marqués Strozzi, cuya pasión era la cacería de palomas.

Este es uno de esos *sports* franceses que los anglosajones han boicoteado. Montecarlo importa todos los años unas 200,000 palomas especiales de España, que se conservan en jaulas. Estas jaulas se van abriendo una a una, y el pichón sale volando, cegado por la súbita luz, se tambalea en el aire, da vueltas sobre el mar, y usualmente vuela hacia tierra tan pronto como se ha orientado. Es este pájaro azorado el que caza el intrepido deportista.

En Montecarlo, el terreno de tiro de pichón se encuentra al pie de la roca sobre la cual se levanta el Casino. Muchas veces ha presenciado el *sport* desde la explanada del Casino. El pájaro atorado, herido, cae al agua; otros tratan de remontar el vuelo al salir de la jaula oscura; algunos se pierden volando en el horizonte.

Un par de pescadores en botes propiedad del Gobierno recorren el litoral para recoger los pájaros a medida que caen al mar. El Casino los vende en el mercado libre: diez centavos los flacos y el doble de ese precio por los gruesos. El Casino siempre cobra, no importa la pequeñez de la suma.

El marqués Strozzi, amigo del doctor Delmasso, era un gran cazador de pichón.

Fué en abril de aquel año que un amigo mío me visitó en mi oficina situada sobre las salas de juego. La princesa Carlota estaba en Marchais, en la residencia de la familia.

—Acabo de ver a Delmasso—dijo mi amigo—, y está en un estado de ánimo terrible. Hace quince días que no tiene carta de Carlota y está medio loco de ansiedad.

En mayo, el doctor Delmasso se unió a la princesa Carlota en su bella casa situada no lejos de Niza. Entonces sus sospechas ya habían cobrado forma definida. Sospechaba que su amigo Strozzi era demasiado amigo de la princesa. Dicese que hubo una terrible discusión en el nido de amor, y que el doctor Delmasso le pegó a la princesa como sólo sabe hacerlo un meridional. Ella lo botó. El idilio había terminado.

En junio, la princesa Carlota salió en automóvil rumbo a París con el marqués Strozzi. Desgraciadamente tuvieron un accidente. La princesa resultó gravemente lesionada, partiendo la nariz. Su aventura con el marqués ya era públicamente conocida.

La princesa Carlota decidió que le gustaría verse libre de su marido Pierre, quien había sido súbitamente elevado de conde a príncipe con el propósito de casarse con ella. Ella misma inició pleito de divorcio. Siendo su caso fué presentado ante su propio padre, el príncipe Luis. Su abogado era Camille Chauvetmes, brillante jurista y actual primer ministro de Francia que era ministro del Interior cuando se escandalizó Stavisky del Montgip. Pero la princesa Carlota determinó que ella quería un abogado de Móna-



# al primer estornudo

## tome O.K.

(Océ)

Gomez Plata

- ◆ EFICAZ
- ◆ INOFENSIVO
- ◆ CONTRA TODO DOLOR Y MALESTAR GENERAL



### PRODUCTO NACIONAL

o, por lo cual le sustituyó con Félix Bonaventure. Puede imaginarse la furia de M. Chautemps; perdía una considerable suma de dinero además de sentirse lastimado en su orgullo.

Hace cuatro años fué concedido el divorcio por decreto real del príncipe Luis. Se estipuló que los dos hijos de Carlota, la princesa Antoinette y su hermano más pequeño el príncipe Gabriel, debieran compartir su tiempo por igual entre sus padres. Se dice que Pierre, el esposo divorciado, recibió una considerable suma de dinero y también que se le dijo que estuviese bien lejos de Mónaco.

Pierre, después de esperar muchos meses, presentó una acusación de secuestro contra el príncipe Luis, ante los tribunales franceses, quejándose de que su hija de quince años, la princesa Antoinette, había sido secuestrada de su departamento en París por agentes de Luis. Esto dió lugar a un pleito que fue muy curioso: razió para los franceses, porque Luis es el monarca de un Estado soberano y la niña había sido llevada de París a Mónaco.

Mientras tanto, otra grave situación había surgido. Según las leyes de sucesión de la familia Grimaldi, sólo los hijos legítimos pueden heredar el trono de Mónaco. En consecuencia, se aseguraba, ni la princesa Carlota ni sus hijos tienen derecho alguno al mismo. Los opositos a ella decían que su reconocimiento por el viejo príncipe Luis es contrario a las leyes de sucesión. Muchos de los habitantes rehusan aceptar a sus hijos como herederos, y actualmente existe una fuerte campaña en marcha para dar la corona a la rama francesa de la familia Grimaldi, representada ahora por el conde de Chabrilan, que cuenta con las simpatías de muchos franceses.

A estos complicados problemas se añadió ahora uno nuevo, centralizado en torno a la mesa de juego. Aquí debo explicar la tremenda popularidad de la ruleta. Siempre ha sido el método favorito de juego. Quizá esto se deba a su fascinación visual: la pequeña bola puesta en movimiento por un diestro balanceo. Gira rápidamente en la cuenca hueca y finalmente comienza a detenerse saltando de uno de los números a otro, mientras el público congregado en torno a ellos observa con ojos febriles. La excitación es prolongada. Con frecuencia la bola salta fuera de un número en un último movimiento espasmódico para detenerse en otro distinto. Su último salto ha arruinado a algunos y hecho la fortuna a otros.

Fué la ruleta la que convirtió a Montecarlo en el paraíso de los tahures. Ningún otro lugar de Europa podía tenerla públicamente. En eso estriba el privilegio social y la fortuna de Montecarlo.

Los casinos franceses todos quieren tener ruleta, viéndolo en ella una utilidad segura para ellos. Hombres prominentes en la política internacional se preocuparon por este asunto. Añó el año 1910, Monsieur Chautemps, el premier francés, representó a la princesa Carlota como abogado, protegió a Montecarlo de la competencia. Ningún lugar de diversión francés pudo obtener el derecho de instalar la ruleta.

Mientras tanto los casinos de Deauville y Cannes habían levantado otro juego que resultó favorito: el baccarat, el juego con barajas. Y como Montecarlo tenía su ruleta, así también Francia tenía su baccarat.

Una mañana de 1931 René León, director del Casino de Montecarlo,

tefónico para pedirme que fuera a verle en su departamento, situado sobre las salas de juego del Sporting Club.

Tengo una idea—dijo—y quiero conocer su opinión sobre ella, de Richter. Quiero comenzar el baccarat en Montecarlo. ¿Qué le parece?

—Es peligroso—fué mi respuesta—, porque si nos metemos en los franceses, los franceses se meterán en los de usted.

—¡Oh, no me preocupa eso!— fué su respuesta—, Tengo a Chautemps metido en el bolsillo.

Y René León estableció el baccarat en Montecarlo casi al mismo tiempo que la princesa Carlota rehusaba los servicios de Camille Chautemps en su pleito de divorcio.

El ministro francés del Interior inmediatamente concedió a los casinos franceses el derecho de establecer la ruleta.

El golpe dado a Montecarlo fué apalillante. Móco perdió de la noche a la mañana su mayor atractivo, porque aparte de la ruleta, el principado no se había preocupado de organizar ninguna diversión especial para atraer a los visitantes. No había cines, ni diversiones, ni vida alegre en las calles. Cannes, Niza, Juan-les-Pins ahora tenían ruletas, y, además, otros atractivos.

Camille Chautemps estaba vengado.

El golpe fué mucho más severo porque ocurrió a la terminación de una era dorada, en la cual el dinero había corrido en un río de flujo interminable. La nobleza había vuelto a las mesas verdes, devolviéndoles parte de su brillantez y esplendor anteriores a la guerra. Recuerdo haber visto ganar al comandante Coats en poco menos de media hora \$600,000 en el año 1930. La Explana y el Café de París a la hora del almuerzo recordaban la época famosa cuando Liane de Pougy y la bella Otero eran las reinas de Montecarlo.

Recuerdo un cuento acerca de esta última que servirá de ejemplo para indicar la locura reinante. Diane de Chandel, una de las mayores bellezas de su época, apareció un tarde, literalmente cubierta de diamantes; sargas de diamantes en torno al cuello, brazaletes de diamantes en sus brazos hasta los codos; grandes solitarios en todos sus dedos, y pasadores y broches con inmensos diamantes en todo el resto de su atavío.

La bella Otero, la bailarina española que conquistó a Europa lo mismo que a América por la belleza de sus ojos, la turbulencia de su temperamento y los giros de sus danzas, contempló aquella deslumbrante aparición. Sus dientes blancos rutilaron en una carcajada. A día siguiente apareció sin una sola prenda encima. Pero iba seguida por su criada negra, que iba cubierta de diamantes, como jamás había visto el mundo sobre una mujer.

Donde la riqueza, el ocio y el derroche se reúnen, allí también se reúne la avaricia. Los más inteligentes para hacer su presa sobre aquellos que tienen dinero y joyas. Ninguna empresa más vulnerable que un gran garito. Por eso sucede que los más inteligentes bandidos y timadores de todo el mundo han probado sus trucos en las salas de juego de Montecarlo, el Casino, sus despreocupados clientes. Acerca de estas cosas, hablaré la próxima semana.

(Entra ahora esta narración en su fase más interesante. En el próximo número revelaremos ciertos secretos y trucos de los contrerentes al Casino).



## Acelere la Convalecencia —con CEREGEN.

Las enfermedades debilitan los nervios, empobrecen la sangre, alojan los músculos y disminuyen la vitalidad del organismo. Ceregen, fórmula mejorada de CEREBRINA ULRICI, es el tónico indicado para la convalecencia. Ceregen es un potente reconstituyente para la debilidad, agotamiento nervioso, cansancio cerebral y neurastenia. Ceregen estimula el apetito y acelera el restablecimiento completo.

# CEREGEN

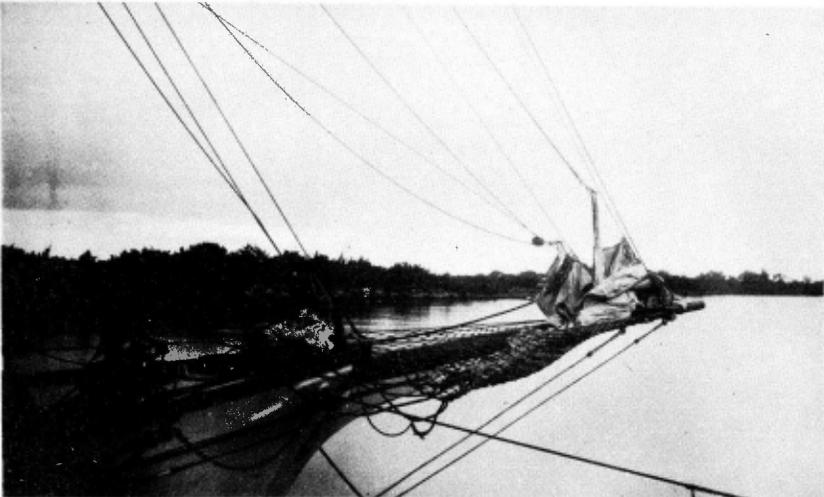
### Fórmula Mejorada de CEREBRINA ULRICI

Gratis. A solicitud enviaremos interesante folleto y una linda acurela. ULRICI, 233 West 14th St., Nueva York, N. Y. Dept. 23

# YATES Y PESCA

## EN LA PUNTA DEL MUELLE

POR  
FEDERICO LINDNER



JARDIN "EL FENIX"  
LA HABANA

Octubre 6, 1938.

Dr. Federico Lindner.

Revista CARTELES, La Habana, Cuba.

Estimado Federico:

Conociendo tus deseos de mejorar en lo posible todo lo relacionado con el yatismo y la pesca, y que agradezcas todas las ideas que se te den, aunque sea en forma de crítica, me apresuro a darte la presente con el fin de darte a conocer cosas que he oído últimamente, y que supongo que tú ignoras.

El concurso de la aguja se terminó hace varias semanas y tú has venido escribiendo en tu sección de semana en semana que los siguientes se darían a conocer los ganadores, sin que hasta ahora los hayas publicado ni los hayas dado a conocer aún a los que casi a diario tratamos personalmente contigo. Además, publicaste que los premios se estaban exhibiendo en la Casa Tarin Sports, y al igual que muchos otros, me encaminé a esa casa para encontrar que no había tal cosa. Este informe incierto lo publicaste hace ya más de un mes y a estas santas horas no se han visto los premios ni en casa de Tarin ni en algún otro lado.

Como tú comprenderás, todo esto pone a los competidores en los concursos de pesca en una actitud de desconfianza, pues los que como nosotros te conocemos, sabemos que no hay problema, y que todo saldrá al fin como tú prometes, a la larga, pero los demás no saben qué pensar, y si piensan, piensan mal, ya que en Cuba se han celebrado en tiempos pasados muchas competencias como concursos de pesca, regatas de lanchas motores, de cruceros, etc., y nunca se ha llegado a entregar los premios ofrecidos. Tú sabes que los cubanos por naturaleza somos mal pensados. Como he oído últimamente el rúbrico en respecto al resultado del concurso, y que si no se acaba de informar quiénes ganaron, ni los premios se han colocado para exhibirlos, me informo, me considero en la obligación de llamarte la atención, ya que debido a la amistad que nos une sé que tomarás la molestia que te ocasiono en el buen sentido. El año pasado, al terminar el concurso del peto, todo anduvo como un reloj; el comité de premios se reunió en el acto, los premios fueron otorgados y entregados casi se puede decir antes de principiar el concurso de la aguja. ¿Por qué no ha sido así ahora? Es innecesario que yo te pida la labor que vienes desarrollando en favor de la pesca, el yatismo, y sobre todo del turismo, pues sé que toda Cuba te lo reconoce y te lo agradece, pero ¿por qué no continuar en esa forma?

Con estas líneas te duplico des una explicación pública de lo sucedido, pues alguna buena razón tiene que haber para la dejadez aparente con que se ha tratado el final de este concurso, y tus lectores se merecen esta explicación.

Esperando sabrás comprender que sólo me anima el deseo de ayudarte en tu labor, quedo como siempre tu afectísimo amigo que te aprecia de veras,

Antonio Martín.

Dr. Antonio Martín.

Jardín "El Fenix", La Habana, Cuba.

Mi estimado Antonio:

Me es difícil explicarte el regocijo con que he recibido tu carta. Casi parece un contrasentido el decir que se recibe con regocijo una misiva toda llena de críticas, pero en mi situación ése es el caso.

Cuando tu carta llegó a mis manos, ya hacia rato que me hallaba sentado en la carpeta con el lápiz en la mano sin saber por dónde a empezar. Si a los lectores les lucía raro que yo le fuera dando al final del concurso y a la entrega de los premios, más raro me ha parecido a mí, al extremo de que, como antes digo, esta mañana ya no sabía qué decir ni qué excusas dar. Tu carta ha venido como un ángel salvador a obligarme a decir cosas que, dichas sin estar obligado a ello, pudieran parecer despecto o, cuando menos, que se habla de cosas que a nadie interesan.

Hace tiempo que necesitaba desahogarme y quejarme públicamente de la inconsciencia de mis compatriotas, pero la emoción era

tan intensa que temía darle rienda suelta. Tu carta no me deja otra alternativa.

Como tú bien sabes, yo empecé esta sección en CARTELES por puro entretenimiento, porque la creía beneficiosa para Cuba, y con el entendimiento con el señor Quilez de que no recibiría otra remuneración por mi trabajo que un tanto por ciento de los anuncios que fueran a mi sección, principal sostén, como tú sabes, de toda empresa periodística. Pronto comprendí que con esto no debía contar, ya que aunque al principio algunos amigos, por puro compromiso, me dieron anuncios, pronto los retiraron y se echaron para atrás, a que yo bajara, aumentara el entusiasmo en la pesca y el yatismo, y ellos sacar el beneficio que por reflejo se produciría en el aumento de sus respectivos negocios. Este estado de cosas aumentó a medida que se fueron convenciendo de que yo no era capaz de charartear, como hemos visto hacer a muchos otros (con éxito, desgraciadamente), y que no hago ahora, ya que sólo comenté el caso en términos generales y en demostración de la inconsciencia de algunos elementos.

Pero ésta es una sola de las quejas que tengo. Otra es la falta de apoyo en cuanto a las autoridades. ¿Se puede demostrar más claramente que lo que yo lo hecho lo absurdo de nuestra legislación marítima sobre las embarcaciones de recreo? ¿Y qué han hecho las autoridades en este sentido? Nada, como no sea, el haberme llamado para quejarse de la forma en que me expresaba con respecto a ellas.

¿Se puede hacer, desinteresadamente, más por el turismo de lo que he hecho yo? ¿Se ha hecho caso de alguna de mis sugerencias? No.

Ahora viene el asunto del concurso. Le aviso a la Corporación del Turismo que se ha terminado el concurso y, que como no me gustó como quedaron las medallas del concurso del peto, yo buscaría quién se ocupara de ello. Presento los dibujos, los precios, etc., y pasan tres sesiones (tres semanas) sin tratar el asunto. Como lo que yo escribo para esta sección sale publicado casi dos semanas después de escrito, y suponiendo que esto se resolviera en el acto, como anteriormente, publiqué que los premios se exhibirían en la Casa Tarin Sports, pues hubiera habido tiempo de sobra para ello si se hubiera resuelto rápidamente por la Corporación. Al fin la Corporación trató el asunto en junta, pero en vez de resolver, encomendaron el asunto a un miembro que no debía resolver sino estudiar, y entonces presentarlo a la junta nuevamente. Imagínate cómo yo me puse cuando me enteré de esta nueva. Les dije que hicieran lo que les diera la gana, que yo ya no me ocupaba más del asunto. Esto, como tú comprenderás, me ponía en una situación difícil, pues algo tenía que decir a los lectores y concursantes. Dar toda esta explicación sin más ni más, hubiera parecido, como antes dije, despecto por no haberseme atendido como yo creía que merecía. Tu carta me ha obligado a dar esta explicación, y por eso la recibí con regocijo.

Es ya hora de que vayamos teniendo un poco de vergüenza y pongamos las culpas donde correspondan. Yo por de pronto no cargo con las que no son mías, y sigo cantando las verdades. Si la Corporación del Turismo está tan ocupada que no puede resolver estas cosas rápidamente y con la urgencia que se merecen, no es culpa mía. Si creen que es un favor personal que se me hace a mí, al donar estas medallas en los concursos de pesca, están equivocados. El favor se lo hacen a Cuba, por la propaganda que esto representa para el turismo, y lo puedo demostrar con la infinidad de cartas que recibo de americanos de los Estados Unidos que nunca han venido a Cuba, preguntándome detalles para poder organizar sus viajes de pesca a nuestras costas. Creo que la sección de *Yates y Pesca*, modesta aparte, ha hecho gratuitamente más por el turismo en Cuba en este año pasado, que todos los demás elementos puestos juntos. Esto, desde luego, no hay que agradecerme a mí, sino a Alfredo Quilez, que ha permitido que la sección continúe, sin beneficio alguno para la revista como no sean unos cuantos lectores nuevos.

Querido Antonio, tú me pediste explicaciones, y yo te he hecho eco de mis lamentos, pero lo he hecho porque de una vez quería dejar sentado el hecho, para el futuro, de que si ocurren irregularidades no es por mi culpa. Perdóname que haya cogido tu carta tan a pecho, pero el desahogo que ella me ha proporcionado es grande y te lo agradece tu verdadero amigo,

Federico Lindner.

Habiendo sido imposible determinar los ganadores del concurso de agujas, por haberse recibido varias protestas que están investigándose, damos a continuación la relación de todos los competidores que inscribieron agujas y el número de ellas al terminar el plazo de las inscripciones.

Como se puede apreciar por esta relación, ha sido grande el número de agujas pescadas, lo que constituye una demostración palpable de la abundancia de pesca que existe en Cuba. Este concurso representa un nuevo triunfo para Cuba en los anales de la pesca.

**AFICIONADOS**

**COMPETENCIA PARA LA AGUJA DE MAYOR PESO CON VARA Y CARRETE**

**EMBARCACIONES (GALLARDETES)**

- 1—"Black Eagle", de Leonard E. Brownson, Jr., 400 libras, septiembre 2, 1938.
- 2—"Tiempo", de Antonio Martín, Octaviano González, 168 libras, septiembre 12, 1938.
- 3—"Lillian II", de José Gómez Mena, 160 libras, agosto 18, 1938.

**COMPETIDORES**

- 1—Leonard E. Brownson, Jr., La Chorrera, La Habana, 400 libras, septiembre 2, 1938.
- 2—Antonio Martín, Cabañas, 168 libras, septiembre 12, 1938.
- 3—Adrián Maciá, La Chorrera, La Habana, 160 libras, agosto 18, 1938.
- 4—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 145 libras, septiembre 1, 1938.
- 5—Carlos Kohly, La Chorrera, La Habana, 60 libras, junio 12, 1938.
- 6—Pablo Ortega, La Chorrera, La Habana, 40 libras, mayo 28, 1938.

**COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE AGUJAS CON VARA Y CARRETE**

**EMBARCACIONES (GALLARDETES)**

- 1—"Black Eagle", de Leonard E. Brownson, Jr., 29 agujas.
- 2—"Aida", de Pedro Pablo Kohly, 26 agujas.
- 3—"Blanca", de Frank Steinhart, Jr., 23 agujas.

**COMPETIDORES**

- 1—Leonard E. Brownson, Jr., La Chorrera, La Habana, 29 agujas.
- 2—Frank Steinhart, Jr., La Chorrera, La Habana, 21 agujas.
- 3—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 20 agujas.
- 4—Carlos Kohly, La Chorrera, La Habana, 5 agujas.
- 5—Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 3 agujas.
- 6—Carlos Ortega, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.
- 7—Godfried K. Smith, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.
- 8—Adrián Maciá, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.

**COMPETENCIA PARA LA MAYOR AGUJA A LA MANO**

**EMBARCACIONES (GALLARDETES)**

- 1—"Aida", de Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 569 libras, agosto 18, 1938.
- 2—"Vaiven", de Antonio Cid, Cojimar, 54 libras, agosto 3, 1938.
- 3—"Elstia", del doctor Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 524 libras, julio 16, 1938.

**COMPETIDORES**

- 1—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 560 libras, agosto 18, 1938.
- 2—José Alejandro Azoy, Cojimar, 557 libras, junio 3, 1938.
- 3—Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 524 libras, julio 16, 1938.
- 4—Gerardo Sánchez, Cojimar, 308 libras, julio 23, 1938.
- 5—Francisco Echevarri, 294 libras, agosto 14, 1938.
- 6—Francisco Préstamo, Casino Español, Marianao, 216½ libras, mayo 16, 1938.
- 7—Francisco Antich, Casino Español, 8 aguja, 167 libras, mayo 15, 1938.
- 8—A. Cabañas, Jaimanitas, 152 libras, mayo 25, 1938.
- 9—Angel Viciá, La Chorrera, La Habana, 132 libras, agosto 7, 1938.
- 10—Esteban Pérez, Cojimar, 107 libras, mayo 29, 1938.

**COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE AGUJAS A LA MANO**

**EMBARCACIONES (GALLARDETES)**

- 1—"Estela", Gerardo Sánchez, Santa Fe, 15 agujas.
- 2—"Albatros", del doctor Manuel H. Sordo, Baracoa, 11 agujas.
- 3—"Wu Li Chang", de Francisco Préstamo, Casino Español, Marianao, 9 agujas.

**COMPETIDORES**

- 1—Gerardo Sánchez, Santa Fe, 15 agujas.
- 2—Doctor Manuel H. Sordo, Baracoa, 11 agujas.
- 3—Francisco Préstamo, Casino Español, 8 agujas.
- 4—Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 8 agujas.
- 5—Augusto Echevarri, Jaimanitas, 6 agujas.
- 6—Pedro Manuel Díaz, Cojimar, 4 agujas.
- 7—A. Cabañas, Jr., Ja. initas, 4 agujas.
- 8—José Alejandro Azoy, Cojimar, 3 agujas.
- 9—Oscar Barroso, La Chorrera, La Habana, 3 agujas.
- 10—Esteban Pérez, Cojimar, 3 agujas.
- 11—Angel Viciá, La Chorrera, La Habana, 3 agujas.
- 12—Carlos Baez, Jaimanitas, 3 agujas.
- 13—Francisco Antich, Casino Español, Marianao, 2 agujas.
- 14—A. Cabañas, Jaimanitas, 1 aguja.
- 15—Dr. Luis A. Condom, Playa de Guanabo, 1 aguja.
- 16—Tomás Diego, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.
- 17—Evaristo Pérez, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.
- 18—Eduardo Soto, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.
- 19—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.

**PROFESIONALES**

- 1—Francisco González, Cojimar, 74 agujas.
- 2—Juan León, Jaimanitas, 64 agujas.
- 3—Francisco Navarro, Santa Fe, 47 agujas.
- 4—Mateo Hernández, Cojimar, 47 agujas.
- 5—Oscar Canil, Jaimanitas, 38 agujas.
- 6—Miguel Putg, Cojimar, 27 agujas.
- 7—Francisco Pérez, Cojimar, 19 agujas.
- 8—Antonio Cuatrecasas, Cojimar, 18 agujas.
- 9—Helodoro Riero, Cojimar, 16 agujas.
- 10—Luis Tendero, La Chorrera, La Habana, 12 agujas.
- 11—Blasario Putg, Cojimar, 8 agujas.
- 12—J. M. Rodríguez, Baracoa, 5 agujas.
- 13—Segundo Hernández, Baracoa, 4 agujas.
- 14—Enrique Morales, Jaimanitas, 4 agujas.
- 15—Pedro Ramos, Jaimanitas, 3 agujas.
- 16—Oscar Carnero, Cojimar, 3 agujas.
- 17—José Fraja, Jaimanitas, 1 aguja.
- 18—Manuel Arocha, Mariel, 1 aguja.
- 19—Enrique Casado, Matanzas, 1 aguja.

**AFICIONADOS**

Competencia para el peto de mayor peso, con caña y carrete.—Tres gallardetes para las embarcaciones. Tres premios para los competidores.

Competencia para el mayor número de petos, con caña y carrete.—Tres gallardetes para las embarcaciones. Tres premios para los competidores.

Competencia para el peto de mayor peso a la mano.—Tres gallardetes para las embarcaciones. Tres premios para los competidores.

Competencia para el mayor número de petos a la mano.—Tres gallardetes para las embarcaciones. Tres premios para los competidores.

**PROFESIONALES**

Competencia para el mayor número de petos, con cualquier avío.—Seis premios.

**BASES**

- 101—El concurso comienza el día 15 de octubre de 1938 y termina a las 12 de la noche del día 31 de marzo de 1939.
- 102—Serán considerados competidores aficionados aquellos que en NINGUNA FORMA hayan participado en concursos anteriores.
- 103—Serán considerados competidores profesionales aquellos que su profesión sea la pesca. El hecho de vender el producto de la pesca no significa que su profesión sea la pesca.
- 104—Se utilizarán para las inscripciones únicamente los modelos publicados en esta revista, que se recortarán para ese objeto. No se tomarán en cuenta las inscripciones que se hagan en otra forma.
- 105—Todos los ejemplares que se desee inscribir tendrán que ser pesados en una pesa contrastada y en presencia del capitán del Puerto o delegado de la Aduana del puerto donde se desembarque el mismo, o el ejemplar es desembarcado en algún club debidamente constituido, será pesado en una pesa contrastada y en presencia del presidente, comodoro o administrador. En caso de que sea en presencia del capitán del Puerto o delegado de la Aduana, la inscripción tendrá que ser firmada por el mismo, dando fe de su actuación, y en el caso de que sea en un club, tendrá que ser firmada por el administrador y refrendada por el presidente o comodoro.
- 106—A cada ejemplar que se inscriba se le cortará por lo menos tres pulgadas de una de las puntas de la cola al instante de terminarse el pesaje. Si algún ejemplar se presentara para inscripción sin esta el mismo, no será aceptado. Si se inscribiera y más tarde se comprobara lo contrario, el concursante será descalificado.
- 107—Para cada ejemplar será condición indispensable usar un modelo de inscripción.
- 108—Las inscripciones tendrán que ser puestas en correos dentro de las 72 horas de capturado el ejemplar.
- 109—Ninguna inscripción puesta en correos después de las 12 de la noche del 31 de marzo de 1939 será válida.
- 110—En la competencia de mayor peso se adjudicará un solo premio por persona, tomándose en cuenta solamente el que tenga inscrito de mayor peso, si tuviera varios inscritos.
- 111—Todos los ejemplares que se inscriban tienen que haber sido pescados en aguas cubanas.
- 112—Cualquier persona puede inscribir los ejemplares que pesque, siempre que pueda acreditar el haber permanecido en Cuba siete días consecutivos y que coincidan con la fecha de la pesca.
- 113—Cualquier protesta relativa a cualquier inscripción o competidor tendrá que ser hecha dentro de las 72 horas después de terminado el concurso, o no será tomada en consideración.
- 114—Todas las inscripciones serán enviadas al Comité de Premios de Yates y Pesca, revista CARTELES, Infanta y Fefalver, La Habana, Cuba.
- 115—Normalmente se publicarán en la sección de Yates y Pesca, de la revista CARTELES, los nombres de los competidores que ocupen los 10 primeros lugares en cada competencia en el momento de ir la revista a la imprenta.
- 116—En las competencias con caña y carrete no se aceptarán más inscripciones que las de ejemplares cogidos bajo este sistema, y el pescador no podrá recibir otra ayuda que no sea la de otra persona que embichere al animal, para lo cual solamente se utilizará el calasimbre, que no exceda de 20 a pies de largo. Es imprescindible la presentación de los avíos al efectuar el pesaje. La caída paritica durante la pesca, inclusive mientras el ejemplar está embichero, será motivo para descalificar la inscripción de ese ejemplar o al concursante, si no entiende inscribirlo.
- 117—En las competencias a la mano se acepta la inscripción de los ejemplares cogidos con cualquier avío, siempre que hayan sido capturados por una sola persona y estén inscritos a nombre de la misma.
- 118—Para la competencia de profesionales rige la misma base anterior.
- 119—El comité de premios está formado por los siguientes señores: doctor Luis Machado, comandante Julio Argüelles, Urbano del Real, Luis Fernández Valle, Luis G. Wangüemert y Rafael Posso.
- 209—Todos los concursantes se someten a las decisiones del comité de premios, sin ulterior recurso y sin que éste tenga que dar explicaciones.

**CARTELES**

**YATES Y PESCA**

Concurso para la pesca del peto, Temporada 1938-1939.

**MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION**

**INSCRIPCION N.º.....**

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto, y que he cumplido con todas las bases de este concurso y me someto a todas las condiciones del mismo. Para inscribir en categoría de.....

Fecha de la pesca..... 193..... Peso..... libras.

Lugar pescado.....

Nombre del barco..... Puerto del barco..... Cpt. o Dgo. del Puerto.

Avío usado..... Caña..... pies. Calasimbre..... pies. Hilo N.º.....

Soy socio del club.....

Juro que no luero con la pesca.....

(Firma del pescador)

Juro que vivo de la pesca.....

Pescado por..... Calle..... No.....

Ciudad..... Provincia.....

Pescado en.....

Pesaje presenciado por..... Cpt. o Dgo. del Puerto.

Pescado en el club.....

Pesaje presenciado por..... Pres., Comodoro o Admor.

(Refrenda del Pres. o Comodoro del Club)..... (Firma del pescador).

Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Fefalver, La Habana.

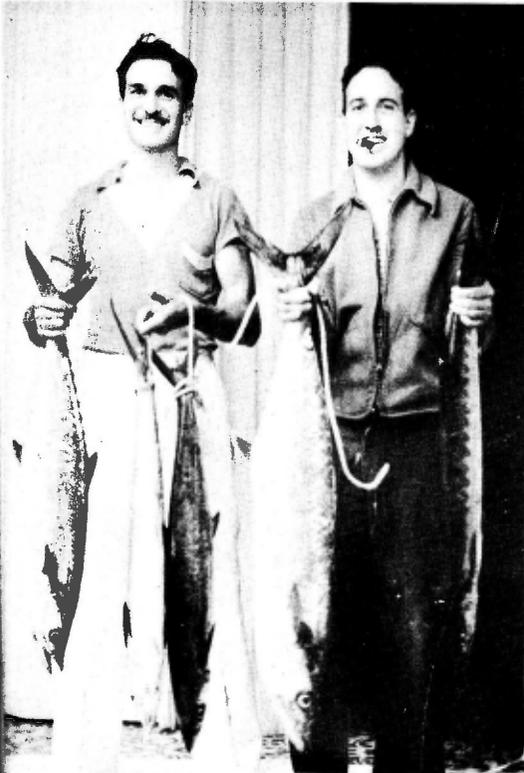
**EL CAPITÁN MATABURROS**

C. C. ENGLISH, Banes.—Usted, como americano, puede comprar una embarcación en el extranjero y traerla a Cuba bajo su nombre y bajo la bandera americana, y puede volvérsela a llevar, siempre que la mantenga bajo la bandera americana, pero si la inscribe en la Capitanía del Puerto y la abandera cubana, no se la puede volver a llevar. Lo absurdo, de caso es que, manteniéndola bajo su nombre y bajo la bandera americana, lo que puede hacer indefinidamente, pue-

de usted burlar la mayoría de los impuestos y requisitos legales que estamos sujetos los propietarios de embarcaciones bajo la bandera de Cuba.

También puede usted, como americano, comprar una embarcación en Cuba, pero tiene que continuar bajo la bandera cubana, y no se la puede llevar del país definitivamente.

# DE LA PISCINA CRIOLLA



## FISCALIA DE LA AUDIENCIA DE MATANZAS

Particular.

Matanzas, octubre 1, 1938.

Sr. Federico Lindner.

Revista CARTELES.

La Habana.

Mi estimado amigo:

Estas cuatro sierras que pesan 32, 18, 16 y 14 libras respectivamente, fueron cobradas en no más de tres cuartos de hora sin contar el tiempo que demoramos en ir y venir hasta Punta de Mayo, que fué el lugar de la pesca.

Y pienso que si no llega a ser por el primer norte, cuyos efectos sufrimos, quizás se hubiese duplicado la marca.

En la fotografía falta una más pequeña, que se le regaló a Grave de Peralta, aventajado aficionado a quien mi compañero de fotografía, Ramiro Joler, está dando clases de pesca con buen resultado, según he visto en algunas fotografías que dicho Peralta te ha enviado.

Con deseos de verte por Matanzas próximamente, se despide de ti con el mayor afecto,

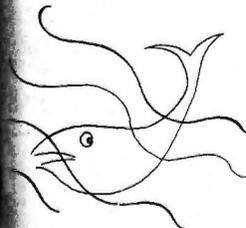
EZEQUIEL REVILLA.

Yate "Clara", Fo. 84.



Aguja voladora. Doctor Manuel H. SOEDO, Baracoa, La Habana, septiembre 1938.

Picuda de 12 libras. Vicente PRIETO LAGUNA, Punta San Juan, Camagüey, septiembre 18, 1938.



Pata de 200 libras. Hans LIEBENBERGER, Varadero, septiembre 23 de 1938.

# SECCIÓN DE LA MADRECITA

"LA MADRECITA" DICE HOY...

**A**LGU muy importante para los niños y los mayores. Deseo, y en este deseo pongo todo mi corazón, que lean con detenimiento el siguiente trabajo que les ofrece Mario Camacho, muchacho bueno, y que siempre está pensando en favorecer a los demás sin ver que el necesidad más que nade.

Esta es la mejor cualidad que puede tener.

Lean bien los papás este programa de caridad que tenemos en proyecto, en favor de los niños pobres.

Mario Camacho tendrá en "La Madrecita" siempre una colaboración dignificada.

Espero que todos los que tengan buena voluntad cooperen conmigo en esta idea tan bonita, que lleva el nombre de nuestro Apóstol, que amó tanto a los niños: "La Alcañicia Martiana". El proyecto es original de Mario Camacho.



¿DONDE ESTAN SUS COMPARETOS?

Estos dos niños no se han aventurado a salir solos por la nieve, pues saben que eso sería muy peligroso. Lo han hecho acompañados por otros tres amigos, que también tienen un trineo y tres perros. Tanto el trineo como los amigos, los perros están hábilmente ocultos en diversas partes del dibujo. ¿Pueden ustedes encontrarlos? Si observan la lámina desde diversas direcciones no tardarán en dar con ellos. Premio: 5 puntos.

## REGLAMENTO DE LA SOCIEDAD INFANTIL "LA ALCAÑICIA MARTIANA"

### CAPITULO I

#### DE LA SOCIEDAD

Artículo 1º—Nombre. Esta sociedad se denominará Sociedad Infantil "La Alcañicia Martiana".

Artículo 2º—Constitución. Esta Sociedad se constituye para niños de ambos sexos de 5 a 14 años.

Artículo 3º—Objeto. El objeto de esta Sociedad es inculcar en la niñez cubana el amor al prójimo, siguiendo los ideales del Apóstol Martí, y estrechar más entre sí las relaciones entre sus asociados.

Artículo 4º—Domicilio. La Sociedad tendrá su domicilio en la redacción de la revista "CARTAS".

Artículo 5º—Distintivos. Colores blanco, rojo y verde. Lema: "Los niños son la esperanza del mundo".

### CAPITULO II

#### DE LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD

Artículo 6º—Clases de miembros. Habrá tres clases de miembros: De honor, Protector y Asociado.

1º De honor: Los miembros de honor lo serán las personas que a juicio de la directiva merezcan esta distinción.  
2º Miembros protectores: Serán aquellas personas que semanalmente contribuyan con una cuota espontánea para el sostenimiento de la institución.

3º Asociados: Serán todos los niños lectores de esta página infantil de "La Madrecita" que contribuyan con una cuota semanal, y presten su cooperación a la directiva de dicha institución y asistan a las reuniones cuando se convoque para ello.

Artículo 7º—Derechos de los asociados.  
1º Concurrir a las reuniones extraordinarias.  
2º Presentar mociones y proyectos que juzgan convenientes al bienestar de la niñez cubana.

3º Solicitar de la junta directiva socorro para niños necesitados o enfermos. Después de comprobar su necesidad, esta petición deberá ser firmada por la tercera parte de los asociados.  
Artículo 8º—Deberes de los asociados.  
1º Concurrir a las reuniones siempre que sean citados.  
2º Presentar a la directiva los proyectos de importancia para que, si ésta lo cree conveniente, los presente a la junta general.  
3º Contribuir con una cuota semanal de 1 centavo al ser pasada la alcancía, para el sostenimiento de la sociedad.  
4º Desempeñar con toda eficacia las comisiones para que fueren designados.  
5º Notificar al presidente lo más pronto posible en el caso de no poder desempeñar los cargos que se les confiaren.

### CAPITULO III

#### DEL GOBIERNO DE LA SOCIEDAD

Artículo 9º—De la junta directiva. La dirección y administración de la sociedad se llevará a cabo por medio de un comité que estará formado por un presidente, un secretario y un tesorero, un comité de consejeros, que serán aquellas personas que se ofrezcan espontáneamente para ello, teniendo que reunir como único requisito ser familiar de algún asociado.

Artículo 10º—Funciones de la directiva.  
1º Dirigir el gobierno y la administración de la sociedad, velando por el fiel cumplimiento de sus deberes y acuerdos, manteniendo sobre todo los principios fundamentales de los ideales martianos.  
2º Estudiar las proposiciones que les

sean enviadas por los asociados informando a la junta general sobre dichas proposiciones.

3º Fijar el día y hora en que han de reunirse para abrir la alcancía públicamente, acordando en dicho acto el fin que se dará a la cantidad recaudada, siempre de acuerdo con los consejeros y asociados.

Artículo 11º—Deberes de los miembros de la directiva.  
1º Del presidente: Velará por que los miembros de la directiva y los miembros de la Sociedad trabajen dentro del plan general de la Sociedad, llenando sus fines y propósitos; firmará con el secretario las actas y documentos oficiales; visitará las cuentas autorizadas por la Sociedad y llenará las demás funciones de su cargo.

2º Del secretario: Levantará las actas correspondientes, expedirá los documentos oficiales, los cuales también firmará el presidente; llevará un fiel registro de miembros y contestará la correspondencia y custodiará bajo su responsabilidad los libros y demás documentos oficiales.  
3º Del tesorero: Custodiará bajo su responsabilidad la alcancía; será el encargado de pasarla semanalmente y recibirá todos los donativos que se hagan a la Sociedad, dando cuenta mensualmente a todos los socios.

Mario Camacho.

### CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**GLADYS TORRENTE SANTIESTEBAN, Holguín.**—Muy bien, querida nenita. Tu trabajito me ha parecido muy bien, pero me llegó después que había seleccionado el que premió. No te desanimes y siempre colabora con constancia, que tendrás tu premio al fin.

**MARQOT RODRIGUEZ LEON, La Parilla.**—Nunca me olvido de ti, que eres tan inteligente y constante. Tendrás un premio muy lindo este año, porque te lo mereces. Enviame un trabajito hecho por ti, para publicarlo.

**CONCHITA FERNANDEZ MOLINA.**—Tus dibujos no puedo publicarlos porque no están hechos con tinta china. Házme los de nuevo, enviámelos, y saldrán.

### LA HABILIDAD DEL PAYASO

Es indudable que este payaso quiere mostrarnos a ligo que acaba de realizar. Pero no podemos ni siquiera sospechar lo que es. Pero como somos curiosos, vamos a averiguarlo por nuestra propia cuenta. Para ello, uniformos en forma sucesiva los números desde el 1 hasta el 45. Entonces estaremos seguros de que podremos enterarnos de lo que el payaso quiere mostrarnos. Puntos: 5.



**GLADYS LOYOLA, central Morón.**—Con mucho gusto te enviare un regalo a fin de año, si tienes alcanzados desde 100 puntos en adelante. Espero que sí, porque hasta ahora me has demostrado que eres inteligente y constante.

**RAQUEL Z. GONZALEZ.**—Tu dibujo saldrá pronto.

**HAYDEE GUZMAN.**—Me gusta mucho que me digas que estás estudiando con afán en el nuevo curso. Con seguridad que aprenderás mucho y eso te servirá para ser en el futuro una mujercita instruida. Espero que siempre me envíes tus trabajos para reservarte un lindo premio a fin de año, por estudiosos y constante. Tu "Madrecita" te envió un beso bien repetido de miel.

**AMERICA HERRERO, central Esperanza.**—Ten paciencia como nenita, que eres. Tus trabajos están en turno para salir. Enviame todo lo que hagas para estas paginas.

**OLIVERIO MORELL, Palo Seco.**—No importa que tengas 15 años. Puedes seguir colaborando para estas paginas. Tengo personas que colaboran, que son muy mayores, y por eso no se sienten avergonzadas. Debes sentirte afortunado si pasas la vida sin estudiar, sin producir nada, sin dedicarte a alguna cosa que te beneficie, pero no porque seas un poco mayor y te dediques a hacer pasatiempos para los niños. Por eso siempre saldrá pronto.

**RENE DEL CIELO.**—Eres otro colaborador de estas paginas un poco mayor, pero muy atencioso. Ya no recordas a tu "Madrecita" espiritual.

**EULITA ROSALES, central Esperanza.**—**ELLEN ORTIZ, central Esperanza.**—**CARLOS GONZALEZ, Vibora.**—**RAQUEL Z. GONZALEZ MARTINEZ, SETE WILLA RIVERO, Quinta MULLER, SETE GRANA, Camaguey.**—**ROBERTO GARCIA, Malanzas.**—**JUAN MARTINEZ, central Morón.**—**CIUDAD JIMENEZ, Camaguey.**—**JOSEFA FRANCO HERNANDEZ, Holguín.**



EL KINDERGARTEN MUSICAL QUE DIRIGE CONCHITA ESPINOSA

Alumnos de la cursoral del Conservatorio Fischerman, que dirige la competente **ELLEN ESPINOSA**. Estos chicos pertenecen al curso pasado y bastante conocedores del ritmo, este año empiezan a tomar clases de música con el sistema moderno y facilísimo de la señorita Conchita Espinosa. Los niños hacen un alto en sus estudios de música a "pasar para el "Madrecita" para que les repita que son lindos, inteligentes, y que siendo alumnos de Conchita tendremos grandes artistas en el futuro.

# PARA NIÑAS Y NIÑOS



**ESTELA ROA Y DE ZALDO, Ve-ALBERTICO R. PENA, San Agus-ALBERTICO HERNANDEZ; JESUS SIE-ALBERTICO**—¡Atended todos, mis buenos hijos, me piden que les diere puntos para alcanzar un regalo de año. Tengan paciencia, y gará esa lista famosa de nombres, en la seguridad de que si han ensamblado sus trabajos correctamente recibirán sus regalos. Envíen sus trabajos para publicación y retratos, pero les ruego que tengan un poco de paciencia y esperen no buenamente, como hijitos que a menudo a su "Madrecita". Es- siempre me escriban y me en- colaboraciones ingeniosas.

**TOS NUEVOS DE LA SEMANA**—na Guzmán y Vevet; Terán, Domina-Cristo; Josefina Alvarez Osés, Sta. Gumersindo Rosal, Bayamo; Dan-Árteaga, Artemisa; Emma N. Ruiz, Guantánamo; Leonel Plasencia, P.; Eugenio Jiménez y Solís; Feli-H. Pichardo; Carlos Rego; Geor-Famayo, central Violeta; Angé-Áez, Taguasco; Rosy Sánchez Toledana; Margot Domínguez, Punta-Can; Anita Joy.

## NIÑOS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Rosario Pi-Osorio.  
Retrato de Lorens: Ignacio Al-Áez Peña.  
Retrato de Aurelio Domínguez Ar-Áez, central Hershay.

## CARTAS DE NIÑOS

Florida, 10 de octubre de 1938.  
"Madrecita", La Habana.  
"Madrecita",  
veces que me pongo muy triste y  
quiera mandarte trabajos; nunca-  
ces si te gustan, y si me vas a  
ar algunos, pero cuando de-  
rte mi tristeza se hace mayor. ¡No  
obidarte, mi "Madrecita" querida!  
Algunas veces me consuelo creen-  
do que no recibes mis cartas.  
"Madrecita", qué bueno que hoy me  
as que no me olvidas, publican-  
esta cartita, quizás mal escrita, pe-  
ro sentida.

ando las soluciones de dos traba-  
unas charadas y adivinanzas.  
"Madrecita",  
Maria Luisa BAEZ H.  
11 años. Dirección: Ferrocarril  
Florida, Camagüey.

Matanzas, septiembre 30, 1938.  
"Madrecita", revista CARTELES,  
Habana.  
"Madrecita":  
un asiduo lector de tus páginas  
des de la gran revista CARTELES,

	1	2	3	4	5	
6			7		8	9
10			11		12	
	13			14		
15				16		17
18	19		20	21	22	
23			24	25		
	26			27		

## CRUCIGRAMA

Este fácil crucigrama es enviado por el hijito Luis Wong Reyes. Los niños que lo solucionen correctamente entrarán en el sorteo de los premios siguientes: una cámara fotográfica, una acuarela y un retrato tamaño 11 por 16, hecho por Lorens, de Obispo, 113.

- Horizontales:**  
1—Condimento.  
4—Variante de un pronombre.  
6—Nombre de una flor.  
8—Pronombre personal.  
10—Albar.  
11—Que se saca de la oveja.  
13—Agarradera.  
14—Nota musical.  
16—Variante pronominal.  
18—Del verbo atar.  
21—Par.  
23—Artículo.  
24—Amarraré.  
26—Variante pronominal.  
27—Número.

- Verticales:**  
1—Nombre femenino.  
2—Nación.  
3—Liga Internacional (Inic.)  
5—Volcán de Sicilia.  
6—Orga.  
7—Contracción.  
9—Unión Americana (Inic.)  
12—De afinar.  
15—Apocope de malo.  
17—Uno en inglés.  
19—Convulsión del aparato respira-  
torio.  
20—Símbolo del sodio.  
22—Metal precioso.  
25—Pronombre.

y aunque no soy un colaborador de ellas, adentro el entusiasmo y cariño que ponen todos tus hijitos explotados en las co-  
laboraciones de dichas páginas.

He leído y leído numerosos cuentos y composiciones, así como cartitas escri-  
tas por numerosos niños extranjeros y cubanos, encontrándolas tanto unas como otras muy acertadas.

Me agrada mucho sostener correspon-  
dencia con amiguitos extranjeros, principal-  
mente con Aurelio Zúñiga, de Zuru-  
ma, Ecuador, y si así él lo desea, por  
este medio me agradaría hicieses el ja-  
vor de conseguirme su correcta dirección  
o dársele a conocer a él mismo, en la  
esperanza de que le agradará sobrema-  
nente esta idea, ya que por ella podremos  
conocernos mutuamente y el país en  
que vivimos, así como la flora, el clima,  
los caracteres y la suma bellezas que en-  
cierran ambos países.

Te envío mi correcta dirección, y en  
espera de tu pronta contestación a través  
de tus páginas, soy tuyo con afecto y  
cariño.

Roberto GARCIA.

Mi dirección: Tello Lamar, 26, altos,  
Matanzas, Cuba.

## PASATIEMPOS

Enviados por María Luisa Báez,  
de Florida.

### CHARADA

Mi primera es un conjunto  
de la luz que nos alumbrá;  
y un conjunto también de agua  
se expresa con mi segunda;  
y estos conjuntos unidos  
en que mi TODO se funda,  
forman un tercer conjunto  
que cada día se busca.

### ADIVINANZAS

I  
Cruel enemiga de la raza humana  
a mil amantes he causado envidia:  
me mantengo de sangre; y en los brazos  
del que quiere mi muerte, hallo mi vida.

### II

Nadie mi llegar previene;  
al nacer es mi morir,  
y el que me suele seguir  
jamás sin bullicio viene.

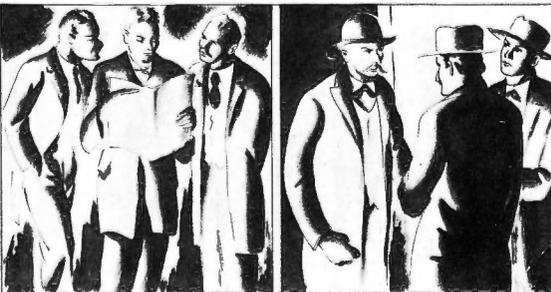
## Historias de grandes patriotas

# ANTONIO MACEO

## POK M. RODOLFO



tenía concentradas todas sus  
la nueva revolución. A las  
atlántico fue trasladando a  
que debía acompañarlo en  
Su traslado y estancia en  
significaban grandes gastos  
que sufragar. A Mantina,  
que se hallaba destacado Flor  
al general a tratar sobre  
que embarcarían los expedi-



Un periódico que se publicaba en Pana-  
má insertó por esos días un artículo  
sobre el bandolerismo en Cuba. En-  
rique Loynaz del Castillo, que dirige La  
Prensa Libre, diario que se editaba en  
San José de Costa Rica, comentó el ar-  
tículo diciendo que en Cuba la mayoría  
de los bandidos estaban en las pobla-  
ciones, y mencionaba a algunos gober-  
nantes españoles que se habían ganado  
tales adjetivos.

Estas opiniones del patriota cubano las  
tomaron como pretexto algunos espa-  
ñoles para tratar de dar muerte a Maceo.  
Los cubanos no le habían dado gran im-  
portancia al asunto, por lo que ignora-  
ban completamente la actitud asumida  
por los españoles. A su regreso a San  
José de Costa Rica, el general Maceo  
fue, como tenía por costumbre, al tea-  
tro con un grupo de patriotas cu-  
banos.



A la salida del teatro, un colombiano que  
iba con ellos entabó una disputa con  
un español, Maceo la terminó. Cuando  
habían andado un corto tramo, fueron  
avisados de que un grupo de españoles  
sostenían una fuerte discusión con Lo-  
ynaz del Castillo por lo que Maceo  
trató, al llegar, de imponerse, pero los  
españoles, cuando lo vieron, exclamaron:  
"¡Al general! ¡Al general!", y un nutrido  
grupo lo rodeó.

# Libby's Melocotones exquisitos



Siempre uniformes en tamaño, color y gusto

MEJOR CALIDAD Y MEJOR GUSTO



## *¡Mire que fácil!*

**LOS MERENGUES.**—Sencillos de preparar y brindan un efecto de delicado gusto ornamentando los Melocotones grandes y preciosos que siempre obtiene usted comprando la marca Libby's. Bata 4 claras de huevos hasta que se endurezca, añádale 1 taza de azúcar poco a poco batiéndolo constantemente, luego sobre papel de estraza de jugo de limón Colóquelo, forma con la espátula. Déjelo cocer en el horno a media candela durante una hora (6 Merengues).

**EL RELLENO.**—Extraiga el almibar de una lata de Melocotones Libby's No. 2½ (Observe cuanto más el almibar hasta que hierva, color y gusto). Caliente de azúcar, 1 yema de huevo y entonces añádale ½ taza de limón, batiéndolo todo junto. Ponga a remojo una cucharada grande de gelatina en un poco de agua fría y disuélvala después en la mezcla caliente. Déjese enfriar hasta que endurezca. Para terminar mézclase en una taza con crema batida bien consistente.

**LOS MELOCOTONES.**—Rellénese los merengues con la crema y colóquese luego encima los Melocotones y póngase a helar para servirlos bien fríos. No emplee Melocotones corrientes para este exquisito postre, prepárelo siempre con Melocotones Libby's de color uniforme, iguales en tamaño y sabrosos como ninguno otro.

FAL...  
MA...  
E. TETA...  
J. GARCÍA...  
L. M...  
C...  
Z. H...